Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

Làm in tuồng Mỹ nhân danh V.N.C.H. và Pháp đại diện C.S. đã thanh toán xong vấn đề Việt Nam

PHÁP BỞ BÔ : ĐÃ CÓ TIẾN BỘ RỒI ! – MỸ CẢI CHÍNH VỘI : ĐÃ CÓ GÌ ĐÂU !

Năm Thứ 6 ★ Số 1.533 ● THỨ SÁU 4-4-1969 (Ngày 18 Tháng HAI Năm Kỷ Dậu)
Số báo này phát hành sáng Thứ Sáu 4-4-69 cũng đề ngày Thứ Sáu 4-4-69

12 Trang 10 Đồng
miền Trung và Cao nguyên Trung phần giá 12 đồng

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT ★ ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 12 VÕ TÁNH [illegible] ● THƯ KÝ TÒA SOẠN ● TỪ-CHUNG

Không thừa nhận Đại hội thứ 9 C.S. Tàu là bộ phận của phong trào C.S.

Nga rút phép thông công của phe Mao và tố T. C. buộc B. V. kéo dài chiến tranh

- Đảng CS VN gởi điện chào mừng và ngỏ lời biết ơn Đại hội đảng CS Tàu
- Bộ Trưởng QP Nga : Quân Nga ở Tiệp sẵn sàng làm nhiệm vụ ở Nga khi cần

MẠC TƯ KHOA, 3-4 (AFP). — Hôm nay Nga xô đã công nhiên miệt thị Đại hội thứ 9 của đảng CS Trung Hoa đang khai diễn tại Bắc kinh dưới quyền chủ tọa của Mao trạch Đông và đã tuyên bố thẳng thắn rằng bè lũ Mao trong cái Đại hội đó không có quyền tự nhận là CS nữa.

Lập trường minh bạch trên đây của Nga xô đã được công bố chiều qua trên tờ báo Izvestia cơ quan ngôn luận của chính phủ Nga xô, trong một bài bình luận đầu tiên của Mạc tư Khoa về đại hội thứ 9 của đảng CS Trung cộng.

Bài báo viết «Hôm 1-5, chiêng trống ồn ào trên đường phố Bắc Kinh báo hiệu khai mạc cái gọi là Đại hội thứ 9 của đảng CS Trung Hoa, một thứ trò hề mới nữa của bè lũ Mao Trạch Đông».

Bài báo viết đảng Cộng sản chân chính của Trung Hoa đã bị Mao và bè lũ phá hoại và tiêu diệt từ 3 năm qua.

Ngày nay cái gọi là đại hội thứ 9 của đảng CS Trung Hoa thực ra chỉ là một sự tập hợp của bè lũ Mao Trạch Đông để khai sinh ra một tổ chức mới.

Tờ báo nhấn mạnh rằng cái tổ chức mới này của Mao chẳng hề có 1 chút liên hệ gì đến đảng CS Trung Hoa hay là tới phong trào CS quốc tế.

Trong khi đó, tờ Kommunist, cơ quan lý thuyết của đảng CS Nga đã đả kích kịch liệt phe Mao trạch Đông, đặc biệt là về hành động của phe Mao trong cuộc chiến tranh VN.

Tạp chí này đã viết rằng bè lũ Mao trạch Đông đã và đang tìm mọi cách để cổ thúc đẩy BV theo đuổi cuộc chiến tranh [illegible] tại VN hòng làm cho Nga xô ngày càng bị lôi cuốn vào cuộc chiến tranh đó.

Đây là lập luận mới mẻ và minh bạch của Nga trong chiến dịch tố cáo này. Ngoài ra, tờ báo còn nhắc lại rằng Mao và bè lũ đã không chịu thống nhất hành động với các đảng và các nước CS khác trong vấn đề VN, trái lại, cứ vào mỗi dịp leo thang chiến cuộc VN, bè lũ Mao đã cùng với Hoa kỳ trấn an lẫn nhau là sẽ không xâm phạm đến nhau.

Tờ báo cũng nhắc lại rằng chính bè lũ Mao đã ngăn cản các chuyến tàu chở vũ khí của các nước CS giúp CSVN khi những chuyến tàu này chạy qua lãnh thổ TC.

Tờ báo còn tố cáo TC là đã đổ thêm dầu vào lửa vào các vụ tranh chấp và khuyến khích các phần tử quá khích tại Á, Phi và Trung Đông, nhất là các nước Á Rập là nơi mà bè lũ Mao vẫn đang tìm cách gây ảnh hưởng của mình với những tổ chức Palestine và những tổ chức chống lại cuộc giàn xếp ở Trung Đông.

Tờ báo nhấn mạnh rằng chính vì chính sách của bè lũ Mao mà đảng CS Nam Dương và đảng CS Miến Điện đã hoàn toàn tan rã.

Bài báo còn nói tới nỗi nguy ngập của các quốc gia Á châu ngày càng bị nhiễm độc do các vụ thí nghiệm vô trách nhiệm các vũ khí nguyên tử của TC.

Lời lẽ đả kích TC trên đây của Nga xô được tung ra đúng vào dịp này cho phép giới quan sát thấy rằng hoặc là Nga không thực tâm muốn thương thuyết với TC về vấn đề biên giới, hoặc đề nghị thương thuyết của Nga đã bị TC bác bỏ.

CSVN chào mừng CS Tàu

HƯƠNG CẢNG 3-4 (Reuter) : Tân Hoa xã loan báo đảng CS (Lao Động) VN đã gởi điện văn chào mừng Đại hội thứ 9 của đảng CS Trung Hoa khai diễn ở Bắc kinh.

Điện văn này bày tỏ lòng biết ơn của CS VN đối với CS Trung Hoa trong việc CS Tàu đã ủng hộ và viện trợ cho CS VN theo đuổi cuộc chiến tranh.

Điện văn hứa CSVN hết sức nuôi dưỡng tình hữu nghị giữa BV và TC.

Không đảng CS nào được mời dự đại hội CS Tàu lần này.

Quân Nga sẵn sàng

MẠC TƯ KHOA. 3-4 (Reuter). — Tờ Sao Đỏ, cơ quan của bộ QP Nga loan báo Thống chế Gretchko, Bộ Trưởng QP Nga, đã kêu gọi lực lượng Nga xô đóng ở Tiệp, là luôn luôn sẵn sàng gánh vác nhiệm vụ trọng đại ở chính quốc khi cần đến.

Tờ báo cho biết Gretchko cầm đầu phái đoàn quân sự Nga gồm nhiều tướng lãnh qua thăm Tiệp đã đến thị sát tại nhiều đơn vị và tiếp xúc với các quân nhân Nga các cấp đóng ở Tiệp.

Ra tuyên bố tố cáo cả đồng chí cao cấp

Lãnh tụ Tiệp lại đầu hàng Nga hứa đàn áp dân Tiệp chống Nga

- *Kiểm duyệt khe khắt hơn, đóng cửa cả báo đảng*
- *Tiệp xin lỗi Nga về vụ biểu tình ngày 28-2*

PRAGUE, 3-4 (Reuter). — Sau phiên nhóm cực kỳ sôi nổi giữa Bộ Trưởng Quốc phòng Nga Gretchko và thứ trưởng Ngoại Giao Nga Semyonov với các nhà lãnh đạo Tiệp, Chủ tịch đoàn đảng CS Tiệp đã công bố vào chiều thứ Tư một bản tuyên bố hạn chế hơn nữa mọi quyền tự do dân chủ ở Tiệp, áp dụng mạnh mẽ mọi biện pháp để bảo vệ trật tự, và đặc biệt hơn cả, chỉ trích một số lãnh tụ CS Tiệp vừa bị Nga đả kích.

Bản tuyên bố được coi là tờ phản tỉnh của lãnh tụ Tiệp sau khi bị Nga buộc tội đã chủ mưu trong các cuộc biểu tình bạo động chống Nga hôm 28-2.

Bản tuyên bố nhận định rằng tình hình tại Tiệp với làn sóng bài Nga đang lan tràn khắp nước đã đi gần tới một tai biến hiểm nghèo.

Mặc dầu Phó chủ tịch Quốc Hội Liên bang là Smrkovsky đã bác bỏ lời Nga tố cáo, bản tuyên bố đã chỉ trích đích danh ông ta tham dự vào các âm mưu bài Nga, không chấp hành nghiêm chỉnh các nghị quyết của đảng. Cùng với O. Zmrkovsky, nhiều ủy viên trung ương đảng CS cũng bị chỉ trích trong bản tuyên bố này, dù không bị chỉ trích đích danh.

Bản tuyên bố cũng tố cáo đài truyền thanh, truyền hình và báo chí Tiệp đã kích thích mãnh liệt dân tộc hẹp hòi đúng như lập luận của Nga xô, và đã dính líu đến các cuộc vận động bài Nga gần đây.

Bản tuyên bố loan báo tờ tuần báo Politica của đảng bị đóng cửa, 3 tờ tuần báo khác chỉ có thể được phát hành nếu chịu chấp hành đường lối thân Nga của đảng CS Tiệp. Biện pháp kiểm duyệt được áp dụng khe khắt hơn.

Bản tuyên bố cho biết lực lượng Bảo An sẽ được củng cố để duy trì trật tự một cách có hiệu quả hơn, quân lực sẽ được triệu dụng để dàng để tiếp tay với cảnh sát khi cần đến. Cảnh sát sẽ được trang bị vũ khí mới.

Bản tuyên bố cho biết các người

4 XEM TIẾP TRANG 11

Công sự tác chiến của CS trong vùng Phi Quân Sự bị oanh và pháo kích

Tấn công 2 tiểu đoàn Dù gần Tây Ninh C. S. bị đẩy lui bỏ tại trận 38 xác

- *1 đơn vị chính quy Bắc Việt tiêu diệt 1 đơn vị du kích Việt Cộng*
- *201 thường dân bị Cộng Sản khủng bố sát hại trong tuần qua*

SAIGON, 3-4. — Cộng quân đã pháo kích 20 vụ trên toàn lãnh thổ VNCH trong đêm 2 rạng 3-4 chỉ gây tổn thất nhẹ.

Chiều hôm qua, phi cơ và pháo binh TQLC oanh và pháo kích vào vùng phi quân sự Nam gây 5 tiếng nổ phụ và hủy diệt 16 công sự tác chiến của CS.

Chiều hôm qua 1 phản lực cơ Phantom bị CS bắn hạ tại 37 dặm Tây Nam Đà Nẵng.

Bộ Binh Hoa kỳ trong 1 cuộc hành quân tảo thanh trưa qua đã tìm thấy 1 nơi chôn dấu 20 xác Cộng quân trong vùng 3cs Tây Bắc Tỉnh lỵ Trà Vinh.

Những xác Cộng quân nói trên đã bị hạ trong các cuộc giao tranh hai ngày hôm trước.

Bộ Binh VN hôm qua đã khám phá một hầm vũ khí đạn dược của Cộng quân tại 7 cây số Tây Nam Quận Tri Tôn, Châu Đốc, tịch thu hai dàn phóng hỏa tiễn 122 ly gồm 12 ống phóng, một nòng đại liên phòng không, một thùng đạn AK.47 và năm mìn. Ngoài ra có hai người bị lưu giữ.

Trong tuần lễ kết thúc vào ngày 29-3 vừa qua, đã có 324 hoạt động khủng bố của Cộng quân nhắm vào thường dân VN gây cho 201 người tử thương. Ngoài ra còn có 523 thường dân khác bị thương trong các vụ khủng bố nói trên cùng với 261 người bị Cộng quân bắt cóc dẫn đi.

CS tấn công quân Dù

SAIGON 3-4 (VTX). — Cộng quân sáng nay đã mở cuộc pháo kích và tấn công vị trí đóng quân của hai Tiểu đoàn Nhảy Dù VN gần Tây Ninh. Tin đầu tiên cho biết địch quân đã bị đẩy lui trước bình minh sáng nay, bỏ lại 38 xác đồng bọn, 13 vũ khí đủ loại. Ngoài ra có 3 tên bị bắt sống.

Phát ngôn viên Sư đoàn Nhảy dù VN cho biết lúc 2g45 sáng nay, 1 lực lượng địch không rõ quân số mở cuộc pháo kích dữ dội và sau đó tấn công ồ ạt vào vị trí đóng quân của một Tiểu đoàn Dù tại cầu Khởi, 12 cây số Đông Nam Tây Ninh.

Lực lượng Nhảy dù được phi cơ và pháo binh yểm trợ, đã đẩy lui địch vào lúc bình minh. Kết quả, các chiến sĩ Dù hạ 20 Cộng quân tại trận, bắt sống 2 tên khác và tịch thu bảy súng AK, 1 máy điện thoại.

Cũng vào giờ trên, 1 lực lượng địch khác cũng đã mở cuộc pháo kích và tấn công vị trí đóng quân của 1 tiểu đoàn Dù tại 4cs Đông Nam Bến Sỏi. Phi cơ, pháo binh đã yểm trợ lực lượng bạn và địch quân bị đẩy lui vào lúc tờ mờ sáng. Kết quả, 18 địch quân

9 XEM TIẾP TRANG 12

Nhiều cán binh Cộng sản ở Miên xâm nhập VNCH để.. hồi chánh

● *THANH-CHIÊU*

TÂY NINH (3-4) : Hồi 4g30 ngày 2-4 có 2 lính CS đã về chiêu hồi tại phân chi Cảnh Sát Quốc Gia đóng tại đồn biên giới An Thạnh. Chúng tôi đã tiếp xúc với 2 người này ngay khi đó, nhưng theo sự yêu cầu của giới có thẩm quyền, chức vụ và tên tuổi của họ tạm thời không tiết lộ. Theo sự tiết lộ của những hàng binh này, họ rời đơn vị của họ khi đó đang đóng trên đất Miên vào hồi 3g đêm ngày 2-4. Sau đó, họ lần hồi đi trên đất Miên để tới đồn biên giới. Họ khai rằng họ có gặp nhiều đơn vị Cộng quân đóng tại trên đất Miên, họ đã phải nói dối là đi móc nối với gia đình nên mới đi chót lọt. Họ cũng khai là trong thời gian mới bị bắt theo Cộng sản, họ được huấn luyện trên lãnh thổ Miên. Họ nói rõ là có nhiều lần gặp lính Miên, đều vui vẻ cả.

Khi về gần tới đồn biên giới, họ dấu 2 khẩu AK vào ruộng thuốc rồi mới đến trình diện. Lập tức, ông Phó trưởng phân chi Võ tấn Tước liền dẫn bán tiểu đội Cảnh sát đi lấy số vũ khí đó.

Cũng sự tiết lộ của họ thì Tiểu đoàn cơ động tỉnh Tây Ninh có bí số D14 đã hoàn toàn tan rã. D14 là 1 đơn vị có 1 thời oanh liệt vàng son vào các năm 1967 và 1968 ; sau đó bị săn đuổi tiêu diệt, nay chỉ còn độ hơn 20 tên.

Trước đây, ngày 25-3, Trung úy CS xâm nhập Nguyễn gia Trực cũng đã về chiêu hồi tại đồn biên giới An Thạnh, trình diện đại đội 159ĐPQ. Trực khai rằng đã xâm nhập vào miền Nam từ 3 năm nay, trước đây giữ chức vụ cán sự chính trị của Trung ương cục miền Nam và mới chuyển về một khu Ba Thu với chức vụ mới. Đơn vị của Trực thường luân quân ở vùng biên giới và những ngày sống ở đất Miên nhiều hơn những ngày sống ở đất Việt. Trực nói rằng khi theo quốc lộ số 1 đó về chiêu hồi, Trực đã toan đi tắt ngang đồng biên giới Miên. Nhưng cả 2 lần Trực đều bị lính Miên đuổi trở lại. Lần thứ ba Trực đi vòng ra phía chợ trời và may được gặp 1 người đàn bà v.v... sống trên đất Miên đi chợ trời. Trực được bà này cho đi «cặp» và trốn thoát sang đồn biên giới VN.

Đức Giáo Hoàng báo động :

NẠN PHẢN LOẠN đe dọa Giáo Hội

VATICAN CITY, 2-4 (AP). — Hôm thứ tư, đức Giáo Hoàng Phao Lồ đệ Lục tuyên bố sự tồn tại của Giáo Hội Công Giáo đã bị đe dọa bởi sự «phản loạn trầm trọng, bất trị và có tính cách phá hoại» của các giáo sĩ và những giáo dân.

Những lời tuyên bố chua chát của Đức Giáo Hoàng về sự nổi loạn và từ bỏ Giáo hội đã được thốt ra trong buổi lễ chung hàng tuần tại thánh đường Thánh Phêrô.

Nhiều người hành hương và du khách qui tụ tại La mã trong mùa lễ Phục Sinh đã đứng lẫn với đám đông gồm 8 ngàn người nghe đức Thánh Cha hành lễ.

Đức Giáo Hoàng nói «Giáo Hội trên hết đã chịu cảnh đau buồn phát xuất từ sự nổi loạn không ngừng, nghiêm trang, bất trị và có tính cách phá hoại của các giáo sĩ, giáo dân, những người đã từng phụng sự cho Chúa Ki Tô — chống lại mối liên lạc thân mật và cần thiết, chống lại quy tắc tôn giáo, truyền thống, sự kết hợp nội bộ, chống lại uy quyền, nguyên tắc chân thành, bác ái, thống nhất bất di bất dịch của Giáo Hội.

«Giáo hội cũng đau lòng vì sự bội giáo và vụ tai tiếng của một vài Giáo sĩ đã làm khổ Giáo Hội».

THỨ TRƯỞNG Ngoại Giao Mỹ ghé Saigon

SAIGON (VTX) 3-4. — Ông Marshall Green, Thứ Trưởng Ngoại giao Hoa kỳ đã từ Vạn Tượng tới Saigon tối qua trên đường trở về Hoa Thịnh Đốn.

Nguồn tin bộ ngoại giao cho biết cuộc viếng thăm này không có tính cách chính thức, ông Marshall Green sẽ hội kiến với ngoại trưởng Trần Chánh Thành vào sáng thứ bảy tới đây.

Ông Marshall Green sẽ rời Saigon trở về Hoa thịnh Đốn vào ngày thứ hai 7-4-69.

Được biết, trong dịp viếng thăm Ai Lao trước khi tới Saigon, Thứ trưởng Ngoại giao Hoa kỳ đã thảo luận với Hoàng thân Souvanna Phouma Thủ tướng Ai Lao về nhiều vấn đề quan trọng. Ô. Green trước là Đại sứ Mỹ tại Djakarta.

Cuộc đấu bóng chuyền tại biên giới chưa thực hiện được

TÂY NINH (3-4) : Cuộc đấu bóng chuyền tại biên giới Việt Miên đã không thành như tin tức đã loan. Trong cuộc tiếp xúc với chúng tôi, Thiếu Tá Quận trưởng Hiếu Thiện Huỳnh Kiêm Tuấn đã cực lực cải chính nguồn tin cho rằng chính ông đã đề nghị 1 cuộc đấu bóng chuyền như vậy. Theo chỗ chúng tôi được biết, cách đây khoảng 1 tháng, nhân một cuộc tiếp xúc giao hữu với các sĩ quan của đồn Miên tại ranh biên giới, đại úy đồn trưởng Miên đã đưa ý kiến là sẽ tổ chức những cuộc chơi thể thao thường lệ cho 2 đồn Việt Miên ở biên giới. Giới có thẩm quyền VN đã không có quyết định gì trước ý kiến đó vì chờ sự mời chính thức của đồn biên giới Miên đã. Nhưng từ đó tới nay, chưa có một lời mời chính thức nào về phía bên kia.

CHỦ TỊCH ĐOÀN Đại hội CS Tàu gồm 176 người

SAIGON 3-4 : Đài Bắc Kinh nghe được ở Saigon đêm qua công bố danh sách 176 người trong đoàn chủ tịch Đại hội lần thứ 9 đảng CS Trung Hoa đang khai diễn tại Bắc kinh.

Danh sách này được sắp xếp theo thứ tự : Mao trạch Đông (chủ tịch), Lâm Bưu (phó chủ tịch) Chu ân Lai, Trần bá Đạt, Khang Sinh, Giang Thanh, Trần xuân Kiều v.v.

Đài BBC cho rằng trong số 176 người trong chủ tịch đoàn này thì 1/3 là các quân nhân, 1/3 là viên chức đảng sống sót sau 2 năm thanh trừng trong cách mạng văn hóa và 1/3 còn lại đảng viên mới xuất thân từ vệ binh đỏ, từ công nhân và nông dân theo Mao.

Hãng thông tấn Nam Tư Tanjung cho biết đến 1 nửa số ủy viên trong bộ Chính Trị Cộng đảng Trung Hoa trước đây đã vắng mặt trong Đại Hội.

Giới chức Mỹ tại Hạm đội 7 hy vọng

Tàu New Jersey còn qua VN dù chi phí quân sự bị giảm

● *Ngũ Giác Đài thay nhiều cố vấn mới*

ĐÀI BẮC 3-4 (AP) : Các viên chức hải quân Mỹ thuộc hạm đội thứ bảy hôm nay nói rằng họ trông đợi thiết giáp hạm New Jersey sẽ được cử sang VN lần nữa vào mùa thu theo sự luân chuyển thường lệ.

Các viên chức đã tuyên bố như vậy vì có tin đồn thiết giáp hạm New Jersey có thể là nạn nhân của vụ cắt giảm chi phí quân sự mà bộ trưởng quốc phòng Mỹ Melvin Laird loan báo hôm thứ ba.

Ông Laird bảo mấy chiến hạm (không nói rõ tên) sẽ được rút khỏi chiến cuộc VN.

Chiến hạm New Jersey được phái sang VN hồi tháng 9 năm ngoái và đã mãn hạn công tác hôm thứ hai vừa qua và đã lên đường trở về căn cứ gốc ở California.

Phát ngôn viên của đô đốc Bringle tư lệnh đệ thất hạm đội, nói ông không nhận được tin tức gì là chiến hạm New Jersey sẽ không được cử sang VN nữa, sau khi hoàn tất việc huấn luyện và nghỉ ngơi ở Long Beach.

Đa số các viên chức hải quân nói họ sẽ ngạc nhiên nếu chiến hạm New Jersey rút khỏi công tác ở VN vì chiến hạm này có thể dùng đại bác 400 ly tầm bắn 40 cs để pháo kích BV. Các khu trục hạm khác có tầm bắn 24 cs thôi.

Ngũ giác đài thay cố vấn mới

HOA THỊNH ĐỐN, 2-4 (AP) : Bộ đầu não của Ngũ Giác Đài hiện đang thiết lập 1 ban cố vấn mới để thay thế những viên chức cũ từng làm cố vấn cho chính quyền cũ về vấn đề VN, minh ước ĐTD và những vấn đề đối ngoại khác.

Ô. Warren Nutter thứ trưởng QP đặc trách an ninh quốc tế chưa công bố những phụ tá mới của ông nhưng ít nhất cũng có ba người từng phục vụ dưới thời cựu bộ trưởng QP Mc Namara và Clark Clifford sẽ được thay thế.

● Nói theo kiểu Bộ Trưởng Laird, Đồng Minh đang đẩy tới

VNCH SẼ THÁCH THỨC MTGP tranh cử để đo lòng dân

★ Bộ Trưởng Laird cố ý đưa vấn đề liên hiệp, xuống thang đúng vào lúc Phó Tổng Thống Kỳ đang có mặt ở Mỹ.

BALÊ 2-4 (AP). — Tổng trưởng ngoại giao Pháp, ông Michel Debré hôm thứ tư tuyên bố trước nội các Pháp là hiện đã có những dấu hiệu thuận lợi trong cuộc hòa đàm về VN ở Balê.

Trình bày với báo chí về phiên họp của nội các, ông Tổng trưởng thông tin Noel Le Theule đã không tiết lộ lý do nào đã khiến ngoại trưởng Pháp tuyên bố như trên.

Ông chỉ nói rằng ngoại trưởng Debré đã nhắc đến một vài lời tuyên bố quan trọng về hội đàm trong tuần lễ vừa qua.

Ông Le Theule nói rằng Tổng Thống Charles De Gaulle đã cho nội các Pháp biết nội dung cuộc thảo luận giữa ông và Tổng Thống Richard Nixon trong dịp ông đến Hoa Thịnh Đốn tham dự tang lễ cố tổng thống Dwight D. Eisenhower.

Theo ông Le Theule, hai vị Tổng thống Pháp và Hoakỳ đã hội thương về vấn đề VN, Trung Đông và các vấn đề ở Âu châu, đồng thời thảo luận tiếp về những gì hai ông đã hội đàm tại Ba Lê tuần trước.

Tại Balê thái độ lạc quan đã được thể hiện qua lời tuyên bố của ngoại trưởng Debré. Các phái đoàn đồng minh và CS đều chú ý thực đối cuộc hội đàm Đờ Gôn — Nixon vừa diễn ra tại Hoa thịnh Đốn.

Theo đài VOA trong phiên nhóm hòa đàm hôm nay 3-4, người ta càng tin thêm là các phái đoàn tham dự có thể đang tiến tới chỗ mặc cả thực sự với nhau 1 cách kín đáo. Trong khi đó các nguồn tin Hoakỳ cảnh cáo là không nên lạc quan thái quá.

Chả thấy khích lệ đâu cả

HOA THỊNH ĐỐN 3-4. — Phát ngôn viên Bộ Ngoại giao Robert J. McCloskey cho biết ông chưa có thể dùng câu «tiến bộ khích lệ» cho những viễn ảnh chấm dứt chiến tranh VN.

Ông đưa ra lời nhận định ngày 2-4 khi các ký giả hỏi về 1 phản ứng trước lời tuyên bố của Ngoại trưởng Pháp Michel Debré nói rằng đã thực hiện được những tiến bộ khích lệ.

«Tôi không biết đích xác điều Ngoại Trưởng Debré tuyên bố, hay trong trường hợp nào, nhưng câu mà quý vị dùng hơi quá đáng đối với tôi vào lúc này», ông McCloskey tuyên bố trong 1 buổi họp báo.

Theo AP, sau lời tuyên bố lạc quan của ngoại trưởng Pháp Debré các viên chức Mỹ tại Hoa Thịnh Đốn hôm 2-4 đã lên tiếng cảnh cáo cho là sai lầm khi cho rằng các hoạt động cho hòa bình VN cũng được xem như 1 dấu hiệu tiến bộ tiến tới giải quyết hòa bình vấn đề VN.

Các viên chức Mỹ nói rõ rằng nếu cho các loạt hội đàm giữa TT Nixon với PTT Kỳ, đại sứ Lodge và các nhà lãnh tụ các nước tham chiến tại VN là để đẩy mạnh các hy vọng hòa bình sẽ là cảm tưởng sai lầm.

Một nhân vật hữu quyền Mỹ nói «chúng tôi không thấy trước những biến chuyển nhanh chóng vào lúc này».

Đại sứ Bunker bận rộn tham dự các cuộc hội đàm tại Hoa Thịnh Đốn nên đã lẩn tránh báo chí dầu rằng ông đã dự liệu đọc 1 bài diễn văn tại Hiệp hội thảo luận về chính sách đối ngoại tại Nữu Ước vào cuối tuần này.

U Thant hoan nghênh TT Thiệu

LIÊN HIỆP QUỐC, 2-4 (AP) :

1 XEM TIẾP TRANG 11

Ngoại Trưởng Mỹ hội đàm với Thứ Trưởng Nga

HOA THỊNH ĐỐN 2-4 (Reuter) Hôm nay, Ngoại trưởng Mỹ Rogers đã hội kiến với Thứ trưởng Ngoại giao Nga xô Kuznetsov trong 1 giờ.

Đây là cuộc tiếp xúc ở cấp bực cao nhất giữa Mỹ Nga kể từ khi TT Nixon lên cầm quyền.

Nguồn tin ngoại giao cho hay 2 chính khách Mỹ Nga đã thảo luận đến vấn đề Trung Đông giữa tứ cường cùng với vấn đề tài binh.

Tổng thống Phi chủ trương

VNCH chỉ có thể chuyện kín với BV

HOA THỊNH ĐỐN 2-4 (AP) : TT Phi Luật Tân Marcos hôm nay đã tuyên bố rằng về VN không có 1 giải pháp nào khác ngoài các cuộc thương thuyết và ông hy vọng những cuộc thảo luận công khai tại Balê sẽ đưa tới hòa bình.

Về các cuộc mật đàm ông nói ông hiểu là đang có những nỗ lực đưa tới cuộc họp giữa các đại diện VNCH và BV nếu những cuộc thảo luận đó hiện chưa diễn ra.

Ông nói «tôi có cảm tưởng đây là đường lối duy nhất để thương thuyết hòa bình».

VNCH lần đầu tiên chính thức bình luận lời tuyên bố của ông Laird

Ông Laird chỉ nói ý kiến cá nhân theo Hiến pháp, VNCH không bầu chính phủ

- *VNCH mật đàm với MTGP ngoài khung cảnh pháp lý của hội đàm Ba Lê*
- *Ông Phong qua Anh diễn thuyết — PTT Kỳ gặp nhiều chính khách Mỹ*

SAIGON (VTX) 3-4. — Được hỏi về lời tuyên bố mới đây của ông Laird với báo U.S. New and World Report (số đề ngày 7-4-69) về việc một chính phủ Liên hiệp tại miền Nam VN, giới thân cận tại Bộ Ngoại giao VNCH cho biết :

1) Quan điểm của Chánh phủ Hoa kỳ đã được cam kết trong bản Thông cáo chung Việt Mỹ tại Honolulu (7-68).

«Hoa kỳ sẽ không ủng hộ việc ép buộc nhân dân VNCH phải chịu nhận «Một chánh phủ Liên Hiệp» nào hay bất cứ 1 hình thức Chánh phủ nào khác. Nhân dân Miền Nam VN và chỉ có nhân dân Miền Nam VN mới có quyền lựa chọn hình thức của Chánh phủ họ. (The United States will not support the imposition of a coalition Goverament, or any form of Government, on the people of South Vietnam. The People of South Vietnam and only the People of South Vietnam — have the right to choose the form of their Goverament).

Ông Laird có nói là ông ta có thể chấp nhận 1 Chánh phủ Liên Hiệp «Nếu Chánh phủ đó được bầu ra trong 1 cuộc bầu cử đàng hoàng...».

Đây chỉ là ý kiến cá nhân của ông Laird. Tuy nhiên cần phải minh xác là tại VNCH không có vấn đề Bầu Chánh phủ. Hiến pháp ngày 1-4-67 đã ghi rõ là chỉ bầu các đại diện của dân tại cấp xã, tỉnh và Trung Ương. Về hành pháp, các cử tri toàn quốc bầu TT và PTT. TT chỉ định Thủ Tướng lập chánh phủ. Để tỏ thiện chí tối đa của VNCH trong việc mưu tìm 1 nền hòa bình công chính và vĩnh cửu, VNCH sẵn sàng chấp nhận mật đàm với những người tự xưng là đại diện MTGPMN. Điều đáng lưu ý là mật đàm, nói chuyện riêng, mật ngoài khung cảnh pháp lý của hội đàm Ba lê hiện tại. Sự kiện này không có nghĩa là VNCH công nhận cái tổ chức này, cũng như VNCH không bao giờ chấp nhận tính cách tư phương tại cuộc hội đàm Ba lê về VN.

PTT Kỳ gặp chính khách Mỹ

HOA THỊNH ĐỐN 3/4. — Phó Tổng thống VNCH Nguyễn cao Kỳ thảo luận về tình hình VN với Phó TT Spiro T. Agnew và các giới chức Hoakỳ khác ngày hôm qua trong một buổi tiếp tân tại cơ sở quốc hội.

PTT Kỳ tới Hoa Thịnh Đốn tham dự tang lễ của cố TT Dwight D. Eisenhower.

Trong số các quan khách tại bữa tiệc có Ngoại Trưởng William P. Rogers, lãnh tụ khối Thiểu số Thượng viện Everett M. Dirksen, TNS John C. Stennis chủ tịch ủy ban Quân vụ, TNS Richard Russell, nguyên chủ tịch ủy ban Quân vụ ; TNS George Aiken, ông Bùi Diễm, Đại sứ VNCH tại Hoa kỳ.

PTT Agnew và PTT Kỳ không tuyên bố điều gì sau cuộc thảo luận tại buổi tiếp tân.

Ô. Phong và LS Bắc qua Luân Đôn

BA LÊ (VTX) 3-4. — Ông Nguyễn Xuân Phong, Phó Trưởng

5 XEM TIẾP TRANG 11

Chủ trương giải quyết nội bộ giữa người Lào

Thủ tướng Lào loan báo đã hội đàm với lãnh tụ C.S Lào

● *Lãnh tụ CS Lào không muốn đuổi quân Bắc Việt*
☐ *Thủ tướng Lào kêu gọi 13 nước Genève can thiệp*

VẠN TƯỢNG 3-4 (TM). — Thủ tướng Lào, Hoàng thân Souvanna Phouma, vừa cho hay nội tình Lào phải do nhân dân Lào thảo luận với nhau, còn vấn đề binh sĩ BV tại Lào phải do các quốc gia đã ký vào Hiệp định Genève giải quyết.

Trong một bài phỏng vấn đăng trên tờ «Lao Presse», nhật báo chính thức của chính phủ, Thủ Tướng đã nhấn mạnh rằng Hiệp định Genève 1962 vẫn còn giá trị.

«Không có một quốc gia nào chối là họ đã không ký, cả BV cũng vậy, mặc dầu BV đã vi phạm Hiệp định này và luôn luôn chối cãi là họ không sử dụng lãnh thổ Lào», ông nói. Thủ Tướng Lào tiếp tục cho biết thêm : «Nếu mỗi quốc gia ký tên thực sự tôn trọng chữ ký của họ và làm tròn nhiệm vụ của họ thì sẽ không có sự gì khó cả».

Trả lời 1 câu hỏi về vấn đề hòa giải giữa bọn Pathet Lào ly khai và chính phủ Hoàng Gia Lào, ông Souvanna đáp là vấn đề đó có thể giải quyết được bằng những cuộc nói chuyện giữa các người Lào với nhau.

Trong năm 1962, các phần tử khuynh tả, trung lập và Pathet Lào tại Lào đã đạt được những thỏa thuận đưa tới sự thành lập một chính phủ liên hiệp trung lập. Những thỏa hiệp nội bộ của Lào này đi trước các hiệp định Genève 1962 theo đó 13 quốc gia, gồm cả BV đồng ý bảo đảm nền trung lập và vẹn toàn lãnh thổ của Lào.

Các thỏa hiệp 1962 sau đó đã bị Pathet Lào vi phạm khi họ rời bỏ những ghế của họ trong chính phủ và trở lại cuộc nổi loạn võ trang.

Đề cập tới các thỏa hiệp nội bộ của Lào, ông Souvanna cho biết «vấn đề nội bộ đã được ba phe giải quyết. Đó là lý do tại sao chúng tôi thành lập một chính phủ tam đầu chế đoàn kết quốc gia trước khi xúc tiến việc ký kết hiệp ước Genève 1962».

Thủ tướng cho biết mới đây ông đã cố gắng hội đàm với Hoàng Thân Souphanouvong, anh em cùng cha khác mẹ với ông là Chủ tịch của đảng CS Pathet Lào, về việc triệt thoái quân đội BV ra khỏi Lào. Ô cho biết câu trả lời của Souphanouvong không khích lệ lắm.

Ý KIẾN Nói nhiều...

Theo Thông Tấn Xã Nhà Nước, thì nhân dịp tiếp xúc với báo giới ở Hội trường Diên Hồng, tại buổi tiếp tân kỷ niệm hai năm ban hành Hiến Pháp, Tổng thống Thiệu đã tuyên bố : « Mỗi khi đưa ra một sáng kiến mới, đề nghị một giải pháp mới, không nên nói nhiều ; vì nói nhiều, địch sẽ lợi dụng, khai thác, nhằm tuyên truyền».

Nhận định này quả là một bài học kinh nghiệm đáng giá. Cho những ai « thích cương, thích nói và nói nhiều», như những anh hề trên sân khấu, quên rằng : mình ở vào một cương vị chánh trị đòi phải cân nhắc thận trọng từng câu, từng chữ, mỗi khi lên tiếng, để «địch khỏi lợi dụng, khai thác, nhằm tuyên truyền». Tổng thống Thiệu đã đưa ra nhận định có tính cách «rút kinh nghiệm » trên đây, khi các ký giả xúm vào gợi chuyện, nhắc lại «cái sáng kiến mới và cái đề nghị mới» của ông, «sẵn sàng họp kín và riêng » với tổ chức MTGPMN của Hà nội, để bàn về những vấn đề liên quan đến tương lai chánh trị của miền Nam VN.

Người ta muốn «moi thêm» chi tiết về diễn tiến, thực chất và viễn tượng thành công hay thất bại của những cuộc «họp riêng và kín» bên lề hội nghị Balê ấy. Người ta nóng ruột muốn biết rõ. Bởi lẽ, sau khi báo chí và các đài phát thanh quốc tế đã phổ biến rộng rãi (đúng hay không đúng?) «sáng kiến mới và đề nghị mới» của Tổng thống Thiệu, thì có những tin đồn đãi tại Balê cũng như tại Hoa thịnh Đốn rằng : Phe Đồng Minh, VNCH và Hoa kỳ, đang chuẩn bị những «bước thoái» ngoạn mục nữa. Chẳng hạn, bước thoái thứ nhất và gần nhất sẽ là chấp nhận thành lập «mặc nhiên», tại Saigon, một thứ «nội các Hòa Bình» ; hoặc ít ra là một «Phủ Tổng Ủy đặc trách thương thuyết», có mầu

(XEM TIẾP TRANG 11)

12 trang 10đ.

Thế khó xử của ông Nixon

«Thế khó xử của ông Nixon khi số thương vong của Hoakỳ lên cao hơn số thương vong trong trận Cao ly». Đó là hàngtítcủa báo Times tóm tắt cảm tưởng chung về chính sách Mỹ đối với V.N. Người phóng viên ở Hoa thịnh Đốn của tờ báo này ghi nhận rằng VN là trận ngoại chiến kéo dài nhất trong lịch sử Hoakỳ và viết tiếp một năm sau khi TT Johnson ra lệnh giảm bớt các cuộc oanh tạc ở miền Bắc và quyết định của ông ta không ứng cử nữa thì cuộc chiến cũng vẫn tiếp diễn không sút giảm. Và với cái chết của người binh lính thứ 33.630 (ba mươi ngàn sáu trăm ba mươi) ở VN người ta sẽchú ý tới sự thể này là cuộc chiến VN nay đã đứng vào hàng thứ 3 trong số những cuộc ngoại chiến tốn phí nhất trong lịch sử Hoa Kỳ. Con số thương vong này đối với TT Nixon là một thứ nổ chính trị bởi vì đối với nhiều người ở Hoakỳ nó là một cái mốc cho thấy cái giá tốn kém khó chấp nhận được mà nước họphải trả cho một sự tính toán sai lầm về mặt quân sự, sự tính sai to nhất xưa nay. Theo người phóng viên này thì các dân biểu Hoa kỳ bàn cãi rằng nếu nhận là đã lầm lẫn mà rút quân ra thì có làm tủi nhục đến vong hồn những chiến sĩ đã tử trận hay không, 1 vài người cho là không bởi vì họ cho rằng rút ra thì chỉ có nghĩa là ngăn lại được những phí phạn vô ích thêm biết bao nhiêu mạng người nữa. Công việc quyết định tùy ở trong tay ông TT Nixon và đó là cái thế tiến thoáilưỡng nan của ông ta. Bất luận ông Nixon quyết định như thế nào nước HoaKỳ cũng vẫn có thể bị cái nạn chia rẽ rất trầm trọng. Nhưng cái thế khó xử này còn có tính cách quốc tế nữa vì nếu Hoa kỳ rút ra khỏi VN thì các nước khác ở châu Á sẽ phải tìm cách cầu thân với Trung Cộng, còn ở Âu Châu thì TâyĐức cũng sẽ phải cầu thân với Liên sô. Hoa kỳ như vậy sẽ phải trở lại với chính sách tự cô lập hóa, vì cho là các nước đồng minh Tây Phương đã bỏ rơi mình. Thí dụ như là Hoakỳ có thể tứcgiận thêm với sự thể là đã không có lấy 1 tiểu đoàn quân Anh ở VN.

Phóng viên báo Times nhận định rằng vấn đề trước mắt của Ô.Nixon là làm sao gỡ ra khỏi VN. Có vẻ nhưgiải pháp củaông ta là tìm thương thuyết với mọi cấp bậc với người Nga, với người BV, với MTGP. Nhưng các cuộc thương lượng ấy phải được kín đáo, Có lẽ theo lời người phóng viên này hiện đã có những cuộc thương lượng ở mọi cấp bậc ấy rồi, nhưng khôngcóai được biết rõ cả, ngoại trừ mấy người cố vấn thân cận nhất của tổng thống Hoa kỳ. Nhưng vẫn theo lời phóng viên báo Times thì tình hình không sáng sủa cho lắm vì giải pháp của ông Nixon muốn như vậy còn tùy ở như Hanoi có chịu để cho người Hoa kỳ rút ra mà vẫn giữ được thể diện hay không. Và sau 6 năm trời chinh chiến với 33.630 binh sĩ Hoa kỳ tử trận thì khó có hy vọng Hanoi sẵn sàng nể mặt Hoa kỳ.

Phóng viên tại Hoa thịnh Đốn của tờ Daily New thì coicác khoản cắt giảm quĩ quốc phòng Hoakỳ như là một hành vi để xuống thang chiến tranh và để khích lệ lập cuộc đàm phán tàibinh với Liên xô. Để cho Hanoi chịu tin, ông Nixon đã ra lệnh thi hành ba công việc, đáng kể là giảm bớt số các cuộc oanh tạc ở miền Nam, rút các chiến hạm từ các khu vực tác chiến về vàhoãn việc sản xuất những hỏa tiễn mới để dùng trên phi cơ bắnxuống đất là những thứ võ khí có thể đem dùng 1 cách vô cùng tai hại ở VN.

Phóng viên báo Daily News tiếp thêm rằng muốn để cho VC và BV thêm tin vào cái ấn tượng mà người Hoakỳ muốn gây được thì những sự cắt giảm này đã được thi hành với cái vẻ là đây chỉ là một bước đầu để rồi đi tới một sự cắt giảm lớn hơn nữa trong việc chi phí về quân sự. Sự cắt giảm lớn hơn này Hoa kỳ sẽ sẵn sàng thi hành nếu người Nga cũng chịu hành động như vậy và nếu CS ở VN chịu nhận ngưng chiến.

Phóng viên cũng ở Hoa Thịnh Đốn của tờ Tài Chánh Thời Báo ở Luân Đôn bàn tới dư luận khác nhau và các sự thay đổi trong công việc tính toán của các nhân vật chính trị và quân sự có trách nhiệm về điều hành cuộc chiến, người phóng viên này chú trọng về những triệu chứng cho thấy là TT Nixon sắp sửa bị áp lực đòi phải cho thấy ít nhiều kết quả cụ thể trong công việc

(xem tiếp trang 11)

THƠ VUI

Hoàn... tục !

Tin báo : Nữ tu sĩ Úc xinh đẹp Mary Eunice 27 tuổi, hôm nay đã đổi bộ đồ tu để thay vào một váy cực ngắn «mini jupe»... để mưu cuộc sống và để nuôi bà mẹ góa. Cô hoàn tục ý muốn trở thành nữ tài tử... Xi la ma !

...Cõi đời tục... tìu vô luân,
Đã nhiều thối nát, bất nhân càng nhiều...
Điêu ngoan, gian lận đủ điều
Nói « thương » là... ghét, nói «yêu» là... thù !
Đảo điên, tập quán ngàn thu;
Thánh Hiền cũng thể Hèn Ngu một... loài !
Lợi danh, nhân chín trừ hai,
Có nhiều lừa lọc, dơn sai mới... «đẽ» !
Thế nhân khóc tỉnh cười mê,
—Đời không «phách lối» là... «quê... quỷnh» rồi !
Lem nhem... nhơ nhuốc quá trời,
Nếu không chấp nhận thì mời đi,.. tu !
Lánh xa nhiễm tạp bôn xu...
Vào dòng... học đạo, khỏi ngu như... người !
oOo
Bốn năm qua, nữ tu... ơi !
Bao nhiêu «phúc quả» đi đời nhà ma !
Đã dành, hăm bảy tuổi hoa,
Cảnh đơn côi, với mẹ già... ai lo ?
Nhưng mà, «trước» đã «say no...» (1)
Thì «sau» nghĩ ngợi gì... cho bận lòng ?
Công tu...giầy hóa toi công
Trở về... cho thế gian trồng cây...si !
Áo tu... thay váy «mini»...
Đời ơi ! Biết nói năng gì... nữa đây ?
Quyết tâm, hoàn tục chuyến này
Nữ tu sĩ định « làm » tay tục... già !
Giúp loài Quỷ Sứ Tinh Ma
Thêm binh, thêm Tướng, thêm Bà... thêm hôi !
Để «bù tu» bốn năm trời,
Khát khao bướm lả, ong lơi,.. đêm trường.
Giờ đây, nhựa sống đang «cương»
Vãi ra cho khắp tình thương... yêu đời !
oOo
Não nùng chưa ? Thế nhân ơi !
—Cái đời nửa ngợm, nửa người, nửa ma...
Nói theo «thiểu số tùng đa»,
«Mỗi người một phiếu» thì ta đi... đời !
Vì, «ma» chiếm chín phần mười,
«Người» còn đâu nữa mà...ngồi đây... chi ?
Cầm như tu sĩ Mari
«Áo tu» bỏ, mặc «mini díp» rồi...
Tiếp theo... ngàn vạn ức Người...
Bỏ Người... để chạy về ngồi với Ma !
...Còn nhiều hoàn tục, hoàn...gia...
Còn nhiều... đến Hội Long Hoa mới...hoàn...!

THẠCH KÊ

---

(1) Nói không

TÌM-HIỂU NHỮNG TUYÊN-NGÔN QUÁI-LẠ CỦA NGƯỜI MỸ

NHỮNG NGƯỜI HỮU-TRÁCH MỸ ĐƯƠNG BỊ CÁI DỊCH TUYÊN-NGÔN — TUYÊN-NGÔN LOẠN XẠ ĐỂ BỊP HAY ĐỂ CHƠI ĐÒN. ✱ TRONG CHÍNH TRỊ PHẢI HIỂU ĐEN LÀ TRẮNG VÀ TRẮNG LÀ ĐEN !?...

Không phải ngày nay mới có sự sôi nổi trong dư luận dân chúng, về một giải pháp [illegible] cho vấn đề Việt Nam. Trước đây, người ta đã sôi nổi rồi, vào lúc ông Johnson vừa đề nghị thương thuyết, rồi tới một chấp nhận hòa đàm. Sau khi những tin đồn được tung ra, có những người nhẹ dạ đã tin ngay rằng sắp có hòa bình, sắp có chính phủ Liên hiệp, sắp có một cuộc cắt đất, và quốc tế đã ấn định giải pháp xong xuôi hết rồi. Người ta cũng tin chắc rằng quân Mỹ sắp rút. Người ta đọc những tuyên ngôn theo đó thì người Mỹ đã chán cuộc chiến tranh này rồi. Và người ta đưa ra không biết bao nhiêu là bằng chứng : một báo Mỹ chủ trương lập nước đệm, một nghị sĩ tuyên bố nên rút quân gấp, một báo Pháp quả quyết đã có giải pháp cho Việt Nam. Dĩ nhiên là phe Cộng sản sử dụng các thuật chiến tranh chính trị để đồn thổi lên. Người ta nghe chán rồi cũng thành chai đá. 6 tháng sau, vẫn chẳng có gì như đã từng đồn thổi...

Bài của TRẦN-VIỆT-ANH

Loạn tuyên ngôn của người Mỹ

Đến bây giờ có một cái dịch tuyên ngôn của người Mỹ, tiếp theo sau những cuộc họp bàn tối mật của giới cao cấp Mỹ. Và trong cái mớ tuyên ngôn hỗn tạp, người ta thấy có những tuyên ngôn của người cầm quyền, những tuyên ngôn có vẻ lạc điệu...

Nói đại cương, thì ông Laird, tổng trưởng QP Mỹ, đã tuyên ngôn rằng « nước Mỹ có thể chấp nhận một chánh phủ liên hiệp và trung lập ở miền NamVN sau một cuộc bầu cử tự do. »

Những người thoạt nghe câu nói đó, đã giật mình. Nhưng với những ai theo dõi câu chuyện thương thuyết và các lập trường từ đầu, ắt hiểu ngay rằng tuyên ngôn của ông Laird có mục đích bác bỏ yêu sách quan trọng nhất của CS trong lúc này. Và tất cả các tuyên ngôn của người Mỹ đều ràng buộc nhau trong 1 hệ thống lập trường chặt chẽ mà những người tham dự Hội nghị Ba Lê đã biết.

Trong chính trị, trắng là đen và đen là trắng.

Vì rằng trong chính trị, nhiều khi trắng là đen và đen làtrắng, rồi khen là chửi và chửi là khen, cho nên người ta phải đi tìm ý nghĩa chính của sự việc ở bề trong bí mật của chúng.

Ta có thể nói ngay rằng, sau khi ông Laird tung tuyên ngôn quái lạ kia ra, có những người VN lo ngại rằng CS sẽ thắng, nhưng lại có những nhà bình luận ngoại quốc phê bình rằng 'ông Laird cứng rắn lập trường đối với CS, và phe Cộng thì lại vẫn rần rần đả kích các lập trường mới của người Mỹ.

Như vậy thì ở trong các tuyên ngôn của ông Laird, đã có những bí ẩn rồi.

Một câu chuyện để lấy làm tỷ dụ : hai vợ chồng đòi chia của

Có 1 cặp vợ chồng đã hết cảnh cơm lành, canh ngọt. Bèn quyết định chia tay nhau, nhưng người vợ đòi chia 1 nửa tài sản.

Người vợ bảo :

—Chia ngay đi. Tài sản đem chia ngay lúc này, rồi ta vĩnh biệt nhau.

Người chồng khăng khăng không chia tài sản, xét vì lỗi là về phần vợ. Tỷ dụ như đó là cái lỗi ngoại tình. Nhưng sau đó, người chồng nhượng bộ, nói :

— Được, tôi bằng lòng chia một nửa tài sản cho bà. Nhưng bà phải ký cho tôi một cái giấy nhận lỗi là đã ngoại tình, và đưa cho tôi mấy bức hình bà đã chụp chung với tên đàn ông kia. Sau khi đó, tôi sẽ chia cho bà một nửa tài sản.

Nếu xét một cách sơ sài, người ta thấy rằng người chồng đã chịu chia đôi tài sản. Nhưng xét cho kỹ, thì cái điều kiện buộc bà vợ phải ký giấy nhận đã ngoại tình, là một điều kiện khủng khiếp mà người vợ không thể nào chấp thuận được. Bởi lẽ người chồng nắm được các tài liệu ngoại tình kia rồi, thì ông sẽ không chia đôi gia tài mà sẽ đem ra Tòa kiện ly dị để ông giữ trọn gia tài. Chính quyền Mỹ có thể đương đóng vai trò của ông chồng kia.

Diễn tiến của sự việc trong 3 hồi.

Hồi thứ nhất.— CS đòi phải thành lập ngay tại Saigon 1 chánh phủ liên hiệp và Hòa bình, để chánh phủ đó tổ chức bầu cử.

Hồi thứ hai.— Mỹ trả lời : Không có chánh phủ Liên hiệp và hòa bình nào hết.

Hồi thứ ba.— Mỹ nói lại : Được, bằng lòng có chínhphủ Liệp Hiệp tại Saigon, nếu đó là kết quả cuộc bầu cử.

Đối với phe Cộng, lập luận của Mỹ như vậy thật là «chán như cơm nếp nát». Là vì Mỹ chỉ chấp nhận chính phủ Liên hiệp với điều kiện đó là kết quả bầu cử. Không khác gì ông chồng chỉ nhận chia tài sản với điều kiện người vợ viết giấy nhận tội ngoại tình.

Phân tích một phương diện trong cuộc thương thuyết

Người ta đã biết rõ lập trường của Mỹ trong cuộc thươngthuyết,

— Bắc Việt Cộng Sản rút quân về.

— Mặt trận Giải phóng bỏ khí giới.

— Và sẽ mở bầu cử ở miền Nam, trong đó CS được tham dự (được quyền hoạt động chính trị).

Bây giờ, Mỹ thêm một khoản. Kết quả cuộc bầu cử ra sao, thì Mỹ sẽ chấp nhận. Như vậy tức là lập trường Mỹ vẫn nguyên vẹn như cũ, cái khoản chấp nhận chính phủ Liên hiệp nếu đó là kết quả bầu cử chỉ là hệ quả tất nhiên của cuộc bầu cử ở miền Nam, sau khi Cộng quân rút về hoặc bỏ khí giới.

Phe CS đã chấp nhận đại cương những điều trên, nhưng họ bảo : «Chúng tôi bỏ hết võ khí, để các ông tổ chức bầu cử, thì chúng tôi làm sao thắng được ? Vậy phải có ngay chính phủ Liên Hiệp, để chúng tôi cũng đứng tổ chức bầu cử, có vậy mới được». Người ta đã biết rõ cái mưu mẹo của CS : không phải họ đứng vào chính phủ Liên hiệp để thật tâm tham dự vào việc tổ chức bầu cử, mà là để có thể thắng ngay tức thời.

Thế rồi đến ông Laird tuyên bố «chúng tôi sẽ nhận chính phủ Liên hiệp nếu đó là kết quả của cuộc bầu cử» — thì ta phải hiểu ngay rằng ông Laird đã khước từ đòi hỏi của Cộng sản vậy.

Phương diện mới trong cuộc thương thuyết là thứ tự thời gian của cuộc bầu cử và chính phủ Liên hiệp.

Cộng sản bảo : Lập chánh phủ Liên hiệp trước, rồi bầu cử sau.

Nhưng Mỹ bảo : Các anh hãy bỏ súng, và chúng ta bước vào cuộc bầu cử. Chừng nào bầu cử xong mà có chánh phủ Liên Hiệp, thì chúng tôi sẽ công nhận.

Dĩ nhiên, CS hiểu rằng bỏ súng xuống rồi, thì họ thua toàn diện, còn hi vọng nào để thắng cử, và để có chánh phủ Liên hiệp?

Cuộc thương thuyết thống nhất Đức quốc cũng tương tự.

Sau thời thế chiến Hai, Đông Đức mở cuộc thương thuyết để thống nhất đất nước. Vì Tây Đức mạnh thế hơn, phồn thịnh hơn cho nên Tây Đức đòi thống nhất nước Đức cho bằng được.

Lúc đó Tây Đức đòi :

— Cứ tổ chức bầu cử ở 2 miền đi, rồi đem sáp nhập cả lại thành chính quyền duy nhất. Nói cách khác là cứ giữ nguyên hiện trạng để bầu cử, rồi tiến đến chính phủ do Quốc Hội cử ra.

Nhưng phe CS Đông Đức hiểu rằng giải pháp đó, tuy hợp lý, sẽ có hại cho phe Cộng, bởi vì Tây Đức đông dân hơn gấp 3 lần Đông Đức, và chính phủ Liên Hiệp sẽ có đa số chống Cộng.

Vì thế, phe CS đòi :

— Phải lập chính phủ Liên Hiệp trước, với 2 bên Đông Đức và Tây Đức ngang hàng nhau, rồi chính phủ đó sẽ ấn định các thể thức bầu cử.

Lập trường của Đông Đức đưa ra chỉ để phá bĩnh. Đông Đức kém cỏi, sao có thể đòi sự ngang hàng và ngang thế với Tây Đức trong 1 chính phủ Liên Hiệp.

Sau đó trong cuộc họp bàn, hai bên cứ giữ mãi lập trường của mình, và rồi vấn đề thống nhất Đức quốc bị bỏ trôi xuôi luôn.

Dự đoán hợp lý nhất : Vẫn chờ cho đến lúc phe Cộng buông súng

Sau đây, chúng tôi xin nhắc lại dự trù của các giới trong phái đoàn VN tại Ba Lê.

Hiện nay lập trường của Mỹ và VN là :

1— CS Bắc Việt phải rút về Bắc.

2— Quân MTGP phải bỏ súng.

3—Sau đó, sẽ tổ chức bầu cử ở miền Nam, và người của MTGP có thể ra hoạt động chính trị để ứng cử, nếu từ bỏ chủ nghĩa CS.

Phe CS chấp nhận đại cương những điểm trên, nhưng họ đòi phải có ngay chính phủ Liên Hiệp tại Sàigòn để đứng tổ chức bầu cử.

Việt và Mỹ dĩ nhiên không chấp nhận điều đó(chứng cớ là tuyên ngôn của Ô. Laird). Vì thế, CS đã cố đánh từ Tết đến nay để hỗ trợ cho đòi hỏi về Chánh phủ Liên hiệp. Nhưng cộng sản vẫn bị thất bại trên các Mặt trận.

Trong những điều kiện như vậy, người ta cho rằng, mấy tháng nữa, Cộng sản phải bỏ yêu sách thành lập chính phủ Liên hiệp tại Saigon, để chấp nhận đại cương kế hoạch hòa bình của Mỹ Việt, — và có thể Cộng sản sẽ rút vào lập trường tối thiểu là đòi một vài đảm bảo khác cho cuộc bầu cử, mà những đảm bảo đó không còn việc thành lập một chính phủ Liên Hiệp nữa.

Xung quanh vấn đề công nhân tham gia quản trị xí nghiệp

BỬU-HÀO sưu tầm

Vấn đề công nhân tham gia quản trị xí nghiệp chẳng qua chỉ là vấn đề quan hệ giữa công nhân và chủ nhân. Trên nguyên tắc, mọi xí nghiệp, quốc doanh cũng như tư, đều được tự do (hay không được tự do) tuyển dụng và sa thải nhân viên và nói một cách tổng quát, quyết định, bởi đường lối tập hợp khế ước hay những đường lối khác những điều kiện làm việc. Trên thực tế về vấn đề này, các luật lệ pháp chế trong các nước trên thế giới, đều khác nhau xa biệt. Có nước không ngăn trở sự tự do của chủ nhân, nhưng trái lại, có nước như Mễ Tây Cơ thì lại ấn định xung quanh việc sa thải công nhân những bảo đảm thủ tục quá nhiều và phiền toái đến nỗi việc sa thải kể như không thực hiện được. Cả hai chế độ trên đây có thể tai hại, loại đầu do chủ nhân mà ra và loại hai do công nhân mà ra. Nhưng chúng ta có thể nói ngay rằng đứng về phương diện hiệu năng thì chế độ đầu tốt hơn chế độ thứ hai. Ngay trong những cơ quan công quyền mà mục đích không có vụ lợi, những thủ tục và phương thức pháp định phiền toái càng ngày càng giảm ở hầu hết các nước trên thế giới.

Điểm quan trọng chung qui vẫn là điểm mà nhiều người đã nghĩ đến, như ông Việt Sơn đã nêu ra, làđiểm lương bổng. Trong một nước có nền kinh tế kém mở mang, mục đích không phải là sự tự do hành động dựa trên cộng đồng khế ước mà là 1 chính sách lương bổng có sắp đặt có thể áp dụng cho mọi xí nghiệp và xây dựng trên 1 căn bản rõ ràng và liên lạc.

Trong tình trạng hiện tại của VN cũng như trong các nước có nền kinh tế hỗn hợp thường thường lương bổng trong các xí nghiệp quốc doanh lớn hơn trong cơ quan của chính phủ nhưng vẫn kém hơn các xí nghiệp tư. Vấn đề được đặt ra là làm sao dung hòa các điểm trên, một khi mà các công nhân có quyền tham gia quản trị xí nghiệp nhất là trong việc ấn định lương bổng, mà không gây một sự xáo trộn toàn diện trong các xí nghiệp và tạo nên 1 tình trạng hỗn loạntrong sự kỹ nghệ hóa nước nhà. Nếunhững đại diện nghiệp đoàn tranh đấu cho lương bổng mà làm trở ngại cho sự thành lập tư bản thì thật là tai hại cho nền kinh tế và lẽ dĩ nhiên trước hết cho đời sống vật chất của các giới lao động.

Do những khó khăn trên mà hầu hết các nước ngay cả đến những nước CS mà các xí nghiệp lớn đều là xí nghiệp của nhà nước, việc côngnhân tham gia quản trị xí nghiệp chỉđược áp dụng một cách dè dặt và công nhân nhiều khi chỉ có đại diện trong Hội Đồng Quản Trị với một sự đại biểu thiểu số trong các xí nghiệp quốc doanh mà thôi. Phần lớn các nước có nền kinh tế hỗn hợp đều không áp dụng lề lối trên dù là có tính cách tư vấn. Chỉ có những nước có nền kinh tế có kế hoạch như Nam Tư (Yougoslavie) và Ba Lan (Pologne) chẳng hạn mới tiến đến việc dân chủ hóa xí nghiệp. Ngay ở các nước sau này cũng gặp phải nhiều khó khăn huống hồ những xứ mà nghiệp đoàn đang còn trong thời kỳ phôi thai và các Ban Giám Đốc đang có ít kinh nghiệm nhất là ở những nước mà sức mạnh chính trị đang còn phân tán.

Ở Nam Tư, sau nhiều năm áp dụng chế độ công nhân tham gia quản trị xí nghiệp, đã phải công nhận những khó khăn liên hệ đến :

— sự phân giới trách nhiệm của các Hội Đồng đại diện công nhân và các cơ quan tối cao kiểm soát kinh tế.

— Sự quan hệ giữa các hệ thống chính trị và kinh tế.

— Những phương sách áp dụng để sự phát triển kinh tế không bị trở ngại bởi việc chia lời do công nhân ấn định thiệt hại cho sự thành lập tư bản.

— Sự quan hệ điều hòa giữa Hội Đồng Công Nhân và Ban Giám đốc.

Ở Ba Lan việc tổ chức các Hội Đồng Công Nhân không kém phần rắc rối. Ở mỗi xí nghiệp quan trọng đều có Hội Đồng Công Nhân và các Hội Đồng này liên lạc với các Hội Đồng Tỉnh và trên một nấc nữa thì có Hội Nghị Tự Trị Lao Động (Conférence Autonome du Travail (K.S.R) Hội Nghị này có quyền giải quyết các vấn đề dính líu đến tổ chức độc lập của nhân công. Tuy nhiên, cho đến nay, các Hội Đồng này cũng chỉ kiểm soát trên bình diện hàng ngang (plan-horizontal) với sự cộng tác của các tổ chức gần giới nhân công. Nói một cách khác, các tổ chức này không phải bắn là sự hiện diện của công nhân với tư cách quản trị viên trong xí nghiệp. Do đó ta có thể quan niệm rằng tổ chức Ba Lan cũng là một sự thí nghiệm dựa trên một cố gắng dung hòa những nguyên tắc chính trị và hành chánh thường không phù hợp với nhau.

Qua những sự kiện trên, ta thấy hầu hết các nước trên thế giới, đều có thiện cảm đến đâu với nguyên tắc của một bước tiến tới một lý tưởng tốt đẹp, không khỏi dè dặt trước một bước quá bạo dạn.

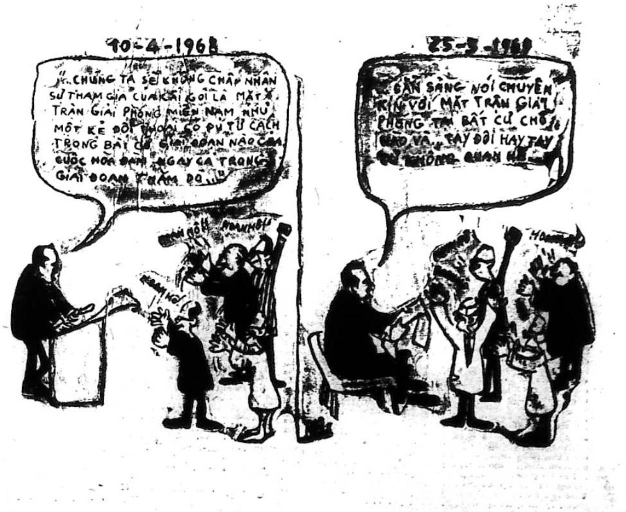
Ý nghĩ của kẻ viết bài này là nếu nhận thấy cần bước một bước tiến thì có lẽ bước đầu chỉ nên áp dụng riêng cho các xí nghiệp quốc doanh trong đó 100o/o vốn của Chính Phủ, hoặc giả thành lập Hội Đồng nhân công với tính cách tư vấn mà thôi. Với sự thử thách này chúng ta sẽ rút kinh nghiệm để bước tới nếu có thể, tùy theo tình hình và tình cảnh chung.

Ngót 100.000 độc giả đã nhiệt liệt hoan nghênh đợt cải tiến mới nhất của

Tiểu thuyết thứ năm

Tuần báo Truyện và Thơ độc nhất vô nhị tại VN, dày 74 trang, tràn ngập bài vở giá trị của những cây bút có bảo đảm : NGUYỄN THỤY LONG, NGUYỄN THỊ THỤY VŨ, NGUYỄN ĐÌNH THIỀU, NGUYÊN VŨ, THANH THƯƠNG HOÀNG, NGUYỄN ĐẠT THỊNH, TÔ NGỌC, TẠ QUANG KHÔI, NGHIÊM LỆ QUÂN, HOÀNG TẤN, PHÓ TẾU, BS LƯƠNG THIỆN, HÙNG PHONG vân vân

Ngày [illegible] phát hành T.T.T.N số 245


10-4-1968
...CHÚNG TA SẼ KHÔNG CHẤP NHẬN SỰ THAM GIA CỦA CÁI GỌI LÀ MẶT TRẬN GIẢI PHÓNG MIỀN NAM NHƯ MỘT KẺ ĐỐI THOẠI CÓ ĐỦ TƯ CÁCH TRONG BẤT CỨ GIAI ĐOẠN NÀO CỦA CUỘC HÒA ĐÀM NGAY CẢ TRONG GIAI ĐOẠN THĂM DÒ...
25-3-1969
...SẴN SÀNG NÓI CHUYỆN KÍN VỚI MẶT TRẬN GIẢI PHÓNG TẠI BẤT CỨ CHỖ NÀO VÀ... TAY ĐÔI HAY TAY BA KHÔNG QUAN HỆ...

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh — SAIGON
Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

TIN TỨC MỚI NHẤT VỀ ĐỘNG VIÊN

MỘT SỐ GIÁO VIÊN XÃ ẤP không được tiếp tục hoãn dịch

★ THỜI HẠN NỘP ĐƠN XIN HOÃN DỊCH CHO THANH NIÊN VÀ CỰU QUÂN NHÂN TỪ 40 ĐẾN 43 TUỔI

SAIGON 2-4 (VTX).— Nha Động Viên vừa cho phổ biến bản giải đáp các thắc mắc về động viên và quân dịch do Nha ghi nhận trong tuần lễ từ 23 tới 29-3-69.

HỎI : Xin cho biết ngày và nơi trình diện của các Nha, Y, Dược sĩ, Bác sĩ, Thú y và Sinh viên học hết năm cuối cùng niên khóa 67-68 các trường Đại học Nha, Y, Dược khoa từ 40 tuổi trở xuống ?

ĐÁP : Theo Nghị định số 4944/QP/NĐ/NĐV ngày 9-3-69 của Bộ Quốc phòng, Các Nha, Y, Dược sĩ, Bác sĩ Thú y và Sinh viên học hết năm cuối cùng niên khóa 1967-1968 thuộc các Trường Đại học Nha, Y Dược khoa từ 40 tuổi trở xuống được gọi nhập ngũ với cấp bậc Trung úy trừ bị và phải trình diện tại cục Quân y Quân lực VNCH trong thời hạn từ 1 đến 12-4-1969.

H : Trường hợp không nhận được Nghị định gọi nhập ngũ, các Nha, Y, Dược sĩ Bác sĩ Thú y và các Sinh viên Nha, Y, Dược học hết năm cuối cùng niên khóa 1967-1968 có phải trình diện trong thời hạn trên không ?

Đ : Ngoại trừ Cựu quân nhân được gọi theo thể thức riêng và những người đã can tội bất phục tùng lệnh gọi nhập ngũ cá nhân hoặc tập thể, thanh niên thuộc các thành phần trên, dù không có tên gọi nhập ngũ trong Nghị Định số 4944/QP/NĐ/NĐV ngày 9.3-69 của Bộ Quốc Phòng cũng bị chi phối bởi Nghị định này và phải tự động trình diện nhập ngũ trong thời hạn từ 1 đến 12-4-69.

H : Xin cho biết nơi và thời hạn nộp hồ sơ xin hoãn dịch về lý do gia cảnh của thanh niên và cựu quân nhân từ 40 đến 43 tuổi.

Đ : Thanh niên và cựu quân nhân có từ 12 năm quân vụ trở xuống từ 40 đến 43 tuổi, nếu hội đủ điều kiện hoãn dịch về lý do gia cảnh theo luật định, phải lập hồ sơ và gửi đến các Phòng quân Vụ

Xem tiếp (A) trang 10

1 nông dân hạ một hơi 12 Cộng quân, thu 7 súng

★ 1 Tiểu Đoàn Phó Cộng quân về hồi chánh

CAO LÃNH (VTX) 4-4.— Một nông dân can đảm tỉnh Kiến Phong đã hạ sát được 12 Cộng quân và tịch thu 7 súng của địch trong một trường hợp hy hữu.

Nguyên đêm 29 rạng ngày 30-3-69 một toán Cộng quân đã lén về ấp Hạ thuộc xã Tân Quới, quận Thăng Bình tỉnh Kiến Phong, đột nhập vào nhà một nông dân là ông Lê văn Diệp 46 tuổi. Bọn chúng bắt ông Diệp nấu cơm cho chúng ăn, đào hầm bí mật cho chúng trốn và chúng chiếm nhà để làm nơi thảo luận kế hoạch phá hoại.

Ông Diệp một mặt giả vờ nghe theo chúng, một mặt đi báo với chính quyền và trình bày kế hoạch tiêu diệt bọn Cộng quân này. Sau đó, ông Diệp đem bốn quả lựu đạn vừa lãnh lén đến hầm bí mật do chính tay ông đào ném tất cả xuống hầm làm cho 12 tên Cộng quân chết tại chỗ. Ngay lúc đó, Nghĩa quân và Nhân dân Tự vệ xã Tân Quới liền tới tiếp tay bắt sống hai tên khác. Ông Diệp đem nạp bốn súng AK47, 1 súng Carbine, 1 súng M.16, 1 súng K54, 1 trăm lựu đạn và trên 1.000 viên đạn.

Tiểu đoàn Phó Cộng quân hồi chánh

TRÚC GIANG (VTX) 3-4.— Một Thượng Úy Cộng quân ngày 29.3 vừa qua đã ra hồi chánh tại đồn Cây Điệp quận Giồng trôm

Xem tiếp (M) trang 10

Khám phá chất nổ đặt trong khu chúng cư Bàn Cờ

SAIGON 3-4.— Ngày 1-4 bọn đặc công Cộng sản đã đặt chất nổ mưu toan phá hoại chúng cư Bàn cờ nếu không kịp phát giác thì đã có nhiều đồng bào vô tội bị chết oan uổng.

Vào ngày kể trên, có 1 đồng bào cư ngụ trong Cư xá đã trông thấy gói giấy lớn để trước hành lang lô E, gói giấy này có cắm mấy cây nhang đang cháy dở. Người này nghi ngờ liền cấp báo cho Chi Cảnh Sát Nguyễn Thiện Thuật (nằm trong cư xá) chi này liền nhờ chuyên viên đến thì thấy trong gói có khoảng 50 gram chất nổ TNT gắn ngòi nổ chậm và 1 số truyền đơn bọc bên ngoài nặng gần 1 ký.

tin cận biên

Quận 3 cấp thẻ căn cước đến 10 giờ đêm

— Thiếu Tá Trưởng Ty Cảnh Sát quận 3 vừa ra lệnh cho các phòng cấp căn cước trong quận này kể từ ngày 1-4 mỗi đêm phải làm việc thêm 2 tiếng đồng hồ từ 20 đến 22 giờ để cấp và đổi thẻ căn cước mới cho đồng bào bận ngày bận việc mưu sinh.

Đại học Khoa Học hội thảo về Dầu hỏa

— Một cuộc hội thảo về vấn đề Dầu hỏa ở miền Nam Việt Nam, sẽ được trường Đại học Khoa học Saigon tổ chức sáng 8-4-69. Buổi hội thảo qui tụ một số khoa học gia và kỹ thuật gia VN sẽ bắt đầu vào 8giờ 30 tại Đại Giảng đường 1 của Khoa học Đại học đường Saigon, 227 Đại lộ Cộng Hoà.

Đường Nguyễn Hoàng được nới rộng

— Tòa Đô chánh cho biết phòng Kiều lộ Cholon sẽ cho thực hiện công tác nới rộng đường Nguyễn Hoàng (lề phía Bắc) từ đại lộ Hồng Bàng đến công trường Cộng Hoà, khoảng nới rộng sẽ từ 2 thước đến 9 thước.

Yêu cầu đồng bào có nhà xây cất phạm lộ giới phải lo dời nhà ra khỏi lộ giới ấn định trong thời hạn một tháng kể từ 2-4. Sau thời gian trên, Tòa Đô Chánh sẽ cho giải tỏa tất cả nhà cửa xây cất sái phép, và các sự khiếu nại sẽ không được cứu xét

Ghe thuyền hành thủy phải có chứng chỉ an toàn

— Bộ Công Chánh và Giao thông hôm 27-3 đã ra thông cáo cho biết kể từ 1-6-69 những ghe thuyền hành thủy không có chứng chỉ an toàn sẽ bị truy tố theo luật định.

Kể từ ngày ra thông cáo cho đến 31-5-69 những thuyền chủ đã được hưởng miễn lệ tạm thời phải xin «chứng chỉ an toàn» do các cơ quan hàng hải, quan thuế và thuế vụ phụ trách hàng hải cấp phát sau khi đã khám xét ghe thuyền.

Lớp chữ Nho miễn phí

— Nhóm VN Văn Hiến lại tổ chức thêm 1 lớp dạy chữ Nho theo phương pháp mới do ông Đào Mộng Nam, giảng sư viện Đại học Huế phụ trách. Học vào chiều chủ nhật từ 15 đến 18 giờ. Ghi tên và nhập học ngày 6-4-69 tại 55 đường Cao Thắng Saigon.

Tuyển nhiều nhân viên

— Sở Vật Liệu Tòa Đô Chánh cần tuyển 1 thư ký kế toán, 1 thủ kho, 10 tài xế xe vận tải, 3 tài xế xe xúc hàng, 6 lao công. Hồ sơ xin việc phải nạp tại sở Vật Liệu Tòa Đô Chánh số 264 đại lộ Trần Hưng Đạo trước 15-4-69.

TRƯỚC KHI ĐI ĐẾN THỐNG NHẤT PHẬT GIÁO

P.G. ẤN QUANG VÀ VN QUỐC TỰ SẼ LẬP LẠI «QUAN HỆ BÌNH THƯỜNG»

SAIGON 3-4 (VTX).— Thượng Tọa Thích Đức Nghiệp, Tổng vụ Trưởng Tổng vụ Thể Học thuộc Viện Hóa Đạo Việt Nam Quốc Tự hôm nay cho biết các Hòa Thượng, Thượng Tọa trong hai Viện Hóa Đạo — Việt Nam Quốc Tự và Ấn Quang đã tiếp xúc với nhau nhiều lần để thảo luận về vấn đề thống nhất Phật Giáo.

Đại diện Phật giáo Ấn Quang là Thượng Tọa Thích Huyền Quang Tổng Thư ký viện Hóa Đạo (Ấn) đã gặp Thượng Tọa Thích Huyền Minh Tổng Thư ký Viện Hóa Đạo Việt Nam Quốc Tự. Cuộc tiếp xúc đã được diễn ra trong không khí cởi mở và tình thân huynh đệ.

Vẫn theo Thượng tọa Đức Nghiệp, nhiều cuộc điện đàm khác cũng đã diễn ra giữa các vị lãnh đạo Phật giáo hai khối.

Được hỏi về kết quả các cuộc thảo luận, Thượng tọa Đức Nghiệp cho biết theo ông, sẽ có một thời gian lập lại «quan hệ bình thường» sau đó sẽ giải quyết vấn đề Thống nhất Phật giáo.

Viện trưởng VHĐ Việt Nam Quốc tự hiện nay là Hòa thượng Thích thiện Tường. Viện trưởng VHĐ Ấn Quang là Thượng tọa Thích thiện Hoa.

Gia hạn 1 tháng cho thương gia

mang hàng khỏi Thương cảng

SAIGON, (VTX) 3-4.— Bộ Kinh Tế vừa quyết định cho gia hạn một tháng (tháng tư 1969) để các thương gia hay nhà trực dụng có những lô hàng đá rầm tại Thương Cảng lâu quá 90 ngày phải lấy ra khỏi Thương Cảng.

Quá hạn này, người vi phạm sẽ bị ngưng cấp ngoại tệ vĩnh viễn (nếu là nhà nhập cảng) hoặc mất quyền trực dụng (nếu là nhà trực dụng) mà còn phải bồi thường số ngoại tệ tương đương với trị giá của lô hàng.

Cũng theo Bộ Kinh Tế, nhiều hàng hóa nhập cảng từ ba bốn năm nay vẫn chưa được thương gia lấy khỏi Thương cảng Saigon.

Trong khi đó, theo qui định của Bộ Kinh Tế, hàng hóa về bến Saigon phải được lãnh ra trong vòng 90 ngày, nếu không, thương gia bị cấm hành nghề vĩnh viễn.

Nhưng vì xảy ra các biến cố tại Đô Thành nên Bộ Kinh Tế đã nhân nhượng cho nhiều lô hàng bỏ quá lâu tại Thương cảng.

Bóp một cái, 2 cậu bị 10 tháng tù

«Cơm đã no, bò đã cưỡi» con rể đá luôn mẹ vợ

Ô. con rể bị 10 tháng tù và 200.000$ bồi thường

SAIGON 3-4.— Trên mười năm trước đây, Huỳnh thiện Huyền lúc ấy còn hàn vi nên xin giúp việc cho vợ chồng bà Tăng thị Tấn buôn bán tại Cholon và Sadéc. Trong thời gian giúp việc tại gia đình bà Tấn, Huyền đã tỏ ra là một thanh niên ngoan ngoãn hoạt bát có khả năng linh động trên phương diện làm ăn. Nhờ vậy mà sau đó Huyền đã trở thành giai tế trong gia đình họ Tăng.

Thấy Huyền có sở trường buôn bán nên bà Tấn đã bỏ vốn cho cậu rể mở hai tiệm bán vải đứng tên xin môn bài, nhưng trên phương diện tiền bạc vẫn tên của bà Tấn cũng như bảng hiệu.

Sau đấy một thời gian, vào dịp bà Tấn có việc phải về Sadéc nên Huyền có đưa bà một tập giấy trắng để bà này ký sẵn phòng khi giao dịch phải mua bán gì chăng ? Bà Tấn rất thương yêu con gái nên cũng tin cậy Huyền mà ký sẵn vào tập giấy trắng Huyền đưa mình. Không ngờ sau đó ít lâu, Huyền làm ăn bốc phát đâm ra tham lam muốn chiếm đoạt luôn hai cửa hàng nói trên nên đã vô đơn tòa hộ để xin trục xuất bà nhạc.

Trước thái độ bất chính của cậu rể, bà Tấn liền phản ứng ngay bằng cách kiện chàng rể ra tòa hình về tội lạm dụng bạch khế và xử dụng tư chứng thư giả mạo để đòi bồi thường trên 1 triệu đồng thiệt hại. Nội vụ đã được xét xử trong phiên nhóm thẩm vấn ngày 1 tm qua. Kết quả sau cuộc tranh luận rất gay cấn sôi nổi giữa luật sư nguyên cáo và bị can, tòa tiểu hình đã xác nhận tội trạng để phạt Huỳnh thiện Huyền 10 tháng tù ở và bồi thường bà Tăng thị Tấn 200 ngàn thiệt hại.

«Bóp» một cái 5 tháng tù

SAIGON.— Cũng trong phiên xử việc thẩm vấn sáng qua, tòa còn lên án khuyết tịch 2 cậu Danh Nghiêm và Danh Lư mỗi cậu 5 tháng tù ở về tội xâm phạm tiết hạnh, hăm dọa có võ khí và đồng lõa.

Theo lời khai của cô C. nạn nhân trong vụ, thì lối 8g 1 đêm nọ, cô vừa từ nhà ra đường Bến Chương Dương để mua vật cho người nhà thì thình lình 2 bị can tiến lại phía cô, kẻ dơ súng người bóp nhũ hoa cô một cách khả ố làm cô thẹn thùng bỏ chạy mà vẫn bị 2 cậu đuổi theo làm hỗn nữa. May nhờ người qua đường mục kích đã can thiệp kịp thời nên cô C mới thoát được 2 tên râu xanh kia. Nhờ không bị tống giam nên 2 cậu đã không đi hầu tòa nhưng vẫn bị tòa phạt như trên.

THÊM 2 TÒA SƠ THẨM được thành lập

SAIGON.— Trong mục đích Dân chủ hóa các cơ cấu Quốc Gia ở trung ương cũng như ở Địa phương, vừa rồi Chánh phủ đã cho cải biến Tòa Hòa Giải Rộng quyền Ba Xuyên thành Tòa Sơ Thẩm. Tính đến nay tại miền Nam VN có tất cả 10 Tòa Sơ thẩm. Tòa Ba Xuyên và Long Xuyên là 2 Tòa Sơ thẩm mới được Tổng thống ký sắc lịnh thành lập cách đây mấy tháng.

Ông ThẩmPhán Phạm văn Hồ đã được bộ Tư Pháp bổ nhiệm giữ chức vụ biện lý Tòa Sơ Thẩm Ba Xuyên đầu tiên và đã lên đường nhận chức vào cuối tháng 3 vừa qua.

Được biết ông biện lý Phạm văn Hồ còn là 1 nhà văn, nhà thơ với bút hiệu Phạm Hải Hồ và là tác giả cuốn Gái Thời Loạn xuất bản cách đây 10 năm.

Sắp đoàn ngũ hóa cả từ 50t trở lên

★ 13 đến 16 tuổi cũng được đoàn ngũ hóa

SAIGON 3-4— Bộ Nội vụ hiện đang nghiên cứu việc đoàn ngũ hóa các người trên 50 tuổi và các thiếu niên từ 13 tới 16 tuổi để yểm trợ chương trình Nhân dân Tự Vệ.

Trong phiên họp chiều qua tại Ủy ban Nội Vụ Hạ Nghị Viện, Dân biểu Đào ngọc Thọ cho hay ông được Đại Tướng Trần Thiện Khiêm tiết lộ hiện Bộ Nội Vụ đang nghiên cứu để đoàn ngũ hóa những người ngoài tuổi NDTV Luật Tổng Động viên qui định hạng tuổi NDTV từ 38 tới 50 và 16 trở lên. DB Hồ Ngọc Cứ Chủ tịch UBNV Hạ Viện cho biết ông chưa rõ vụ này nhưng tất cả mọi quyết định không thể vượt luật lệ được và ông sẽ tìm hiểu và cứu xét vụ này.

Vụ Ngoại trưởng-Nghị sĩ «đấu» nhau

CHỦ BÁO BỊ Ở TÙ

SAIGON 3-4. — Tòa Tiểu hình Saigon sáng nay đã tuyên phạt ông Phạm việt Tuyến 4 tháng tù ở, 100.000đ và bồi thường 1 đồng danh dự cho Ngoại Trưởng Trần Chánh Thành Tòa để ngỏ trường hợp Nghị sĩ Trương Tiến Đạt tới 19-6 chờ Ngoại Trưởng Thành bổ túc hồ sơ.

Một tuần trước đây Tòa đã nhóm để xử vụ Ngoại Trưởng Trần chánh Thành trực tố Nghị sĩ Trương tiến Đạt và chủ nhiệm báo Tự Do, ông Phạm việt Tuyến về tội mạ lỵ và công khai phỉ báng bằng cách cho phổ biến trên báo Tự Do một lá thư thỉnh cầu Tổng Thống giải nhiệm N.T Thành vì ông là tay sai Cộng Sản.

Sau một tuần nghị án, sáng nay tòa tuyên phán tách vụ này thành 2 việc riêng biệt.

Tòa xác nhận ông Phạm việt Tuyến có phạm tội công khai phỉ báng mạ lỵ và gây hoang mang dư luận, làm giảm tinh thần chiến đấu của quân đội nên đã tuyên phạt như trên.

Đối với nghị sĩ Đạt, tòa tuyên phán không phải là một hành vi phạm pháp quả tang và chấp nhận khước biện của Luật sư về quyền đặc miễn tài phán của nghị sĩ. Tòa tuyên án dinh phần này tới 19-6 để chờ Ngoại trưởng Thành nộp thêm hồ sơ biểu quyết chấp thuận của 3/4 Nghị sĩ đồng ý truy tố Nghị sĩ Đạt như đã qui định trong điều 37 HP VNCH.

Lực sĩ V.N. cưới vợ Nhật Bổn

SAIGON 3-4 (VTX) - Đương kim vô địch Kiếm thuật Việt Nam Nguyễn thế Lộc (Thiếu Tá nhảy dù) sẽ lên đường sang Đông Kinh vào cuối tháng này để làm lễ cưới Cô Minako Harada, sinh viên Luật khoa.

Tay kiếm Nguyễn thế Lộc chơi môn kiếm sabre đã hai lần đại diện Việt Nam tham dự Thế Vận Đông Kinh 1964 và Thế vận Hội Mexico 1968.

Ông quen biết với cô Minako Harada từ năm 1964 khi ông sang Nhật Bổn dự Thế vận hội. Lúc đó cô Harada là một sinh viên trong ban tổ chức Thế vận hội có nhiệm vụ dẫn dắt và liên lạc các phái đoàn lực sĩ đến Nhật phó hội.

Mối tình Việt-Nhật chớm nở từ đó. Đến năm 1968, nhân dịp sang Mexico dự Thế vận, ông Lộc đã ghé lại Đông Kinh lần thứ hai và cả hai quyết định làm lễ thành hôn vào ngày 28-4-1969 tại Đông Kinh.

TRONG NĂM 1968

86.921 CẶP VỢ CHỒNG Nhật Bản ly dị

ĐÔNG KINH 2-4 (UPI).— 86.921 cặp vợ chồng Nhật Bản đã chấm dứt cuộc sống chung của họ trong năm 1968, tạo nên một con số kỷ lục về ly dị cho nước này.

Các viên chức của Bộ y tế và Xã hội Nhật Bản hôm nay nhìn nhận là tổng số các vụ ly dị trong năm rồi đã được coi là con số cao nhất kể từ khi bộ này khởi sự thành lập các bản thống kê về ly dị tại nước này từ năm 1899.

Xe Lam Bến thành dời về 5 bến

★ Xe buýt cũng sắp đi bến khác

SAIGON 2-4 (VTX)— Ông Nguyễn hữu Dung, Trưởng ty Cảnh sát Quốc Gia công lộ hôm 2-4 cho biết kể từ 15-4-1959 bến xe lam ở Công trường Diên Hồng sẽ được dời về 5 địa điểm :

— Bến Lê Lai dành cho các xe lam từ Saigon đi Phú Lâm, Cây Gõ, Bình Tây, Ngã Tư Bảy Hiền..

— Bến Phạm Ngũ Lão dành cho các xe Lam từ Saigon đi Chợ Lớn Chánh Hưng, Thủ Thiêm.

— Bến Nguyễn Phi (khoảng giữa đường Lê Lai và Phạm hồng Thái) dành cho các xe Lam từ Saigon đi Lăng cha Cả, Trương tấn Bửu.

— Bến xe Huỳnh thúc Khángdành cho các xe Lam từ Saigon đi Thị Nghè, Gò Vấp, Gia Định.

Bến Hồ văn Ngà dành cho các xe Lam từ Saigon đi Khánh Hội, Kho 11, Phú Xuân, Nhà Bè Nay mai bến xe ô tô buýt ở công trường Diên Hồng cũng sẽ được dời qua đường Hàm Nghi.

Bị tai nạn xe

Linh mục Mai-ngọc-Khuê THIỆT MẠNG BẤT NGỜ ĐÊM 2-4-69

SAIGON.— Linh mục Mai ngọc Khuê 59t một lãnh tụ đấu tranh có nhiều ảnh hưởng trong giới Công giáo vừa thiệt mạng tối 2-4 trong một tai nạn xe hơi.

Linh mục Khuê năm 1964 đã hướng dẫn một đoàn biểu tình của các tín đồ Thiên Chúa Giáo phản đối tướng Nguyễn Khánh. Đoàn biểu tình kéo tới trước Tổng Tham Mưu thì có xô xát và 7 người biểu tình đã thiệt mạng.

Tin tức cho hay Linh Mục Khuê bị chiếc xe Quân cảnh Mỹ mang số 2P0361 MP—BN 96243 do binh nhì Clacker Neal (28 tuổi) lái đụng thiệt mạng tại gần cây xăng Caltex góc Võ Tánh — Cách Mạng gần cửa bộ Tổng Tham mưu. Hiện nhà chức trách đã giữ binh nhì Neal để điều tra. Tai nạn xảy ra hồi gần 11 giờ đêm 2-4.

T.T.V Vẫn Đò cho hay chiếc xe Mỹ trên đã kéo Linh mục Khuê tới 30 thước. Linh mục bị cán dập hông, gẫy tay, bể cằm chết tại chỗ.

Hay tin Linh mục Khuê bị nạn, hơn 100 giáo dân khu Tân sa Châu đến đây thắp nến qui cầu lễ đến 3 giờ sáng, rồi thi hài L.M. Khuê được đưa về họ Tân sa Châu.

Trong lúc tai nạn xảy ra L.M. Khuê mặc áo thun tay ngắn, quần đen mang dép.

Theo tin TV thì thi hài LM có 1 vết thương khá sâu nơi cuống họng.

Cha sở Tân Sa Châu cho hay là Bác sĩ sẽ đến khám nghiệm lần thứ hai vào chiều 3-4-69 trước khi nhập quan vào lúc 18 giờ cùng ngày. Lễ an táng sẽ được cử hành vào 8 giờ sáng ngày thứ Bảy 5-4 tại nghĩa địa Nhà Chung Bùi Chu Chí Hòa.

[illegible] sau khi gặp nạn. (ảnh V.10)

Phi cơ Ê VN bị nạn tại Huế

SAIGON (TTQGBC).— Ngày 2-4-69 lúc 11 giờ sáng, một tai nạn máy bay đã xảy ra tại phi trường Phú Bài cách Huế 12cs về phía Nam.

Theo nguồn tin phát xuất từ Huế cho biết tai nạn trên đã xảy ra cho một chiếc phi cơ loại D.C. 6 của hãng Hàng Không Việt Nam trong chuyến bay thường lệ Saigon-Huế. Chiếc D.C. 6 này vì lý do kỹ thuật nên đã gặp phải tai nạn lúc vừa đáp xuống phi đạo. Chỉ có 5 hành khách bị thương và rất may chẳng có ai bị thiệt mạng. Phi cơ bị hư nặng.

Bắt 2 nữ đặc công giữa cố đô Huế

HUẾ 2-4 (VTX)— Sau nhiều ngày theo dõi, ban Cảnh sát quận 3 thị xã Huế ngày 29-3 đã bắt được 2 nữ đặc công Việt Cộng từ thôn quê xâm nhập vào thành phố để rải truyền đơn và đặt chất nổ phá hoại.

Hai nữ đặc công trên tên Nguyễn thị Quyt 27tuổi và Ngô thị Ni 24t. bị bắt trong lúc y thị trú ngụ tại căn nhà số 126/2 đường Phan Chu Trinh.

TIN VẮN

— 32 Ký giả khắp thế giới được huy chương vàng, bạc, đồng của Thế Vận Hội Mễ Tây Cơ đã đến Mexico để lãnh giải Trong số 10 huy chương vàng được phát ra, Ký giả Nguyễn Ang Ca của VN chiếm 1. Nhân dịp này, Ký giả Nguyễn Ang Ca đã được đài Vô Tuyến Truyền Hình và đài Phát thanh Mexico phỏng vấn hồi 8 giờ sáng 27-3-69 Ký giả VN là ký giả ở xa nhất đến lãnh giải này.

SAU KHI BỊ DÂN KỲ LÝ QUẢNG TÍN TỐ CÁO LẤY TRỘM HAI PHO TƯỢNG PHẬT

D.B. NGHĨA BÀY TƯỢNG RA HẠ VIỆN và giải thích: Đâu phải tượng Phật

SAIGON 3-4.— Hai pho tượng đá làng Kỳ Lý, tỉnh Quảng Tín hiện đang được trưng bày tại phòng đợi Hạ Nghị Viện VNCH.

Liên tiếp trong nhiều ngày qua, một nhật báo ở Saigon đã viết 1 loạt bài điều tra dựa vào lời tố cáo ở địa phương nói rằng Dân Biểu Nguyễn ngọc Nghĩa, đơn vị Thừa Thiên đã ăn trộm 2 pho tượng Chí hio của làng Kỳ lý về làm của riêng.

Thân hào, nhân sĩ và giới chức xã ấp nơi đây đã gửi một lá đơn lên Tổng Thống, Quốc Hội tố cáo vụ này. (Trước dân biểu Nghĩa đã làm Tỉnh trưởng tỉnh Quảng Tín 1 thời gian).

DB Nguyễn ngọc Nghĩa cho tới nay vẫn hoàn toàn im lặng và hôm 1-4 ông đã đem 2 pho tượng tới nhờ Cảnh lại Hạ Viện trưng bày tại phòng đợi ở đây. Theo viên cảnh lại cho biết thì dân biểu Nghĩa có dặn ông ban ngày đem tượng ra trưng và tối thì bỏ vào tủ khóa lại cẩn thận. Hai pho tượng này thuộc về cổ vật Chăm điêu khắc bằng đá xanh, tạc 1 người đội mũ chấp tay bị 1 vết đạn ở tai và 1 vũ nữ đang ngả người múa. Pho tượng đầu cao độ 6 tấc, pho thứ nhì độ 4 tấc và có nhiều dấu vết mới cạy.

Dân biểu Nghĩa, hiện đã về Huế, đã lưu lại một mảnh giấy viết tay có xâu giây gai để quàng vào tượng, nguyên văn như sau :

«Xin lưu ý,

Đây không phải là tượng phật, trong lịch sử Phật giáo không hề có một vị phật hay Bồ tát nào đội mũ và mặc áo theo loại điêu khắc này.

Đây là hình một vị quan văn đứng chấp tay chầu theo lối các tượng hình quan văn đứng chầu ở các lăng tẩm Huế mà du khách viếng thăm thường thấy».

Dân biểu Nguyễn ngọc Nghĩa.

Nghị Sĩ MINH : Chủ Tịch Phong Trào Khôi phục Đông Y V.N.

SAIGON 2/4 (VTX).— Nghị sĩ Trần thế Minh đã đắc cử vào chức vụ Chủ tịch Hội đồng Lãnh đạo Phong trào Khôi phục Đông Y Việt Nam trong kỳ đại hội của phong trào cuối tháng Ba.

Trong Hội Đồng Lãnh Đạo này còn có: Nghị sĩ Võ văn Truyện (Phó Chủ tịch) Ngô quang Khánh (Tổng Thư ký) sáu Tổng Ủy viên : Nghị sĩ Phạm Nam Sách (Định Chế) Nguyễn văn Bính (Nội Vụ) Nghị sĩ Trịnh Quang Quý (Ngoại vụ) Nguyễn Mạnh Hoán (Kế hoạch) Nguyễn Kim Long (Thanh Tra Học Vụ) Hoàng Tôn Quyền (Xã Hội) và hai cố vấn : cụ Hà Lương Tín và cụ Nguyễn Thế Truyền. Phong trào này đã được lập từ hơn 1 năm trước đây nhằm giúp cải tiến và tạo cơ hội hành nghề của lối 40000 đông y đông dược sĩ.

XÂY LẠI VÀ MỞ RỘNG TY BƯU ĐIỆN CHOLON

SAIGON.— Ông Nguyễn văn Nam Tổng Thư Ký Hội Đồng Đô Thành vừa cho biết Bộ Giao Thông Công Chánh đã chấp thuận một ngân khoản để xây cất lại Ty Bưu Điện Chợ Lớn vừa bị CS phá hoại. HĐ Đô Thành hiện đã dự trù mở rộng thêm Ty Bưu Điện này để khi hoàn thành có thể nhận và phát bưu kiện tại chỗ. Trước đây dân Chợ Lớn phải ra tận Bưu Điện Saigon để gởi và lãnh bưu kiện.

Dịp này ông Nam còn cho biết trong cuộc tiếp xúc giữa các ông chủ tịch, Tổng Thư ký HĐĐT với đại diện ông Bùi hữu Sâm Tổng Giám Đốc Bưu Điện, có sự hiện diện của Trưởng Ty Bưu điện Chợ lớn. vấn đề đặt thêm điện thoại tư nhân cho các quận V, VI, VII, VIII đã được đặt ra và 8.000 số điện thoại tư nhân mới sẽ được cung cấp cho vùng Cholon trong năm nay

từ QUÊ ra TỈNH

TRÊN 660 VỤ VI PHẠM KINH TẾ TẠI SAIGON

SAIGON.— Tòa Đô Chánh vừa cho biết, kể từ ngày phát động chiến dịch bài trừ gian thương tại Đô thành đến nay đã có 667 vụ vi phạm luật kinh tế. Cơ quan Cảnh sát đang lập biên bản truy tố các vụ vi phạm kể trên, trong đó có 101 vụ bán quá giá, 402 vụ không nêu giá hàng bán tại tiệm, 17 vụ đầu cơ tích trữ, một vụ từ chối bán cho khách hàng và 146 vụ vi phạm khác. Mặt khác, Tòa Đô Chánh cũng đã đóng cửa vĩnh viễn quán số 2 tại chợ Dakao vì quán này hoạt động trong giờ giới nghiêm và làm mất trật tự công cộng.

ĐỂ MẤT VỆ SINH, TRẠI NUÔI GÀ BỊ ĐÓNG CỬA

GIAĐỊNH.— Hôm rồi đồng bào ở đường Bùi thị Xuân thuộc xã Tân Sơn Hòa Quận Tân Bình (G.Đ.) gởi đơn tới Tòa Tỉnh trưởng Gia Định thưa 1 trại nuôi gà ở đường kể trên do ông Dương Phúc Y. làm chủ đã không giữ vệ sinh làm bay mùi hôi thối hại sức khỏe cho đồng bào. Ông Tỉnh Trưởng Gia Định đã ra lịnh đóng cửa trại nuôi gà này từ ngày 1-4-1969. (CC)

NỔ TRONG HÃNG DỆT VIMYTEX, 2 NGƯỜI BỊ THƯƠNG

GIA ĐỊNH— Trưa 2-4, 2 lao công của hãng dệt Vimytex ở Thủ Đức tên Ngô Chiến (63t) và Trần văn Lượm (47t) bị thương khá nặng được chở vào bệnh viện. Nguyên nhân 2 ông đang dọn dẹp cạnh vòng rào kho hàng, bỗng có một tiếng nổ phát lên làm 2 người bị trúng miểng ngã gục. Chưa rõ đây là một quả phóng lựu bay lạc, lựu đạn gài phá hoại hay một chổ do Cộng quân phác kích trước đây bị tịt ngòi, nay bị va chạm mạnh đã phát nổ. (PV)

TRỘM 2 MÁY BAY

SAIGON.— Ngày 1-4, do lời tri hô cầu cứu của một bà bán đồ chơi trẻ em tại sạp chợ Saigon ở đường Phan bội Châu. Người ta chạy theo rượt bắt được kẻ trộm rủa bà 2 chiếc máy bay đồ chơi trẻ nít. Y khai là Lê văn L. (vô gia cư).

— 1 giờ trưa Trần văn H. (22t vô nghề nghiệp) đến sạp bán hàng của bà Huỳnh thị R (ngụ đường Đỗ thành Nhân) tại chợ Saigon giả khách mua hàng rồi giựt một cái áo Montagut bỏ chạy. Bà R. bèn rượt theo nắm áo tên trộm lại thì bị tên này đánh. Cảnh sát trông thấy liền can thiệp, bắt H. về bót. (CC)

ĐÓN XE ĐÒ KHÔNG DỪNG, BẮN HÀNH KHÁCH LÒI RUỘT

TÂN AN.— 9g30 sáng 1-4, xe đò Tân Á số EC 6334, từ Saigon về Mỹ Tho. Khi đến Voi Lá (Bến Lức, Long An) có toán thanh niên mặc đồ nhà binh bất thần đón lại. Vì xe ngon trớn mà người đón xe lại đón trái phép (đợi xe tới sát bên mới đưa tay) nên tài xế vọt luôn. Tức giận toán người này bắn 1 loạt súng M16 vào xe làm cho 1 hành khách tên Ng. thị Nhung lòi ruột. Phi cơ trực thăng đưa nạn nhân về Biên Hòa cấp cứu. Quân cảnh đang mở cuộc điều tra. (MT)

TƯƠNG KHÁCH HÀNG AI DÈ KẺ CƯỚP

SAIGON.— 6 giờ chiều 2-4, bà Lâm thị N. (31t. ngụ đường Chánh Hưng) ngồi bán vé số KT trước cổng lò thịt Chánh Hưng có 1 ông già vờ hỏi mua vé rồi giựt đại một tập bỏ chạy. Bà vừa la cầu cứu vừa rượt theo bị ông nọ đá h ngã trọng thương. Nhưng rốt cuộc ông này vẫn bị bắt. khai là Trần văn Ph.

— Cùng giờ, bà Nguyễn thị H. vào tiệm vàng của bà Đoàn thị D. ở đường Nguyễn Thái Học hỏi mua cà rá. Thừa lúc chủ tiệm không đề phòng, bà ta cầm 1 lượng vàng để trên cân co giò tẩu thoát. Nhưng bà này bị người trong tiệm rượt theo bắt được giao cho cảnh sát. (CC)

XĂNG DƯỚI CỐNG GẶP TÀN THUỐC BỐC CHÁY TO

SAIGON— 12g trưa 2-4, 1 vụ hỏa hoạn xảy ra tại hẻm số 22 đường Trần bình Trọng. Sở cứu hỏa đến nơi dập tắt được kịp thời. Lửa phát ra từ trên 1 cái gác ở hẻm số 22 đường trên, ban đầu cháy mùng mền và bàn ghế, chủ căn nhà này đi vắng không có ở nhà nên chưa rõ nguyên do vụ hỏa hoạn này.

— Vụ hỏa hoạn thứ hai xảy ra trước số 81 đường Lê quang Định (Gia Định). nguyên nhân vì dầu xăng đổ dưới cống, có kẻ vô ý liệng tàn thuốc nên phát hỏa. (CC)

BẮT GẦN 6000 ĐÔ LA VÀ 2 CÒNG BẰNG VÀNG

GIA ĐỊNH.— Cơ quan an ninh Đô thành vừa khám phá được 1 tổ chức buôn lậu quốc tế tịch thâu 1 số đô la và vàng quan trọng. Đêm 31-3 cơ quan an ninh hiệp với nhân viên quan thuế khám xét 3 căn nhà số..... và.. của bà Đoàn thị S. và Trần thị H. ngụ tại đường Phạm Hồng Thái (Tân Bình) tịch thâu tại 2 căn nhà số.,. và... lối 1050 đô la và 2 chiếc còng làm bằng vàng nặng nửa kí lô, 60 hột cẩm thạch và 1 tập tài liệu, tại căn nhà số ,. tịch thâu được 4070 đô la. (DL)

TRỘM RINH MỘT LÚC 2.000 ĐÔ LA

SAIGON — 3 giờ chiều, bà C.P. Mỹ kiều (45t. ngụ đường Trần quí Cáp) phát giác vụ trộm tại văn phòng của bà đặt ở phòng số 101 khách sạn Embassy (số 45 đường Nguyễn trung Trực). Kẻ trộm cạy cửa vào trong, rinh một máy tính điện tử và 1 máy thu thanh trị giá khoảng 2000 đô la.

— 4 giờ chiều một tên khác lẻn vào phòng nằm điều trị của nữ bệnh nhân Nguyễn thị Th. (34t. ngụ đường Tôn thất thuyết) tại bệnh viện Chợ Rẫy trộm túi tiền đựng số bạc 2.900đ. (CC)

100 CÔ CẬU NHẢY ĐẦM LẬU CHẠY TÓE RA ĐƯỜNG

GIA ĐỊNH.— Đêm 31-3, tại 1 căn nhà ở gần ngã tư Bình Hòa đường Nguyễn văn Học (Gia Định) có tổ chức nhảy đầm lậu, hay tin này cảnh sát đến bao vây bắt nhưng các cô cậu biết được rủ nhau chạy toán loạn. Nhà chức trách đang mở cuộc điều tra để tìm xem chủ nhà nói trên là ai. (DL)

ẨU ĐẢ SÚNG NỔ TRONG SÒNG BẠC BỊP

SAIGON.— 20 giờ đêm 2-4, tại nhà bà Phạm thị L. ở bến Vân Đồn, có 8 người tụ tập đánh bài cào khá lớn, trong đám có ô Đinh văn Đ. thua trên 100 ngàn, ông Tư văn Th. Đinh văn B. và Nguyễn văn T. cả 3 người cùng thua trên 100 ngàn, cộng chung 4 người thua trên 250 ngàn.

Lúc đó ông Đ. thấy Y. Hai Th. và N. (cả 3 là nhân viên của 1 cơ quan an ninh ở đô thành) trò mòi đánh gian lận rồi bắt được quả tang Y. chia bài lận, đồng thời cổ bài lại có dấu riêng các con bạc liền vây 3 người lại đòi tiền. Y. trả lại cho ông Đ. 1 sợi dây chuyền giá 13 ngàn và 13 ngàn tiền mặt còn các người kia mỗi người 10 ngàn, Nhưng các con bạc không chịu, bắt phải trả hết và sau đó xảy ra đánh lộn, Y liền rút súng lục trong người ra bắn chỉ thiên, và bảo nếu kẻ nào lại gần thì bắn nát óc. Người lối xóm nghe có tiếng súng nổ chạy ra chi cảnh sát Nguyễn văn Học tố cáo. Cảnh sát đến bắt tất cả về bót. Nội vụ được lập biên bản giải tòa sáng ngày 3.4 (AH)

PHÁ NHÀ, BẮT HAI NHI ĐEM ĐI

GIAĐỊNH.— 5g chiều 31-3, bà Lê thị Y ngụ đường Hoàng Diệu (Phú Nhuận) đến cớ bót, có 2 tên lạ mặt xông vào nhà bà đập phá đồ đạc hành hung bà và bắt đứa cháu tên Ng. thành Đức (8 tháng) đem đi mất. (DL)

1 TRONG 10 TÊN CƯỚP Ở PHÚ THỌ SA LƯỚI

SAIGON— Số báo trước chúng tôi có loan tin, lúc 12 giờ trưa 28-3, 1 bọn người 10 tên, 5 mặc đồ kaki, 5 mặc thường phục đi xe díp vào nhà ông Trương văn Xuân ở số 47/41 đường Phú Thọ, tự xưng là nhân viên Tổng Nha cảnh sát xét nhà, rồi dùng súng bắn nhiều phát chỉ thiên, đoạt 10 ngàn. Ngày 1-4, cảnh sát đã bắt được thủ phạm tên Lê văn T. là nhân viên an ninh một cơ quan nọ đã cùng bọn người trên đi làm ăn bậy. Bọn này đã ăn trộm chiếc xe díp của 1 đại úy Biệt động Quân để hành sự. Tên T. bị câu lưu thẩm vấn. (AH)

HAI BÀ TIẾP TAY BÀ HỎA BỊ BẮT

GIA ĐỊNH.— Sáng 1-4, nhà chức trách Gia Định đã bắt bà Hồ thị B (20t) ngụ tại ấp Nhất Trí 3 xa lộ và Nguyễn thị H. (34t) ngụ tại ấp 4 Huỳnh Mẫn Đạt Thị Nghè đưa về bót lập biên bản giải tòa vì hai bà đã bất cẩn làm cháy 20 căn nhà ở xa lộ và 5 sạp bán hàng tại chợ Thị Nghè hôm 31-3. (DL)

PHẢI CHĂNG NGỦ DƯỚI QUẠT MÁY, Y SĨ CHẾT

SAIGON— 6 giờ sáng 3-4, người nhà của ông Hồng xuânT. (56t) Y sĩ ngụ cư xá Lê đại Hành thấy ông đang ngủ mê nhưng cứ lăn qua lộn lại. Người nhà kêu hỏi ông không nói được nên vội chở ông vào bệnh viện nhưng vừa đến nơi thì ông tắt thở. Theo lời nhạc phụ của ông cho biết thì đêm trời nóng nực ông ngủ để quạt máy chạy suốt đêm, có lẽ ông đã chết vì bị gió quạt máy. (CC)

VÔ Ý LÀM SÚNG NỔ BỊ THƯƠNG CẢ 2 CHƯN

GIA ĐỊNH— 6g chiều 1-4, ông Bùi Quỳnh, nhân viên cảnh sát Gia Định mãn giờ gác trả súng, không rõ vô ý thế nào làm súng nổ đạn bay trúng 2 chân bị thương khá nặng. (DL)

Sổ tay

● SỨC MẤY

ghi chép

ĐIỀU 4

Sau sáng kiến mới đây của Tổng Thống công bố vào đêm 25-3, sáng 27-3, trong một cuộc điện đàm với phái viên Chính Luận, Nghị sĩ Đỗ Quang Giai, Chủ Tịch Ủy Ban Ngoại Giao Thông Tin Thượng Viện đã bầy tỏ sự đồng ý hoàn toàn của ông đối với quyết định mới của Tổng Thống (nói chuyện với MTGP). Trong bài tường thuật cuộc điện đàm này, phái viên Duy Sinh có ghi đoạn sau : «Cuối cùng, giải đáp câu hỏi liên quan tới việc tham gia sinh hoạt chính trị của MTGPMN, Nghị sĩ Giai nói : Họ có thể tham gia khi buông súng, tuy nhiên Quốc Hội phải họp để thay đổi Hiến pháp».

Có lẽ căn cứ vào lời tuyên bố trên, nhiều người đã tưởng rằng cho các cán bộ Cộng sản trong MTGP buông súng về sinh hoạt chính trị chung với những người Quốc Gia chống Cộng, là trái với Hiến pháp 1967, nên mới phải đặt vấn đề sửa đổi. Và chủ trương «liên hiệp dân cử» là việc làm vi hiến.

Không hiểu Nghị sĩ Đỗ quang Giai định nói tới việc sửa điều nào trong Hiến Pháp, chứ nếu là điều 4, thì có lẽ không phải tốn công sửa đổi gì cả. Nguyên văn điều 4 Hiến Pháp nói rằng :

1) Việt-Nam Cộng Hòa chống lại chủ nghĩa Cộng Sản dưới mọi hình thức.

2) Mọi hành vi nhằm mục đích tuyên truyền hay thực hiện chủ nghĩa Cộng Sản đều bị cấm chỉ.

Như vậy, điều 4 không hề cấm liên hiệp, cũng không hề cấm trung lập. Còn những người Cộng Sản khi đã về sinh hoạt với ta thì họ đâu có còn là Cộng Sản.

Hơn nữa, dù Hiến Pháp có cấm cũng không sao, Quốc Hội đầy thiện chí có thể sửa lúc nào thì chả được. Và nếu không kịp sửa cũng chẳng sao, vì trên lãnh vực chính trị, khi đứng ở cái thế của «kẻ mạnh» thì chỉ nên để ý đến những vấn đề «thực tế», hơn là cứ chịu trói buộc bởi những nguyên tắc pháp lý chật hẹp của Luật Pháp hay Hiến Pháp.

VỚ LÉ

Cách đây ít ngày, không hiểu bởi đâu, tự nhiên vấn đề «chia rẽ» được bàn tán sôi nổi, nhiều chính khách tên tuổi đề cập đến.

Sức Mấy rất lấy làm lạ, vì bây giờ là giai đoạn cần đoàn kết chặt chẽ hơn bao giờ hết, không phải chỉ để cứu nước, mà cứu lấy cái bản thân mình trước đã. Thế mà bảo rằng có chuyện chia rẽ, thì, thì có Trời hiểu. Vì thế, đã cố gắng tốn công tìm hiểu xem có chia rẽ thật hay không. Bất ngờ, theo một bản tin của VTX ngày 27-5 vừa qua, thì Đại Tá Tỉnh Trưởng Quảng Trị cho biết rằng ông vừa tịch thu được một số truyền đơn của MTGPMN rải dọc theo những đường xâm nhập, và trong những căn cứ của Cộng Quân Bắc Việt, phản đối lề lối cư xử của «Người anh em miền Bắc». Bản tin của VTX kể tiếp : «Mặt khác, truyền đơn của Việt Cộng miền Nam đã tố cáo lối cư xử đầy tính cách chia rẽ địa phương, kẻ cả và khinh miệt của Cộng quân Bắc Việt, khi tiếp xúc với cán binh của Cộng sản miền Nam»

Chuyện phiếm

Cái tuổi bốn ba

THÁI-TÚ

Người ta thường nói rằng tuổi 40 là cái tuổi «tứ thập bất hoặc» có nghĩa là cái tuổi đủ già để chín mùi đời và do đó sự suy luận nhận xét của tuổi đó không còn nông nỗi, nghi hoặc như hồi còn thanh niên trai trẻ. Vậy thì cái tuổi 43 lại còn chín mùi đời thêm những ba năm, tức là «bất hoặc» thêm ba trật nữa thì lại càng chứng tỏ cái tính cách «ông cụ» của nó !

Không già sao được khi mái tóc tuổi 43 đã ngả màu muối tiêu và cứ thi nhau rụng để trơ ra cái trán sói hoắm ! Đôi khi cũng muốn bắt chước thiên hạ để râu trên cái mồm hay chung quanh cái mồm cho nó oai nhưng khốn nỗi, râu để mọc ra, nó lại phản chủ cứ nhất định mọc xen kẽ sợi trắng sợi đen nên lại đành phải cạo tuột nhẵn thín để cái mồm thành «nylon» cho nó dễ coi hơn !

Không già làm sao được, khi có lúc nuối tiếc thời oanh liệt xa xưa, muốn giở trò giao duyên với những thiếu nữ và cả những thiếu phụ thì cứ bị những người đẹp gọi mình là bác và xưng con với mình!

Không già làm sao được. khi đọc chữ nghĩa, sách báo, lại cứ phải nhờ đến cặp mục kiến lão, nặng tới gần ba độ viễn !

Ôi ! Cái tuổi 43 còn đâu thời oanh liệt mà chỉ thấy bóng mình đã xế chiều vì nói chung thì sinh lực đã giảm sút, làm việc thì mau mệt và chậm chạp nên còn đâu sự cường tráng cũng như sự nhanh nhẹn và sức bền bỉ để đảm đương nổi những công việc nặng nhọc của tuổi thanh niên trai trẻ. Chính vì vậy mà trước đây có hãng ngoại quốc nhất định không tuyển dụng nhân viên mới ngoài 40 tuổi. Trong thông cáo tuyển dụng mới đây, cơ quan Cảnh Sát cũng chê không thèm tuyển dụng đến tuổi dân sự 43 !

Nói đến thân thế của cái tuổi 43 mà không nói đến sự nghiệp của nó, e rằng có phần thiếu sót cũng như làm dân biểu hoặc nghị sĩ mà chưa được công du... xuất ngoại !

Sự nghiệp của tuổi 43 thật là lâm ly và rùng rợn ! Có vị 43 tuổi vì xấu máu nên cha mẹ bắt lấy vợ sớm, vì vậy sự nghiệp ngày nay đã có tới 8,9 con hoặc hơn thế nữa ! Có vị lại còn cao cấp hơn, đã được bổ nhiệm tới chức ông nội hoặc ông ngoại một đôi lần. Đã xấu máu mà lại cứ xới cơm... nhà nên có sản xuất nhiều thì cũng không có chi lạ.

Do đó đàn con đông đúc, đứa lớn thì chưa đủ khôn để kiếm ra tiền, đứa nhỏ thì còn quá dại, tất cả còn là vị thành niên đều chỉ biết trông cậy vào 1 người cha già 43 tuổi. Có tưởng tượng đến sự lo lắng cho đàn con ăn học, từ hộp sữa của từng đứa nhỏ tới học phí của từng đứa lớn, nhất là trước nạn vật giá leo thang hiện nay, mới thấy cái vai trò của người cha đó quan trọng thế nào !

Chính vì nhận thức đúng tầm mức quan trọng đó nên Chánh Phủ đã công minh miễn hoãn việc quân dịch cho những người cha đông con, có từ 6 con trở lên phải nuôi dưỡng. Tuy vất vả, nhưng người cha đông con có cái vui là được tảnh rang để lo tròn nhiệm vụ làm cha, nhất là trước thời buổi gạo châu, củi quế này!

Nhưng cái vui chưa trọn thì cái buồn đã đến sau lưng!

Theo thông cáo mới đây của tòa Đô Chánh thì những người cha 43 tuổi (sinh năm 1926) phải tới khai và nộp hồ sơ để được hoãn dịch về gia cảnh trong trường hợp được gọi đi lính để... đôn quân ! Một người cha 43 tuổi, yên chí lớn về gia cảnh 8 con của mình, mau mắn tuân lệnh trên, đem nạp hồ sơ với đầy đủ giấy khai sanh của 8 đứa con trong đó có 7 đứa còn vị thành niên. Tại phòng quân vụ, người cha 43 tuổi được cho biết rằng điều kiện được hoãn dịch gia cảnh là phải có từ 6 con trở lên không quá 18 tuổi ! Người cha giật mình vì trong số 8 đứa con, có 2 nàng công chúa đã quá 18 tuổi nên hai nàng này bị loại khỏi sổ Nam Tào ! Như vậy, người cha cũng còn mừng vì còn lại đúng 6 đứa con từ 18 tuổi trở xuống. Nhưng than ôi ! theo nhân viên phụ trách về quân vụ thì nàng công chúa thứ ba sinh năm 1951, tính tới năm nay 1969, nàng được đúng 18 tuổi nên cũng bị loại luôn khỏi sổ Bắc Đẩu ! Như vậy người cha 43 tuổi đó chỉ còn lại 5 con từ 17 tuổi trở xuống, nên không hội đủ điều kiện để được hoãn dịch về gia cảnh !!! Ôi, cái con số 18 rồi lại 17 cộng lại thành 35, nó lắt léo đến thế là cùng! Trong khi đó thì đứa con 18 tuổi của một công chức vẫn chính thức được công nhận để hưởng tiền phụ cấp nuôi dưỡng của Chánh phủ mãi tới năm 21 tuổi nếu đứa con đó vẫn còn tiếp tục việc học hành tới tuổi thành niên.

Người cha 43 tuổi có 8 con đang đi học đó ra về, mặt buồn như vừa thi rớt vào lớp đệ thất trường công ! Mồ hôi nhỏ giọt trên trán, trên lưng nghĩ thương cho cái thân già của mình, mà cũng buồn cho thế sự...! Mà hễ buồn thế sự thì dễ sinh ra giận đời ! Không giận được người ngoài thì đâm ra giận người nhà ! Trước hết là giận mụ xã đã viện dẫn lý do giá sinh hoạt cao nên không chịu sản xuất thêm lấy 1 đứa con nữa cho đủ 9 đứa để chồng được hoãn dịch ! Nhưng nghĩ lại, giận mụ cũng không được vì mụ có lý khi bảo rằng nhà có con gái lớn sắp gả chồng mà còn mang bầu thì mắc cở với anh chị [illegible] thằng rể tương lai quá !

Nhớ đến bức hí họa của báo Chính Luận cách đây không lâu vẽ cảnh trình diện của một người cha đôn quân, người cha 43 tuổi kể trên đang phải học sẵn một câu để nếu chẳng may mai ngày phải trình diện với con rể tương lai hiện làm sĩ quan thì đành phải chụm chân lại, giơ tay chào và miệng hô lớn :

— «Thưa Trung úy, tao binh nhì, bố vợ Trung úy, 43 tuổi có 8 con: số quân 21-18-17, xin trình diện Trung úy để đợi lệnh»

Giận vợ không xong, người cha 43 tuổi có 8 con đang phải nuôi dưỡng chỉ còn biết than cho thân phận hẩm hiu của mình vì nhìn sang ông hàng xóm 44 tuổi chỉ sinh trước mình có vài tháng và chỉ có một đứa con mà ông được ung dung ngoài vòng phong tỏa của luật... đôn quân !

Việc thi hành nghĩa vụ quân sự là một bổn phận chung đồng đều của mọi người công dân, không một ai được từ chối hoặc trốn tránh. Nhưng người cha 43 tuổi có 7, 8 con vị thành niên thấy chung quanh mình, ở ngoài đường phố cũng như nơi trà đình tửu quán và những nơi du hí, đầy rẫy những thanh niên vào tuổi con tuổi cháu mình lại được hoãn dịch hết vì lý do này đến lý do khác... trong khi người cha có 8 con đó chưa lo tề gia xong thì đâu còn tâm trí để góp sức vào việc trị quốc và bình thiên hạ !

Mong rằng câu chuyện phiếm mà không phiếm đáng cười ra nước mắt này được lọt vào mắt xanh của các vị dân biểu và nghị sĩ để vấn đề được cứu xét và tu chính ngõ hầu bên Hành Pháp có thể kịp thời bổ khuyết cho những trường hợp gia cảnh điển hình như trên. Thiết tưởng như vậy người dân sẽ thiết thực được nhờ quý vị nhiều hơn là những chuyến công du xuất ngoại của quý vị... Còn nếu cho rằng cứ «Trói vào mà đánh rồi khen giỏi chịu đòn» hoặc «sống chết mặc bay, tiền thầy bỏ túi» thì đó là 1 chuyện khác và chuyện khác đó còn có gì đáng nói !......

THÁI-TÚ

(Tiếp theo và hết)

ĐÀN ÔNG MÀ !

● Truyện ngắn của HOÀI-THƯƠNG

Phòng ngủ của Tấn là 1 căn buồng xép ngay trên lối lên lầu. Chắc chắn Kim sẽ nghỉ ở phòng của con gái ông Giám Đốc. Đó là 1 căn phòng đủ tiện nghi và rất sang trọng, dành riêng cho con gái út của ông Giám Đốc mỗi lần ra đây chơi, nghỉ ngơi. Tấn đã vào phòng đó 1 lần, khi dẫn thợ điện tới sửa chữa lại hệ thống ánh sáng. Thật cầu kỳ, đúng là một thứ trưởng giả học làm sang. Ông Giám đốc đã bỏ ra cả chục ngàn đồng để trang bị phòng ngủ của con gái út những bóng đèn đủ kiểu đủ loại. Bởi vậy, phòng ngủ có một dáng dấp kỳ quặc, như một thứ phòng khách Thổ nhĩ Kỳ.

Vừa thay đồ xong, toan ngủ, Tấn bỗng nghe thấy bước chân khua rộn rã ở phía cầu thang và tiếng Kim nói cùng chị Hai giúp việc.

— Mai sáng, chị kêu tôi dậy thật sớm nhé. Trẻ chuyến ra khơi đầu tiên của tôi không được đâu. Tôi bắt thường chị à !

Tấn nghe tiếng chị Hai dạ thật kiểu cách, và tiếng cười của Kim vỡ tan. Cơn buồn ngủ của Tấn bỗng phai nhạt dần. Chàng bỗng thấy mình tỉnh táo hẳn lại. Có lẽ đó là do chất trà quá đặc chăng ? Tấn nghĩ và cố che dấu niềm xốn xang trong lòng. Vì thật ra, nguyên do chính không hẳn như vậy. Tấn tìm một cuốn tiểu thuyết đọc để cố quên đi những ý nghĩ vừa thành hình trong đầu.

Cuốn truyện của Mỵ mua tặng chàng. Tấn đã đọc không biết bao nhiêu lần rồi, nhưng vẫn thấy muốn đọc lại. Không phải vì tác giả có một giọng văn bay bướm, lôi cuốn. Không phải vì cốt truyện hay ho và quắt quéo đến nỗi phải đọc mãi để thưởng thức. Chỉ vì Mỵ. Cuốn truyện đó là một di vật duy nhất của nàng còn lại. Nhưng hôm nay, những trang giấy đen kịt những chữ kia không khiến cho Tấn thích thú nữa. Chàng khám phá thấy như vậy và cảm thấy hối hận vô cùng. Tấn có một mặc cảm như mình đã có lỗi lớn với Mỵ. Nhưng từ đâu đó trong xa thẳm tâm linh, một lời biện hộ vang lên. Lời biện hộ đó cũng có lý ra gì. Tại sao Tấn cứ phải bo bo ôm giữ một hình bóng nay đã khuất xa nơi chín suối ? Đó là chung tình ư ? Không ! Hoàn toàn không phải. Tấn không phụ rẫy Mỵ. Chỉ vì Mỵ đã chết mà thôi ! Hơn nữa, trong bức thư tuyệt mệnh, Mỵ đã chẳng khuyên Tấn nên tìm cho chàng một tình yêu mới đó sao ? Làm theo lời trối trăn của người đã khuất núi, đó cũng là một cách tỏ ra nhớ tiếc, cảm thương. Chẳng phải như vậy ư ?

Dằn vặt mãi với những ý nghĩ miên man mãi đến quá khuya Tấn mới chợp mắt được. Chàng ngủ 1 giấc ngủ mệt mỏi.

x x x

Tấn thức giấc khi nghe có tiếng gõ cửa thật mạnh. Chàng choàng dậy khi thấy đồng hồ đã chỉ 6g.

Như vậy là chỉ còn ba mươi phút nữa, chiếc Giang Kim I sẽ ra khơi. Rất vội vàng, Tấn bước khỏi giường và lên tiếng:

— Ai đó ?

Giọng Kim vang lên :

— Kim đây ! Chúng mình đi chưa, thầy Tấn ?

Giọng nói thật thanh thoát của Kim vang lên làm Tấn bối rối đôi chút. Nhưng, Tấn cố làm ra vẻ tự nhiên, trả lời :

— Mười phút nữa đi là vừa cô ạ. Xin lỗi, tôi sẽ ra ngay.

Không có tiếng đáp của Kim và Tấn nghe rõ bước chân nàng bước ra nhà ngoài. Tấn sửa soạn thật nhanh, chỉ sợ trễ giờ tàu ra khơi.

Khi Tấn ra đến nhà ngoài, chàng gặp Kim đang đứng đợi với nụ cười trên môi. Kim thật tự nhiên, nàng coi Tấn như 1 người quen thân đã từ lâu, dù sự thật 2 người mới chỉ quen nhau chưa đến 24g. Kim nói :

— Chúng mình ăn sáng còn kịp chứ? Tôi đã bảo chị hai mua phở cho thầy và hủ tiếu cho tôi.

Tấn suýt phì cười vì sự sắp đặt của Kim. Chắc Kim nghĩ Tấn «người Bắc», tất nhiên chàng chỉ khoái «phở tái». Tuy vậy sự nhỏ nhặt đó cũng khiến Tấn vui vui, vì chàng nghĩ, ít ra Kim cũng có vẻ săn sóc mình. Chàng cám ơn Kim và hai người vào bàn ăn. Kim nói :

— Bác Năm tôi còn ngủ. Hồi hôm ông có dặn chúng mình cứ đi chơi, trưa nay ông phải về Saigon có việc khẩn cấp. Công việc chẳng có gì thay đổi cả.

Tấn chỉ cười nhẹ khi nghe Kim nói, và chàng ăn bát phở ngon như chưa bao giờ ngon thế.

Ăn xong, để đi chuyến cho nhanh, Tấn mượn anh gác dan chiếc xe gắn máy để chở Kim ra bến tàu. Ngồi trên yên sau, Kim choàng tay ôm Tấn thật tự nhiên. Điều đó khiến Tấn hơi e ngại, sợ ông Giám Đốc có ý nghĩ không tốt về mình. Chàng vọt nhanh ra bến tàu.

Đến nơi, tàu đang sửa soạn nhổ neo. Tấn gởi xe và dắt Kim bước lên thang tàu.

Nàng ngoan ngoãn đưa tay cho Tấn dắt, bước đi dè dặt trên chiếc thang quá nhỏ.

Lên tàu, Tấn đưa Kim lên boong. Từ đó, hai người có thể ngắm bình minh trên biển cả. Gió sớm thổi lồng lộng làm chiếc áo Kim phong phanh, hấp dẫn. Tấn không dám nhìn kỹ nàng. Những câu chuyện không đầu đuôi gặp đâu nói đấy được hai người trao đổi cho nhau nghe. Không khí thật ngượng ngùng đối với Tấn. Cũng may, ông Thuyền trưởng, sau khi cho tàu nhổ neo và hoàn tất những lệnh rời bến, đã lên boong góp chuyện. Nhưng, chỉ lát sau, ông ta lại bỏ mặc hai người để về phòng chỉ huy.

Bọn thủy thủ đã để sẵn ba chiếc ghế trên khoảng sàn tàu rộng. Tấn nói :

— Chúng mình xuống kia ngồi, chờ ra khơi.

Kim gật đầu đồng ý.

Khi mặt trời đã lên cao, bọn thủy thủ đã sửa soạn sẵn đồ nghề. Những mệnh lệnh được truyền rao vang vang trên mặt biển. Tấn chỉ cho Kim thấy hướng tàu sẽ đi tới. Kim tỏ vẻ vui vô cùng. Nàng nói huyên thuyên và cười thật nhiều. Đến lúc này tự nhiên Kim không gọi Tấn bằng «thầy Tấn» nữa, nàng dùng tiếng «Anh» thật ngọt. Tấn thích thú khi khám phá ra điều ấy.

Khi tàu đã tới điểm định sẵn, Tấn và Kim cùng đứng dậy, đến coi bọn lưới cá làm việc. Kim tỏ ra thích thú với những điều lạ lắm đối với nàng. Cứ như thế, cuộc ra khơi của Kim và Tấn thật vui vẻ. Họ đã dùng một bữa trưa trên tàu bằng những con cá tươi vừa được vớt lên.

Cuộc hành trình trên biển êm thật chẳng có gì mệt nhọc. Trái lại, cả Kim và Tấn đều thấy khỏe khoắn hơn nhiều với gió biển và bữa ăn cá tươi bổ béo.

Khi tàu trở về đất liền, Tấn không còn 1 chút mặc cảm nào nữa hết. Vì, khi ở trên tàu giữa lúc vớt cá, chàng và Kim đã có nhiều câu nói gợi ý cho nhau cùng hiểu là họ đã yêu nhau. Hình ảnh Mỵ giờ chỉ còn rất mơ hồ trong tâm tưởng Tấn. Chàng không còn thì giờ để nghĩ tới Mỵ vì còn mải sắp đặt trong đầu những «bước tiến» của cuộc tình mới. Tấn rất chủ quan nghĩ rằng mình sẽ thành công. Mắt và những lời Kim cho chàng đủ yếu tố tin như vậy.

oOo

Tấn rất vui khi nghe tin ông Giám đốc có ý muốn «tác thành» cho chàng và Kim thành vợ chồng. Tấn biết rõ, ông Giám Đốc có ý muốn lưu giữ Tấn trọn đời làm một nhân viên «tín cẩn» của ông ta. Với chàng, ông ta có thể phó mặc công việc coi sóc cơ sở, tha hồ có thì giờ du hí cho trọn những ngày về già hối hả hưởng thụ. Kể ra như vậy, Tấn cũng chẳng thiệt thòi gì. Lời là đằng khác. Là cháu rể ông giám đốc, Tấn sẽ có một cuộc sống khả quan hơn. Lại được làm chủ một bông hoa duyên dáng nữa, còn muốn gì hơn. Tuy vậy, Tấn vẫn thắc mắc, không hiểu tại sao Ô. Giám Đốc lại biết cuộc tình của chàng và Kim đã mở. Không lẽ Kim đã thú thật với ông ta ? Dám lắm ! Với bản tánh ngổ ngáo, Kim dám làm điều đó.

Trong thư viết cho Tấn chiều qua, ông Giám Đốc đã nói «thẳng thừng» là ông sẽ tìm mọi cách «giúp đỡ» cho Tấn và Kim. Ông cũng hé cho Tấn biết là ông rất có «uy tín» với ông Hội Đồng Xuân, ba của Kim. Như vậy, đó có thể là một lối kể ơn. Được ! Được lắm, mình sẽ trả ơn ông xứng đáng, Tấn nghĩ và cười vui.

Đã sáu tháng nay, hôm nay là lần đầu tiên Tấn nghĩ tới Saigon. Chàng không còn sợ Sg nữa, không phải trốn chạy nó nữa. Kim đồng hành với chàng, và đó là một thứ «thuốc quên» rất công hiệu. Tấn nghĩ tới lúc chàng đưa Kim đến chơi nhà bạn bè. Trọng cận thị chắc chắn sẽ không còn chê cười Tấn là «ủy mị, chung tình mù quáng» đối với Mỵ nữa. Mỵ đã chết. Tấn cũng đã «làm theo lời trăn trối» của nàng. Chắc chắn nàng sẽ «mỉm cười nơi chín suối».

Cái cười mỉm của Mỵ chắc chắn là nụ cười hài lòng. Nhất định không phải là một nụ cười mỉa mai, chua chát đâu !

Nhớ tới Trọng cận thị, Tấn lại nhớ tới những lời khuyên của hắn. Trước đây, khi chưa gặp Kim, nghe những lời khuyên của Trọng, Tấn đã cho rằng Trọng đúng là một týp sở khanh, chẳng biết chung thủy là gì, chẳng biết tình yêu cao đẹp ra sao ? Nhưng nay, Tấn nghĩ, Trọng thật đúng, thật sành. «Đàn ông mà ! Việc gì cứ phải bo bo ôm giữ một hình bóng đã chết. Mỵ của mày bây giờ đã ra cát vụn dưới huyệt sâu rồi. Mày không sợ bẩn sao».

Lời nói hôm nào của Trọng mà Tấn đã cho là tàn nhẫn, bây giờ Tấn nghĩ cũng có vẻ đúng. Chắc chắn Mỵ của Tấn đã không còn nguyên vẹn hình hài.

Nàng đã hóa ra đất, ra cát. Nếu quả thật có một thứ «Linh Hồn», chắc chắn hồn linh của Mỵ cũng chẳng có gì thù ghét Tấn để «báo oán» đâu.

Khi viết bức thư tuyệt mệnh cho Tấn, chắc Mỵ cũng dư biết đàn ông sẽ không có cách cư xử nào khác hơn Tấn đã làm và sẽ làm. Bởi vậy, nàng đã khuyên Tấn điều chàng đang thực hiện.

Tấn rút thuốc hút một cách khoan khoái hết sức. Chàng lấy giấy viết thư cho lũ bạn ở Saigon. Phải cho bọn chúng biết là mình sắp hết cô đơn. Nhưng, Tấn nghĩ đến lời biện hộ sự đổi thay của mình. Điều đó thật khó. Tấn bỗng tự giận mình, sao hồi đó ủy mị đến thế, ngang bướng đến thế ? Tấn bỗng cười xòa khi tìm được cách giải thích với bạn bè. Chắc họ sẽ vui khi thấy Tấn không còn là một «trái núi sầu thảm» như lời Trọng cận thị nói nữa.

Tấn viết thư cho bạn bè. Chàng mở đầu thật khéo và nói nhiều về sự phải đến đã đến. «Đàn ông mà !» Tấn thích thú dùng ngay chữ của Trọng. Đàn ông, phải biết sống và biết yêu một cách đúng đắn chứ!

HOÀI-THƯƠNG

Tìm việc

— Nam Sinh viên nghèo, sắp ra trường, vì hoàn cảnh gia đình, cần tìm một việc làm dù bất cứ việc gì từ 19giờ đến 21giờ. Điều kiện dễ dàng, mọi sự giao dịch, thư từ xin liên lạc Nhà May Song Song 127 Lê Thánh Tôn Saigon, hỏi cậu Lợi.

— Sinh viên Khoa học nghèo, muốn tìm chỗ kèm trẻ tại tư gia. Toán lý Hóa từ đệ tứ trở xuống, xin thư về Phạm Danh 38 Ký Đồng Saigon.

— «Giáo sinh Sư Phạm Saigon Cựu CVA.— Người Bắc. Cần tìm nơi kèm trẻ Tư gia. Chuyên luyện thi Đệ Thất hay riêng môn Văn chương Việt Nam cho học sinh chương trình Pháp từ Đệ Thất đến Đệ Nhị. Xin liên lạc bằng thư qua địa chỉ Từ Chi 25/19 E chợ Trương Minh Giảng—Saigon».

—S. V. Cao Học. C. N. Chuyên Khoa nhận kèm luyện thi Tú Tài II.I môn Triết, Văn Chương, Sinh Ngữ hoặc kèm đủ các môn từ đệ nhị trở xuống hay cộng tác với các tư thục tại hoặc gần Saigon. Thư về Cô THANH 337/55 PH. Đình Phùng Saigon (nhờ chuyển).

— Sinh viên chuyên khoa Lý Hóa, cần tìm 1 chỗ kèm tại tư gia từ Đệ nhị trung học trở xuống về môn Toán lý hóa. Điều kiện rất dễ. Thư về 114/15 L. Phạm văn Chí Cholon.

— Sinh viên Dược Khoa năm thứ 4, bằng Tú tài Việt. Nhận kèm tư gia từ mẫu giáo đến đệ ngũ. chương trình Pháp, Việt. Thư về : cô Hà thị Thao, Giáo viên trường Nguyễn Thái Học. Saigon. (chuyển giao cho cô Ngọc).

Ông Mãnh Súng Vàng

Nguyên tác IAN FLEMING ✠ Bản Việt văn của NGUYỄN-NGỌC-TÚ

— 22 —

CHƯƠNG V

3 LẺ 5, DỐC YÊU

Đến Sa la ma xong, việc đầu tiên và khá khó khăn của Bond là giã từ em bé Maria. Kể ra em đã có công theo đến đây mà khơi khơi chia tay thì tệ quá ! Nhưng cũng đành vậy... Cả cái công tác này Bond còn dấu luôn nữa là ? Được cái con nhỏ cũng tinh... thấy anh nói quanh co là hiểu liền, và lờ luôn, chẳng buồn hỏi tới nữa !

Dĩ nhiên là buổi chia tay diễn ra êm đẹp sau khi Bond hứa vắn tắt, hứa an ủi : «Xong công việc... thế nào anh cũng trở về với em ?» Để chắc ăn, Bond luôn miệng giục :« Em về cho sớm...» và mướn một chuyến xe đưa em trở lại Kingston.

Xe nàng vừa khuất sau đám bụi mù thì anh cũng lái chiếc Sunbeam, đi chầm chậm một vòng quanh mấy phố Sa la ma để thăm thú tình hình...

Dốc «Yêu» đây rồi ! Con đường nhỏ hẹp, nhà cửa thụt ra thụt vô không ngay hàng, thoai thoải đổ từ trong lòng thành phố ra tận bến tàu. Anh lo kiếm một chỗ thuận tiện để cất đỡ xe : đây có khu đất trống dân chài vẫn kéo lưới lên phơi...

Bond cuốc bộ ngược dốc Yêu : đường vắng người quá, in hình chỉ rặt dân chài không ! Vô một tiệm chạp phô địa phương nồng nặc mùi hành, tỏi, tiêu, dầu hôi Bond hỏi mua bao thuốc lá ..để thử hỏi dò qua loa về cái số nhà 3 lẻ 5 kia. Chủ tiệm nhìn anh không buồn chớp mắt: «Ông cứ đi tới đi... Chừng một thoi nữa là tới. Nhà lầu cao, bên tay mặt». Được rồi. Bond chậm rãi đốt thuốc, băng sang lề đường bên kia có bóng mát hơn để thong thả dạo chơi như một khách lãng du...

«Nhà lầu cao» kia rồi. Chỉ có một mình nó cao vượt hẳn lên, giữa những ngôi nhà lụp xụp cùng dốc. Hai từng lầu đứng sừng sững Chắc khi xưa chủ nhân phải vào hạng phú hào tỉnh này !

Bây giờ thì tường vách loang lổ, nham nhở mà nước sơn cũng tróc gần hết. Hai từng lầu trên bao nhiêu cửa sổ đóng im ỉm hết. Từng dưới cũng chỉ mở hé đôi ba cánh. Mảnh sân trước nhà có chuồng gà, loáng thoáng vài con gà nhép. Thêm hai ba chú chó vện gầy trơ xương đang nằm gãi ghẻ, táp ruồi... và giương mắt uể oải, mệt nhọc nhìn ông khách lạ đang đi bên kia đường.

Đằng sau nhà có một gốc đại thọ cành lá sum suê ít nhất tuổi cũng già nửa thế kỷ. Điều này bứng đi cũng khó mà để lại còn được tí bóng mát nên nó mới còn đây ! A, dưới bóng cây còn có cô nàng nằm ghế xích đu đọc tiểu thuyết, thoáng nhìn cũng khá xinh.

Phía trước nhà có năm ba bực thang gỗ, bên trên là cửa ra vô gắn bản số nhà nền xanh chữ trắng : 3 lẻ 5 (cũng lạ, cả dốc có mấy nhà mang số đâu ?). Hai bên là cửa sổ, cánh khép cánh mở. Ngoài những bảng quảng cáo nhỏ nào la ve, thuốc lá... có tấm bảng hiệu lớn hơn treo lủng lẳng «QUÁN MỘNG». Gần bên vách còn dựa tấm bảng đen, viết nguệch ngoạc mấy chữ bằng phấn trắng : «Mỗi ngày đều có cháo gà nóng».

Bond chậm rãi bước mấy bực thang, vén tấm mành mành, đi vô trong. Ánh sáng lờ mờ cho thấy quầy rượu, tủ kính bày hàng bên trong có mấy dĩa bánh ngọt vài ổ chuối khô, dăm hũ kẹo, mứt,

Có tiếng dép đàn bà bước vô lẹp kẹp...

Đúng con bé vừa nằm gốc cây đọc truyện lúc này. Người nhỏ con, xinh xắn... rõ ra hai giòng máu. mắt nâu hơi xếch và mái tóc dày, đen mun. Tấm váy chật ngắn cũn cỡn màu hồng thật xứng với nước da cà phê sữa lạt». Cổ tay cổ chân nó thon nhỏ lạ ! Miệng tươi cười chào đón, đôi mắt đong đưa :

— Chào ông...Ông cần dùng chi ?

— Cho tôi một la ve Cò Đỏ.

Nó cúi xuống phía sau quầy. Hơi hơi mở tủ lạnh nhưng rõ ràng còn có ý khoe cho ông khách thấy «đôi gò Bồng đảo» thứ thiệt. Rồi đưa đầu gối đóng cửa tủ thật gọn, nó mau mắn mang la ve, ly ra một lượt, đặt trên quầy.

— La ve cò đỏ 15 xu, thưa ông. .

Nó cầm tiền chai la ve, đi ra két, quay máy tính lách cách... Khi Bond với chiếc ghế cao lênh khênh, kéo sát quầy rượu để ngồi cái lối «ngất ngưởng» thì bên trong quầy, nó cũng kéo ghế, ngồi đối diện anh. Hai tay chống thành quầy, khuỳnh khuỳnh ra... nó đưa mắt nhìn Bond và gợi chuyện trước :

— Ông khách chắc ở đâu... ghé ngang đây ?

— Đúng ! Tôi có đọc cái quảng cáo «Bán đấu giá» trên tờ «Gleaner» sáng qua...nên xuống đây coi chơi. Tòa nhà này lớn đấy chớ ? Cô là chủ phải không ?

Em nhẹ nhàng cười.. Phải chi em đừng cười thì... đỡ thảm hại biết mấy ? Vì cả người em trông được hết, có thể gọi «ngon lành» nữa, trừ hàm răng sún tàn nhẫn ! Cái thứ răng này là răng gặm mía rau ráu từ thuở còn để chỏm. thứ răng đầy những «dân tộc tính» của thổ dân Ja mai ca đây !

Sau một tràng cười ngặt nghẽo, con nhỏ vênh váo đáp :

—... Tôi mà là chủ cán nhà này ? Hà... hà... Còn lâu ! Muốn cũng không nổi ! Tôi bất quá chỉ là thứ đi làm mướn, trông nom riêng cái quán này. Trong nhà còn nhiều mục khác nữa chớ ?

— Ối... «đi» giờ này để mà... «đi luôn» sao ? Mà cả nhà chỉ có một em Sara sao ?

— Uả... nhiều chớ sao lại một ? Giờ này cô con Lin nữa nhưng nó cũng còn đang mắc «đi». Con này người nở nang, coi đô lắm ! Nếu ông chịu týp này thì ráng chờ cỡ nửa tiếng nữa đi. Bây giờ 5 rưỡi rồi. Chỉ đến 6 giờ là cùng... mà giờ này thì [illegible] mát mẻ !

Thấy con nhỏ xử dụng ngôn ngữ khá tự do, Bond bèn «vô đề» tán tỉnh ngay :

—Thôi, xin chịu luôn ! Xưa nay tôi tối kỵ mấy em «bự con» ! «Cỡ» vừa vậy, cỡ bằng cô em ... coi bộ hay hơn nhiều chớ ? Mà cô em tên gì ... này giờ chưa cho biết kia ?

Nó đỏ mặt, phát cười sằng sặc :

— Bậy bạ nè ! Em đâu có «đi» ! Đã bảo chỉ trông nom quán này thôi mà... còn tên em ư ? Tên em nghe «quê» lắm... nhưng bể nào cũng «cha mẹ đặt cho», không lẽ đổi đi ? Anh nghe tên con gái mà là Tiffany coi bộ kỳ cục quá xá, phải không ?

— Tiffany ? Tên Tiffany nghe lạ nhỉ ? Chưa nghe nói ai đặt tên con gái kêu bằng Tiffany cả... nghe cứ như tên tiệm chạp phô ấy !

(Còn nữa)

TIỀU THUYẾT ĐỒNG QUÊ CỦA SƠN NAM

TÓM TẮT MAY KỲ TRƯỚC : Cách đây 80 năm, vùng Hòn Chông (Hà Tiên) là một tiểu quốc do ông điền chủ nhiều quyền thế cai quản, được gọi là ông chúa Hòn. Cậu Hai Điền, trưởng nam của ông chúa đã ngạo mạn hạ nhục ông Bá Vạn người quản gia. Bởi vậy Bá Vạn âm mưu giết ông chúa và cậu Hai để đem đứa con rơi của ông chúa là thằng Cầu lên thay thế, dưới quyền giám hộ của cô Huôi, người tỳ thiếp xinh đẹp. Ông chúa và cô Huôi đến Lung Tràm để săn heo rừng, nơi này Bá Vạn bố trí kỹ lưỡng, chờ cơ hội cho người giết.

Để cậu Hai đừng nghi ngờ. Bá Vạn không chứng kiến cuộc săn heo ấy. Ông ta đến gặp cậu Hai Điền để theo dõi cậu.

— Kỳ 33 —

Lục Nhét và thằng Thiếu đều ở trần, sau lưng còn hai con chó săn khác.

Thằng Thiếu kêu lên, như làm dấu hiệu với cô Huôi.

— Nó dữ lắm. Chưa được đâu!

Ông chúa Hòn mở mắt, quát to:

— Cái gì ? cho ta đâm nó ! Con cọp hả ?

Lục Nhét rút bên lưng, đem ra một cái còi nhỏ. Anh ta thổi lên bốn tiếng :

— Te ! te ! te ! te !

Tức thời bốn con chó săn nhào vô, cắn vập bốn cái đùi con heo độc giác, như có sự phân công từ trước.

Con heo độc giác cứ chịu đau, không chống trả. hai chân sau cứ dậm. cứ bươi dưới đất bùn. Thằng Cầu hỏi :

— Nó làm cái gì vậy? Bộ heo nầy mắc đẻ hả ?

Nhưng Lục Nhét và nhứt là thằng Thiếu đâu rảnh trí để trả lời câu hỏi vô duyên đó. Ông chúa mở mắt, bên mép vẫn còn chảy nước bọt :

— À ! Con heo độc giác. Nó lớn như con bò mà tụi bây dẫn tới đây được. Ta khen cho tụi bây.

Cô Huôi nói khích :

— Bởi vì ông là người «khí tượng đế vương» nên bọn thằng Thiếu và Lục Nhét đưa con heo tới chờ ông giết...

Và để thúc hối, cô nói tiếp, hướng về bọn thợ săn :

— Xong chưa ?

Lục Nhét la hoảng :

— Coi chừng ! Dực một, Dực hai, Dực ba, Dực tư ! Dực, theo chữ nho là cánh chim. Mỗi con chó săn mang một tên riêng, tùy theo sự phân công. Dực một Dực hai là hai con chó lãnh trách nhiệm tấn công hai chân trước của con heo rừng, chân bên mặt và bên trái.. Dực ba và Dực tư lo tấn công hai chân sau. Mỗi con chó được so sánh với một cánh quân.

Bốn con chó săn nhào vô. Con heo độc giác «kịt» một tiếng. Lần này nó chiếm vị trí thuận lợi, phía sau mông được che chở nhờ bùn đất.

Nó chỏi thẳng hai chân trước, thoạt trông qua, thấy giống như con cọp đang ngồi.

Con chó săn nhào vô cắn chân bên phải con heo độc giác. Nhanh như chớp, con heo quơ nanh đánh trả lại. Nhưng con chó Dực của Lục Nhét nào phải là loại tầm thường. Để khỏi bị đổ ruột, nó nhảy mạnh lên trên không. Ai nấy trố mắt, nín thở. Quả thật con chó Dực nầy mạnh khoẻ, xứng danh là con chó nòi. Nó nhảy lên, cao hơn ngọn sậy.

Con heo khịt một tiếng, đưa nanh lên. Lục Nhét kêu rú :

— Chết con chó của tôi rồi !

Khi con chó vừa rớt xuống, con heo độc giác đưa cái nanh đen thui mà bứng rồi đánh thật mạnh. Con chó dực bị lủng ruột, ngã lăn ra, máu me lênh láng, miệng sủa vài tiếng khàn khàn như trăn trối.

Thằng Thiếu liếc về phía cô Huôi. hai tên bộ vệ của ông chúa trố mắt nhìn. Giờ phút nầy, hai tên bộ vệ nọ là chướng ngại độc nhứt. Thằng Thiếu hơi bực rọc, thấy rằng kế hoạch mà Bá Vạn vạch ra còn thiếu sót, chưa đề cập tới hai tên bộ vệ nầy. Cô Huôi như hiểu ý thằng Thiếu. nên ra lịnh :

— Hai chú tiếp tay với bọn thợ săn. Đứng đây mà làm gì ?

Một tên bộ vệ nói :

— Tụi tôi chưa rành việc săn bắn !

Ông chúa Hòn hỏi, như vừa tỉnh giấc :

— Thằng nào cãi cọ điều gì đó !

Cô Huôi nói nhanh :

— Dạ thưa ông, hai chú bộ vệ nầy phải ra ngoài kia, lùa con heo cho bằng được, kẻo thiên hạ nói rằng ông chúa nuôi bọn bộ vệ bất tài.

— Ừ ! Tụi bây lùa con heo lại trước mặt tao !

Lúc hai tên bộ vệ còn lưỡng lự, cô Huôi nói khẽ :

— Hai chú cứ lại gần con heo để giữ thể diện cho tôi. Chết chóc gì mà sợ ! Tụi nó đi trước, hai chú cứ chạy sau.

Hai tên bộ vệ đến gần vũng bùn, mỗi đứa mang một cây dao nhỏ. Việc ấy hơi chạm tự ái Lục Nhét. Ông ta bàn với thằng Thiếu :

— Con heo còn hăng sức ! Cho nó chạy thêm vài vòng nữa thì mới đuối sức. Hai thằng bộ vệ nầy làm phách, phen nầy, tụi nó chạy le lưỡi như chó !

Lập tức, anh ta thổi còi. Bốn con chó rút lui ra xa. thằng Thiếu nói, như để báo cáo với cô Huôi :

— Xin ông chúa chờ lát nữa. Giết được con chó Dực, con heo thêm hăng sức.

Cô Huôi nói khéo :

— Hai chú bộ vệ chưa quen đường đi nước bước. nếu đi chậm thì chú nên chờ... phía sau.

Thằng Thiếu hiểu ngầm rằng đó là lịnh của cô Huôi dạy nên giết bọn bộ vệ. Chó sẵn sủa nhưng chẳng con nào dám lại gần con heo độc giác vì xác con chó nọ hãy còn nằm đó. Thằng Thiếu bươi ngọn lao đâm vào lưng con heo. Con heo day lại rồi phóng tới Thằng Thiếu né kịp. Trong chòi, thằng Cầu xám mặt ngồi nép vào ông chúa :

— Ghê quá. Bày cái chuyện nguy hiểm nầy, đâu sướng gì ! đâu bằng đá cá thia thia !

Con heo đứng một chỗ, day qua day lại rồi dậm hai chân sau. Thằng Thiếu nói với Lục Nhét :

— Cho nó chạy, chẳng lẽ mình chờ mấy con chó Dực cắn nó. Nó làm thịt hết bầy chó của mình bây giờ

Lục Nhét chưa trả lời là thằng Thiếu đứng nép một bên, cố ý mở lối thoát cho con heo. Nó chạy vào bụi rậm. Bầy chó và bọn người theo sau. Nó chui ra khỏi bụi rậm, núp vào gốc cây tràm con. Cây tràm ngã xuống, nhánh tràm cản trước mặt. Nghe chó sủa vang dậy, nó biết rằng khó bề thối lui nên há miệng táp nhánh tràm mà nhai răng rắc. Nhánh tràm bị gãy nát, nó chạy tới. Trước mặt nó là vùng đất thấp, cỏ mọc lưa thưa.

(Còn Nữa)

mai bé bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU - DIỄM - HỒNG, DIỆU - TRINH, ĐINH - HIỂN, TRỌNG - TẤU, TÔ - NGỌC

hương nhụy LY TAO

Một đám mây

Em thấy một đám mây bay
Cao thật cao
Trên ngọn tháp nhà thờ trắng xóa
Em thấy một đám mây bay
Cao cao vút
Trong buổi sáng trời trong vắt như pha lê
Khi ngàn mây khác như đang say ngủ
Em thấy một đám mây bay
Trên ngọn tháp nhà thờ trắng xóa
Trên tàn cây xanh tươi
Dưới ánh nắng nhẹ nhàng buông lơi

L.N THỤY HƯƠNG

Mưa chiều

Mưa về : trong nắng vàng
Mưa rơi ; rơi lang thang
Mưa bay trong tiếng gió
Mưa làm buồn xây thành

* * *

Mưa bay trên đường phố
Mưa tắm muôn cánh hoa
Mưa khiến ta sầu nhớ
Mưa làm nhớ người xưa

* * *

Mưa lạnh đàn chim nhỏ
Mưa nhìn chẳng xót thương
Mưa bay đi xóa nhòa
Mưa đọng ngàn hạt sương

* * *

Mưa hôn vội rèm thưa
Mưa tan giải Ngân Hà
Mưa làm cho Ngưu, Chức
Mưa khiến phải rời xa

* * *

Mưa làm chim thôi ca
Mưa ủ sầu nhân thế
Mưa làm bướm phải xa
Mưa làm hoa buồn chết

* * *

Mưa theo vạt áo hồng
Mưa thấm ướt cỏ xanh
Mưa rụng lá trên cành
Mưa đưa mắt trông mong

* * *

Mưa bay đi để tìm
Mưa tìm bạn thật thân
Mưa cùng bạn vui đùa
Mưa chẳng sợ lẻ loi

* * *

Mưa này giờ chờ mong
Mưa đưa mắt đi tìm
Mưa tìm người bạn nhỏ
Mưa gọi : «Bạn ở mô !»

* * *

Mưa chiều vương kỷ niệm
Mưa chiều rụng hoa sim
Mưa chiều trải khắp lối
Mưa chiều lạnh con tim

LÊ HỮU HIẾU
(hoa tím)

Học đi con

Thầy dạy con, ngày đầu tiên niên học
Mắt u buồn lời vàng ngọc thầy trao
Lũ học sinh nghe, thoáng đã nghẹn ngào
Thầy chớp lẹ... khẽ xuyến xao hồn trẻ...
«Các con hỡi, học cho chăm đi nhé !
Được yên lành... giờ tiếng mẹ ta ghi
Sống sót đây là hạnh phúc còn gì !?
Đừng nên phí tuổi ấu nhi hoa mộng...
Hãy ngoan con, đường đời kia mở rộng
Đón chờ ta, bên chuông giống cảnh tâm
Bạn sanh linh đang trói buộc âm thầm
Chôn số phận trong lạc lầm sa ngã..
Các con hỡi ; những năm trời ròng rã
Gánh thương sầu chưa nung dạ nam nhân
Cố gắng lên, tiến bước chớ ngại ngần
Đừng thối chí, hãy nâng đời trai trẻ...
Học đi con, cho khung trời buồn tẻ
Sẽ không còn trên đất mẹ thân yêu
Học đi con, để một sớm một chiều
Đem tài sức dệt thêu hoa gấm Việt...»

ĐOÀN KIM ÁNH
(BN. Hương giang)

Nhớ...

Chiều buồn ngắm áng mây xanh
Có đôi én nhỏ lượn quanh chân trời
Nhìn chim lòng bé bồi hồi
Lâng lâng ghi nhớ bao lời biệt ly

* * *

Chiều buồn mắt dõi xa xăm
Nhớ về quê mẹ vườn trâm tiêu điều
Buông lơi tiếng sáo dặt dìu
Âm thanh nhẹ thoảng theo chiều mây trôi

PÍC VI
(áo trắng Lê văn Duyệt)

TÔI «ĐƯỢC» CẤM TÚC

✦ L. WÀ

— Ê ! Tụi mày 2 giờ sau, phải học Pháp văn không ?

Câu hỏi của tôi, được tụi bạn trả lời một cách nhiệt thanh, kèm theo những câu hỏi rất ư là hấp dẫn.

— Phải ! Ê «cúp» mày, ra Sài gòn chơi đi không ?

— Eo ơi ! Tao sợ giờ này lắm, chia «vẹc bờ» mệt lắm đi mày ?

Tôi cũng như tụi bạn, ngán giờ Pháp văn nhất, nên hễ đến giờ này là lớp học vắng teo hà. Sau một hồi để cho lương tâm vật lộn với sự quyến rũ tàn bạo của tụi bạn, tôi đành chịu thua đồng ý cùng tụi nó đi «bát phố». Thế là 7 thằng, gồm tôi và 6 thằng bạn lọc cọc trên 4 chiếc xe đạp trực chỉ ra Saigòn.

Ban đầu, tôi còn nơm nớp lo sợ về hậu quả của việc trốn học, nhưng về sau cảnh vật đông đảo, hấp dẫn chung quanh đã làm tôi quên khuấy đi, hòa mình vui chơi cùng tụi bạn, đi lông bông mãi đến 12 giờ mới chia tay nhau để về nhà.

Hôm sau, vừa đặt chân vào lớp học, tôi cùng mấy tên cùng «cúp cua» hôm qua, tôi đã nhận «điện tín» đánh bằng mồm» của mấy tên nổi tiếng là chăm học nhất lớp gởi đến.

— Chết tụi mày rồi, trốn học không xem giờ bị cấm túc con [illegible] !

— Tụi mày đi không nhằm ngày, nên mới «được» cấm túc, cho «bay» đáng đời.

Nghe tụi này nói, ban đầu tôi không tin tưởng bọn nó đặt chuyện để dọa mình, nên tôi vẫn cười nói tỉnh bơ

— Sức mấy tụi mày, ông Pháp Văn hiền hòa. Nhưng bọn này đã nói rõ cho tôi nghe (sau khi thề danh dự nói thật một trăm phần trăm !) Hôm qua bởi vì quá ngán giờ Pháp văn, nên lớp tôi vắng mặt sơ sơ có 19 mạng, vì thầy lớp tôi quá vắng mà trong đó lại chả có tên nào nghỉ hết nên ông giáo kiểm tên lại, và bèn quyết định đạt «giấy mời» những tên nào vắng mặt, chủ nhật đi cấm túc.

Quả thật một lúc sau tôi cùng mười mấy tên khác đã có mặt tại văn phòng, nín lặng để nghe «diễn từ» của thầy giám thị và sau đó được thầy trao tận tay tờ «biên mời» trắng tinh còn thơm mùi mực in.

Cầm tờ giấy «mời», đọc qua phần lý do được mời hai chữ «Trốn học» to thật to, làm tôi lo lắng và một niềm hối hận chợt đến với tôi, phải chi tôi đừng trốn học !

Giờ học kế tiếp, đến với tôi thật chán nản, tưởng tượng đến những lời trách móc của mẹ cha, tôi chợt thở dài.

— «Cúp cua» ta xin chào mi !

* * *

★ LA-CHÍ-HẢI

1) Bò con bé gọi là gì
Nặng vào ta để chân tì lên trên
Sắc vào chị đỡ em lên
Hỏi vào xem kỹ chẳng liền lạc đâu

2) Vật tròn nhỏ đẹp xinh xinh
Thú vui, «đánh đáo» một hình thức nha
Huyền vào tiếng Hán gọi da
Sắc đâu chợt đến nghĩ hoài không ra

3) Không sắc thì chẳng già đâu
Có sắc bé đội trên đầu hẳn hoi
Mũ vào ở mửa liền hồi
Thêm G ở chỗ sông hồ không sâu

GIẢI ĐÁP :

1) Bê, Bệ, Bế
2) Bi, Bì, Bí
3) Non, Nón, Nôn, Nông.

Bé Ly trổ tài thợ mộc

✦ HUYỀN PHƯƠNG

Bé bặm môi đóng chiếc đinh vào chiếc ghế gãy như thần Ô, gần xong rồi, phen này anh Duy hết làm dỗ nha ! Bé chưa ghét anh Duy lắm lắm ! anh cứ chọc bé là «chói» gà «khổng» chật bà.

Hôm qua cu Ty đang ngồi xem tranh thì bổng... «rắc... rắc chiếc ghế làm cu Ty té xuống đất khóc ré lên, mẹ ở nhà dưới chạy lên tức giận xách cái ghế liệng ra sau bé thấy tiếc ơi là tiếc vội nói với mẹ để lại sửa nhưng anh Duy la bé nữa mới tức chứ bé nghỉ buồn quá !

Hôm nay cả nhà đi xuống ngoại chơi chỉ còn bé ở nhà giản chuyện hôm qua đây. Một ý nghĩ thoáng qua óc bé : cái ghế hãy còn ở sân ta lấy vào đóng xem. tức thì bé lon ton chạy ra lượm vào, vào buồng bé lục hết nào : búa đinh lớn, nhỏ kềm... đủ thứ đặt giữa nhà hì hục đóng.

Chao ơi mới khó chứ, bé đi tìm khúc gỗ đóng ngang để giữ nó lại bắt chước anh Duy đây là, sao đóng chiếc đinh nào nó cũng cong thế, mồ hôi bé toát ra như tắm nhưng sau một lúc chiếc ghế cũng hoàn thành bé ngắm nghía : Trời ơi sao nó kỳ ghê hà, thôi kệ tốt gỗ hơn tốt nước sơn, xấu người đẹp nết còn hơn đẹp người mà cô giáo thường giảng ở lớp vậy.

Bao nhiêu ý nghĩ «mọc» trong đầu óc bé này nhá !

— Anh Duy, ba mẹ phục mình

— Cu Ty thương cho mình đồ ăn nha,

— Thằng Tuấn con lâm sẽ ngó mình bằng cặp mắt kính phục nha !...

Hồi đó ta sẽ nghinh hết mình ôi sung sướng ! Bé mỉm cười trước ý tưởng của mình.

Đang nằm coi truyện bổng tiếng cu Ty thét lên :

— Mẹ ơi cái gì nó sốc vào quần con mẹ ơi . . .

Bé tái mặt chết rồi cây đinh chứ gì.

— Trời ơi ai đóng ghế chi lạ nè đinh lởm chởm như bàn chông thế này thì nước chết tiếng mẹ nói anh Duy địa thêm : Thằng Ly chứ ai vào nữa

Tiếng xe ba về : Ba Ly nó đóng ghế ba nè,

Ba cười lên, mẹ, cười, anh Duy cu Ty cười làm bé đỏ mặt úp vào gối bịt tai lại ở lớn hơn hiệp bé nha trưa ta không ăn cơm...

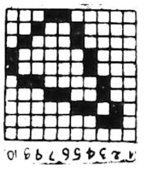
* * *

Ô chữ

NGANG DỌC NHƯ NHAU

1 — Chiến chinh
2 — Một chữ — Mục mà các bạn đang đọc —
3 — I — Một chữ — xanh (t. Hán)
4 — Sau anh hay chi — Tiếng con nít khóc — Ó cũng thế —
5 — Lựu đạn — Thầy ơn của mình.
6 — CIT — Người có ăn học
7 — HBH — Cao hơn (t. Anh)
8 — IBAN — Lộn cũng thế — Bệnh liệt —
9 — NBNA — UR — Lá —
10 — Bức vẽ để chế nhạo ai — Cơ quan chính của bộ máy tuần hoàn.

VŨ KHẮC LONG



MƯA NỬA ĐÊM

✦ B. HUYỀN

TÔI đang say sưa trong giấc điệp. Bỗng dưng tôi giật mình thức giấc, Với một vẻ bàng hoàng. sợ hãi. Vì gần đây vang dội tiếng súng nổ liên hồi. Trời đã về khuya. Tứ bề vắng lặng. Chỉ còn lại những âm thanh quen thuộc mà thôi. Tiếng đồng hồ kêu tíc tắc, Tiếng thở phì phì. Tiếng ngáy pho pho của những người còn thả hồn theo giấc ngủ. Bên màn vài con muỗi vo ve như than thân trách phận. Xa xa, vọng lại tiếng côn trùng nghe nỉ non, tức tưởi. Tiếng quốc bay xé trong không gian và kêu lên những tiếng não nùng.

Gần đây, bên nhà lân cận, có tiếng trẻ con khóc thét lên rồi tiếp theo đó là tiếng hát ru con của bà mẹ với giọng lè nhè...

Tiết đã về Thu, vầng trăng còn đang sáng, lộ rõ mặt chị Hằng. Chiếu những tia sáng dịu dàng, trong trẻo, nên thơ lên vạn vật. Bỗng đâu một đám mây đen kéo đến che khuất cả Hằng Nga. Làm cho bầu trời trở nên đen tối, âm u như đang chứa đựng một vẻ huyền bí giữa không trung cao thẳm.

Rồi chẳng mấy chốc sau đó mưa trút xuống xối xả. Rơi trên mái ngói tạo thành những tiếng lộp độp nặng nề. Thế rồi cũng chỉ trong khoảnh khắc tiếng ảnh ương quềnh quang từ đồng ruộng đưa về. Và tiếng nước chảy róc rách

Tất cả những âm thanh đó gom góp lại làm cho giữa đêm khuya nghe những gì rờn rợn, lạnh lùng. Tiếng súng dần dần im bặt. Nhưng ngoài trời mưa vẫn đổ xuống càng lúc càng thêm to. Tôi cảm thấy lành lạnh. Thế rồi tôi kéo chăn đắp lại, để tìm hơi ấm và để ru hồn vào giấc ngủ dở dang...

Cười cười cười

Tiết kiệm

Ti thấy má đang nấu canh trong bếp chạy vào nói

— Má ơi, lúc này vật giá tăng quá ta phải tiết kiệm phải không Má ?

Má ừ.

— Giỏi quá ! Vậy tiết kiệm thế nào ?

Ti lẹ miệng :

— Hãy ra biển múc... nước về nấu canh, để khỏi tốn nước mắm, đó má !

CỎ DẠI

Sẽ... ăn đòn

Thầy giáo hỏi cả lớp :

— Các trò biết tại sao làm con không nên cãi lời cha mẹ không ?

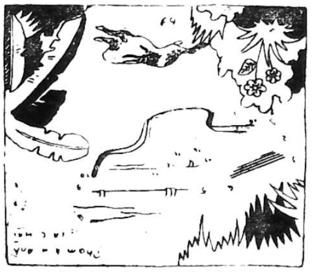
Trò B nhanh nhẩu nói :

— Dạ thưa thầy, vì làm con mà cãi lời cha mẹ thì sẽ ăn.. đòn ạ !

Thầy giáo : ? ! !

SY KHAN

Tranh đố vui



Chú thỏ này trông gì mà hoảng hốt thế ?
Nối từ 1 đến 16 các bạn tất rõ

đảng cướp LIÊN HÀNH TINH

— Kỳ 31 —

● Nguyên tác «THE COSMOKILLERS
của Alfred Schneider và Richardson Wiggin

TÔ - NGỌC phỏng dịch

An-Toan trả lời :

— Cháu thì cháu chỉ lo bọn cướp tìm ra chúng ta sớm hơn mà thôi... Nhưng việc này quả thật cũng khó nghĩ... Trông họ đau đớn quá, chúng ta không cứu họ thì cũng tội cho họ quá...

Sin-vi-a tiếp lời :

— Phải, trông họ tội nghiệp quá... Không cứu họ, chắc chắn họ sẽ làm mồi cho con quái thú đó trong ngày hôm nay.

An-Toan nói :

— Theo tôi nghĩ, thì có lẽ chúng ta phải dùng một loại khí giới nhẹ để giết nó cốt được việc mà không gây tiếng động, nhất là những âm ba quá mạnh có thể làm cho rung chuyển loại máy dò của bọn cướp...

An-Be gật đầu biểu đồng tình :

— Phải... An-Toan nói rất phải... Chỉ có cách đó mới dung hòa được cả hai mà thôi.

Nhà bác học Giỏ-va-ni nói :

— Chúng ta phải dùng thứ khí giới nào ít gây tiếng động nhất... Đúng, nhưng loại khí giới đó sẽ có thể không khiến cho con quái vật chết ngay tức thời...

Sin-vi-a hỏi cha :

— Thứ khí giới gì đó, hả ba ?

Nhà bác học đáp :

— Thứ nhất là đạn thuốc độc... Với đạn này bắn vào người con vật, lập tức phá vỡ tung ra rồi thì thuốc độc sẽ tràn lan trong người nó... Thứ nhì là dùng đạn siêu thanh làm cho rung chuyển bầu khí quyển xung quanh ta, khiến cho con quái vật bị bao trùm bởi sự rung động đó, không còn biết đằng nào mà lần, rồi nó sẽ bị mê man bất tỉnh...

Sin-vi-a bỗng hỏi :

— Nhưng liệu những thổ dân kia có ảnh hưởng gì về đạn siêu thanh không ?

Nhà bác học gật đầu :

— Bị ảnh hưởng... Vì thế chỉ còn có cách dùng đạn thuốc độc mà thôi. Nhưng không biết con quái vật có sẽ bị chết vì chất xi-a-nuya trong viên đạn không...

Rồi ông nói nhanh :

— Ta không có cách nào khác, vậy thì các cháu sửa soạn thôi...

Mọi người sau hiệu lệnh của nhà bác học, ai nấy đứng vào vị trí của mình trong chiếc xe bao. Nhà bác học tự tay bấm nút điều khiển họng súng bắn đạn thuốc độc. Súng đó đặt trên nóc chiếc xe bay có nhiều nòng tua tủa ra như gai của một quả trùy. Ông điều chỉnh hướng một họng súng về phía con quái vật. Đạn xi-a-nuya là một loại đạn nhỏ nhưng có tác dụng thật mạnh, vì chất xi-a-nuya rất độc hại. Chỉ cần một chút xíu cũng có thể giết người chết trong nháy mắt. Chính vì thế mà các điệp viên thường đem theo mình, để khi nào bị bắt, biết rằng mình sẽ bị tra tấn đau đớn, thì thà uống đi còn hơn là chịu cực hình.

Họng súng nạp đạn sẵn sàng. Nhà bác học muốn bắn vào nơi hiểm yếu nhất của con quái vật, là cái đầu rồng của nó. Trúng đầu, chắc con quái vật sẽ chóng chết hơn là trúng vào các bộ phận khác trong cơ thể. Nhưng cái đầu của nó cứ ngỏng lên rồi lại quặt sang trái, quặt sang phải. Khó nhắm cho trúng. Mà, viên đạn đã bắn đi rồi, tiếng nổ đã vang lên rồi, có thể gây cho con quái vật sự trấn động và nó trở nên hung hãn không chừng... Nhà bác học phải tính cách nào ổn nhất... Sau cùng, ông đành nhắm xuống bộ ngực của con quái vật. Ông hy vọng ngực có trái tim truyền máu đi khắp nơi, nếu trúng ngực chắc cũng có kết quả nhanh không thua gì ở đâu.

Trong khi đó con quái vật vẫn không biết gì những sự nguy hiểm đang sắp sửa xảy ra cho nó. Nó vẫn nhấp nhô cái đầu, cái miệng thì phun lửa một cách đắc chí vô cùng. Bọn người khốn khổ vẫn nằm trong lưới, kêu la thê thảm. Nhà bác học nhìn họ mà lòng đầy thương cảm...

(CÒN NỮA)

Truyện cổ tích

KHÔNG QUÊN LỜI HỨA

Cổ tích Bồ Đào Nha
do CHỊ NĂM kể

(Tiếp theo)

Hai đứa trẻ nhìn nhau im lặng, tay nắm tay. Ánh sáng của những bó đuốc cắm trên tường soi sáng những đôi má chín mọng. Đào An Tiêm chợt ngẩng đầu lên và đi lại gần hai đứa nhỏ và nói :

— Đi ra ngoài chơi đi, các con !

Ông đặt tay lên Anh Điển. Cậu bé rùng mình thụt lùi lại như muốn tránh né sự đụng chạm khó chịu đó. Đào An Tiêm lại nói :

— Đi ra ngoài chơi đi !

Hai đứa trẻ bỏ đi ra ngoài. Trong khi đó thì Đào An Tiêm lầm bầm tự nhủ : «Chắc chắn thế nào rồi Anh Điển cũng sẽ phải quên đi !...»

oOo

Ngày tháng trôi mau, Đào An Tâm thì mỗi ngày một già. Bích Tiên giờ đây đã trở thành một thiếu nữ tuyệt sắc.

Còn cậu bé giòng rợ Mâu, Anh Điển kia cũng trở thành một thanh niên tuấn tú khôi ngô đĩnh ngộ. Tình thân giữa hai người, chín mùi theo năm tháng đã biến thành một mối tình sâu sa thầm kín. Một bữa nọ, Anh Điển chợt nói với Bích Tiên như sau :

— Bích Tiên ơi ! Nếu cứ phải sống tù hãm mãi xung quanh bức tường thành của tòa lâu đài này, chắc có ngày chúng ta đến ngộp thở mà chết mất. Chúng ta hãy đi đi ! Em hãy theo anh đi đi ! Đi ra ngoài bãi biển với chân trời mở rộng. Cuộc sống tự do đang chờ đợi chúng ta ở nơi đó !

Bích Tiên đáp :

— Anh biết không, em không thể nào giã từ tòa lâu đài này để rồi cả hai chúng ta đều bị cha em nguyền rủa. Anh cứ việc xin cưới em đi. Chắc chắn thế nào ba em cũng sẽ bằng lòng...

Anh Điển nói :

— Không đời nào ! Không đời nào anh lại đi xin xỏ một cái gì đối với một kẻ mà bàn tay từng dính đầy máu mẹ anh và chị anh. Chắc hẳn em cũng dư biết rằng cha em không đời nào có thể kết hợp em với một Kẻ Phản Bội, một đứa con của bọn nô lệ được.

— Ồ Anh Điển ! Như vậy là anh quá bất công ! Ba em yêu quí anh, như vậy thì Ba em còn mong muốn kẻ nào khác hơn là anh để làm chồng em nữa ?

Anh Điền chua chát trả lời :

— Không, Bích Tiên ! Ba em nuôi anh là để cho lương tâm ông khỏi bị cắn rứt. Còn việc thuận để cho anh lấy em làm vợ thì lại có một hố sâu ngăn cách. Nhưng nếu em muốn thì anh sẽ nói cho Ba em biết rõ việc này. Nhưng anh sợ rằng rồi đây anh sẽ không còn được gặp lại em nữa.

— Anh đừng nói thế ! Mọi việc thế nào cũng sẽ êm đẹp. Lòng em đã cho em thấy rõ như vậy. Em sẽ là kẻ sung sướng nhất đời.

Cô gái vừa nói vừa vỗ tay reo mừng vui vẻ.

Anh Điền cố gắng làm ra vẻ hài lòng, nhưng nụ cười của chàng vẫn không đủ làm cho các vết răn trên trán biến đi. Chàng từ giã Bích Tiên để đi tìm gặp Đào An Tiêm.

Lãnh chúa họ Đào tỏ vẻ ngạc nhiên trước cuộc viếng thăm của chàng trai nọ. Ông ngả người trên lưng ghế và hỏi :

— Có gì lạ vậy con ?

Anh Điền đột nhiên cảm thấy sợ hãi vô cùng. Những lời nói như biến mất trên môi chàng. Lãnh chúa họ Đào lại dục :

— Có gì vậy ? Nói đi nào !

Cuối cùng Anh Điền đã cố nói được lên thành tiếng :

— Con đến để xin Ngài ban cho một đặc ân.... Bích Tiên và con, chúng con, yêu nhau... đã từ lâu... con muốn xin Ngài cho con được phép lấy Bích Tiên làm vợ.

Đào An Tiêm giật mình kinh hãi. Rồi ông từ từ đứng dậy và gằn từng tiếng :

— Mày... lại... dám...

Rồi ông ta bỗng nổi nóng đột ngột :

— Đồ con chó ! Đồ con chó ! Tao nuôi mày để cho mày làm như vậy à ? Mày bôi nhọ tên tuổi tao, bôi nhọ con gái tao. Mày quên rằng mày là ai rồi sao ?

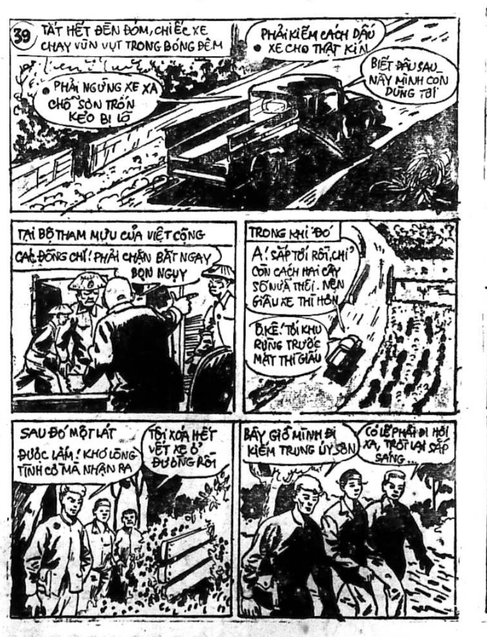
— Không, thưa Đào lãnh chúa ! Tôi không quên ! Tôi là con và là em hai người đàn bà đã bị ông tàn sát dưới mắt tôi. Không bao giờ tôi quên điều đó được !

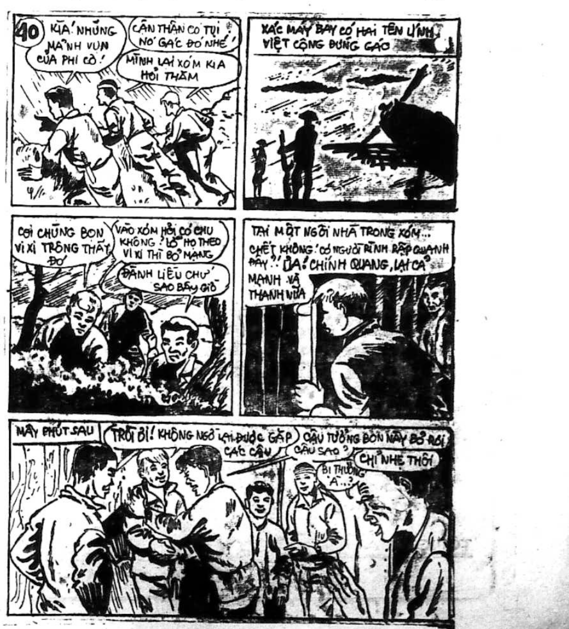
Anh Điền đã la lớn lên như vậy. Những gì oán hận mà từ đó tới nay, nhờ mối tình yêu đối với Bích Tiên, chàng đã cố gắng chôn chặt được dưới tận đáy lòng, giờ đây đã bung ra mạnh mẽ như một sức đẩy mãnh liệt trước một hàng rào cản quá yếu ớt.

(CÒN NỮA)

Thám hiểm mật khu địch

Truyện phỏng tác bằng tranh của ĐINH-HIỂN


39
TẮT HẾT ĐÈN ĐÓM, CHIẾC XE CHẠY VÙN VỤT TRONG BÓNG ĐÊM
PHẢI KIẾM CÁCH DẤU XE CHO THẬT KÍN
BIẾT ĐÂU SAU NÀY MÌNH CÒN DÙNG TỚI
PHẢI NGỪNG XE XA CHỖ SƠN TRỐN KẺO BỊ LỘ
TẠI BỘ THAM MƯU CỦA VIỆT CỘNG
CÁC ĐỒNG CHÍ ! PHẢI CHẶN BẮT NGAY BỌN NGỤY
TRONG KHI ĐÓ
A ! SẮP TỚI RỒI, CHỈ CÒN CÁCH HAI CÂY SỐ NỮA THÔI. NÊN GIẤU XE THÌ HƠN
O.KÊ ! TỚI KHU RỪNG TRƯỚC MẶT THÌ GIẤU
SAU ĐÓ MỘT LÁT
ĐƯỢC LẮM ! KHÓ LÒNG TÌNH CỜ MÀ NHẬN RA
TÔI XÓA HẾT VẾT XE Ở ĐƯỜNG RỒI
BÂY GIỜ MÌNH ĐI KIẾM TRUNG ÚY SƠN
CÓ LẼ PHẢI ĐI HƠI XA, TRỜI LẠI SẮP SÁNG...


40
KÌA ! NHỮNG MẢNH VỤN CỦA PHI CƠ !
CẨN THẬN CÓ TỤI NÓ GÁC ĐÓ NHÉ !
MÌNH LẠI XÓM KIA HỎI THĂM
XÁC MÁY BAY CÓ HAI TÊN LÍNH VIỆT CỘNG ĐỨNG GÁC
COI CHỪNG BỌN VIXI TRÔNG THẤY ĐÓ
VÀO XÓM HỎI CÓ CHƯ KHÔNG ? LỠ HỌ THEO VIXI THÌ BỎ MẠNG
ĐÀNH LIỀU CHỨ SAO BÂY GIỜ
TẠI MỘT NGÔI NHÀ TRONG XÓM...
CHẾT KHÔNG ! CÓ NGƯỜI RÌNH RẬP QUANH ĐÂY ?! ỦA ! CHÍNH QUANG, LẠI CẢ MẠNH VÀ THANH NỮA
MẤY PHÚT SAU
TRỜI ƠI ! KHÔNG NGỜ LẠI ĐƯỢC GẶP CÁC CẬU
CẬU TƯỞNG BỌN NÀY BỎ RỒI CẬU SAO ?
BỊ THƯƠNG À...?
CHỈ NHẸ THÔI

MÁI ẤM GIA ĐÌNH

Phụ trách : HÀ-MAI-LAN, PHƯƠNG-THÚY

GHEN LÀ BỆNH CỦA ĐÀN BÀ ?

NGUYỄN THỊ LINH

Người ta thường nói rằng «Ghen là 1 bệnh bất trị của người đàn bà», điều đó có đúng hay không, chắc hẳn một số chị em chúng ta cũng muốn đem nó ra xét lại.

Ở đây chúng tôi chưa nói đến những hình thức ghen, những bí ẩn trong cái ghen, những hậu quả của cái ghen hoặc những biến thái của nó trên các bình diện tâm lý sinh lý học, tâm lý bệnh học, phân tâm học...

Để mở đầu loạt bài này chúng tôi mạn phép đưa ra một số các sự việc xảy ra gần đây nhất — hay nói cho đúng hơn là các vụ án mà cái ghen được coi là đầu dây mối nhợ.

Trước hết là vụ Thiếu Tá H., đã dùng súng để hạ sát trên xe hơi tình địch mình là Trung Tá L., đồng thời vị sĩ quan cũng đã ngộ sát luôn cậu em vợ đang cùng đi trên xe với Trung Tá L. Người ta được biết, vợ của Thiếu Tá H. đã cùng với bạn chồng mình là Trung Tá L. thầm lén yêu nhau. Và rồi vì quá ghen, Thiếu Tá H. mới có hành động giết người điên rồ như nói trên.

Vụ án ghen làm chết hai người nói trên đã một thời kỳ làm cho dư luận trở nên hết sức sôi nổi, nhưng báo chí hình như chỉ nhắm khai thác vấn đề trong một khía cạnh duy nhất : Khía cạnh ly kỳ và rùng rợn của một câu chuyện tình bi thảm. Nếu có hoàn cảnh thuận tiện, chúng tôi sẽ có dịp đi sâu hơn vào các thảm cảnh gia đình và xã hội này. Riêng trong đoạn đầu này, chúng tôi chỉ có ý định bày vẽ tất cả các sự việc để cùng các bạn đi tìm một kết luận, một câu kết để trả lời cho câu hỏi đang được dùng làm chủ đề : « Ghen có phải là bệnh của đàn bà không ? »

Kế đến là vụ bà chủ Tiệm Thuốc Tây K.A bị chồng dùng súng carbine M2 bắn chết. Theo dư luận thì đây cũng lại là một vụ giết người vì ghen.

Vụ thứ ba là câu chuyện người lính Việt gác sở Mỹ. Anh này đã yêu tha thiết một thiếu nữ, cũng làm tại sở này. Dĩ nhiên, khi người ta bắt đầu yêu thì người ta có quyền phác họa ra trong đầu óc rất nhiều hình ảnh tốt đẹp.

Người lính gác sở Mỹ đinh ninh rằng thế nào một ngày kia mình sẽ cùng người yêu kết giải chữ đồng, để rồi có con có cái với nhau, để rồi chung sống trong hạnh phúc. Nhưng anh ta đã hoàn toàn thất vọng bởi vì...

Có một buổi không đẹp trời nọ (ít ra thì trời cũng không đẹp riêng đối với anh lính gác) khi anh lân la tới trò chuyện với người yêu, anh đã phải vô cùng ngạc nhiên trước thái độ quá thờ ơ lãnh đạm của người con gái. Và người yêu của anh ta đã trả lời dứt khoát cho anh ta biết rằng cô không thể nào làm vợ anh được. Câu chuyện diễn biến ra sao, mọi người đều có dịp thấy rõ. Anh lính đã dùng súng để kết liễu cuộc đời người yêu để rồi tự sát luôn.

Trong câu chuyện này, người ta không thấy có hình bóng của người đàn ông thứ hai. Có thể nói là « chưa thấy » thì đúng hơn. Như vậy chắc sẽ có người nói : "Nếu thế thì đây không phải là một vụ án tình hậu quả của ghen tuông !» Chúng tôi không đồng ý như vậy ! Mặc dầu hình bóng người đàn ông thứ hai trên thực tế, chưa hề xuất hiện, nhưng trong trí tưởng của người lính kia, hình bóng ấy đã bắt đầu kết tụ.

Rất có thể là những lời tiết lộ gián tiếp của cô gái kia mà người lính kia bỗng dưng được biết rằng mình có một tình địch, một tình địch mà anh chưa hề biết mặt. Ngoài ra, nếu người thiếu nữ kia không cho biết rõ lý do vì sao cô ta đã quyết định dứt khoát với anh thì chắc chắn anh lính nọ cũng vẫn cứ hình dung ra trong đầu óc 1 người đàn ông khác không phải là anh đang bắt đầu đi vào cuộc đời của cô gái đó.

Nói tóm lại, người ta vẫn thấy có sự hiện diện của một người đàn ông thứ hai, dù là trong trí tưởng tượng : Một tình địch ở trong tưởng tượng. Và một khi kẻ tình địch đó không hề xuất hiện để kẻ thất tình được dịp thanh toán thì cô gái kia ắt phải là kẻ đại diện gánh chịu mọi hậu quả.

Và sau đây là 1 vụ án tình thứ tư, xin mời quý bạn đọc một đoạn tin tóm tắt :

«Người ta đã phát giác ra một vụ án rùng rợn ở ấp Bình Phước xã Hiệp Bình Thủ Đức. Hai xác người nhuộm đỏ máu nằm sóng sượt cạnh nhau trước sân ngõ nhà số 5/1 gần chợ Bình Phước.

«Nhà chức trách tới điều tra thì được biết những nạn nhân đó là Thẩm Sát Viên Nguyễn văn Th. và một cô gái tên Nguyễn thị A 18 tuổi. Một kẻ giết người một kẻ tự sát.

« Theo dư luận thì anh Th. và cô A. yêu nhau được vài tháng nay và đã từng thề thốt sẽ cùng nhau đi đến chỗ xây dựng tổ ấm. Nhưng rồi, vì nghe tin Th. quen biết với quá nhiều những cô gái khác nên cô A. đã tỏ ra lạnh nhạt với người yêu. Cô tìm cách né tránh anh Th. mong để dứt khoát mối tình không bảo đảm. Thấy thái độ ấy của người yêu, anh Th. cho rằng A. phụ bạc mình nên đã dùng súng đạn để giải quyết tình yêu. Cũng lại một kiểu ghen với người tình trong tưởng tượng !

Qua các vụ án tình trên đây, người ta đều thấy những kẻ chủ động toàn là đàn ông. Vậy thì, người ta có quyền lớn tiếng để quyết rằng «Bệnh ghen là bệnh của đàn bà nữa không ?

Chúng tôi muốn dùng một câu hỏi để trả lời một câu hỏi.

(Còn nữa)

Bài vở gởi cho
« MÁI ẤM GIA ĐÌNH »
Xin đề :
HÀ MAI LAN
15, Võ Tánh Saigon

Cành hoa

✠ *Ái tình là 1 con vật lạ lùng để cho nó đói khát thì nó sống mãi cho nó no nê thì nó chết mất.*

A. DE MUSSET

✠ *Ái tình là con của vị thần nghèo khó và cũng vừa là con của vị thần tài. Con của thần nghèo đói nên nó đòi hỏi, xin xỏ mãi. Con của vị thần tài nên nó rất rộng lượng về bạc tiền đối với người yêu.*

PLATON

Cười tí chút

10 điều kiện để trở thành người chồng lý tưởng

Bán nguyệt san "Marie Claire" tập san được các giới phụ nữ Pháp mến chuộng nhất vừa đưa ra 10 điều kiện để trở thành người chồng lý tưởng tuy... ngộ nghĩnh nhưng rất thực tế.

1 *Để ý tới vợ cả những điều lặt vặt.*
2 *Giữ thân hình son trẻ, đừng ăn nhiều để phát phì*
3 *cái mà chịu đựng các con Cô*
4 *Khi vợ mới đi uốn tóc về phải... ngợi khen*
5 *Ăn cơm phải khen vợ nấu ngon.*
6 *Bao giờ cũng sẵn sàng giúp việc vợ nhất là rửa.. chén.*
7 *Rủi có té ngã cũng không được... văng tục.*
8 *Kiếm thực nhiều tiền.*
9 *Giao xe sì bo cho vợ...*
10 *Đi đường phải nhìn thẳng chớ liếc ngang liếc dọc.*

Hương xa

NHỚ NGUỒN

Nguyên tác **YANOAMA**
hồi ký của **HELEMA VALERO**
phỏng dịch : **HỒ LỆ NGUYÊN**

(Tiếp theo

Từ khi có chuyện xích mích với nhau về vụ lửa, bộ lạc Pichaansétéri không còn là bạn của chúng tôi nữa. Họ đã tìm ra đường nơi làm rẫy của chúng tôi, nơi mà chúng tôi đã trồng trọt được các cây thuốc lá, cây sậy làm tên, những cây bắp v.v.. Bọn đàn bà than thở :

— Chúng ta đã tốn bao nhiêu công lao để trồng trọt những thứ này !

Fousiwe nói :

— Quả thật chúng muốn gây hấn với bọn ta.

Một bằng cớ là chúng đã chặt các cây sậy dùng làm tên đi. Khi nào người ta muốn trở thành kẻ thù của ta thì bao giờ người ta cũng làm như vậy !

Bọn đàn bà vẫn tiếp tục rên rỉ :

— Hãy giết chúng đi.

Chúa Mọi nói :

— Được rồi ! Mầy người xúi dục tôi giết phải không ? Nhưng mầy người nên nhớ rằng rồi đây thì chính là bọn đàn bà các người phải hứng lấy sự đau khổ đấy nhé !

Và khi nhìn thấy đứa con trai lão cười, lão vội bảo nó :

— Con ơi ! Bữa nay thì con cười, nhưng con đâu có biết rằng khi mà ta không còn ở đây nữa thì mẹ con và con sẽ đau khổ ra sao?

Ngày tháng trôi qua. Bọn Rachawe vẫn chưa tấn công chúng tôi. Tôi sống trong sợ hãi và buồn nản. Tôi chợt nhớ lại cái ngày mà chồng tôi (chúa Mọi) và Fousiwe còn là bạn với nhau. Tất cả mọi người đều vui vẻ.

Fousiwe bảo tôi :

— Tao sẽ làm một cây cung bằng gỗ poupougne thật đẹp. Tao sẽ làm những mũi tên và sẽ trao lại cho các con trai tao khi nào chúng lớn, để chúng đem về gia đình mày và để cho biết gia đình mày. Mày sẽ đi theo chúng nó nữa.

Những người vợ khác của Fousiwe nói :

— Ông mà cho nó đi thì nó sẽ không bao giờ trở lại đây nữa. Người ta sẽ giữ nó lại cả với các con ông.

Fousiwe nói :

— Không, nó sẽ trở lại !

Lão nói có lý. Tôi sẽ trở lại. Và Rachawe đã lên tiếng ủng hộ lão :

— Phải, tốt hơn là ta nên kết bạn với người da trắng. Hai đứa con lai da trắng của anh sẽ trở về với gia đình bên ngoại của nó và sẽ đem những mã tấu về cho chúng ta.

Họ trò truyện với nhau như vậy rất vui vẻ

Mưa rơi lất phất như bụi. Đó là cái ngày mà Fousiwe chợt đánh thức tôi dậy và bảo tôi rằng : « Tao mơ thấy nhiều điều xấu lắm ! Tao mơ thấy là người ta xoa tro nóng lên mặt tao. Tao chắc là họ sẽ giết tao. Đó là lửa mà họ sẽ đem ra dùng để đốt tao.

Tôi nói :

— Sao ông cứ nghĩ đến chuyện chết chóc hoài ! Ông đã tính chuyện đánh nhau, rồi bây giờ ông cứ luẩn quẩn với cái chết.

Chúa Mọi tiếp tục nói, làm như là lão kể lại những chuyện gì đang xảy ra, hay giống như là lão đã nhìn thấy rồi vậy :

(CÒN NỮA)

VẪN CÒN ĐÊM

— 9 —

Truyện dài tình cảm của Đỗ-Quảng-Khôi

CHƯƠNG III

— Em muốn chỉ còn một tháng...

Lược nhìn em chằm chặp :

— Hay là... hay là cô đã có gì... với thằng Tường ?

Ánh ngơ ngác mất mấy giây, rồi chợt hiểu, phá ra cười :

— Không phải vậy đâu, ông nội ơi ! Em đâu có hư thân mất nết như anh tưởng ! Đừng có nghĩ bậy nghe ông anh yêu quí của em.

— Vậy tại sao cô muốn rút ngắn ngày lại ?

— Em có lý do riêng không thể tiết lộ được... À, nếu Thoa nó giục anh cưới gấp thì anh sẽ có ý nghĩ vì về nó ?

Lược đáp ngay :

— Thứ nhất, tôi sẽ nghĩ ngay rằng nó có thể đã mang «bầu tâm sự». Trong khi đó, nếu tôi tự xét tôi là người hoàn toàn đứng đắn, thì tôi cho rằng nó định cho tôi vào xiếc để phải nuôi con thằng khác. Thứ hai tôi sẽ nghĩ...

— Thôi, khỏi cần nghe tiếp nữa. Đàn ông các anh là đều giả, lưu manh lắm. Chưa gì đã nghĩ xấu cho người ta rồi. Bộ không còn lý do nào khác ư ?

— Lý do nào cũng không thể đẩy người con gái nôn nóng như vậy được.

— Vậy, anh có tin rằng em đã hư hỏng không?

Ngắm nghía em gái một lát, từ đầu đến chân, rồi ngược lại, Lược tặc lưỡi :

— Biết đâu chỗ mà ăn cỗ đấy ! Những lúc cô đi chơi với Trường tôi đâu có lẽo đẽo theo hầu đằng sau. Nè, dù thế nào, cô cũng phải cẩn thận đó.

— Hừ, anh mà cũng không tin em nữa ?

— Tôi không tin cô thì tin ai, song vừa rồi cô chả ngỏ ý đòi lấy chồng càng sớm càng hay là gì.

— Em muốn vậy vì nguyên do xác đáng của em... mà bây giờ chưa thể tiết lộ được. Nhưng em cam đoan với anh là em vẫn còn xứng đáng là em gái ngoan của anh.

Lược nửa đùa nửa thật :

— Ngoan hay không là tôi vẫn nhận cô là em gái như thường

— Bây giờ, em muốn hỏi anh một điều...

— Thì hỏi đi !

— ...Là nên nói sao cho Trường bằng lòng làm đám cưới sớm hơn ngày đã định ?

— Thì cứ nói thẳng cho hắn biết là cô mê hắn lắm rồi, xa hắn sẽ như người mất hồn, phải cưới gấp mới được. Nếu cần, cô dọa tự tử là diệu kế nhất.

Ánh tỏ vẻ không bằng lòng :

— Em hỏi thiệt mà anh cứ nói giỡn !

Lược vờ nghiêm mặt :

— Ai nói giỡn hồi nào ? Chỉ có mỗi một cách dọa tự tử là hắn phải sợ ngay.

Ánh vùng vằng đi ra cửa :

— Em hổng thèm chơi với anh nữa đâu,

Lược khoát tay :

— Thì đi mà chơi với thằng Trường, đỡ mất thì giờ học của người ta.

Ánh đánh quay trở vào, cười xòa :

— Thôi thì anh làm ơn làm phước mách giúp vậy.

Lược gật đầu cười :

— Đã biết đều như vậy, ta cũng thương hại mà bày cho một điều. Đó là đừng bao giờ nhắc tới việc cưới xin. Đã là con gái mình phải biết chờ đợi. Nôn nóng thế nào cũng hỏng việc, thế nào cũng khiến con trai hiểu lầm về mình.

— Bộ con trai các anh không thích cưới được người càng sớm càng hay sao ?

— Sao lại không ! Khi đã yêu, cậu nào cũng muốn «cưới vợ thì cưới liền tay», chớ dại gì để lâu cho sốt ruột. Nhưng, chỉ có con trai được quyền đòi cưới sớm, còn con gái thì không ai lại đi thúc giục bao giờ. Mà nói cho ngay, khoảng thời gian hai tháng rưỡi đâu có gì là dài. Ngoảnh đi ngoảnh lại, ngày cưới ngay sau lưng đấy mà.

Ánh buồn buồn :

— Đối với em thì nó xa vời quá, sợ không sao tới được.

Lược ngạc nhiên :

— Không tới được ! Thế là làm sao ?

Ánh ngập ngừng, rồi đánh láp :

— Em có linh tính báo trước sắp có chuyện không hay làm cản trở cuộc hôn nhân của em.

Lược cau mặt :

— Cô vẫn cứ lo vẩn lo vơ hoài à ! Theo tôi vì cô yêu Trường quá nên lúc nào cũng lo sợ không lấy được hắn. Tâm lý của con người ta là như vậy. Càng thích cái gì thì càng sợ cái đó biến mất. Có phải vậy không ?

— Dạ ! Nếu không lấy được Trường, em chết mất !

— Nếu cô không muốn mất hắn cô không nên phúc giục hắn cưới sớm hơn đã định. Tôi thành thực khuyên cô như vậy.

— Nghĩa là phải chờ những hai tháng rưỡi nữa. Còn phải lo lắng suốt bảy chục ngày nữa !

— Có bảy chục ngày thôi, nháy mắt một cái là hết ngay đấy mà

— Em đồng ý khoảng thời gian đó ngắn lắm nhưng cũng đã để xảy ra [illegible] đó.

— Thôi, tôi xin cô ! Một [illegible] là... cái gì ? Cô giàu tưởng tượng lắm [illegible] những thứ, có còn thích bi quan về cuộc đời nữa.

Ánh nhẹ lắc đầu :

— Em không tưởng tượng không bi quan quá cuộc đời, nhưng em có linh cảm...

Lược ngắt :

— Linh cảm là cái khỉ khô gì ! Tôi chả cần linh cảm mà cũng thừa biết rằng cô sợ không lấy được thằng Trường nên cứ thì thế này nghĩ thế nọ. Mà là người đoan chính thì cô ta phải [illegible] đâu mà có nghĩ quẩn nghĩ quanh !

Ánh nhún vai :

— Em đồng ý là mình đoan chính, song anh không biết mà đang trong tuổi... hồi xuân à ?

Lược nhìn em bằng đôi mắt ngạc nhiên :

— Cô nói sao ? Tuổi hồi xuân ! À, tôi hiểu rồi ! Cô cho rằng khi người đàn bà đi vào tuổi hồi xuân thì... có thể làm bất cứ cái gì miễn là giải quyết được sự rạo rực ở trong lòng ? Cô học văn chương có khác, chịu ảnh hưởng tiểu thuyết hơi nhiều đấy.

— Vậy, theo ý anh không có tuổi hồi xuân ?

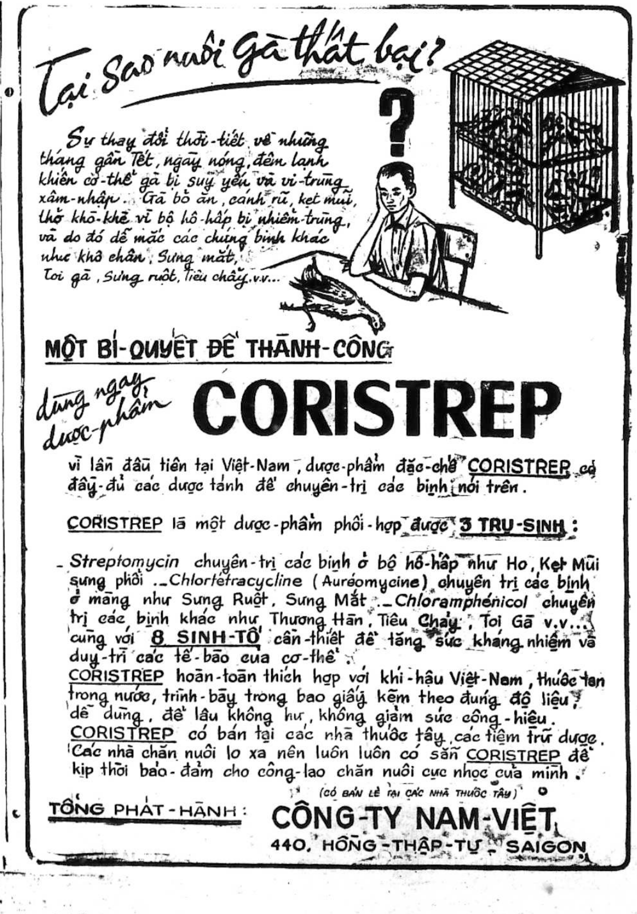
— Không phải là không có, nhưng còn tùy thuộc vào luân lý, giáo dục của mỗi người.

— Quả thật, em không hiểu nổi ý anh,

— Có chi mà không hiểu ! Người ở trong tuổi hồi xuân có hư hỏng, sa ngã hay không còn tùy ở vấn đề giáo dục và luân lý của người đó. Trong xã hội ta, thiếu gì người đàn bà góa chồng từ trẻ vẫn cố ở vậy nuôi con đến già ? Đó không phải là do tài chịu đựng của họ ư ?

Ánh mỉm cười :

(Còn nữa)



Tại Sao nuôi gà thất bại?

Sự thay đổi thời-tiết về những tháng gần Tết, ngày nóng, đêm lạnh khiến cơ-thể gà bị suy yếu và vi-trùng xâm-nhập... Gà bỏ ăn, cánh rũ, kẹt mũi, thở khò-khè vì bộ hô-hấp bị nhiễm-trùng, và do đó dễ mắc các chứng bịnh khác như khò chân, Sưng mắt, Toi gà, Sưng ruột, Tiêu chảy.v.v...

MỘT BÍ-QUYẾT ĐỂ THÀNH-CÔNG

dùng ngay dược-phẩm CORISTREP

vì lần đầu tiên tại Việt-Nam, dược-phẩm đặc-chế CORISTREP có đầy-đủ các dược tánh để chuyên-trị các bịnh nói trên.

CORISTREP là một dược-phẩm phối-hợp được 3 TRỤ-SINH :

- Streptomycin chuyên-trị các bịnh ở bộ hô-hấp như Ho, Kẹt Mũi sưng phổi ..- Chlortétracycline (Auréomycine) chuyên trị các bịnh ở màng như Sưng Ruột, Sưng Mắt .- Chloramphénicol chuyên trị các bịnh khác như Thương Hàn, Tiêu Chảy, Toi Gà v.v... cùng với 8 SINH-TỐ cần-thiết để tăng sức kháng nhiễm và duy-trì các tế-bào của cơ-thể.

CORISTREP hoàn-toàn thích hợp với khí-hậu Việt-Nam, thuốc tan trong nước, trình-bày trong bao giấy kẽm theo đúng độ liều, dễ dùng, để lâu không hư, không giảm sức công-hiệu.

CORISTREP có bán tại các nhà thuốc tây, các tiệm trữ dược. Các nhà chăn nuôi lo xa nên luôn luôn có sẵn CORISTREP để kịp thời bảo-đảm cho công-lao chăn nuôi cực nhọc của mình.

(CÓ BÁN LẺ TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY)

TỔNG PHÁT-HÀNH : CÔNG-TY NAM-VIỆT
440, HỒNG-THẬP-TỰ - SAIGON

DENON Perfect VISION

MODEL : 20EK7B

20 INS
Giá cũ : 32.697đ00
Giá mới : 37.845đ00

— Bán theo giá cũ, giao đủ phụ tùng có cả Antenne đặt trong nhà hoặc ngoài trời. Giao máy đến tận nhà. Tới chuyên viên đến tận nơi thiết lập hệ thống Antenne và hướng dẫn cách xử dụng máy. Và kính biếu 2 món quà từ Nhật gởi tặng khách hàng Vạn Kim Truyền Hình. Nếu không nhận quà biếu sẽ được hưởng bớt giá.

— DENON 12 Ins, kiểu 12 TL 2-5 (loại Solid-State), dùng điện 110v, phát minh tân kỳ nhứt của ngành điện tử 1969. Mở máy phát hình ngay, không rung, không nhảy, thật rõ. Để máy chạy suốt ngày đêm không nóng. Rất bền bỉ, loại hàng giá trị nhứt. Độc đáo chỉ Vạn Kim Truyền Hình có bán với giá đặc biệt 17.000đ.00.

— HITACHI 8 Ins, Transistor giá 16.500đ00 Sharp, Nec 12 Ins, Denon 10 Ins. Sanyo 10 Ins, Sony 9 Ins. 4 Ins, Crown 5 Ins có Radio. Các loại này đặc biệt dùng cho những nơi chưa có điện, hoặc điện yếu ban đêm hay thường bị cúp luồng và cũng để dùng riêng trong phòng ngủ, xách đi chơi ngoài, xa đài bắt rất mạnh, dùng được cả điện 110-220v, Pile Acc.

— NATIONAL 16 Ins, kiểu sách tay giá 16.000đ00.
— 16 Ins, kiểu Meuble 2 loa 22.000đ00.
(có cửa khóa)

SANYO. 20 W4OL. 2 loa. cửa lùa.
16 PS2. xách tay.
12 P8S xách tay điện 110v-220v 16.000đ
23 K7L Meuble luxe.
NEC. 16 P5A 16.500đ
12 P7 14.500
DENON 25 ins, 5 loa. Meuble de luxe (giá cũ)

Ngoài ra, còn vô số hàng đủ hiệu, đủ cỡ từ 4 Ins đến 25 Ins, đủ loại phụ tùng cần thiết cho máy dùng được bền bỉ :

— Bình tăng, giảm điện tự động : Nhiều nơi nhà thiếu điện, hoặc điện lên xuống bất thường, nên mua bình tăng, giảm điện tự động. Đặc biệt có cỡ 2 Ampères 3 dùng cho 1 máy TV và 2 bóng đèn Néon, cỡ 5 Ampères dùng được cả tủ lạnh, bàn ủi và máy giặt v.v...
— Antenne đứng trong nhà : Đủ kiểu xinh đẹp, gọn gàng, đúng trang hoàng cho máy thêm lộng lẫy.
— Antenne ngoài trời : Loại dùng thông thường và loại dùng ở các Tỉnh, bắt đài xa hình không rung, không nhảy.
— Bộ phận Booster : Tăng thêm cho phần Antenne mạnh hơn.
— Bộ phận trừ sét : Ngừa khỏi bị hư máy khi trời mưa, bão.
— Miếng chiếu đại : Cho hình lớn hơn, màu dịu hơn v.v...

Vạn Kim
TRUYỀN HÌNH
124 Gia-Long Saigon — Điện thoại 93.4 6

Chính Luận

Ngành vận tải bị bỏ quên!

● MINH QUÂN

Trong những món hàng nhập cảng được Bộ Kinh Tế tha thuế cho vào dịp tăng thuế biểu đầu tháng 3/69 phải chú ý nhất là loại xe vận tải.

Có lẽ Chánh phủ cũng đã nghĩ rằng miễn tăng thuế cho các loại xe thực dụng là nâng đỡ ngành vận tải hầu gián tiếp chận đứng sự tăng vọt của vật giá của các loại thực phẩm làm ra được trong xứ.

Sự thật thì vào khoảng giữa năm 1967, Chánh phủ của người nghèo cũng đã tăng thuế nhập cảng xe vận tải lên một bước «nhảy vọt» rồi, nên qua năm 1969 nếu tăng thuế loại xe này lên nữa thì 1) không hãng nào có thể nhập cảng nổi (vì không có lời) 2) không có ai dám đầu tư vào ngành «xe hàng» nữa.

Mỗi chiếc xe kéo tại hãng ra lúc cuối năm 1966 giá phỏng định 700 ngàn. Sang cuối năm 1967 giá vọt lên 1 triệu. Đem xe về đóng thùng xong và gắn thêm phụ tùng cũng lên tới 1 triệu 300 ngàn.

Những người làm ăn lẻ, muốn bỏ ra 2 triệu 6 để mua 2 chiếc xe cũng đắn đo ngại ngùng vì :

— đường sá khó thông thương,

— hàng hóa ít oi (không đi xa vào quận, vào xã thì khó mua)

— lương tài xế, «lơ» quá cao,

— phụ tùng, vỏ ruột bị đầu cơ (có lần đi mua vỏ phải trình thẻ xanh, ghi căn cước ! Đã vậy mà một cái vỏ xe hàng hồi 1966 giá 11.000, qua cuối năm 1967 vọt lên 18.000. Bây giờ giá bán cũng tới 20.000 thứ thật tốt (nếu mua thứ xấu xấu cở 15.000 thì giỏi lắm xài 3 tháng là thấy nổ lốp vì đường sá đầy lỗ hang). Một năm mà thay 2 bộ vỏ, vị chi là 12 cái thì kể như xách xe chạy... khơi khơi. Đầu tư 2, hoặc 3 triệu vào một nghề khá mạo hiểm, nhiều rủi ro, tai nạn, quả là một sự liều lĩnh nhưng chỉ biết có mỗi nghề đó thì đành «cắn răng ngậm thẻ» hoặc cúng vái «cô hồn» những ngày mồng 1, ngày rằm để khỏi bị khánh tận !

Nhưng mà nếu Chánh phủ không «ngó» tới thì dù cho có cúng vái tám phương, tứ hướng, cầu nguyện 1 ngàn linh hồn yểu tử giết 1 vạn con heo quay, cũng «chết» như thường.

Những người hiện còn làm chủ xe hiệu Pháp mua từ hồi ông Bảo Đại mới «lên ngôi», bây giờ không tài nào tậu được cái xe Huê kỳ như International, Ford 600, Desoto... Thì đành xài tạm cái xe «xập kỳ nìn» và cắn răng tiêu thụ những món phụ tùng «lạc son» của chệt Chợlớn. Vì vậy mà xe nằm đường hoài. Nội cái vụ sửa xe cũng sạt nghiệp. Đôi khi phải mua phụ tùng hiệu Pháp từ Cao miên về (mua lậu thì mắc ghê lắm ! Nhưng có còn hơn không ! Cám ơn chợ Trời biên giới và các đấng Quận Trưởng ở những ải địa đầu một phát !).

Còn những công ty lớn mạnh có hằng chục chiếc xe thì đa số đều «mượn đầu heo nấu cháo». Vay tiền chỗ này chỗ nọ, tổ hợp vốn liếng, làm ăn coi rần rần nhưng chia năm xẻ bảy, kêu trời không thấu :

— Qua trạm ? Tiền !

— Qua phà ? Tiền ! (Ưu tiên — cần hàng)

— lên hàng mau ? Tiền !

— có bến đậu tiện lợi ? Tiền !

— chạy dọc đường đôi khi cũng nạp tiền ngày và đêm. (Ngày, ai thâu ? Đêm, ai thâu ?)

— khám xe, trình sổ ! Tiền !

— đậu xe lơ mơ là bị phạt nặng (mà bến nào cũng chật như nêm)

— tài xế và lơ từ 34 tuổi tới 37 tuổi bị tổng động viên. Thế là bỏ xe nằm và chỉ còn cách là dùng cái sàn xe làm giàn rồi đi mua trấu về làm phân trồng hành ! Vì hành mau lớn, bán lẹ thu lại từ đồng từ chục để bù vào số vốn bạc triệu đã xuất ra !

Xe hàng tới 1 trạm kiểm soát thì nhất định là sẽ bị thẩm vấn y như là «một kẻ thù» !

— cho coi thẻ xanh, sổ lưu hành, biên lai thuế lưu hành, môn bài, giấy bảo kê.

Xong chiếc xe rồi, tới phiên bác tài và chú «lơ». Thôi thì đủ giấy tờ, căn cước, giấy miễn, hoãn dịch, phiếu kiểm soát, giấy di chuyển, chứng chỉ cư trú nếu các người này là dân «du mục» không nhà — chỉ ngủ trên xe — xong phần nhì rồi tới phần hàng hóa :

— Chở lố trọng tải hả ? Về bót.

— Giấy phép xuất thị, nhập thị đâu ?

— Có chở hàng quốc cấm không ?

(tài xế dốt quá làm sao nhớ hết hàng trăm thứ bị cấm).

— Giấy phép ghi chở gạo tại sao chở dư mấy bao chuối ? Nhảy dù hả ? Phạt. Tịch thâu.

— Còn mớ lạp xưởng này chở tiếp tế cho ai ?

— Vân vân và vân vân...

Quả thật là bao nhiêu khổ nhọc, tủi cực. Mồ hôi chưa nhiều bằng nước mắt !

Vậy mà ông bà xưa cứ dạy «nhứt nghệ tinh, nhứt thân vinh» !

Một ngày nào đó tất cả các loại xe cũ nằm ụ hết. Xe loại mới giá nhảy vọt lên nữa, phỏng chừng 1 triệu 8 hoặc 2 triệu (vì tiền sụt giá ?) Thanh niên «râu» cở 34 tới 43 đều cầm súng diệt Cộng thì trên bộ và cả dưới sông sẽ không thấy bóng một chiếc xe hàng, một con tàu hàng.

Dân thành thị đổ xô đi mua thịt lạnh, thực phẩm nhập cảng, ăn đồ hộp. Nhà có tiền thì xài tủ lạnh trữ đồ ăn nguội. Rau cải Đalat thì đóng vào thùng cây thông rồi chờ máy bay Caribou đến chở đi... về những trại quân đồng minh. Đậu xanh, đậu phọng ở Ban mê Thuột ứ đọng bỏ thúi. Cá gộc Cà mau, Rạch giá thì bán thẳng cho tàu từ Singapore tới. Nghe đâu tàu đánh cá Thái lan cũng đã vào hải phận ta ở gần Rạch giá, Phú quốc nữa.

Cá ở Rạch giá thì ứ đọng phải ướp muối, ướp nước đá cho khỏi hư : không đủ phương tiện chở về các Tỉnh lân cận và Thủ đô. Nhìn chung có một tình trạng ối đọng hàng hóa nội địa, chỗ thì sản xuất dư thừa, chỗ thì khan hiếm. Thị trường nội địa không điều hòa được.

Có phải vì nhận thấy vậy mà Chánh phủ của người nghèo đã khai sanh ra một Bộ Giao thông Vận tải : nhưng chỉ chú trọng tới Hàng Không, nên thất bại và rồi Chánh phủ Nguyễn văn Lộc phải dẹp bỏ xáp nhập Bộ ấy vào Bộ Công chánh. Hiện chỉ còn một «Khối Giao thông Vận tải» Khối này lại thiếu cả phương tiện giao thông nên ít khi có vị nào quá bộ xuống Tỉnh, Quận, Làng, Ấp để điều nghiên mức độ sản xuất thực phẩm và cách thức điều hòa sự phân phối trên thị trường nội địa.

Nghiệp đoàn vận tải thì như là... ngất ngư gần chết, thiếu sự sinh hoạt. Chánh quyền không nâng đỡ và không chú trọng tới thì nên khuyến khích cách nào cho giới hành nghề vận tải được mọi dễ dàng làm ăn. Họ sẽ tự động phát triển nghề nghiệp sống khoắc khoải tới đâu hay đó, sống riêng cho họ chứ không giúp ích đại quy mô cho Quốc gia hay nói rõ hơn cho một ngành kinh tế quốc gia.

(xem tiếp trang 8)

QUẢNG-NAM LỬA ĐẠN TRONG MÙA XUÂN KỶ-DẬU

Sau những ngày Tết tha phương, chúng tôi quay trở về phố Hội vào ngày 7-3-69. Mặc dù chiến trận xuân Kỷ Dậu xảy ra cách đây hơn 10 ngày, nhưng phố Hội vẫn chưa nguội được không khí của chiến tranh. Người ta vẫn còn bàn tán xôn xao về trận tấn công của cộng quân vào đêm 23 rạng ngày 24-2-69. Phố Hội vẫn còn nằm trong tình trạng giới nghiêm, nhất là về đêm vì cộng quân đe dọa tấn công lần thứ 2 hòng gỡ gạt thảm bại của trận tấn công đầu. Mỗi chiều về, tối đến người dân phố Hội lại hồi hộp lo âu. Hỏa châu giăng mắc khắp trời. Tiếng bom đạn nổ rền từ xa vọng về như muốn lung lay cả thị trấn. Những dấu vết què quặt của thành phố do cộng sản gây nên vào dịp xuân Kỷ Dậu vẫn còn, nhất là những căm thù đã hằn sâu trong lòng người dân phố Hội thì tưởng không biết đến bao giờ mới tàn phai được..

phóng sự của TRÚC-SƠN

HỘI-AN MÀ !

Xe chúng tôi vừa tách đường Cường Đề đi về phía Bạch-Đằng thì bị ngay một cú (sì tốp) thật là bất tử. Cụ P.M. đầu tóc bạc phơ, chống chiếc ba-ton đánh vẹc-ni sáng chói, đưa tay ra chận đường, vừa cười vừa nói lớn :

— Tội quá các ngài ơi, Tết nhất đi đâu mất dạng, không về đây mà xem người ta thử lửa ... Hà Hà....

Chúng tôi dừng xe lại bên đường, cụ đến nắm tay chúng tôi kéo vào nhà. Vừa đi cụ vừa lẩm bẩm :

— Trả nợ năm mới cho già cái đã. Vô đây nghe già kể chuyện, viết báo.. Hừ ! Tết với chiến-tranh....

Biết tính cụ P.M. là người thẳng ruột ngựa và hay dài dòng nên chúng tôi nhìn nhau áy ngại. Dù vậy, chúng tôi vẫn phải bước theo cụ như những chiếc máy. Bên chiếc bàn con đặt dưới dàn hoa thiên lý trước hiên nhà, cụ thết chúng tôi mỗi đứa 1 tách trà Mai hạc rồi bắt đầu vào chuyện.

Bằng cái thở dài não nuột, cụ buông 1 câu như để mô tả tổng quát mọi việc vừa xảy ra :

«Tết nhất cái nỗi gì ! Pháo kích, đâm đá nhau chết như như điên. Già này tỷ ty nữa là mang họa».

Cụ chỉ chiếc ché cổ to bự, da màu thiên thanh tuyệt đẹp, bị vỡ một mảng lớn ở miệng và ở hông ; được dẹp vào một góc hiên, chích miệng thở dài, nói trong tiếc rẻ :

— Một quả đạn của bọn hắn rơi vào trước sân, mảnh tung vào nhà, bể toang cái lọ quý của già trị giá có hơn trăm ngàn. Ác thật ! Trả giá cái lọ này, bọn hắn phải đền mạng hơn 100 tên. Cái lọ của ông cố già để lại..

Nói đến đây, cụ không dằn nổi hằn học, lớn tiếng chửi tùm lum Việt Cộng. Cụ lý luận chắc nịch và kết tội Việt Cộng bất nhân đều giả, lường gạt. Cụ bảo là cụ phản đối cái vụ bắn phá vào dân lành, nhất là vào những ngày mà ông bà còn về «chơi» bên con cháu. Bỗng nhiên, nét mặt cụ tươi hẳn lại, cười khà-khà, gật gù mái tóc bạc phơ rồi nói huych tẹt :

— « Ấy, cái thứ bất nhân là phải chết. Chết ngay tại chỗ, chết không toàn thây, chết thối om cả lên. Dẫn nhau vào để tha hồ mà tử hỉ. Giặc này là thứ giặc châu chấu, giặc cờ đen.. giặc ăn cướp... ! Đất linh thiêng mà. Hội An mà .. !

Từ nãy đến giờ, cụ cứ thao thao bất tuyệt nên chúng tôi kẹt lắm, nhờ cơ chúng tôi vội khai khẩu ngay :

— Thế nhưng cũng nhờ có quân đội chứ cụ, nếu không có quân đội thì..

— Cái đó thì đành rồi. Không có các ông làm sao dẹp nổi. Nhưng đất thiêng mới có hào kiệt ... Các thầy cứ xem cái trận Mậu Thân và nay cái trận Kỷ Dậu thì rõ. Giặc vào thì được mà tiền không xong, ra chẳng đặng, đành chịu chết. Đánh đá như thế thì tổ mang họa vào thân . . .

Thầy câu chuyện đã quá dài, chúng tôi cùng đứng dậy cáo từ cụ ra về, nhưng cụ vội giang tay cản lại :

— Khoan đã . khoan đã, cho hỏi thăm cái nầy một tý.

— Gì thế cụ ?

— Có thấy nào biết cái ông Thiếu tá... Hướng không ?

— Dạ biết.

— Cho tôi gởi lời thăm ông ấy. Tôi chịu ông ấy lắm. Năm ngoái tôi khen ông Thiếu tá Ứng rồi, năm nay tôi khen Ông Hướng. Nhờ các ông Hội An này mới được an.

— Dạ nhờ cả quân đội, dân chúng nữa chứ cụ ?

— Chứ sao. Nhưng đánh giặc thì phải có lực và có mưu. Lực ở mưu binh lính, súng ống, mà mưu là ở nơi cấp chỉ huy. Chỉ huy mà như thế là nhất đấy.

— Thế là cụ cho các ông ấy hào kiệt chứ gì ?

Cụ cười hà hà rồi phân trần :

— Không, nói hào kiệt thì chẳng được, nhưng phải nói là khá lắm, đáng được những người khen thưởng. Tôi thì tôi phục các ông lắm. Chỉ huy mà ai nấy cũng như thế thì Cộng sản khó lòng ăn được.

Cụ tiễn chúng tôi ra đến tận cổng và gởi đến chúng tôi lời chúc tụng muộn màng của ngày đầu năm. Xe chúng tôi nổ máy sắp chạy mà cụ còn dặn lại :

— Nhớ là tôi gởi lời thăm ông ấy nhé ! Già rồi không đi xa được...

Trên đường đi về phía Bạch-Đằng, chúng tôi mãi nghĩ về ông cụ. Thật ít người ở vào cái tuổi (gần đất xa trời) mà vẫn còn quan tâm đến thời cuộc, lại biết cả ngọn ngành mọi việc. Chúng tôi đặt tên ông cụ là ông già (Ra đa) — ông già có niềm tin kỳ lạ và cái tính thẳng ruột ngựa, nghĩ sao nói vậy, chẳng dấu diếm điều gì.

NHẤM PHẢI MỨT GỪNG GIÀ

Lời nhắn thăm của Ông già Ra đa được chúng tôi xem như một lời giới thiệu nên chiều nay chúng tôi đến gặp Thiếu tá Hướng tại Bộ chỉ huy Tiểu khu biệt lập Quảng Nam để tìm hiểu tổng quát về chiến thắng Xuân Kỷ Dậu. Chúng tôi cũng đã chuyển đạt lại lời cụ già Ra đa cho Thiếu tá Hướng. Sau vài phút suy nghĩ và qua lời mô tả của tôi về ông già, Thiếu tá Hướng vỗ đánh đét vào vế, như sực nhớ lại điều gì :

— Thế là chết rồi ! Cái ông cụ nầy tôi gặp gần ngã ba Tin Lành hôm 24-2-69. Tội nghiệp, ông cụ nghe nói Quân đội đang tiến vào khu Không Miếu và đường Phạm phú Quốc, chống gậy lên tìm cháu bị kẹt trong ấy. Nhưng đến dưới ngã ba thì mới hay là Việt Cộng còn đang cố thủ ở căn lầu bên kia đường. Tôi bảo lính mời cụ dừng lại. Gặp tôi cụ khóc sướt mướt cứ đòi đi cho kỳ được. Tôi có hứa với cụ là chỉ trong 1 tiếng đồng hồ là cụ có thể qua đường bình yên. Thế rồi sau đó tôi chỉ huy triệt hạ ổ cố thủ của Việt Cộng và hành quân luôn, chẳng nhớ gì đến cụ nữa.. Tội nghiệp ! Thế mà ông cụ vẫn còn nhớ đến tôi.

Sau một cái cười cởi mở, Thiếu-tá Hướng vén nhẹ chiếc màn che bản đồ và trình bày cho chúng tôi về chiến trận. Theo lời ông thì Việt-Cộng đã huy động 2 Tiểu-đoàn Q/80 và V/25 địa-phương tấn công vào phố Hội đêm 23 rạng ngày 24-2-69. Chiến thuật của Việt-Cộng là dạ hành đột nhập vào thành-phố bằng ba mặt Côn-Chài về phía Đông-Nam, trại Cao-đài Xuân-Mỹ về phía chính Bắc, bến xe Hội - An về phía Tây Bắc. Sau đó lực lượng vào trong nổ súng làm khuấy động, đánh từ lòng thành phố đánh ra. Bên ngoài 2 tiểu đoàn chính quy Bắc-Việt đánh vào kẹp lực lượng ta vào chính giữa, gây nên một áp lực mạnh mẽ để chiếm trọn Hội-An.

Nhưng vẫn theo lời Ông, thì Việt Cộng đầu năm đã «nhấm phải mứt gừng già». Các cuộc dạ hành của chúng đã bị phát giác ngay ngoài ven thành phố nhờ các lực lượng nhân dân tự vệ tuần tiểu và các toán phục kích của ta từ lúc 2g30 sáng. Những trận kích chiến đã xảy ra và đã làm đảo lộn cả kế hoạch của chúng là vừa pháo kích vừa đột nhập. Do đó, những quả pháo kích đầu tiên của chúng vào thành phố sau khi có các cuộc giao tranh xảy ra từ bên ngoài. Cuộc phản công đã được thực hiện tức thì để chận đường địch tiến quân và sáng ngày 24-2-69 thì các cuộc phản công chính thức bắt đầu thực hiện tại các vùng ngoại ô thị xã, dồn địch vào thế cùng đường nên phải lẩn trốn và bị ta tiêu diệt.

Trả lời câu hỏi của chúng tôi về kết quả trận đánh, ông cho hay : riêng tại Hội An ta đã tiêu diệt tại chỗ 130 Cộng Quân, bắt sống 7 tên, tịch thu 57 súng cá nhân đủ loại và 1 súng cộng đồng. Nếu tính tổn thất của địch trong toàn tỉnh trong quận nầy thì đã có 466 Cộng quân bỏ xác tại trận, 33 Cộng quân bị thương. Ta thu 151 súng cá nhân và 29 súng cộng đồng gồm cả đại liên phòng không và đại liên M 60.

Bên ta có 10 chiến sĩ hy sinh, hơn 20 chiến sĩ bị thương.

Nhận xét về trận đánh, Thiếu tá đã trả lời nhanh, không cần nghĩ ngợi :

— Theo nhận xét chủ quan của chúng tôi, Cộng quân không khôn, nhưng hiểm. Chúng đã bám vào các khu đông dân cư để dễ trà trộn và làm trở ngại cho cuộc phản công của ta, lợi dụng các nơi thờ phượng tôn nghiêm để làm cản trở hỏa lực ta trong khi tiêu diệt chúng. Nhưng Việt Cộng đã thất bại. Cuộc phản công của ta đã đẩy lui và tiêu diệt chúng chỉ diễn ra trong vòng không hơn 8 tiếng đồng hồ.

Chúng tôi từ giã Thiếu tá Hướng bằng cái bắt tay thật chặt. Vẫn một nụ cười cởi mở trên môi, ông tiễn chúng tôi bằng một lời dặn dò thân mật :

«Nếu có thì giờ anh em nên đến khu vực xảy ra chiến trận để hiểu biết tường tận hơn. Kẻ làm nên công việc thì bao giờ cũng chủ quan».

KHÔNG GIỎI Ở LẠI 5 NGÀY ?

Rời Tiểu khu Quảng Nam, chúng tôi đi về phía trại định cư Không Miếu và đường Phạm phú Quốc, nơi có 1 số đồng bào tỵ nạn Cộng sản đông đảo và cũng là nơi trận chiến ác liệt đã xảy ra. Cuộc phản công ở mặt này do đích thân Thiếu tá Hướng Tiểu khu phó chỉ huy, khởi sự vào lúc 5 giờ sáng 24/2/69 và kết thúc vào lúc 15 giờ chiều. Lực lượng phản công gồm Đại đội 105/ĐPQ, Chi đoàn 2/11 Thiết kỵ, đại đội 139/ĐPQ trung đội an ninh tỉnh, báo Tiểu khu, lực lượng thám báo Quảng Nam và các đơn vị Nhân dân tự vệ kế cận. Về phía địch, lực lượng gồm chừng hơn 1 Đại đội của Tiểu đoàn Q/80, được yểm trợ bởi hỏa lực của Tiểu đoàn V/25.

Tại đây, theo lời tường thuật của dân chúng thì khi đột nhập được vào thôn xóm, Việt Cộng đã chia ra từng tổ, vào từng nhà đồng bào lục soát, tóm bắt thiếu niên từ 13, 14 đến 17, 18 tuổi, tầm nã cán bộ của ta. Một số Việt Cộng đã trưng dụng ngay đồ đạc của dân chúng mang ra đường xây hầm, xây công sự. Chúng tuyên bố với đồng bào là sẽ ở lại ít nhất 5 ngày để yểm trợ cho việc thiết lập chính quyền mới (!) Một số khác, lùng kiếm vơ vét gạo thóc, bánh tét và gà vịt của dân chúng để ăn sáng. Chúng dùng súng uy hiếp đồng bào không cho ra khỏi nhà và tuyên bố là « bắn bỏ » những ai không tuân lệnh « quân giải phóng ».

(xem tiếp trang 8)

Tình con gái

Là con gái yêu ai thường câm lặng
Phải dối lòng dù biết sẽ khổ đau
Đối diện nhau nhưng chẳng dám nhìn nhau
Rồi xa thẳm tình yêu bay cao vút
Biết người đi nơi gió ngàn heo hút
Có đêm nào chợt nhớ đến thành đô
Người ngày xưa đang làm kẻ đợi chờ
Lời thương mến chưa một lần trao ngỏ
Người đã đến nhưng lại đi ngay đó
Thành đô buồn nhòa lệ tiễn chân ai
Vào hành quân những phiên gác đêm dài
Người có phút suy tư về kỷ niệm ?
Trót yêu người mang cuộc đời lính chiến
Yên mình yêu nhạc phẩm «Cuối mùa mưa
Thời chiến chinh mình chấp nhận tiễn đưa
Để người ấy vui lòng ra đơn vị

VŨ NGUYỆT

Câu chuyện KHOA HỌC

NHỜ NHỮNG «OVONICS»

người ta có thể chế tạo được máy tính bỏ túi, máy ti vi thật đẹp

- Phải chăng rồi đây « Ovonics » sẽ truất phế « Transistors » để chiếm ngôi bá chủ ?
- « Ovonics » sẽ rẻ tiền hơn « Transistors » rất nhiều.

ĐÀM LANG

(Tiếp theo và hết)

Cùng lắm là các điện tử chỉ có thể đi từ nguyên tử này qua nguyên tử khác. Hơn nữa là, trong thủy tinh có một mật độ cao của những thể trạng hạn định cục bộ, trường sở những cái bẫy trong đó một điện tử không thể nào di chuyển được nếu người ta không tăng thêm năng lực cho nó.

Trong một pha lê «bán truyền đạo», có một vài mức độ năng lực mà một điện tử có thể khá dĩ choán được. «Băng nguyên tử giá» và «băng truyền điện» bị ngăn cách bởi một «băng cấm». Muốn cho một dòng điện có thể chạy qua được thì những điện tử cần phải nhảy từ «băng nguyên tử giá» qua «băng truyền điện».

Sự kiện này đòi hỏi một sự tiếp sức của năng lực bên ngoài. Chúng ta sẽ không đi sâu vào sự mô tả một cách quá đỗ hình này, nhưng cũng cần phải ghi nhớ rằng, với một vài thay đổi, sơ đồ có thể áp dụng cho thủy tinh được.

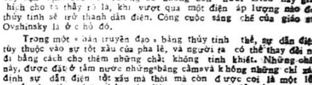
Nói tóm lại, trong một vật vô định hình, sự hiện diện của một vùng nhỏ có thứ tự xung quanh nguyên tử có thể giúp cho người ta áp dụng trong từng khu, học lý của những « băng truyền điện», nhưng vì không có sự đồng đều toàn bộ và thêm vào đó còn có sự hiện diện của nhiều cái bẫy, nên những băng đó không có một mức độ năng lực rõ rệt.

Trong một hệ thống hỗn tạp như vậy, người ta thấy có một mức độ năng lực có thể chuyển biến được, và đi từ chỗ đó những bẫy hạn định cục bộ trường sở không còn nữa. Điều này giải thích cho ta thấy rõ là, khi vượt qua một điện áp lượng nào đó, thủy tinh sẽ trở thành dẫn điện. Công cuộc sáng chế của giáo sư Ovshinsky là ở chỗ đó.

Trong một « bán truyền đạo » bằng thủy tinh thể, sự dẫn điện tùy thuộc vào sự tốt xấu của pha lê, và người ta có thể thay đổi nó đi bằng cách cho thêm những chất không tinh khiết. Những chất này, được đặt ở tầm nước những «băng cấm» và không những chỉ xác định sự dẫn điện tốt xấu mà thôi mà còn được coi là một lối truyền đạt dòng điện bởi các điện tử hoặc các lỗ trống nữa...

Muốn đạt được tới kết quả mong muốn, sự tinh khiết của chất pha lê nguyên thủy cần phải được thể hiện tinh vi, và sự tập trung các chất không tinh khiết vào chất pha lê đó phải được kiểm soát một cách vô cùng chính xác, tối thiểu là trong một phần triệu.

(Xem tiếp trang 8)



THƯ ĐÃ NHẬN ĐƯỢC :

BÀI : (Thời chiến, Phú Phàng) : Nguyễn văn Chuyên — (Hoa Tình sớm nở tối tàn) : Thụy Uyên — (Ngồi một bên) : Dương Khoa — (Tình người phố thị) : Vũ Nguyệt — (Sáu Thẹo) : Văn Trung — (Đi xin việc) : Hải Yến Linh Chi — (Trọn đi vắng) : Phạm văn Dũng — (Tiếng Lóng) : Dung Ngã — (Bài học xử thế) : Nguyễn Lộc thọ — (Nói dối) : Phương Thúy — (Một giới sinh hoạt bị bỏ quên) : Minh Quân —

THẮC MẮC KHIẾU NẠI VÀ NGUYỆN VỌNG :

— Bà Nguyễn thị Tuyết, v/v đồng bào xã Tân Sơn Hoà xin được mắc điện — Một nhóm học sinh gốc thiểu số, v/v cử học bạ Tam Nhị xin được học sĩ quan Thủ đức — 1 nhóm phụ huynh có con em mang tội đào ngũ, v/v xin được khoan hồng và cho cơ hội đoái công chuộc tội.

— Bà Nguyễn thị Mỹ Cúc, v/v chồng bị bắt từ tết Mậu thân đến nay chưa được xét xử — T/s Phan Hợp Trọng, v/v quân nhân tình nguyện xin được phục vụ tại nơi đã chọn lựa — Ông Nguyễn Phú Hải, v/v xin cho những người nguyên là công chức (Chủ sự hoặc Trưởng Ty) Nhập ngũ được học sĩ quan Thủ đức.

✤ NHẮN TIN : Ông Nguyễn Lộc Thọ, xin cám ơn ông, nhưng có thể xin ông chọn lựa lại tác giả và tác phẩm khác —

thắc mắc nguyện vọng

Cần cứu xét lại tư văn ngày 27-2-69 để cho việc biệt phái được công bằng

Kính gởi — Thủ Tướng Chính Phủ :
— Chủ Tịch Ủy Ban Quốc Phòng Thượng Viện Hạ Viện
— Ông Đổng Lý Bộ Quốc Phòng
— Giám Đốc Nha Động Viên

Chúng tôi, một nhóm phụ huynh có con em công chức nhập ngũ khóa sinh Dự bị Sĩ Quan, nguyện vọng như sau :

Nhằm giải quyết nhu cầu công vụ về phương diện nhân sự ngày càng khiếm khuyết, nhất là sau thông tư gần đây của Chánh Phủ ra lệnh đình chỉ tuyển dụng công chức dù để điền thế nhân viên nhập ngũ ; tư văn đề ngày 27-02-1969 của Bộ Quốc Phòng cho biệt phái công chức trở về nhiệm sở cũ sau 9 tuần thụ huấn Quân sự, phần 1 tư văn chấp thuận trên nguyên tắc cho hoãn dịch tất cả công chức nhập ngũ bắt đầu tháng 1/69 ở trong tình trạng hợp lệ Quân dịch trình diện đúng hạn và không bị phạt về quân phong quân kỷ.

Tuy nhiên đến phần thứ hai, tư văn 27-02-1969 lại loại trừ ra khỏi danh sách sẽ lập hạn chót ngày 10-3-1969 các thành phần công chức : bất phục tùng, nguyên được hoãn dịch vì học vấn và nguyên được hoãn dịch về sức khỏe, sự kiện nầy gây thiệt thòi lớn cho con em chúng tôi hơn nữa có thể xem như một biện pháp chế tài khó hiểu về những lý do sau đây :

— Việc sắp xếp công chức nguyên được hoãn vì học vấn, sức khỏe chung số phận với công chức bất hợp lệ quân dịch là một bất công quá đáng trong khi một đàng cố ý trốn tránh nghĩa vụ quân dịch, một đàng khác hội đủ điều kiện hoãn dịch theo tiêu chuẩn Nha Động Viên nêu rõ.

— Ngoài ra hầu hết công chức trước khi được tuyển dụng đều được hoãn về lý do học vấn tại các trường đại học, cao đẳng chuyên nghiệp. Do đó khi nhận sự vụ lệnh làm việc, họ đương nhiên nằm trong thành phần được hoãn vì học vấn và theo ý Nha Động viên, cả người nấy phải tiếp tục xin hoãn về học vấn, dù trên thực tế sinh hoạt phục vụ cơ quan công quyền đã thay thế cho đời sống sinh viên.

— Lý lẽ kế tiếp có thể làm điểm tựa cho tư văn kể trên là những người được hoãn về học vấn và sức khỏe, đương nhiên không được đủ điều kiện hoãn vì cần thiết cho công vụ. Điều nầy không đúng trong trường hợp Bộ sở quan đã gởi công văn xin biệt phái đương sự trở về nhiệm sở cũ sau thời gian thụ huấn quân sự. Hơn nữa những nhân viên ở vào khoản 2, 3 của thành phần 11 tư văn phần lớn là công chức chánh ngạch, khế ước, công nhật, có hưởng lương sai biệt, không lẽ nào Bộ Quốc Phòng lại không cho họ hưởng danh từ công chức để được biệt phái như anh em đồng nghiệp khác.

Nhân dịp này chúng tôi cũng gợi ý lại về vấn đề ưu tiên biệt phái giáo chức xã ấp, rồi mới đây đặc ân tiến tới áp dụng cho toàn thể giáo chức không phân biệt nơi dạy và cả đến những giáo chức không phụ trách giảng huấn, như thế tiêu chuẩn ích lợi số I có còn hợp lý nữa hay không, so với những ngành khác như : cán bộ thuế vụ thu hoạch lợi tức đem tái phân phối nhằm quân bình Ngân sách Quốc gia giảm bớt lạm phát lúc chiến tranh. Cán bộ thông tin tuyên truyền làm sáng tỏ lập trường Chính phủ, nêu cao chính nghĩa chiến đấu.

Chuyên viên kỹ thuật cung ứng nhu cầu khẩn yếu cho dân chúng như điện, nước, kỹ nghệ, thực phẩm... Viên chức tòa án có nhiệm vụ hành xử hoặc phụ tá công lý (lục sự, cảnh sát) duy trì trật tự, ổn cố xã hội, nhất là trong giai đoạn loạn lạc bây giờ. Chúng tôi không nghĩ rằng đặc ân ngành giáo dục liên quan đến sự kiện một nhà giáo làm thủ tướng mà chúng tôi nghĩ niềm thiết tha bộc phát nhất thời đã bỏ quên hàng ngũ cán bộ công quyền khác. Cho nên tư văn ngày 27-2-1969 bổ khuyết quan điểm thiếu sót nêu trên, tuy nhiên cũng có phần nào cần bổ túc.

Bởi lẽ trên, chúng tôi trình xin quý vị vui lòng cứu xét lại rộng rãi tư văn ngày 27-2-1969 hầu chấp nhận cho biệt phái tất cả các công chức ở trong tình trạng hợp lệ quân dịch, trình diện đúng hạn, không bị phạt quân phong, quân kỷ, có hưởng lương sai biệt và có công văn của Bộ sở quan xin biệt phái chiếu nhu cầu công vụ. Quyết định này làm sáng tỏ lòng ưu ái đồng đều của Chính Phủ đối với toàn thể nhân viên và nhất là không gây trở ngại guồng máy công quyền về phương diện dân sự.

Thay mặt một nhóm Phụ huynh
Công chức Khóa sinh Thụ huấn Quân-Sự
Sĩ Quan Dự Bị Quan Trung
TRẦN VĂN MINH
15/8 Trần kế Xương

4 năm chờ đợi vẫn chưa có điện vì dân nghèo không có tiền « trà nước » cho họ !

Kính gởi — Ông Tổng Trưởng Công Chánh

Chúng tôi toàn thể Đồng bào cư ngụ tại vùng cao su Phú Thọ hòa, xã Tân Sơn Hòa, Gia Định.

Chúng tôi rất buồn khi bị một số Nhà thầu cố tình viện dẫn mọi lý do để xin kéo dài, một mặt khác họ cho chân tay bộ hạ nói nhỏ to với đồng bào chúng tôi phải chịu đóng thêm số tổn phí, thì công tác mắc điện mới có cơ hội tiến triển một cách mau chóng được.

Ở khu vực đường cao su Nguyễn văn Thoại, chúng tôi đã kiên nhẫn chờ đợi đã từ 4 năm nay để được hưởng ánh sáng đèn điện nhưng không hiểu tại sao, nhà thầu đã cố tình kéo dài công tác, cho tới bây giờ vẫn chưa có điện cho khu vực nghèo của chúng tôi.

Hiện nay, 2 bên đường phố đã có cột trụ cả rồi. Đường giây điện cao thế cũng đã có sẵn sàng cả từ mấy năm nay rồi. Vậy mà công tác mắc giây hạ thế cho đồng bào chúng tôi vẫn chưa thấy tin tức gì cả. Nghe đâu Bộ công chánh giao cho nhà thầu mắc giây, nhưng nhà thầu này còn muốn chúng tôi tiền «trà nước». Chúng tôi nghèo quá lấy đâu mà trả tiền trà nước, đành phải cắn răng chịu đựng. Đến muôn kiếp nào khu vực chúng tôi mới có điện xài ?

(Xem tiếp trang 8)

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ (Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 7 GIỜ SÁNG

— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon	ĐT : 20.73
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng	ĐT : 21.501
— Y Viện Cholon 211 Đại lộ Hồng Bàng	ĐT : 37.877
— Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon	ĐT : 36.280

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm).

Bác sĩ trực

Tối Thứ Sáu 04-4-1969 từ 19g00 đến 6g sáng Thứ Bảy, Trưa Thứ Bảy 05-4-69 từ 13g đến 14g30

B.S. Tô Đình Phong	132 Tổng Đốc Phương	Cholon
— Nguyễn Thứ	20 Huỳnh quang Tiên (Cống Quỳnh)	Saigon
— Nguyễn Thị Mai	9 Trần Quốc Toản	Saigon
— Đặng Vũ Vương	6 Nguyễn Hữu Cảnh, Tân định	Saigon

TRUYỀN - HÌNH Thứ Sáu 04-4-1969

Việt Nam

(trên băng tần số 9)

19g00 Đài hiệu—Quốc Kỳ
19g05 Chương trình Canh Nông
19g15 Phim trẻ Thiếu Nhi
19g20 Cải Lương «Nước Biển Mưa Nguồn» do Đoàn Phụng Hảo trình diễn
20g00 Tin Tức — Thông Cáo
20g20 Cải Lương (tiếp theo)
21g00 Điểm báo — Bình luận — Giới thiệu chương trình hôm sau
21g15 Cải Lương (đoạn kết)
Đài hiệu—Quốc Kỳ

(LTS. — Chương trình chính thức do ông Ti Vi công bố, nhưng không... bảo đảm).

Mỹ

(trên băng tần số 11)

1330 Turn On
1413 What's Happening
1415 Sign On News
1430 Chiếu lại Big Valley
1530 Chiếu lại Dean Martin
1630 Chiếu lại Star Trek
1730 The Monkees
1800 Perry Mason
1900 Prince Of Peace
1930 Evening News
2000 Weather
2006 Hollywood Palace
2100 Combat
2200 Late News
2210 Rowan And Martin
2300 Boxing From The Olympic

Ngành vận tải...

(Tiếp theo trang 7)

● Hay là nhà nước lập ra những công ty vận tải có tư nhân đóng cổ phần đầu tư, có ban quản trị được bầu lên ? Nhưng mà nhà nước chưa hề nghĩ tới chuyện quốc gia kinh doanh thì quả là một đề nghị mạo hiểm. Nếu nhà nước không dám mạo hiểm thì tư nhân dại gì mạo hiểm. Như vậy mà không thoát ra được cái vòng lẩn quẩn (Hỏa xa kiệt quệ Hàng không than lỗ — Công quản xe buýt chỉ chạy quanh Đô thành và Gia định mà còn sạt nghiệp !)

Chỉ bằng lập ra ngân hàng Giao thông Vận tải của nhà nước giúp vốn cho giới hành nghề vận tải mua xe mới. Sợ họ «quỵt» thì cho «cầm cố» xe của họ làm sự bảo đảm. Ai từng hành nghề thì mới được phép vay tiền mua xe để họ thoát nạn trung gian chuyên «cơm mắng» xe ăn lời. Hạ giá xe hàng xuống bằng cách giảm thuế nhập cảng bằng giá 1966 : Chánh phủ không mất bao nhiêu tiền vì số lượng xe vận tải nhập cảng rất có hạn theo đơn xin mua.

Chánh phủ lại cố gắng «ngoại giao» thế nào để có thể nhập cảng đủ hiệu xe mà giới vận tải muốn xử dụng chớ không phải bị bó buộc cứ xài Ford-International của kế hoạch «tay nắm tay» !

Chánh phủ nên giảm thuế nhập cảng đồ phụ tùng cho các loại xe vận tải và để tránh nạn đầu cơ thì mở hợp tác xã riêng cho nghiệp đoàn để đoàn viên mua ngay tại đó. Cho con bú thì con thương. Hằng triệu người biết ơn nhà nước. Cần chi phải tuyên truyền theo dõi, kiểm soát.

Khuyến khích Nghiệp đoàn Vận tải hội họp thường thường rồi các Bộ Lao động, Công chánh, Kinh tế cử đại diện tới «hòa mình» với họ để... không phải hứa hẹn... mà thực sự thỏa mãn nhu cầu chính đáng của họ hầu thực hiện phương châm «vì dân».

Tưởng cũng nên nói sơ qua về cái Ngân hàng Phát triển Nông nghiệp cho vay chăn nuôi, trồng tỉa, đánh cá. Nghĩ tới sản xuất cho được nhiều thì cũng nên «nhân tiện một thể» nghĩ dùm cách chuyển vận và bán đi và tiêu thụ.

Hãy học cái «gương sáng» của người Mỹ chăng ! Thì đó nào là bulgur (gạo lức) cooking oil (dầu ăn làm bằng hạt gòn chưa chắc ngon bằng dầu lạc, dầu dừa của ta !...) bắp bột (corn) thặng dư ối đọng chẳng lẽ đem đổ sông, đổ biển. Đành chở qua viện trợ cho Việt Nam vậy. Bán không được thì đem cho, phát không. Làm như vậy sẽ «giựt» lại được một số đô la ngoại viện cho chạy ngược trở vô túi các nhà trồng tỉa Mỹ.

Từ Cà mau tới Bến hải, nếu hệ thống chuyển vận mạnh thì ta sẽ giải quyết được bao nhiêu vấn đề kinh tế : nhưng đường sá tốt, cầu cống nhiều mà chỉ có xe đò và xe du lịch đi chơi ngoạn cảnh «bước tới đèo ngang bóng xế tà» thì quả thật là công dã... tràng.

Và để cho hạp «trào lưu tranh đấu» xin đề nghị thêm một biện pháp : cử chuyên viên «khối Vận tải» của Bộ Công chánh sang Ba lê nghiên cứu các tổ chức «transports en commun» và «les grands routiers» hoặc giả sang Hoa kỳ chơi một phát cũng được. Qua đó thì nhớ viếng các Hãng «Sea Land» «Grey hound» Alaska Barge and Transport Co v.v... O.K ?...

Quảng Nam lửa đạn...

(Tiếp theo trang 7)

Chúng đã vào chiếm chùa Viên Giác, một ngôi chùa lớn mà trong đêm dân chúng đã lẩn trốn đến đây để tránh Việt Cộng.

Nhưng khi cuộc phản công của ta bắt đầu, hàng ngũ Cộng quân cũng bắt đầu rối loạn. Một ông cụ thuật lại là khi nghe súng của các lực lượng phản công nổ, vài tên Việt Cộng đã dớn dác nhìn nhau. Một tên đã nói với đồng đội :

● «Đánh thì đánh tuốt rồi rút, ở lại đây ăn bom à ?».

Khi nghe tiếng loa kêu gọi ra hồi chánh, 1 tổ Việt Cộng bố trí ở hàng tre sau rào cụ N.C. đã nhìn nhau, không ai nói một lời nào. Hình như chúng thầm hỏi ý kiến là có nên ra hồi chánh hay không nhưng chẳng một tên nào mở miệng.

(còn nữa)

Nhờ những «Ovonics»

(Tiếp theo trang 7)

Điểm này đã giải thích vì sao mà «Transistor» lại sản xuất với giá cao. Công cuộc sản xuất loại này bị tùy thuộc vào một dụng cụ phức tạp rất đắt và rất tinh vi. Một điểm bất tiện thứ hai nữa của «Transistor» cho những người xử dụng thuộc giới quân đội :

Những đặc tính của pha lê đặc biệt tùy thuộc vào sự cấu tạo kỷ hà hình của hệ thống thể mà sự sắp đặt đều đặn ấy của các nguyên tử rất dễ bị những luồng phóng xạ điện giải làm cho rối loạn khiến cho sự đều đặn đó bị hủy diệt. Đặc biệt là quang tuyến X có thể làm tất cả những bộ máy điện tử loại «Transistors» bị rối loạn đi.

Ngược lại, sự phóng xạ không gây nhiều ảnh hưởng đối với những đặc tính điện khí của thủy tinh bởi vì chính nó cũng đã được kết cấu hỗn độn rồi. Do đó, người ta có thể nói được rằng : so với loại «transistors pha lê», thủy tinh có nhiều điểm lợi hơn : Thủy tinh không cần phải bị kiểm soát quá kỹ lưỡng trong lúc chế tạo và phân lượng của những hợp chất không đòi hỏi một sự chính xác tuyệt đối. Nhờ vậy giá tiền sản xuất hạ đi rất nhiều.

Sự chế tạo các «Ovonics» cũng dản dị hơn «Transistors».

Có hai loại đã được giáo sư Ovshinsky hoàn tất : chuyển lộ khi chung kỳ (OTS, Ovonic Threshold Switch), và chuyển lộ kú kỳ tính (OMS Onovic Memory Switch). Cả hai đều vô cùng dản dị : Đó chỉ là một miếng phim mỏng bằng thủy tinh ở giữa hai điện cực.

Tùy theo từng trường hợp, người ta có thể dùng thủy tinh để bọc 2 giây dẫn điện rất sát nhau (chỉ cách có vài «microns») hoặc là dùng phương pháp xi trong chỗ chân không trên một chi trụ nào đó : một lớp phim bằng kim khí, một lớp phim bằng thủy tinh, rồi lại một lớp phim bằng kim khí. Chỉ có thể thôi ! Những điện cực thường thường là bằng kim khí, tungstène, bạch kim, đồng hoặc các chất khác, nhưng người ta cũng có thể dùng «các bon» được.

Còn về thủy tinh thì tùy theo những đặc tính cầu kỳ của nó, người ta có thể chế tạo trên căn bản của đơn chất Tellure, thanh tín, sélénium, germanium, v.v.. theo những tỷ lệ rất rõ rệt.

Ovonic OMS có thể hoạt động như một ký ức cho như tiền ký hiệu trong các máy tính, bởi vì một khi được di chuyển lộ tới vị trí dẫn điện thì nó vẫn ở đó rất lâu làm như không hề bị một sức xung động nào đẩy tới vậy.

Như thế nó có thể tạo được cái lợi thế duy nhất của một trí nhớ mà người ta có thể hỏi bằng cách gửi tới một sức xung động tần số cao nhưng vẫn không làm thay đổi trạng thái dẫn điện hoặc cách điện. Đây là lần đầu tiên những máy tính điện tử có được một hệ thống trí nhớ mà người ta có thể hỏi được và một khi đã thông tin rồi trí nhớ vẫn không bị mất đi.

Qua sự sản xuất dễ dàng của những «Ovonics» OMS, nhờ sự tiêu thụ điện rất ít của nó, nhờ sức giao hoán rất nhanh của nó và nhờ trí nhớ duy nhất của nó trong thế giới điện tử, nó đã trở thành một dụng cụ cách mạng cho toàn thể ngành kỹ nghệ máy tính điện tử của chúng ta.

Những «Ovonics» OTS, những chuyển lộ khi chung kỳ, cũng hoạt động giống như loại trên. Khi mà điện áp ở dưới chung kỳ điện vị thì nó là đồ cách điện, nhưng một khi đã vượt qua chung kỳ đó rồi thì nó biến rất mau thành đồ dẫn điện — dưới 1,5,10-10 giây. Nhưng nếu điện áp lại hạ thấp xuống dưới một điện vị gọi là dòng điện bảo trì thì nó là trở thành đồ cách điện.

Như vậy Ovonics OTS, không có trí nhớ, là cả một loại máy ngắt điện vô tuyến điều khiển rất cừ khôi. Ở điểm này, chính những máy tính cũng đã dùng rất nhiều loại «Ovonics» OTS, nhưng có rất nhiều lối áp dụng khác nhau.

Các kỹ sư đã tính rằng người ta có thể làm được những máy tính nhỏ hơn các loại hiện nay, tới 10 lần. Hiện nay người ta đang sửa soạn tung ra thị trường loại máy tí hon vừa nhanh vừa đúng vừa rẻ này.

«Ovonics» lại còn giúp người ta có thể chế tạo được các loại Ti Vi xách tay (xách tay theo đúng nghĩa của nó chứ không phải loại Ti Vi xách tay cồng kềnh hiện nay) nghĩa là màn ảnh vẫn giữ một khuôn khổ vừa phải nhưng bề dài thì rất dẹp. Đối với loại Ti Vi hiện nay nếu muốn làm nhỏ đi thì màn ảnh cũng phải thân nhỏ lại quá cỡ.

Màn ảnh dẹp, chỉ dày bằng miếng «các tông», có thể thực hiện bằng «Ovonics» theo một phương pháp rất dản dị : Một lớp điện lực đầu tiên được thực hiện từ một hệ thống dọc dẫn điện trong suốt, rất khít, và, giữa hai hệ thống này là một lớp phim mỏng bằng chất «Ovonic» OTS tụ hội với những lân tinh điện khí phát quang.

Hình ảnh trên màn ảnh dẹp đó sẽ được tạo ra bởi những lưới kết bằng các chấm lân tinh được chiếu sáng lên khi rung động lực điện khí lúc lắc phần «Ovonic» đối xứng với từng tương giao của những phần dẫn điện giá tiền rất rẻ của các loại «bán truyền đạo vô định hình» sẽ giúp người ta được thực hiện được những màn ảnh Ti Vi dẹp, một điều mà ta vẫn hằng mơ ước xưa nay.

⁂

Thắc mắc Nguyện vọng

(tiếp theo trang 7)

Chúng tôi rất thèm thuồng khi được nghe Ông Tổng Trưởng họp báo nói điện hiện nay dư dùng đến mấy chục ngàn KW, mà xóm nghèo của chúng tôi không được đến một giọt điện của Chánh-phủ. Con cái chúng tôi ao ước được xem TI VI

Ông Già Bà Già mong mỏi được hưởng chút điện trước khi nhắm mắt,

Mong Ông Tổng Trưởng cho xét lại việc Nhà Thầu trì hoãn công tác mắc giây và thông báo cho đồng bào chúng tôi được rõ khi nào chúng tôi có điện để chúng tôi mừng.

TUYẾT

Niên khoá 69 - 70 Lớp Toán Lý Hoá
103—105 Đại lộ Cách-Mạng Phú-Nhuận
15/4 mở Toán Lý Hoá Đệ Nhị A-B
SÁNG, CHIỀU
Cần ghi tên trước vì sĩ số nhận có hạn

TOÁN LÝ HÓA HOÀNG XUÂN VINH
29 Trần Quang Khải Tân Định — Saigon
4/4 Toán Lý Hóa Đệ Nhị A.B. Đệ Nhất A.B.
Lớp mới : Chuyên giải đề giáo khoa và đề toán

LỚP NHẬT NGỮ
Khai giảng 2-4-69
Mở thêm 3 lớp mới SÁNG — CHIỀU — TỐI
Do ban giáo sư Việt—Nhật đảm nhiệm. Ghi tên và hỏi chi tiết tại
Văn phòng trường BỒ ĐỀ (210/9 Lê Văn Duyệt Hòa Hưng)

TRƯỜNG QUỐC TẾ 169 Cô Bắc Saigon Đ.T. 91675
(INTERNATIONAL SCHOOL)
Sáng : Chương trình Anh—Chiều và Tối : 1-4-1969 mở các lớp :
ANH VĂN : Đàm thoại (cho người cần đi làm)
Căn bản (cho học sinh, dạy sách English for Today I, II, III, IV)
NHẬT VĂN : Đàm thoại — Có lớp cho người mới học.
PHÁP VĂN : Đàm thoại — Căn Bản — Văn phạm (Mauger I, II)
Luyện Thi Đệ Thất 69
✤ Có GS ngoại quốc dạy — Mỗi lớp chỉ nhận 30 hv
✤ Nhà trường cấp chứng chỉ sau mỗi khoá học.

TƯ THỤC ANH VĂN LUÂN ĐÔN
THE LONDON SCHOOL
223/5A Phan Đình Phùng — Saigon
Dạy đủ mọi trình độ từ các lớp Vỡ lòng đến luyện thi Cambridge Lower và Proficiency. Toàn giáo sư Anh-Mỹ được tín nhiệm lâu năm ở Đô Thành.
(15-4-69) : Mở thêm nhiều Lớp Mới Sáng và Chiều
và một Lớp Vỡ Lòng Tối
(VP) Đặc biệt : Quân Nhân, Tu Sĩ được giảm 25 o/o

CÁO THỊ ĐẤU THẦU

I — NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :

Ngày 18-4-69 hồi 09.00 giờ tại Cục Mãi Dịch số 163 Đại Lộ Chi Lăng — Phú Nhuận (Gia Định).

II.— MỤC TIÊU VIỆC THẦU :

V/v Cung cấp ống thuốc thủy tinh rỗng cho Cục Quân Y thuộc ĐLS số 012/MD/MƯ/1/QY ngày 24-3-69. Trị giá ước 2.165.400$00.

III.— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH :

Trong những ngày giờ làm việc tại Cục Mãi Dịch, số 163 Đại lộ Chi Lăng Phú Nhuận (Gia Định)

(Phòng Mãi Ước 1)
Gia Định, ngày 31 tháng 3 1969
CỤC MÃI DỊCH

XE THỰC DỤNG NHỰT
ĐẠI-HAT-SU (HIJET)
— MÁY ĐỂ ĐẰNG TRƯỚC
— MÁT MÁY BẰNG NƯỚC

Đồ phụ tùng
Mới về tại :
SAIGON INDUSTRIES
35 Đại lộ LÊ LỢI — SAIGON
Điện thoại : 20.166
HÃNG THUẬN HÙNG
130 Gia Long — QUINHƠN
HÃNG THANH LOAN
364, Trần Hưng Đạo — SAIGON
Điện thoại : 25 504
HÃNG THANH VÂN
29, Tạ Thu Thâu — SAIGON
Điện thoại : 90126
HÃNG WINH PHONG
2-4, Vĩnh Viễn — CHOLON
Điện thoại : 38.228-229
HÃNG VƯƠNG HOÀNG ÂN
GÒ DẦU HẠ
HÃNG HỮU THÀNH
47, Quang Trung — Trảng Bàng
Xưởng sửa xe
ĐẠI HAT SU CÔNG THÀNH
Long Hoa — TÂY NINH
HÃNG VUI VUI
12-14, Lê văn Duyệt PHAN THIẾT

Vỏ ruột Đại Hat Su
(500×10) 6 lớp nylon
mới về tại :
SAIGON INDUSTRIES
35, Đại lộ LÊ LỢI — SAIGON
Điện thoại : 20.166
HÃNG THANH LOAN
364, Trần Hưng Đạo — SAIGON
Điện thoại : 25.504
HÃNG THANH VÂN
29 Tạ Thu Thâu — SAIGON
Điện thoại : 90 126
HÃNG THUẬN HÙNG
130, Gia Long — QUINHƠN
HÃNG VIỄN HƯNG
2, Trần Hưng Đạo — SAIGON
Điện thoại : 23.319

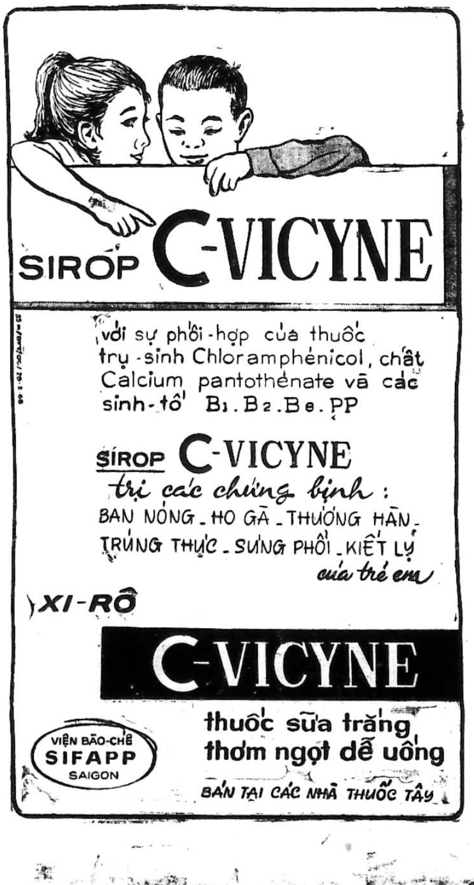
SAIGON KỸ NGHỆ
35. ĐẠI LỘ LÊ LỢI SAIGON — ĐIỆN THOẠI : 20.166

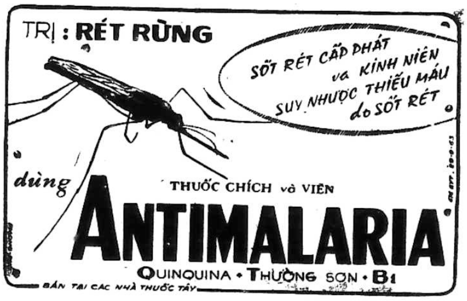
Lớp Pháp ngữ CHI-LAN
HỌC PHÍ ĐỒNG HẠNG 200đ. Khai giảng 4-4-69 tại 476, Hai Bà Trưng Tân Định (cạnh Cầu Kiệu)
DẠY COURS DE LANGUE — LỚP GRAMMAIRE CĂN BẢN — BÀI TẬP KHẢO SÁT
TRỌN KHÓA : Mauger I (6 tháng 1.000đ). Mauger II (7 tháng 1.200đ). Grammaire (2 tháng 400)
Giáo sư kinh nghiệm. Sĩ số giới hạn do Bộ Giáo dục ấn định. Ghi tên trước tại Văn phòng

Xi-rô trụ-sinh
TYFOKILL
(CHLORAMPHENICOL)
chế riêng cho trẻ em không đắng
Trị :
SỐT THƯƠNG HÀN
SƯNG PHỔI
BAN TRẮNG
BAN CUA
VIỆN BÀO-CHẾ PDB
LABORATOIRES PDB VIETNAM
004K/BYT/4-1-68
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

SỔ MŨI
NGHẸT MŨI
SƯNG MŨI
dùng ngay :
THUỐC NHỎ MŨI
Rhinamycine
có chất trụ-sinh CHLORAMPHÉNICOL
PROMÉTHAZINE và NAPHTAZOLINE
Viện Bào-Chế DUYỆT
133, TRẦN-QUANG-KHẢI - SAIGON
160K/BYT/23-10-68
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

TRICHO MYCIN
DƯỢC PHẨM NHỰT-BẢN FUJISAWA
dành riêng cho phụ nữ
LOẠI UỐNG (Oral)
Trị
BỊNH NGOÀI DA, LÁC, TAY NỨC LỞ
ĐAU LỖ TAI, VẾT HẦU
ĐAU KHI QUẦN, BUỒN PHỔI
THẬN VÀ ĐƯỜNG TIỂU TIỆN V.V...
LOẠI ĐẶT TRONG ÂM HỘ (Vaginal)
CÓ BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY


SIRỐP C-VICYNE
với sự phối-hợp của thuốc trụ-sinh Chloramphénicol, chất Calcium pantothénate và các sinh-tố B1.B2.B6.PP
SIRỐP C-VICYNE
trị các chứng bịnh :
BAN NÓNG_HO GÀ_THƯƠNG HÀN_TRÚNG THỰC_SƯNG PHỔI_KIẾT LỴ
của trẻ em
XI-RÔ
C-VICYNE
thuốc sữa trắng
thơm ngọt dễ uống
VIỆN BÀO-CHẾ SIFAPP SAIGON
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY


TRỊ : RÉT RỪNG
SỐT RÉT CẤP PHÁT và KINH NIÊN
SUY NHƯỢC THIẾU MÁU do SỐT RÉT
dùng
THUỐC CHÍCH và VIÊN
ANTIMALARIA
QUINQUINA • THƯỜNG SƠN • B1
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

NET WEIGHT ONE POUND
Instantané
Babilac
LAIT SUCRÉ
en poudre

DÀY CÔNG NGHIÊN CỨU
Sau nhiều năm nghiên cứu, người ta đã biết biến chế từ sữa bò tươi ra một thứ sữa bột có đường, vừa tinh khiết, vừa có thành phần gần giống như sữa mẹ. Đó là sữa bột BABILAC.
Sữa bột BABILAC có đủ đặc tánh:
Bổ dưỡng: Các chất bổ trong sữa tươi vẫn giữ được nguyên vẹn nhờ chế hoá theo phương pháp tối tân, ngoài ra lại thêm nhiều sinh tố cần thiết.
Dễ tiêu hóa: Vì đã lấy bớt chất "kem" trong sữa tươi.
Các bà mẹ cho con bú sam (bú dặm) đều dùng sữa bột BABILAC.

Giá tiền đăng RAO VẶT 2 dòng đầu 60đ, mỗi dòng sau tính thêm 20đ.

Phố sang giá rẻ 4thx24th, mặt tiền, ngõ hậu, compteur điện nước, tiện buôn bán, ở, tiền tháng 600đ. Xem nhà tại 94 Trần bình Trọng Chợquán.

SANG NHÀ TẮM HƠI

đang khai thác đường Nguyễn văn Thoại Gia Định giá 800.000đ. Xin hỏi số nhà 1089B Trần hưng Đạo, trên lầu đầu mặt rạp hát bóng Palace

Sang một căn nhà đầy đủ tiện nghi ngang 4m.50 dài 18 thước có gác. Có máy nước nóng. Hỏi 65/5 Nguyễn văn Giai Dakao.

Sang phố lầu đúc suốt 4mx 20m có compteur nước điện đủ tiện nghi gần chợ trường học, nơi yên tịnh mát mẻ tại Đakao Xin hỏi cô Tư 12/4 Nguyễn huy Tự Đakao.

Cần nhường lại—sang 1 cơ sở thương mãi vững chắc có bảo đảm. huê lợi hằng tháng trên 100.000đ. Xin hỏi bà Ngọc Anh 163 Cao Đạt Saigon.

Sang nhà hàng

có điện 3 giây tiện ở và làm mọi ngành. tiền phố thật rẻ; giá đặc biệt Hỏi 819 Trần hưng Đạo.

Sang nhà 1.200.000đ tiền tháng 1600đ. mặt tiền đường Trần quý Cáp Saigon. đủ tiện nghi để ở, buôn bán, mở tiệm thuốc hay phòng mạch v.v.., Hỏi 16/71 hẻm Nguyễn thiện Thuật Sg sáng 9g-14g chiều 18g-21g

NHÀ [illegible]

Nhà bán mặt tiền đường Hùng Vương nơi thị tứ gần chợ tiện buôn bán lầu đúc 5th5x8th. Hỏi số 96 đường Hùng Vương Thị Nghè chỉ dẫn

Nhà bán có đồng hồ điện nước, mặt tiền, số 122 đường Bùi Viện Saigon.

Nhà bán 3 phòng, có gác xép, xinh đẹp đủ tiện nghi, có đồ, giá 690.000đ, Hỏi 54A Tự Đức Phúnhuận.

Villa 18m50x8m50, 1 salon phòng ăn 3 phòng ngủ, 3 máy lạnh, đủ tiện nghi, máy nước nóng luôn cả đồ đạc sang trọng. có sân và chỗ để xe, Do nơi 21Bis Hồ biểu Chánh.

Bán 1 căn nhà gạch, đủ đèn nước (cách đường 100m). Hỏi số 227/398 Lý thái Tổ Cholon.

Nhà bán

Đất rộng có điện nước riêng. 88 Cư xá Lê đại Hành (cửa Trường Đua Phú Thọ).

Bán nhà Ngã bảy, mặt tiền bến xe đò, 2 lầu đúc suốt 4th5x27th, lề rộng, sân thượng đẹp. Hỏi 530 Pétrus-Ký

Villa lầu, song lập. 530m2 khu Biệt thự B Phú thọ 18 phòng đang trống. Bán gấp giá rẻ. Hỏi 197 Trương minh Giảng Tél 40.595

BÁN ĐẤT VŨNG TÀU

1.000m2 đất trống, trung tâm thành phố mặt tiền đường. Khu nhà thờ gần bãi trước. Hỏi 48 Phát Diệm Saigon (giờ làm việc). Đ.T. 22.364.

JULIE'S Địa ốc

Nhận : Cho thuê, mua bán nhà cửa
Lo : Mọi thủ tục giấy tờ mau lẹ
176/1 Bis Gia Long Saigon
Đ.T. : 22743.

Nhà bán Vách tường lợp tôn. Giá 200.000 đồng, có gác có cầu tiêu và có điện. Rộng 4m và 5m gạch bông số 68/46 D đường Trần quang Khải, xin hỏi số 28 phòng ngủ Đồng Lạc Tân Định.

Bán 1 căn nhà lầu có đèn nước ở đường Hương lộ 14 Kế phường Cầu tre. Hẻm Chùa Bạch Vân Hẻm 106. Số nhà 14. vô ngay có chủ nhà.

Đất Hạnh thông tây 5.700 th bán 250đ 1th. an ninh, gần đường nhựa (ngả ba đi Xóm Mới) hỏi 182/19 Trương minh Ký P.N đ.t. 41.809.

150.000đ Cần tiền bán gấp 1 căn trại xây bằng gạch, 3mx5m, trên 1 lô đất 8mx20m : 160m2, trước mặt Khu Đại học Thủ Đức, cách xa lộ 300m cạnh 1 giòng suối, có giấy tờ và họa đồ rõ ràng, rất tiện cho việc chăn nuôi gia súc lớn nhỏ, hoặc nghỉ mát. Hỏi cô Mỹ 428 Phan thanh Giản Saigon, sáng từ 9g-11g, chiều từ 3g 5g.

Cần mua phố mặt tiền đường Đoàn trần Nghiệp hoặc Thái lập Thành chợ Bình Dương. Thư cho Lê thị Xưa 14 Trần khánh Dư Saigon.

Bán nhà 866 Cư Xá Trương minh Giảng. Hẻm 8 đường Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận giá 450.000đ.

Hiệp Hưng ĐỊA ỐC

282 Cống Quỳnh Sg Tel 90.167

Villa - Building - Đất - Phố Bán. — Building Võ di Nguy Hàm Nghi Saigon, 452m2, thang máy, thâu huê lợi bán gấp — Building Trần hưng Đạo gần 400m2, thâu huê lợi bán gấp — Villa Trương minh Giảng góc Kỳ Đồng 850m2, 4 tầng lầu thật đẹp, kiến trúc mới, bán gấp 18 triệu (giao trống) Tel 2 điện 3 giây — Villa Yên Đỗ 1300m2 20 triệu có tel (giao trống) — Villa Phùng khắc Khoan1503m2 thâu huê lợi bán gấp — Villa và đất 6800m2 Võ TánhTân Sơn Nhất có 1 dãy kho đang cho Mỹ mướn 1 năm gần 20 triệu, thâu huê lợi, bán gấp — Villa Nguyễn văn Học Giađịnh 10.000m2 có 2 dãy kho cho thuê 1 năm 8 triệu bán gấp — Villa Ngô tùng Châu Gia Định 1000m2 có tel điện 3 giây bán 7 triệu (giao trống) — Villa Ngô tùng Châu Gia Định mới cất 300m2 6 triệu (giao trống) mặt tiền — Phố lầu Pétrus Ký mới cất thật đẹp 2 tầng 5 triệu rưỡi giao trống — Villa Cách Mạng 669m2 giá chắc 7 triệu 7 (giao trống) bán gấp.

Nhà bán rẻ. lầu đúc, nóc bằng kiến trúc mới. đủ tiện nghi, cửa toàn kính sắt bông, sân rộng để xe hơi máy nước nóng. 4 quạt trần, máy bơm nước lên lầu, 2 phòng tắm, vệ sinh và nhà bếp toàn lót gạch men trắng. khu yên tịnh 4mx24m xem và hỏi tại 243/1B Cách Mạng Sg từ 10g—20g.

Phố lầu cần bán gấp 1 căn phố mặt tiền, Hiện đang thương mãi ngang 4m,60x36m. 4.500.000đ. Hỏi 157/10 Hùng Vương Thị Nghè GĐ.

Villa bán song lập đúc 3 tầng bán 1 căn khu yên tịnh có garage. Phan thanh Giản cư xá Đô Thành 1C mặt tiền. Mời ông trả 3.500.000đ tới thương lượng.

Nhà bán xây gạch lợp tole. nền gạch bông. đủ tiện nghi, giá 200.000đ. Hỏi 141/5A, Minh Mạng. ấp Trung nhất. Phú Nhuận.

Bán nhà 598/34B đường Võ di Nguy (cư xá Phúnhuận), đủ tiện nghi giá 500.000đ.

Bán 1 miếng đất 20m x 22m đường Võ Tánh Phúnhuận Địa điểm thật tốt, gần hãng Đồng đình Đáng. Địa chỉ liên lạc : 1055 Nguyễn Trãi Cholon.

Bán 2 căn nhà

1) Lầu ván ở 2 gia đình riêng biệt, sân cồng để xe hơi đất 6x20m giá 850.000đ. 2) Nhà trệt 5x27 xây cất lại rẻ ràng giá 500.000đ. Cả 2 căn đều có compteur điện, nước, chợ trường học cách 300m. Mời lại số 555 hẻm 6 Trương minh Ký (tức Trương minh Giảng nối dài) gần cổng xe lửa số 6 đường hẻm 6 đổ bêton tới nhà có cây xoài lớn.

Nhà bán bán gấp 1 căn phố, luôn cả đất. ngang 4 thước, dài 25 thước, có cửa hậu, có nhà xe, đồng hồ điện, nước Đồng Nai, đủ tiện nghi. Giá 900.000đ. Xem nhà suốt ngày tại 136/22 Nguyễn Huệ, Phúnhuận, Giađịnh. (Xin mời ông bà Thiếu Tá đã trả 800.000 vui lòng trở lại thương lượng. Xin cám ơn).

Bán nhà trống luôn đất 4mx18m tại 49/4 Trương tấn Bửu. Hỏi 49/1 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Bán 2 căn phố lầu luôn đất điện nước, mặt tiền, tiện buôn bán hay phòng mạch. Hỏi 138 Trần bình Trọng Cholon.

Villa song lập, đầy đủ tiện nghi, xinh xắn, bán 850.000. Hỏi 456 cư xá Kiếnthiết, Thủ đức.

Bán lỗ vốn 1 triệu đồng phố lầu đúc mặt tiền khu Thương mãi 4 tầng suốt 4mx25m số 196 Nguyễn huỳnh Đức P.N.

Nhà 59/32 Nguyễn Hoàng Sg. hẻm rộng căn đầu 4m2 x 12m2, tường xây, gạch bông, gác suốt đủ tiện nghi nước điện. cách lộ 10 căn (680.000đ).

Đường Hai Bà Trưng

Bán 1 phố lầu 4m50x45m (khoảng giữa Hồng thập Tự và Phan đình Phùng). Xin liên lạc Ô. Ly 8 Tự Do ĐT.25837-25838.

Cần bán đất mặt tiền đường Nguyễn văn Thoại Phú Thọ (2 lô liền), 1 lô đối diện Lữ Gia.

ĐẤT : Long Bình bên cạnh bãi tập Tự Tín. Bán hoặc cho thuê để lấy sạn (đá trứng) trên 50.000thv. Mướn bao nhiêu cũng được, 280 Cống Quỳnh Saigon.

Bán 1 căn phố lầu 3 tầng 4mx 25m đường Nguyễn văn Thoại, Thích hạp mở nhà hàng. Giao nhà trống. Địa chỉ liên lạc 1055 Nguyễn Trãi Cholon.

NHÀ BÁN 300.000đ

nơi yên tịnh kế viện Ung Thư Bà Chiểu nhà tường có gác nền gạch bông còn mới đủ tiện nghi có chỗ nuôi gà. Hỏi 202A Hoàng Hoa Thám Gia Định tại chợ Cây Quéo

Bán 3 căn phố lầu 3 tầng, đủ tiện nghi, mặt tiền đường Hiền Vương, giao nhà trống, điện 3 giây. Hỏi 56 và 58 đường Trần Tấn Phát Saigon.

BÁN TRẠI CHĂN NUÔI

Vì không người trông coi bán một trại chăn nuôi gà, heo, chim bồ câu v.v... tại Hạnh Thông Tây Gò vấp. Hiện có đủ phương tiện để thực hiện ngay việc chăn nuôi và cho gia đình đông người ở với đầy đủ tiện nghi thanh tịnh. Giá nhất định Hai triệu rưỡi. Xin hỏi tại số 66/18 Duy Tân Sg. từ 13g30 đến 18g30.

Bán nhà luôn đất, ngay quốc lộ, vách tường gạch, cột đúc, lợp tôn, có hồ chứa nước mưa dài 18m ngang 5m, sân trước nhà 9m. Giá 1.200.000đ. Hỏi ông Nguyễn văn Lân nhà làm nón, gần cầu Giồng ông Tố, phía tay mặt nhà số 3.

Nhà bán gấp

Nhà có gác đủ tiện nghi, 4mx14. Xin hỏi số 165/4 Trần quốc Toản Sài Gòn.

Nhà và xe bán 612/5 Phan đình Phùng. Coi nhà suốt ngày và xe 2CV EA. Xem xe ngoài giờ làm việc địa chỉ trên.

Bán một căn nhà đúc 1 từng lầu luôn đất có đủ điện nước giá hạ, Hỏi ông thầy tướng Hương Sơn 317/1 đường Hàng Xanh Gia Định hướng dẫn.

Bán nhà lầu đúc 3 tầng luôn đất 242m2, đang có huê lợi. Hỏi 339/20B Tr. minh Giảng Saigon.

Bán gấp 1 căn nhà lầu đúc 2 từng rưỡi mặt tiền. Số 688 Phan thanh Giản Saigon đủ tiện nghi.

Hãng nước đá Ngọc Thủy bán cho mướn cũng được. Địa chỉ 11B hương lộ 14 Phú Lâm.

Nhà bán gấp 650.000 đồng 18mx3m5 công tơ điện nước riêng toilete, lavabo, douche, cửa lưới, có cửa hậu, gần chợ, trường học số 243/3 lot L cư xá Trương minh Giảng. Trương minh Ký lên nhà thờ ba chuông quẹo trái, đến Cô nhi viện quẹo mặt độ 10 căn thì thấy.

Nhà bán vì đi xa cần bán gấp 1 căn nhà, đẹp, đủ tiện nghi giá 350.000đ số nhà 528/5/87A Phan thanh Giản Sg.

Nhà bán 3mx15 có gát xếp nền gạch bông. đèn nước đủ tiện nghi. Số 153/6/1 Hồng thập Tự xin liên lạc 138/5 Bùi thị Xuân Saigon giá 450.000đ

600.000đ nhà tường, lót gạch bông. gác suốt bán gấp Hỏi 16/18/37 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Bán phố lầu đúc 2 tầng với terrace, compteur điện nước, rộng, dài, nhiều phòng toilet riêng đủ mọi tiện nghi, giá rẻ. 147/6 Trần quốc Toản S.G.

Bán gấp 1 căn nhà vách tường gạch bông tiện nghi gác suốt 10mx3m giá 550.000đ. Hỏi: TK20/12 Nguyễn cảnh Chân Saigon hay tại gian hàng trước số 106-108 Lê Lợi Sg. cô Sáu bán Viết Máy.

Nhà bán 230,000đ 4x14 điện nước, gạch bông vách tường tô đá rửa có sân 132/1 Đỗ thành Nhân (chợ cầu cống

Lê Phiên Địa Ốc

Có nhiều nhà ở mặt tiền, bán giá rẻ lấy nhà trống, có nhiều nhà đất bán gấp giá đặc biệt và cần thuê nhiều villa nhà đủ tiện nghi cho ngoại kiều thuê có nhiều villa nhà lầu đầy đủ tiện nghi cho thuê giá phải chăng. Xin hỏi 571 Pétrus Ký Saigon.

Bán nhà gạch có lầu suốt 3m,80 x 11m có Compteur điện nước riêng, đủ tiện nghi. Hỏi số 404/68 Ph đình Phùng Saigon.

Nhà bán luôn đất, đủ tiện nghi, có compteur điện nước riêng. ngang 4mx18m. gần ngã tư Bình Hòa, Hẻm xe hơi vô được tận nhà, chừng 50th, Hỏi số 227B hẻm 227 đường Lê quang Định Gia Định.

Bán 1 căn nhà lầu 2 từng, đầy đủ tiện nghi. Giá 900.000 đồng. Hỏi 56/14 Lý thái Tổ.

Nhà bán 3mx12m đang bán phở đông khách vì thiếu người trông nom bảng hiệu Tuyết Hương 527 ngã tư Tùng thiện Vương Xóm Củi Cholon.

Biệt thự luôn đất (780m2) 4 phòng ngủ, phòng khách, nhà bồi bếp, đủ tiện nghi, 3T5. Hỏi 8B Tân Hóa Phú Lâm sau 12g.

Nhà bán 8mx10m Compteur điện nước. Trung tâm thành phố. Số 49/15 Trần quí Cáp Saigon.

Nhà bán gấp phải đi xa, rộng 3m50 dài 11m lót gạch bông. Khu yên tịnh 250.000đ. Xin hỏi C13/91 Tôn Đản.

450 ngàn nhà gạch và 400m2 đất, có điện, thuộc ấp 8 gần chợ Bà chiểu Gia Định. Hỏi 44 Nguyễn văn Lạc Thị Nghè chỉ dẫn. Quý vị đã trả từ 400 trở lên, Xin mời lại thương lượng.

Nhà bán Hẻm Lê thánh Tôn cả đất 20mx4 giá 2.600.000đ văn phòng cho thuê mặt tiền đường Ký Con. Kho cho thuê mặt tiền 7mx15 đường Hồng thập Tự. Hỏi Bà Mỹ Danh 65/1 Thủ khoa Huân Sg. từ 11-4g.

Bán một căn phố vừa mới cất xong khỏi chợ Trương m. Giảng quẹo trái số 111/27 đường Trần quang Diệu nối dài. Xin hỏi ông Giáo.

Nhà bán

4mx12m mặt tiền, cửa sau có gác. Hỏi 1A Trần quang Diệu (nối dài) chỉ dẫn Saigon.

4.000.000đ 1 phố lầu 3 tầng rưỡi luôn đất mặt tiền đường Lê quốc Hưng, căn bìa có balcon 2 mặt, cửa bông đi lên lầu, Điện 110V và 220V mỗi từng có bếp riêng, sạch sẽ, đủ tiện nghi. Xin hỏi 99 Lê quốc Hưng Khánh Hội.

Nhà bán Có điện nước. đường rộng xe hơi vô được. Giá 750.000đ, hỏi số 528/5/126 Phan thanh Giản SG.

Bán hoặc sang phố thương mại nơi thị tứ, có điện thoại mặt tiền gần chợ đường Võ Di Nguy Phú Nhuận. Hỏi 184 Võ di Nguy PN chỉ dẫn. ĐT41.429.

Bán nhà Lầu đúc luôn đất 4th 50 dài 20 th có điện nước số 499 Phan thanh Giản. Hỏi 68/42 Đỗ thành Nhân. Sáng 11g30 chiều 18g30.

Bán nhà 120m2. Compteur điện nước khu yên tịnh. Hỏi 2650 (ex 303/2) Trần kế Xương Gia Định.

Nhà bán 1 căn lầu đúc có điện nước 4mx22m số 255 Trần quốc Toản.

Đất gần 3000m2 mặt tiền xa lộ cách ngã tư đầu màu 300m. Khu quan trọng và đang sung. Cần bán gấp giá đặc biệt (mua trả cũng được). Hỏi 416 Võ di Nguy Phú Nhuận Đ.T. 40.081.

Bán hai căn nhà đầy đủ tiện nghi tại đường Trương minh Giảng và Trương minh Ký 6thx20th. Xin hỏi 159C đại lộ Chi Lăng Phú Nhuận.

Bán nhà mặt tiền 3mx11m50 vách tường gạch bông có gác Nguyễn cảnh Chân TK32/4 Sg.

TRUNG TÂM ĐỊA ỐC

Thương xá TAX lầu 1 phòng 232 ĐT90.140, Hoa hồng nhẹ, tín nhiệm

Nhà bán Hai mặt đường gần chợ và trường học, khu yên tịnh an ninh. nhiều phòng rộng, ga ra và sân rộng. Bán hoặc đổi phố lầu buôn bán. Hỏi số 55 đường Tản Hưng gần ga Cholon.

Nhà bán đủ tiện nghi ngang 8tx12t sân rộng gần Trường và Chợ tiện cho trẻ em học. Hỏi cô Mỹ Lệ số 42/1 cạnh trường học Nguyễn Khoái đường Nguyễn Khoái Vĩnh HộiSg.

Bán đất

Đất rộng trên 8000 thước vuông đường Lục Tỉnh có nhà và kho xin hỏi Cô Sáu 54 Bùi Chu Saigon.

Nhà trệt bán rẻ

Bán một căn nhà trệt tốt đằng sau có lầu béton 4mx18m. Hỏi tại 14 Chu mạnh Trinh Saigon. Bên hông nhà thương Grall.

Nhà Nhà bán khu Tân Định, gần chợ căn bìa, 4m50x20m, mặt lộ, đầy đủ tiện nghi, vùng an ninh tối đa, Hỏi 5F Trần Nhật Duật Saigon (miễn trung gian)

Chắc giá 650,000đ một căn nhà lầu (3m7x16) mặt tiền Đại Lộ, đang buôn bán. Hỏi 472 Đại lộ Minh Phụng.

Bán nhà

Đủ tiện nghi, khu an toàn, dài 18m. rộng 3m4 gát lở, giá nhất định 550.000đ. Xin hỏi 259/28A Cư xá Tự Do đường Phạm hồng Thái Gia Định.

Bán căn nhà số 351/25 Đường Trương minh Giảng, có điện, nước lạnh, nước nóng (Đồng hồ điện 20 amp) nhà hai tầng lầu: tầng trệt, lầu nhứt: rộng 3th dài 14 th. lầu nhì: rộng 3th dài 5th. Nhà bếp có sẵn nhiều tủ đựng đồ, tường có lót gạch men Nhật. Xin coi nhà từ 3giờ tới 6 giờ chiều mỗi ngày.

Bán nhà xây tường lợp ngói có lầu 3m5x10m mát mẻ gần chợ, trường học trung tâm Saigon xem nhà số 482/15/25 Hẻm chợ Hai mươi củ, Phan thanh Giản Saigon.

Bán 950 000 1 căn nhà lầu thật đẹp, 3.80x14m, đủ tiện nghi điện nước mạnh, cửa kính, balcon trước, sau, có sân trước cửa sắt và hẻm riêng. Khu thật an ninh và yên tịnh, có đường xe hơi ra vào. Hỏi 136/27 Trần quang Diệu, Q.3 Saigon.

Nhà bán gạch bông vách tường gác lửng công tơ điện nước, khu công chức yên tĩnh, dài 16 thước x 3 gần lộ. Hỏi 554/153D Phan đình Phùng Saigon Giá sáu trăm hai chục ngàn đồng (620.000đ).

Bán căn nhà 35/70, 4.5x9 Cư Xá Đô Thành. Hỏi 18/70 Cư Xá Đô Thành.

Bán nhà đất rộng 75m2 (dài 20m, trước 3m5, sau 4m), 180 ngàn đồng. Gần chợ, trường, có thể sửa làm kho. Hỏi 231/6A Tôn thất Thuyết Saigon.

Nhà bán Bán 1 căn nhà Cư xá đường Tô hiến Thành nối dài. mặt tiền, đất còn rất rộng, có thể buôn bán. Xin hỏi 112 Bến Chương Dương Sg.

Bán phố lầu suốt, 4m bề ngang 16 bề dài xinh, cột đúc, đủ tiện nghi, hai hồ nước. có thêm sân thượng đúc rộng 4m bề ngang 5m bề dài, có ngõ hậu, xe hơi vô tận nhà. Xin hỏi nhà số 312L/41 Cư xá Tuil Phú Hữu đường Phan châu Trinh Gia Định.

Villa bán, bán 1 villa thật đẹp hiện cho ngoại kiều thuê (khu Cách Mạng) giá là 5T8 Hỏi 509C Võ di Nguy Phúnhuận chỉ dẫn.

Bán một trại chăn nuôi 500m2 khu Nguyễn Huệ P.N. nơi yên tịnh có thể chia từng lô cất phố. hay làm kho xưởng kỹ nghệ nhỏ Hỏi 463 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần mua gấp 1 biệt thự nhỏ thật đẹp 3 phòng đủ tiện nghi. Xin liên lạc với bà Yến 51/37 CaoThắng Saigon

Nhà bán 47B Nguyễn văn Mai Tân Định Mời ông. Bà đã trả giá 2.500.000đ. lại để thương lượng.

Nhà bán vách tường, có điện nước. 168/38 Nguyễn cư Trinh.

Nhà bán 102/7/27 Cống Quỳnh Saigon đủ tiện nghi.

Dalat — Bán Sở vườn Rau ở Datbiên, 4020m2 gần Viện đại học Dalat, có nhà 4 phòng, giếng nhà gác, xe vô tới nhà, huê lợi chắc chắn dịp may hiếm có. Giá 1,5 triệu hoặc đổi nhà ở Saigon, Gia định.

Hỏi ông Võ Nam 112 Phan đình Phùng Saigon hoặc Bà Võ Vọng 71/3 Hàm nghi Dalat.

Mỏ vàng Xa Lộ

Nhường lại phải chăng : Nhà 12mx13m. Sân 6mx20m. Đất cao. cạnh xa lộ, thuận tiện làm ăn, lập kho hàng. Hỏi Ô. Phát tại Xa Lộ xưởng Cty (cách mũi Cây nhãn 150m) hoặc ĐT.20.017 (hỏi ông Kiệt).

NHÀ - CHO THUÊ

Phòng cho thuê mặt tiền. Đầy đủ tiện nghi. Xin hỏi 54 Lê Lai. Nhà hàng Lê Lai (ngang ga xe lửa Saigon).

Phòng meublé mặt tiền bao luôn điện nước. cho Ngoại kiều và CĐV thuê, giá 8.000đ. Hỏi 473 Phan đ. Phùng Sg.

Phòng đủ tiện nghi cho thuê. Hỏi 345D Trần hưng Đạo Saigon.

Phòng trên lầu đẹp, tiện nghi, đi riêng gần chợ Bà Chiểu 6.000 đến 8.000$. Điều kiện thông cảm. Hỏi 92/17 Lê quang Định Gia Định.

Khách sạn AN HÒA 18 Trương công Định Saigon.Phòng tiện nghi. Giá rẻ. Chỉ nhận khách Việt Nam.

Nhà trọ cho nữ công tư chức độc thân. Hỏi chùa Phật Ấn gần chợ Nancy (sau chùa nhà số TK6/9A).

Phòng cho gia đình ngoại kiều thuê, rộng đẹp, đủ tiện nghi 17.000 máy lạnh, và 8.000đ. Hỏi 505 Trần h. Đạo Sg.

Phòng meublé an ninh cho thuê ngày, tháng 64 Phạm hồng Thái (ngã 6) Saigon.

Khu yên tĩnh phòng đầy đủ tiện nghi : Máy lạnh, nước nóng, cho thuê tháng và thuê từng ngày nơi KHÁCH SẠN SONG HỶ, lối vào đường Nguyễn văn Thoại. Số 6 Khu Biệt Thự B Phú Thọ Hòa lối vào Nguyễn văn Thoại đối diện với số 71 «VietNam Souvenir» khoảng 100m. Có chỗ để xe hơi.

Lầu cho phụ nữ độc thân mướn đủ tiện nghi. Hẻm trường Tiểu học Võ Tánh 100/2 Võ Di Nguy (cạnh Hội đồng nhân dân xã Phú Nhuận).

2 Phòng cho mướn 3,50x 3,50 lầu 14,50x 4.50 trệt mỗi phòng lối đi riêng đầy đủ tiện nghi lầu 6000đ, trệt 5000đ. Hỏi 329/5C Phan thanh Giản SG.

Nhà cho thuê, có thể chưn. mặt tiền đủ tiện nghi 4mx20. Hỏi 879 Trần hưng Đạo Cholon từ 16-18g.

Phòng cho thuê, ngày, tháng đủ tiện nghi. 634A Trần quốc Toản, cách 200th, tới rạp Quốc Thái CL.

Cần thuê nhiều Villas Apts— phòng ngủ rộng, giá cao. Địa điểm gần Tân sơn Nhất Trương minh Giảng— Trương minh Ký và Trung tâm Đô thành. Xin hỏi 106 Võ Tánh Saigon. ĐT 92.996.

Cần thuê 1 kho hay 1 xưởng trên 200m2. Hỏi 416 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Phòng 1500đ-3000đ ăn cơm tháng 3.500đ đến 4.500đ cả đồ đạc, có cho mướn quán ăn rẻ luôn chỗ ở,— 493/71 Lê văn Duyệt Saigon.

Nhà cho ngoại kiều thuê đủ tiện nghi, mát. đẹp, khu an ninh, Hỏi tại 95/2 Ngô tùng Châu Saigon ngoài giờ làm việc.

Cho thuê 1 phòng rộng lầu meublé WC lối đi riêng 8.000đ. 436/22 Lê văn Duyệt Saigon.

Cần thuê nhà

Ngoại kiều dân sự hỏi thuê Villas, Apart hoặc Phố lầu 2, 3 phòng ngủ, đủ tiện nghi, vùng Saigon Phú Nhuận. Trả trước nhiều tháng. Hỏi 50 Cách Mạng Đ.T. 40.652 (giờ làm việc).

Phòng cho thuê thật rẻ, ngày, tháng hỏi ông Đức Hải quân garage Công tạo, qua qua cầu Phan Thanh Giản 300m, tay mặt.

Phòng cho ngoại kiều thuê đủ tiện nghi. Số 141 Cao Thắng Saigon.

Lầu cho mướn rộng rãi, lịch sự, đủ tiện nghi nước nóng luôn meublé. Xin hỏi 184 Đại lộ Lý thái Tổ Saigon.

Phòng cho ngoại kiều thuê đủ tiện nghi hỏi 143 Cao Thắng Saigon.

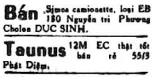
Rooms Forrent

Appartement 2 phòng 1 ngủ 1 khách WC riêng, lối đi riêng. Có Điện Thoại đầy đủ tiện nghi, luôn đồ. Giá 14,000đ. Hỏi 402/18 Trương minh Giảng (cuối hẻm 402) Điện Thoại 40 993.

Cty Nhật Bản cần Villa 3—5 phòng ngủ khu trung tâm Saigon. Giá thuê 14.-20.000đ. Chi tiết xin do ông Ly 8 Tự Do ĐT 25837 — [illegible]

Cho thuê phòng lầu đúc 4x6m5 đầy đủ tiện nghi, có lối đi riêng. Hỏi 18/22G Trần quang Diệu Saigon.

Phòng tiện nghi. Khu an ninh 6000đ 12000đ 36/42 Cô Bắc chỉ dẫn.



Bán Simca camionette, loại EB 180 Nguyễn trí Phương Cholon DUC SINH.

Taunus 12M EC thật tốt bán rẻ 55/3 Phát Diệm.

Bán xe du lịch, Triumph 7 ngựa EB. ông Ngọc 635 Nguyễn Trãi Cholon.

Volkswagen Microbus và bft bùng EA 7, EB 7 thật tốt bán rẻ 534A Hồng thập Tự Saigon ĐT 92.957.

Dư dùng bán gấp 1 xe Jeep Cabot bầu toàn hảo, xin hỏi 359/1/55 Trương minh Giảng Saigon,

Austin Bán gấp 1 Austin Minivan EC còn mới và 1 Austin dầu. Giá rất rẻ 218 Lê Lai. ĐT 22.845.

Beaulieu EA xe ít đi, thật tốt giá rẻ. 149 Đề Thám Saigon.

Toyota vận tải nhẹ kiểu lite Stout đời EF hoàn toàn mới cần bán rẻ 241 Phan đình Phùng Saigon.

Bán 2 CV du lịch EA toàn hảo. Hillman NBN, Vauxhall NBM, Volkswagen băng kiến 220.000đ. 84A Nguyễn văn Học Gia Định.

Bán Jeep Willys capot tròn, Inter Ford vận tải nhẹ. Hỏi số 149 đường 48 (Lò Siêu) những giờ nghỉ.

Trung Tâm ráp Car Stéréo radio Auto với đầy đủ các hiệu như : Tokai National, Philips, Ten v.v.. Antenne Automatique quạt xe hơi công việc kỹ lưỡng, có bảo đảm. chuyên sửa các loại máy kể trên, nhận ráp gấp cho các xe ở tỉnh. Radio T.K 216 Đinh tiên Hoàng (trước rạp Casino Đakao).

Mazda 1000 de luxe El du lịch. 1 xeVespa sprint chưa số 333 Nguyễn công Trứ Sg.

Hay nhất

Xe hơi nhà lầu cũng chưa hay. tắm nước nóng vào nhiệt độ khoảng 38°C sẽ giúp quý ông bà chữa được bệnh phong thấp và các thứ bệnh khác v.v. Quý bà và các cô tắm máy nước nóng sẽ làm cho máu được lưu thông đều hòa diệt những tế bào cằn cỗi, hư hỏng để sanh sản những tế bào mới và làm cho da thịt trở nên tươi tắn mịm màng, trẻ em khi trời trái gió, để phòng cảm cúm và tê bại xụi. Thiếu máy tắm nước nóng trong gia đình là thiếu một đời sống hạnh phúc, với 4.200đ. quý vị sẽ có một máy tắm nước nóng, tối tân nhất của Ý Đại Lợi. 43 Nguyễn trí Phương (Cholon); Đ.T. số 37.533.

Peugeot 404 (Super de Luxe (US modèle)—Bán giá phải chăng, Đặc biệt: Bộ phận máy xếp xếp kiểu xe Mỹ êm không nghe tiếng máy. Đèn TIM, khuôn cửa đều xi cả. Hoàn toàn mới. Hỏi số 200 đường Lê Lai Saigon.

Bán gấp Mazda-1000 de luxe xanh 575.000 EH8... Xin mời ông bà đi xe Hino trở lại đồng ý giá đã trả. Do nơi 73 Tổng đốc Phương Cholon.

404 Super de luxe, nệm da đen, sơn trắng, đời EH 9... có Radio, máy lạnh hiệu Mark IV, mới đi trên 9 ngàn c,s. 82 Tôn Thất Thuyết Khánh Hội quận Tư.

Vì dư dùng bán gấp Simca Elysée NBT đã dời số mới tình trạng tốt Hỏi bà Vân 292 Phan thanh Giản Saigon.

Peugeot EG 5.8.. toàn hảo bán. Hỏi 399/43/23 Phan đình Phùng Saigon.

Daihatsu Pickup 360CAB Nhường bon xe mới tại hãng. Hỏi số 15 cư xá Đ.T sau bệnh viện Bình Dân.

Bán gấp 2 xe Jeep 160.000đ. 330 Lý thái Tổ Saigon.

SIMCA MONTLHÉRY EC
OPEL RECORD 1700 EC

Dư dùng bán, tình trạng mới, tốt, Hỏi 116 Cao Thắng Saigon.

Bán 2 du lịch Volkswagen EA và NBT, hoàn toàn tốt, có radio, Xin hỏi 333 Trương minh Giảng hay Đ.T số 41002.

Taunus 12M EF, chủ tài lấy, giá 540 000đ Hỏi 94E Pasteur Saigon ĐT 92.730

Consul 315 EB

toàn hảo, bán 390 ngàn. Hỏi số 6 Mạc đĩnh Chi (ngang hông Tòa Đại sứ Mỹ) trong giờ làm việc.

160.000đ xe du lịch Huê Kỳ, kính xanh máy sơn tốt radio coi 169B Trần quốc Toản Saigon.

Bán 1 xe du lịch nhỏ Mazda 360, 2 mã lực, nhiều đồ phụ tùng máy móc tốt giá 150.000đ Hỏi 351/42 Tr. minh Giảng Saigon.

Bán xe Simca Aronde 1.300 Fourgonnette đã làm nệm. Miễn trung gian. Hỏi 682/1 Phan thanh Giản Ngã Bảy Saigon.

Contessa 1300 ED6, 1 chủ, toàn hảo. có rabio 487 Phan đình Phùng Sg.

2CV bán capot mới semiaut, số EJ Hỏi 62 Ng văn Tráng Saigon.

Bán rẻ dưới giá 100 ngàn xe hiệu Studebaker mua chạy liền khỏi sửa, bốn bánh mới đồng máy toàn hảo Hỏi thầy Tám Của cầu đường Bình Thới đi vô 50 thước số 19/4.

Bán Volkswagen vận tải nhẹ EA thiệt ít đi 196 Nguyễn [illegible] Phú Nhuận.

Bán 2 Peugeot 404 EI 68 super luxe. Mazda EI máy lạnh radio. Và nhiều Vespa Lambretta cũ mới. Salon 222 Trần quang Khải.

CAR-STEREO RADIO

Nơi tập trung đủ hiệu Car-Stereo Radio danh tiếng : Tokai, National Sanyo, Autovox, Ten, Philips v.v... với Ant. Autom. Quạt. Nhận sửa TV. Magn. Cassette. Nhanh, kỹ, bảo đảm, chỗ đậu xe an toàn. Radio THANH VÂN 132-134 Cống Quỳnh Saigon.

MÁY LẠNH XE HƠI

Phải gắn Stabilizer IMMAS/8
97 Nguyễn Cư Trinh, Saigon

Bán rẻ hơn xe Nhật

PLYMOUTH SAVOY kiểu mới 650.000đ IMPALA SS SUPER SPORT 850.000đ. 80/4 Võ Tánh Saigon trước Phở 79.

Bán 2CV du lịch đời mới, 6 kiến 370.000đ. Hỏi 24 Lê văn Duyệt (GĐ) ngoài giờ làm việc.

Cần bán gấp một xe hiệu Ford-vedette đời EE. làm máy mới. Xin hỏi tại số 243X Bến Chương Dương Saigon.

Opel EA 9 lưu thông 33000km thật tốt. Bán rẻ 81/23 Trần văn Thạch Tân Định.

Bán gấp 1 xe Austin Marivan EB làm đồng cắt kiến rồi tình trạng tốt. Xem xe tại 109/15 Nguyễn bỉnh Khiêm Đakao. Xin mời ông trả 210,000đ đến.

Opel du lịch đời 58, một chủ sài kỹ, tình trạng cho thật tốt, bán. 329 Nguyễn tiểu La ngang trại Đống Đa Trần q. Toản.

Camion Dodge. gắn máy dầu.có benne EF... hoàn toàn tốt, vỏ ruột mới bán. Hỏi 108 Cộng Hòa Saigon.

Bán xe hiệu Austin Seven Van đời EA 4.... đầu. Mới sơn, vỏ mới, máy rất tốt. Chỉ có 1 chủ từ khi lấy ở hãng ra, giá 250.000đ. 1089 bis Trần hưng Đạo.

Mercury đời 59 EL..9 nút radio, máy nệm đồng toàn hảo, đang có huê lợi hàng tháng, cần bán gấp 320.000$. Hỏi 642 Phan đình Phùng Saigon.

SALON XUÂN QUANG

356 Phan thanh Giản Saigon Đ.T. 92362 (ngang Bình Dân bệnh viện) Bán: P.203 NBI DKW EC Ford Falcon ED Matador EE Morris Microbus Consul NBN. Nhận : Gởi đời bán các loại xe hơi cũ mới,

Chỉ dẫn

ĐIỀU CHỈNH XE TẠM NHẬP

Sẵn sàng chỉ dẫn Quý khách cách thức lập thủ tục để tự minh đóng thuế, đăng bộ, sang tên các loại xe mang số NG-X-T và số Ngoại Quốc thù lao nhẹ. Nhận lãnh sang tên đời số cho các loại xe mang số Việt Nam. Điều chỉnh bổ túc hợp pháp mọi khó khăn. Xin mời đến Văn phòng Phú Hậu 148 Hồ văn Ngà Saigon Đ.T. : 25.817

Xe ben bán đời EH.6 hiệu Ford máy 363 Ben 14T ngoại quốc Hỏi 461 Lý thái Tổ Cholon Đ.T. 50854.

Volkswagen NBU origine. Chủ lái ít đi lý tưởng. Xem xe tại Trại gia binh Nguyễn trung Trực đường Trần q. Toản Đại dy Hòa.

Dư dùng bán R8 cuối EB còn nguyên thủy quạt radio 267/1 Trương m. Ký GĐ.

Bán xe Microbus Volkswagen đời EB, tình trạng tốt.Hỏi cô Chu 87A, Hàm Nghi Saigon mỗi buổi sáng 8g đến 10g.

Mazda 1000 deluxe, radio, antenne tự động, màu đỏ, mới đời EH tinh hảo, Hỏi 53 Hoàng Diệu vào 12g và 18g.

R.8. đời EB 5... xe thật tốt. Bán giá phải chăng 197 Đề Thám Sg.

Bán R.8 EB 64 màu trắng, chủ lái, toàn hảo, 398B Lê văn Duyệt trước chợ Hòa Hưng.

4CV chưa số làm thật mới (80o/o) bán 250.000đ. bao sang tên. Xin số taxi nếu cần 238 Bùi Viện Saigon.

Bán Toyota du lịch EH 8. 298 Võ di Nguy Phú Nhuận. ĐT 40.281.

Super chưa số, mới lấy ở hãng về. Bán 120.000đ bao sang tên. Hỏi 238 Bùi Viện Sg.

MAZDA 1500 DE LUXE

Radio, Cassette, máy lạnh, nguyên xứ mới nguyên vừa lấy ra khỏi hãng. Vì dư dùng bán một trong hai cái. Chủ nhân cam đoan xe rất tốt không có một sự hư hỏng nhỏ nào. Hỏi 80 Cư xá Cách mạng cạnh cầu Mac ma Hồng (vào giờ nghỉ càng tốt)

Falcon 62 8 nút, toàn hảo,có Radio. Car Stéréo. Air Cooler tối tân nhất, Bán vì đi ngoại quốc. Giá phải chăng cho người sành chơi xe Coi xe tại 134 Bạch Đằng Gia Định. Hỏi Ô. Thơm từ 12g đến 13g và chiều từ 18 đến 19g.

Dư dùng bán xe Peugeot 203 sơn đồng máy toàn hảo Hỏi 260 Phạm hồng Thái Gia định (gần ngã ba ông Tạ)

Bán xe Peugeot 203 đồng sơn hoàn hảo 143 Trần quang Khải Saigon.

Bán xe Fourgonnette Commer số EB55 (số thiệt). Hỏi và xem xe tại 150 Lý thái Tổ, vào giờ làm việc.

Bán gấp 70.000 xe Vedette đời NBK còn tốt hỏi 226 Lô A Chung cư Ấn Quang Saigon.

Bán 203 máy 1.7 109/2 Võ Tánh Phú Nhuận, xem xe buổi chiều.

Bán DS19 Ngọc Dung 575/19 Phan thanh Giản Saigon.

Volkswagen EE 2.. 2CV EL P203 Humber EB. Hỏi 479 Lý thái Tổ Saigon.

Cần bán 1 xe vận tải nhẹ Borgward. 1 Unimog. 1 máy cày Ferguson 35 và 1 giàn cày 2 chảo (tất cả đều mới làm máy lại. Coi xe 306 đường Nguyễn văn Học (Bình Lợi) Thương lượng nơi 303 Nguyễn minh Chiếu P.N.

Simca 1000 EB bán, sơn đồng, máy toàn hảo. Hỏi 435 Phan đình Phùng.

Toyota corona ED4, 1 chủ mới nguyên, du lịch 4 cửa. 487 Phan đình Phùng Sg.

Bán Volkswagen NBU đen đã đổi số mới. Hỏi ông Grollier 232 Trịnh minh Thế KhánhHội sáng trước 10g trưa 12g30 chiều 18g ĐT 24.729.

International 1300 Pick. up. Bán đời EG. xem xe tại 220/75 Trương minh Giảng — Saigon. Từ 6g chiều.

Fiat 1500L ED 820.000. Xin hỏi 48A Đặng Dung Đ.T. : 41.630

Bán xe Peugeot 403 EB số máy trên 3T2 hoặc một xe Peugeot 203 số ER hoàn toàn đời mới giá rẻ. tại 35C lầu 1 đường Lão Tử Quận 5 (Cholon). Coi xe mỗi ngày 12 giờ đến 15 giờ.

Bán xe Simca EL 9307. Hỏi số 58/8 Phú Thọ Lò Da hương lộ 15 bảo sanh viện Hồng Phúc.

130.000đ một Fregate ít đi, còn rất tốt, đã đổi số. Xem xe từ 18 giờ đến đến 21 giờ tại 104 cư xá Trần quang Diệu.

ĐÓNG THÙNG XE HÀNG

Bancs D'essai thử các loại bom béc dầu 6 máy và 12 máy, cặp chassis tán lơ và bằng máy. hơi, đồng sơn chắc, đẹp giá phải chăng, nơi đáng tin cậy nhứt. Hỏi xưởng Chính Nhỏ 88/5-88/6 Phú Lâm Mũi Tàu. qua khỏi trạm kiểm soát, đối diện xưởng Trần hữu Hạnh.

Bán Microbus ISUZU EG toàn hảo. Hỏi 152 Nguyễn Kim Cholon.

Bán xe Mercedes 190, miễn trung gian. Hỏi số 4 đường Hoàng hoa Thám Gia Định

Nash 56 số mới EK.9 nút, máy sơn toàn hảo. Bán giá rẻ. Hỏi 492/8 Hồng Thập Tự Saigon sau 17giờ.

120.000 Morris EL 8191 DL số 4 Hoàng sĩ Khải (Chi CS Bình đông).

P.203 du lịch NBF thật tốt giá rẻ 534A Hồng thập Tự Saigon Đ.T 92957.

Daihatsu hijet

CAB nhường lại bon lấy xe lại hãng. Hỏi 17 Bis Kỳ Đồng

Volkswagen EF sơn trắng toàn hảo giá nhất định 420 ngàn. Hỏi 94 (lầu 1A) Phan thanh Giản Đakao Saigon..

Mazda 1200 lấy xe ngay tại hãng giá vốn. Floride EC một đời chủ (mui sập 2 mui) Salon 188 Trần quang Khải Saigon.

P.203 số máy 1 triệu 3 đời NBG tái đăng bộ EM có Radio, vỏ ruột mới, bánh lùn, xe toàn hảo cần bán gấp giá 290.000đ. 520 Hồng thập Tự Sg.

Bán một xe du lịch hiệu Ford. Máy móc, mui nệm toàn hảo. Hỏi bà Nhung. 208 Lý thái Tổ (ngoài giờ làm việc)

Bán xe Anglia

Fourgonnette có băng kiếng đời EB-6.,. kiểu nhỏ gọn đẹp, ít hao, 5 vỏ hông trắng mới. Xe 1 đời chủ, bán gấp 290.000đ. Hỏi 162A đại lộ Cộng Hòa Saigon.

Bán gấp 1 Jeep capot bầu máy. vỏ ruột mới toanh. 42 Trịnh minh Thế Khánh Hội Saigon.

Vì đi xa bán một xe DKW EB-giá rẻ coi xe từ trưa 12g đến tối tại 54/14A Nguyễn bỉnh Khiêm Saigon.

Nhường Mazda 1500 de luxe tại hãng hỏi ông Can 300 Hai bà Trưng T.Đ.

Peugeot 404 đời EB 5.. tình trạng tuyệt hảo. Radio Philips. Cần bán. Hỏi K4 Cư xá S.Q. Chí Hòa.

Bán một xe số EB 5905 Hiệu DKW vận tải nhẹ. Hỏi 463 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Opel EB 1700 Radio xe toàn hảo, Volkswagen microbus băng kiếng ED. Peugeot 403 NBR. Jeep carpot cao. Volkswagen NBW, Peugeot 203 mui sập Salon 188 Trần quang Khải Saigon

Corolla Toyota 4 cửa, mới lấy về nhường lại giá vốn (giá củ). Hỏi 14 Tổng đốc Phương Cholon

Bán gấp 1 Volkswagen Microbus đời 7 EB, máy, đồng, sơn mới, có băng kiến giá 380.000đ. Hỏi 215 Võ Tánh nối dài Giađịnh.

Bán Microbus Volkswagen và Mini Moke Morris 92 Nguyễn văn Thinh Saigon.

Simca 1000 EB có radio. Bán 539 Phan đình Phùng Saigon.

Bán Consult NBT máy và đồ đồng toàn hảo. Xin hỏi 596/3 Phan đình Phùng Saigon.

XE : SCOOTERS

Bán rẻ một số phụ tùng xe Honda 216 Trần quí Cáp Saigon.

Cần Mua giá cao trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do 664 Phan thanh Giản Saigon.

Vessel No 5500

Bộ đồ sửa bỏ túi;
Trong căn đựng 6 mũi
Sửa máy móc, xe cộ,
Gọn, đẹp, bền, tiện, lợi.
Bán tại các tiệm sắt phụ tùng máy kéo và Honda.

Xích lô máy 685 bán gấp tại số đường Hậu Giang Cholon.

Cần mua nhiều xe Honda. Suzuki, xe gắn máy, Vespa.., Xin mang đến 150A Cộng Hòa.

Bán 1 xe Honda 125 Benly số EI.5185 và 1 xe Sprint bao sang tên giá 128.000 xe tại hãng hỏi 51G Đức An Lê quang Định Gia định.

Cyclo Máy Bánh lửa 180/6A cư xá Bình Thới (Phú Thọ).

Dư dùng Bán vespa super EG toàn hảo số 62/7 phía sau tiệm chụp ảnh Liên Nga Ngã 3 ông Tạ. coi xe suốt ngày.

Lambro Super [illegible] vừa đã, vừa dọ [illegible] Bán tại 629Bis Trần hưng Đạo Saigon.

Bán 1 Vespa S50 (đăng bộ rồi) hoàn toàn tốt. Hỏi ông Tám 74 Công Lý Sg. giờ làm việc.

Bán gấp Lambretta EF 2 bánh, loại nhập cảng nguyên chiếc, ít đi hoàn toàn mới. Giá rẻ đặc biệt. Xin hỏi số 84/515B đường 17 Gò Vấp.

Bán 1 xe Lambro 550 có bến Long Kiểng—Saigon. Giấy tờ hợp pháp. Xin hỏi bà Nguyễn thị Hai quán Võ Long, trước số 69 đường Võ di Nguy chợ cũ Sg. Hay 149 đường Tôn thất Thuyết đi thẳng vào 100m hỏi nhà làm sáo

Bán một xe Vespa đời mới số EF 7969 ít đi tại 110 Minh Mạng Cholon.

Bán Lambro 550 số EH 0157 đường Thành Thái Saigon nhà số 338/9 xóm Chùa Cao đài

Bán 1 Vélo còn mới và 1 Mobylette xanh 1 chủ, Hỏi 152/19 Yên Đỗ Saigon xem xe buổi tối.

Thùng Lambro 550

Xe hơi Dai-Hat-Su chở khách, tôle hông, mua ráp lấy liền. Có 2 loại xe trên nhường lại chưa số. Minh Sơn 109 Cộng Hòa Saigon.

BÁN LAMBRO 550 Super

Bán giá đặc biệt một số xe Lambro Super-dạp và đề, máy trước buồng lái. Nhận đóng thùng đặc biệt chắc chắn để chạy trên những khoảng đường xấu. Xin đến xem xe tại 138/5 Bùi thị Xuân Saigon (ngang trường Nguyễn Bá Tòng). Điện thoại số 93.299.

Lambro 550 Super

Dư dùng bán một số xe Lambro 550 Super. Sang tên tại hãng. Xin hỏi ông Sơn hoặc Châu 260 Trần hưng Đạo cạnh sở Cứu Hỏa Saigon

Tiếp theo (A) trang 3

Tòa Hành Chánh Tỉnh, Thị xã, hay Đô thành nơi cư ngụ hạn chót :

Ngày 31-3-1969 : cho thanh niên và cựu quân nhân sinh năm 1928 và 1929 (40 và 41 tuổi).

— Ngày 30-4-1969 : cho thanh niên và cựu quân nhân sinh năm 1926 và 1927 (42 và 43 tuổi).

Tuy nhiên, trường hợp gần ngày hết hạn thâu đơn mà hồ sơ còn thiếu sót vẫn được nộp trước cho đúng hạn và sau kiện thi sẽ được phép bổ túc tiếp sau. Trong vòng 30 ngày kể từ ngày hết hạn nhận đơn.

H : Xin cho biết các giấy tờ về quân dịch cần đính nạp vào hồ sơ thi vụ trong các kỳ thi văn hóa niên học 1969 ?

Đ : Nha Động viên vừa thỏa hiệp với Nha Khảo Thí (Bộ Giáo Dục) về các giấy tờ quân dịch cần đính nạp vào hồ sơ thí dụ trong các kỳ thi văn hóa cho nam thí sinh về niên học 1969 như sau :

Thí sinh Tú Tài I và THĐNC trong các lớp tuổi từ 18 đến 38 (sinh trong khoảng từ 1931 đến 1951) : bản sao Chứng chỉ Hợp lệ Quân dịch còn hiệu lực.

Thí sinh Tú Tài II :

— 18 tuổi (sinh 1951) : bản sao biên nhận tờ khai văn bằng và địa chỉ.

— 19 đến 41 tuổi (sinh từ 1928 đến 1950) bản sao chứng chỉ hợp lệ quân dịch còn hiệu lực.

Riêng quân nhân tại ngũ được miễn nạp giấy tờ trên và chỉ cần xuất trình chứng chỉ tại ngũ còn hiệu lực.

H : Xin cho biết giáo viên xã ấp có được hoãn dịch không ?

Đ : Theo luật lệ hiện hành, giáo chức hiện phục vụ tại xã ấp vùng nông thôn được hoãn dịch để tiếp tục giảng huấn với điều kiện phải ở trong tình trạng hợp lệ quân dịch đến ngày 19-6-68 là ngày ban hành luật Tổng Động viên.

Như vậy có thể có một số giáo viên Xã Ấp không được hoãn dịch vì lẽ các đương sự ở trong tình trạng bất hợp lệ về quân dịch.

Tiếp theo (M) trang 3

(Kiến Hòa) mang theo 1 khẩu súng colt 54 và 2 băng đạn.

Thượng úy này tên Đặng trọng Lư, bí danh Chín Tâm, 42 tuổi, quê xã Tân Thủy quận Ba Tri (Bến Tre) giữ chức vụ Tiểu đoàn phó Tiểu đoàn D 518 Việt Cộng hoạt động tại Mỹ Tho.

Anh Lư cho biết anh có nhiệm vụ về Bến Tre thu nhận tân binh để bổ sung quân số cho tiểu đoàn 518. Nhân dịp này anh đã ra hồi chánh tại đồn Cây Điệp thuộc xã Bình Hòa quận Giồng Trôm (Kiến Hòa).

Trên đường về hồi chánh anh đạp phải lựu đạn gài của Cộng quân bị thương ở chân nên đã được đưa tới điều trị tại Quân y viện.

PHÒNG MẠCH BÁC SĨ

TÔ-ĐÌNH-CỰ

Trước ở Huế đã dời về, 45 Hồng Bàng (ngang chợ An Đông) Cholon.

Nhắn tin

Chú ý Sau một thời gian ngưng hoạt động để sửa chữa, Hãng, chúng tôi đã làm việc lại như cũ. Xin mời Quý Vị [illegible]. Chủ có nhà và xe muốn cho Ngoại Kiều mướn, xin liên lạc với chúng tôi.

SAIGON S.V.P.
23 Tự Do, Saigon. Đ.T. 93.427

Thông báo

Số điện thoại mới của Công Ty COAGECO : 90.714.
COAGECO
95-B Bến Chương Dương Saigon

Tìm người quen

Ông Hoàng (cậu của cháu Tố Thu) trước kia làm ở sở Công Chánh nay ở đâu xin cho tôi biết tin.

TRUNG
4R-S Hùng Vương (lầu II)
Thị Nghè

Xin lưu ý

CÁC NHÀ CHĂN NUÔI

Đặc phẩm VITAFAC nhập cảng, gồm đủ các sinh
và các đạm khoáng chất dinh dưỡng cần thiết cho He
Gà mau lớn, mau lên cân, Gà đẻ sai, gia súc khỏe mạnh
Có hai loại riêng cho Gà Heo.

Bán sỉ 10.500$ thùng 50 kí
lẻ 220$ gói 1 kí
Tại 494 Phan Thanh Giản Saigon
và 105 Nguyễn Thông Saigon.

CÚM NÓNG LẠNH
CẢM SỐT ĐAU NHỨC
ANTIGRIPPAUX
[illegible] NHÃN HIỆU BÚA BỔ ĐẦU NGƯỜI

Khách sạn **Khải Hoàn** HOTEL LUTÈCE
15 Bis ĐẶNG ĐỨC SIÊU SG. — ĐT. 93.207.
Phòng cho mướn Tháng, Ngày, nước nóng, máy lạnh
Vô Ngõ 81 Bùi Thị Xuân.

Camphophyline
VIỆN BÀO CHẾ **Millot** — PHÁP-QUỐC

THUỐC UỐNG
trị bịnh
. YẾU TIM
. NGHẸT THỞ
. HEN SUYỄN
. HỒI HỘP
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

THUỐC CHÍCH
CÓ THỂ DÙNG ĐỂ PHA THUỐC
TRỤ SINH
THAY THẾ SÉRUM GLUCOSÉ.
PHÒNG NGỪA NGẤT XỈU.

ĐÃ THÍ NGHIỆM TẠI CÁC BỆNH VIỆN BALÊ
KN. 67 M/BYT/QCDP
HADZER BÀO CHẾ TẠI V.N.

Salon Tivi - Radio độc nhất của Saigon Cholon
Salon TÂN-HƯNG
327 TRẦN QUỐC TOẢN — CHOLON
(Kế ngã ba Triệu Đà — Trần Quốc Toản)
NHẬN : Mua — Bán — Đổi — Gởi tất cả các loại TiVi — Radio — Máy Thâu Băng cũ và mới.
Salon hân hạnh đón tiếp mọi giới đồng bào : nơi đáng tin cậy của Quý vị.

QUÝ VỊ TẠI DALAT — TUYÊN ĐỨC
Cần mua xe : DAIHATSU HI-J
XIN ĐẾN TẠI :
PHI LONG Công Ty
35 Phan Bội Châu Đàlạt — Đ.T. 2.369
BÁN GIÁ CHÁNH THỨC

TIN TUYỂN DỤNG

Lương từ 20.000$ — 25.000$
Phải biết tiếng Anh — Có khả năng

- Thợ máy Xe Hơi
- Thợ Ống Nước
- Thợ Máy
- Thợ Điện
- Thợ Thiếc
- Thợ Mộc
- Thợ Hàn
- Thợ máy điều hòa không khí và tủ lạnh
- Thợ máy dụng cụ nặng

— Học nghề sửa chữa máy điều hòa không khí lương từ : 16.000$ — 20.000$.
— Tài xế xe xúc (làm việc tại Saigon)

Xin tới ghi tên « MIỄN PHÍ » tại
PHÒNG TÌM VIỆC BỘ LAO ĐỘNG
459 Trần Hưng Đạo Saigon — Điện Thoại : 91.410
hay 159 Pasteur Saigon — Điện Thoại : 91.302.

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Bán Mobylette Cady màu xám còn mới ít đi, giá rẻ. 69/12 Cao Thắng Saigon.

C.B. 250cc Honda mới toàn có số rồi, bán 130.000đ 33P/25 Thành Thái Saigon (hẻm Đức Thạnh vô).

Bán rẻ Vespa Sprint chưa về số Hỏi 140B Công Lý ngoài giờ làm việc.

Bán Lambretta đời NAX đã đổi EM. Hỏi 121 Đào Duy Từ Cholon xem xe suốt ngày.

Bán rẻ xe đạp giá 600đ, Vélo 2000đ còn tốt xin hỏi Bà Bảy 119 Hiền Vương Saigon. T.Đ.

Dư dùng cần bán lại một Lambretta còn tốt giá 50.000đ, Xem xe tại 128 Võ Tánh Saigon.

Cần mua Honda 90CC trở lên giá phải chăng. Hỏi 118B Cao Thắng Sg.

Dư dùng bán rẻ Vespa super đời EF 9 mới đi ít rất cẩn thận, có Conlocete đặc biệt tự chế không sợ mất. Xin hỏi 51/86 Cao Thắng Saigon.

Mua giá cao
nhiều Vespa Lambretta trả tiền ngay 5 phút (khỏi gửi). Salon Cự Phú 508 Lý thái Tổ Saigon.

Salon Thu Tiên
Honda C50 kiểu SSV, Yamaha mới có nhiều xe cũ đủ loại bán đổi. Cần mua thêm nhiều xe cũ Honda Suzuki, Goebel, Mobylette. 144 Tôn Đản Khánh Hội.

Salon Đồng Tâm
Mua bán đổi xe gắn máy Nhựt. Mới về đủ kiểu và SS50 V mới nhất. Hiện có nhiều xe cũ : Honda 67, dame, Suzuki, Yamaha, Mobylette xám bán giá thật rẻ. Cần mua nhiều xe cũ, quý khách có xe cũ muốn đổi lấy xe mới. Hãy đến 173 Tôn Đản (Khánh Hội).

HỌC [illegible]

Giáo sư tốt nghiệp Hoa kỳ hiện dạy tiếng Việt cho Quân Đội Mỹ tại Phi Long nhận : viết, dịch thơ và làm đơn tiếng Mỹ.— dạy Việt Ngữ cho ngoại kiều.— dạy Mỹ Ngữ cho người lớn. Biên thơ hay hỏi Kim Tiến 10 Nguyễn minh Chiếu P.N.

Kèm trẻ cần người có kinh nghiệm kèm 1 em lớp 10e và 1 em lớp đệ lục, mỗi tối 2 giờ. Hỏi số 160 Nguyễn sư Trình Saigon.

1/4 Luyện Thi
(SÁNG — CHIỀU)
— TOÁN + VẬT LÝ I A
— TOÁN + VẬT LÝ IIA và B
— SỐ HỌC SINH TỐI ĐA 30
92 Nguyễn đình Chiểu Tândịnh

Học Y Tá Hãy ghi tên học cấp tốc Khóa Y Tá tu nghiệp Y Tá toàn quốc, 14 Lê văn Duyệt 122 Nguyễn Hoàng Saigon.

Đường Tự Do??
Có lớp Anh Văn Tư gia. Dạy nói, viết cấp tốc. Học từng người và nhóm. Bảo đảm uy tín và kết quả. Tại 5 Ngô đức Kế (góc đường Tự Do) Đ.T. 20.861.

Thợ máy xe hơi
TỔNG ĐỘNG VIÊN
Thanh thiếu niên !! Trước khi nhập ngũ. Hãy theo học lớp cơ khí cấp tốc để được trọng dụng trong quân đội, không thất nghiệp khi giải ngũ. Khóa : Suzuki, Honda, Brigest Yamaha, trọn khóa 15 ngày 1.800 đ. Các loại máy xe hơi và máy nổ trọn khóa 1 tháng (3.000đ) tháo ráp và lý thuyết học 6 giờ 1 ngày rút ngắn thời gian cho kịp nhập ngũ. Mãn khóa cấp chứng chỉ. Ăn ở 3.000đ 1 tháng học lựa tuổi tác nào cũng theo học được. Hướng dẫn theo chương trình kỹ thuật. Ghi tên xem chương trình trường Đại Nam 239 và 241 Nguyễn tri Phương ngay ngã sáu C.L.

Anh Pháp văn Đặc Biệt
Mỗi lớp chỉ dạy một người, học 1 khóa kết quả bằng 1 năm, giáo sư chuyên nghiệp phụ trách. Biệt thự 476, Hai bà Trưng Tân Định.

ANH NGỮ THƯỜNG ĐÀM
NAM - KYM
là quyển sách Đàm Thoại rất cần cho người lớn. Được áp dụng tại :
ANH VĂN NAM KYM
Tại 212/38 Trần quang Khải Tân Định, 5 Yè, Đỗ Hai Bà Trưng. Do G.S. NAM KYM TÀI phụ trách

TRƯỜNG CẮT MAY
Hồng - Hạnh
276 Lê văn Duyệt Saigon

Đủ môn Âu Việt phục của Nam giới, Phụ nữ, Trẻ em, thực hành trên vải. Có lớp thi lấy Bằng của Bộ Giáo Dục
Giấy phép số 5578-KNMT/KHT/M

Phí tiền Xin đừng học lộn khóa nghề may, hoặc đan máy tự động, lâu lắm, mà không đi đến đâu, nên học từng môn, từng loại, chúng ta có thể ra nghề mau chóng, kiếm được việc liền. Xin lại 42 Phan thanh Giản có Cụ Phạm Trọng Hiển chỉ dẫn.

Dạy cắt may
THÊU VÀ ĐAN MÁY
Chóng rành nghề và thật khéo Hỏi 60 Nguyễn huy Tự (ngã tư Cầu Bông) Dakao

Học Tiếng Anh
Lớp riêng dành cho quý bạn chỉ muốn học riêng hay rất ít người khóa 2 tháng cho quý bạn sắp đi du lịch hoặc cần giao thiệp ngay. Khóa cấp tốc cho quý bạn muốn làm thư ký, tiếp tân, thông dịch các sở ngoại quốc. Chương trình riêng cho Sinh viên các phân Khoa. Có lớp dành riêng cho phụ nữ. Nơi học yên tĩnh lịch sự, có sân để xe. Do giáo sư đã dạy nhiều năm tại các trường ngoại quốc. Hỏi học tại 54 Tự Đức Dakao.

Anh văn cấp tốc
(Khóa 1 tháng) Lợi điểm : Tăng cường nhiều giờ. Tuần học đủ 5 ngày. Đang ứng được sự đòi hỏi của Học viên cần biết gấp rút. Dạy riêng từng người ĐÀM THOẠI - LUYỆN DỊCH; VĂN PHẠM. Giáo khoa thích hợp với hiện tại, 39 đường Yersin Saigon Phòng 1.
Kết quả bảo đảm vì ít người (chỉ nhận 10 người). Bài học sống động (Có máy luyện giọng). Do giáo sư Hoàng xuân Chung tốt nghiệp. Văn bằng EE và PE The Regent London Học viên ghi danh sớm để tiện sắp giờ học Khóa tháng 4-69.

Đánh máy chữ
TỔNG ĐỘNG VIÊN
Học khóa đánh máy cấp tốc 15 ngày để kịp nhập ngũ tại THỦ KHOA 237 Nguyễn tri Phương (Ngã sáu Cholon) Thủ Đô 355 Trần hưng Đạo (Ngang sở cứu hỏa) THỦ NGUYÊN. Một 808 Trần hưng Đạo THỦ NGUYÊN. Hai 1011 Trần hưng Đạo (bên phải rạp OSCAR). Vì bài vở đặc biệt thi sở Mỹ luyện thi QGTM. Công tư sở. Toàn máy mới kiểu 68 và 69 phương pháp giản dị. Kết quả bảo đảm học phí hạ Nhận học viên mỗi ngày và THÀNH CÔNG 234Tùng thiện Vương Xóm Củi Cholon.

Vô địch lái xe hơi
Với nhiều đặc điểm : Lớp cấp tốc từ 3 đến 5 ngày — Mỗi người tập 1 xe + Học phí nhẹ + Huấn luyện viên nhã nhặn + Quý khách sử dụng trên 15 xe đủ loại : du lịch máy dầu, 3 bánh chuyên chở chung. Tăng cường 2 Camion I Inter kiểu 68. Một F-500 để tập dượt. Du lịch tập DISPATCHER hộp số tối tân áp dụng lái các xe Hoa Kỳ. Học viên thi 3 bánh lái LAMBRETTA CABRIOLET kiểu 68. Nơi ăn ở cho H.V. ở xa Trường ĐẠI NAM 239 Nguyễn tri Phương ngay Ngã Sáu Cholon. Ở Saigon tới ĐẠI NAM 808 Trần hưng Đạo (bên phải rạp OSCAR). 1011 Trần hưng Đạo.

Lớp Anh văn căn bản thực hành 139 Kỳ Con Sg.

Giáo sư Cử nhân, nhận dạy chương trình Pháp (3ème trở xuống) và Việt (đệ Ngũ trở xuống). Hỏi 384/60 Công Lý Saigon.

Mẫn Tiến
4-4 Khai giảng lớp Anh văn Đàm Thoại cho người mới bắt đầu học Các bạn đã đến hỏi trước xin lại ghi tên ngay, sĩ số có hạn, giờ học 7-9g tối mỗi ngày, đường Phan thanh Giản.

Lớp bánh chiều thứ bảy
Khai giảng ngày 12-4-69 tại trường nữ côngMê Linh 12/2Đoàn thị Điểm Học phí hạ. Bảo đảm sau khóa học có thể tự tay làm lấy các món bánh dùng trong các buổi tiếp tân, Sinh nhật, Noel v.v... Xem thể lệ và ghi tên đóng tiền vào hai ngày thứ 6 và thứ 7 (4 và 5-4-69).

Lớp dạy Cắt May **Đức Hạnh**
438 Hai bà Trưng Tân Định
Chuyên dạy cắt may Âu phục, Y phục Phụ nữ, Áo dầm, người lớn trẻ em đủ kiểu mới. Do Bà Hiệu Trưởng tận tâm chỉ dẫn, kết quả mau chóng đã được tín nghiệm nhất hiện nay : Đ.T. 40.413.

LỚP CA VŨ NHẠC
Ánh Tuyết & Huyền Linh
399/23 Phan đình Phùng Saigon Dạy : Vũ Tây Phương và Dân Tộc Đàn Tây Ban Cầm, Hạ Uy Cầm Măng Cầm. Ca. Có khóa cấp tốc 2 tháng. Nhận : Dạy bảo đảm có máy ghi âm luyện giọng.

GS. Lhcl dạy tráng phim, in hình, pha thuốc chụp hình, giá 3000đ để chơi hình đỡ tốn kém hay mở tiệm hình Ghi tên tại số 28/21 đường Lương văn Cang quận 7.

MỞ KHÓA CẤP TỐC
Dạy cắt may từ 1 tới 3 người bảo đảm 3 tuần, khóa gia chánh dạy từ 1 ngày tới 1 tuần, có nội trú dành riêng cho người ở xa và quí bà, quí cô không có thì giờ đến học, trường nhiều kinh nghiệm. Thanh Văn nữ công học đường 54/54 Kỳ Con (trên lầu)

Anh - Ngữ
ĐÀM THOẠI và CĂN BẢN
Chuyên luyện nói các mục như xã giao, buôn bán, nhà hàng tiếp tân, kêu điện thoại, du lịch v.v... Luyện dịch báo chí và đơn từ thương mại. English for Today cho học sinh. Lớp ít người Giáo sư Mỹ luyện giọng. 26 Lê Lợi (trên lầu Bích Á) KHAI GIẢNG 1-4-69
Khóa 4 tháng (3 buổi mỗi tuần)
Khóa 2 tháng (6 buổi mỗi tuần)
Đ.T. 93.567.

DẠY ĐAN MÁY TỰ ĐỘNG
— Bạn muốn trở thành thợ đan lành nghề hoặc giảng viên trong 1 thời gian ngắn ? (lương từ 4000đ đến 10.000đ). Xin mời bạn đến địa chỉ 1787 Lam Sơn (hồ tắm Chi Lăng) nơi đào tạo những thợ đan và giảng viên ưu tú nhất : dạy đủ loại máy, 1 tháng rành nghề,nhiều kiểu áo lớn, nhỏ,nón, vớ (đầy đủ bông tay và bông máy : sách Pháp, Nhật). Tận tâm chỉ dẫn và được tín nhiệm suốt mấy năm qua. Có việc làm ngay tại chỗ. Sửa chữa.

Anh Văn Cấp Tốc
201, Nguyễn Văn Sâm Saigon
Chuyên dạy Đàm Thoại cấp Cao Đẳng, Sơ Cấp, Trung cấp dưới sự hướng dẫn của Thạc Sĩ MILTON và Giáo Sư TÒNG đã hành nghề trên 14 năm tại Bắc Trung Nam. Một tháng nói được 2.000 câu quan trọng nhất. VỠ LÒNG bảo đảm 2 tháng nói được 2.000 câu thông dụng để có thể xuất ngoại đi làm, buôn bán. Giáo Sư TÒNG nhiều năm nghiên cứu ngôn ngữ học chỉ dẫn bí quyết học Anh Văn, dạy cách ráp vần, ráp câu để có thể tự nói, tự viết được 2000 câu và tự đọc được 5000 chữ mới.
Nơi học thuận tiện, chỗ để xe hơi an toàn, máy luyện giọng tối tân.

Lớp nhạc Liên Nghệ
170 B.S. Calmette Saigon
Do Đỗ Lễ Phụ trách. Đào tạo các bạn trở thành Ca sĩ của Công ty Liên Nghệ, VTTH v.v... Cần các thiếu nữ học vũ giao tế. Ghi tên gấp tại địa chỉ trên.

PHÒNG PHIÊN DỊCH VÀ ĐÁNH MÁY
130 Pasteur, Phòng 107 ĐT 91567
Đã được tín nhiệm 10 năm nay, chuyên dịch sang Anh-Pháp-Việt, các tài liệu về báo chí, đơn từ, thư từ thương mại,khế ước, kỹ thuật v.v. do một nhóm chuyên viên Phiên dịch Việt-Mỹ phụ trách. Tài liệu cần có thể lấy ngay. Giá đặc biệt cho các cơ quan Việt hay Ngoại quốc có tài liệu dịch đều. Nhận đánh máy, trình bày mỹ thuật, toàn máy mới, đã tự viên lành nghề.

PHÒNG THÔNG DỊCH
201 Nguyễn văn Sâm Saigon
Chuyên dịch thư từ, giao kèo, đơn khiếu nại, diễn văn, các tài liệu kinh tế, khoa học, văn chương, luật. Thân chủ có thể lấy ngay các tài liệu khẩn cấp. Giáo sư Tòng, 14 năm chuyên nghiệp dịch thân điều khiển với sự cộng tác của một số Giáo sư Cử nhân Văn Khoa, Cử nhân Luật. Văn phòng thường trực sáng, chiều, tối. Nhận dạy Anh văn cá nhân và nhóm 4 học viên.

Nữ công gia chánh
373/29 Phạm ngũ Lão Saigon
(chợ Thái Bình)
Cô Sáu Mỹ Ngọc nhận dạy tại nhà riêng. Các môn Thêu đan, nấu ăn Tây Tàu và Bánh mứt.

TV - RADIO

Bán Radio phono 2 loa rời hiệu Sharp Stéréo kiểu GS-5500. 386/37 Trương m. Giảng

Akai X150D, M9, loa Sansui, Coral mới tinh. Hỏi 304/5 Hòa Hưng

Bán Sony 540 còn mới nguyên Hỏi 283 Trương tấn Bửu Phú Nhuận

Akai 1800 SD, M9. Sony 540, 355, 230 Cassette TC100 : Loa SP200, SP100 đều chưa khui. 69 Thủ khoa Huân Sg.

Sony Cassette TC100, loa SP200 mới nguyên. Hỏi 75 Bis Cư xá Đô Thành (hông bót Vườn Chuối)

Bán gấp rẻ amplir HEAT-HKIT AR-13 của Mỹ 80w) + Tape Deck Sony 350 + Loa Pioneer CSA31 và 1 Amplie Sansui 1.000 Hỏi 141/48/74, Cách Mạng Phú Nhuận (tức 48/74, đường Hồ Biểu Chánh PN.)

Sansui 5000 (180w IC — Fet) ; Dokorder (thâu phát 2 chiều, có écho + loa); Sony 230, Tất cả chưa khui 377 Lý Thái Tổ

Rẻ nhất Saigon !
Ti Vi đủ cỡ, đủ hiệu từ 9 đến 25inches, từ 1 đến 5 Loa. Chạy pile điện, accu và đầy đủ phụ tùng. Có thợ sửa chữa tận nhà. Giá rẻ nhất Thủ Đô. Quí khách không tin, xin khảo giá trước khắp nơi rồi, chắc chắn sẽ mua được 100/100 Nếu đến T.V. Thanh Phong 209 Nguyễn Thiện Thuật Sai gon Đ.T. : 93.217.

Kỹ Thuật **PIONEER**
Radio Sóng Điện
— Đại diện kỹ thuật cho hãng Pioneer của Nhật tại Việt Nam.
— Nhận sửa : Máy thâu thanh — Máy thâu hình — Máy ghi âm — Máy khuếch đại v.v...
— Thâu băng : Đủ loại nhạc và bài học Ngoại ngữ.
Đặc biệt : Cartridge Stéréo 8 track và Cassette Stéréo 4 track.
— Trang bị máy móc tối tân chưa có tại Việt Nam. Chuyên viên rành nghề. Giao hàng nhanh chóng. Địa chỉ : 344 Phan đình Phùng Saigon. Đ.T. 90.715.

Cassette Sony TC100. TC230. Radio Zénith 3001 9 bands. Loa CSA31 CS77. SP200. Quạt vuông nguyên thùng bán 535/27B Nguyễn tri Phương (gần Mả Đá)

Bán 1 Teac 1500A mới, có Echo. 2 dao cắt ống gang từ 25 ly tới 250 ly. 1 dao cắt ống gang từ 150 ly tới 400 ly, tất cả đều mới. Hỏi 13/11 Kỳ Đồng từ 7 giờ tối.

Bán Ampli Sansui 800 (kiểu mới nhất) và loa AR4X. Hỏi 29 đường Bùi quang Chiêu Saigon (hẻm Cá Hấp cũ)

Cần mua nhiều Radio và Tivi cũ. Cho biết địa chỉ tại quán 308 Triệu Đà Cholon.

23.000đ. 1 Akai. Tape Recorder và 8 cuộn băng mới chưa thâu. 682/5/6 Phan thanh Giản Sg.

Sửa TV chờ lấy
169 đại lộ Chi Lăng Phú Nhuận ĐT 40.057 lại nhà sửa

Akai 360D, 4000D. quay dĩa Garrard 95, Dual 1019, Teac 1500. Sony 530. Hỏi 265 bis Võ Tánh Saigon

Dokorder 7050 automatic reverse 6 đầu—Teac A1500 (có écho). Sony 540, 230. Cassette TC100. TV pin điện 9 inches. Akai 1710w. Loa AR3a. tất cả chưa khui thùng. Hỏi 32/30 Cao Thắng Saigon

KHAI TRƯƠNG
RADIO VIỆT - TUYẾN
Từ Huế dời vào : 20 Phạm hồng Thái Saigon, cạnh phòng vé Air Việt Nam, gần chợ Bến Thành.
— Bán Sỉ và Lẻ nhiều loại Radio + TV + Cassette + Phono
— Nhận sửa chữa và bảo trì.
— Giá cả phải chăng.
Kính báo

Ai thích Thương Mãi
Cần người hùn vốn ít nhất nửa triệu để buôn bán Radio Télévision Hỏi RadioTrần Xinh 18 quốc lộ 15 Tam Hiệp Biên Hòa vào ban ngày hoặc tiếp xúc với Bà Châu T.K.16/33 Ng. cảnh Châu Saigon vào buổi tối (phía sau Bộ Lao động).

Thâu Băng
Nhận thâu băng thường hoặc CASSETTE do khách lựa từng bài. Bán băng thâu sẵn. Đủ loại : Tân nhạc (thời trang hoặc tiền chiến). Cải lương hay tuồng bộ, ngoại quốc (Kích động êm dịu)BÀI HỌC(AnhPhápĐức) Kinh Châu 66 ter Lê lợi Saigon.

T.V. Service
Sửa đủ loại TV Mỹ Nhựt,lấy liền Radio Phono Ampli Tape recorder v.v. có chuyên viên tới nhà sửa Bảo đảm giá hạ điều chỉnh miễn phí. Xin mời tới Radio TV Phú Thịnh 298 Võ di Nguy (Phú Nhuận) ĐT.40.281. Có nhận thu băng.

VÙNG CHỢ ÔNG TẠ
Nhận sửa tất cả các loại TV đã không sửa được, chuyên viên Điện tử tốt nghiệp tại Pháp. Hoa Kỳ hệ thống máy đo, thử TV tối tân nhất Saigon, Mời lại TV Thiện Mỹ 62 Thoại ngọc Hầu Gia Định, trước ở số 59

Anh Ngọc
Thâu đủ các loại băng : Mono, Stereo, Cassette, 8 Track Stereo, Cartridge, đủ các loại nhạc Việt và ngoại quốc chọn lọc, có nhiều băng đủ loại bán sẵn để quý vị nghe thử và chọn lựa. Xin mời lại Gian hàng Au Printemps Crystal, 22 Thương xá Tam Đa, 9 Nguyễn trung Trực Saigon (phía trước nhà hàng Thanh Thế).

50$ MỘT CHUYẾN XE HƠI
SAIGON - CHOLON - GIADINH
BẤT CỨ NƠI NÀO, LÚC NÀO VÀ BẤT CỨ LOẠI TV TAPE RECORDER NÀO CỦA QUÝ VỊ BỊ HƯ.
Xin báo hoặc đem ngay lại cho
CỬU LONG TV & RADIO
834. TRƯƠNG MINH GIẢNG - SAIGON - TEL. 41.435
CHI NHÁNH: 25 CRYSTAL PALACE TEL. [illegible]
[illegible]

Đặc biệt : Có băng học trọn bộ cuốn English For Today
THÂU BĂNG SƠN HẢI
6 Yên Đổ Saigon
— Nhận thâu đủ các loại máy.
— Đủ loại nhạc.
— Nhận thâu nhạc lựa từng bài.

TiVi Van Trang
39 Nguyễn An Ninh Saigon
(thẳng cửa Tây chợ Bến thành)
Bán và sửa chữa đủ loại Radio và TiVi.

Magnetophone
Chuyên sửa đủ loại máy ghi âm Sony, Akai, Teac, National và các hiệu Đức, Mỹ, Nhựt. Bảo đảm phụ tùng đầy đủ, mau lẹ, làm việc luôn chủ nhựt. Lê Đô Radio 123 Nguyễn t. Thuật Bàn cờ.

TV của quí vị hư ? Xin đem lại : Cửu Long TV — Radio 534 Trương M. Giảng Sg. Đ.T. 41435. Giàn máy điện tử tối tân sẽ kiểm soát và cho biết ngay bộ phận bị hư hỏng. Việc làm bảo đảm, nhanh chóng giá tính phải chăng. Tùy trường hợp, quý vị có thể đợi để lấy máy ngay.

Gia Long thu băng
132 Trương Minh Giảng — Saigon
(Ngã ba Trương Minh Giảng và Kỳ Đồng)
— Nhận thu băng giao gấp.
— Bán băng thu sẵn đủ loại nhạc cho các loại máy lớn, nhỏ, Cassette.
— Xử dụng toàn máy tối tân.
— Kỹ thuật thật tinh vi.
— Một rừng băng Cassette thu sẵn, giá thật hạ.
— Việc làm thật cẩn thận.
— Nơi có thể tin cậy được.
— Mở cửa từ 07 giờ tới giới nghiêm cả ngày lễ và Chủ Nhật.
Kính mời
GIA LONG'S RECORDS

MÁY TỦ LẠNH

Bán tủ lạnh Sanyo 120 lít, Sharp 140lít. 207/45 Trần QuốcToản Sg.

Máy Quang Tuyến X
Cần mua lại 1 máy q.t. X Siemen 25mA. Hỏi 496 Lý Thái Tổ Sg.

Máy chiếu bóng
Bán 2 máy chiếu bóng 16m ly có tiếng nói RCA 400 và Victor tiện cho trường học và các nơi công cộng. Hỏi 256 Minh Mạng.

Bán 2 máy lạnh 2 ngựa Westinghouse 15.000 BTU và 1 Admiral 1.5 ngựa 14.000 BTU có xài rồi. Điện 220V. Hỏi 125 Nguyễn Du. Đ.T. 92.961

Máy đánh chữ
Bàn sắt Mỹ, ghế quay Máy chữ Royal, Remington, kiểu bureau charriot 32. 226 Trung Dũng (Gần sân banh Cây Thị).

Bán Freezer 450 litres hiệu General Electric và 1 máy đèn xài 3 ngọn néon và 1 TV, tình trạng mới. Hỏi 118/51 Trần quang Diệu Saigon

Có bán sẵn
FZEEZER : tủ chứa kem kiểu nằm và kiểu đứng hiệu Sanyo.
TỦ LẠNH : Sanyo, Sharp, National, Hitachi, Général, Electric đủ cỡ.
MÁY GIẶT : Bếp Gaz. Radio, T.V. bán theo giá cũ.
Tại Thiện Minh 156 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Máy lạnh Sanyo
Điện 110V 9.000 BTU đủ xài 1 phòng 5m x 4m không khí mát như Đà Lạt.

Máy giặt - Lò gaz
Tự động sấy khô và vắt tay
Tủ lạnh NATIONAL đủ cỡ, hàng sắp về máy rang bắp giá P.Đ. 100.000đ, và Freezer chứa Crème tại QUANG MINH 61 Phạm ngũ Lão Saigon ĐT 22.359 (sau bến xe buýt chợ Bến Thành)

Máy lạnh TỦ LẠNH : Fedders Carrier, General Electric, Westinghouse Amana, Admiral, 110v. 220v. 1-1.5. 2 ngựa Tủ lạnh 2 cửa Freezer, đứng nằm. 226 Trung Dũng (Gần sân banh Cây Thị)

Máy Xay Bột
bán Hỏi 565/20 Nguyễn Trãi CL.

Canon FTQL 1.2. Pentax 1.4 Minolta SRT101 mới nguyên. 265 bis Võ Tánh Sg.

Canon FT máy ảnh, ống kính 1.2 mới nguyên hộp. Hỏi 32/30 Cao Thắng Saigon

Cần mua tủ lạnh đầu hỏi gaz cũ, mới. Freezer đứng và nằm chạy điện. Liên lạc tại 78A Cao Thắng Saigon

Bán gấp 3 máy điện sấy tóc, 10 ghế ngồi, đầy đủ dụng cụ trang trí uốn tóc. Hỏi số 190 đường Thoại ngọc Hầu

Bán 1 máy phát điện Général Motors diesel 104 KVA 220/380 Bán vốn còn nguyên trong thùng. Hỏi 523 Hồng Bàng.

Bán 1 máy cộng hiệu Olivetti thật mới mua về xài chưa được1 tuần,nay dư dùng bán 9000đ, và 1 máy phát điện xài chừng 5 ngọn đèn ống máy kéo mới bộ phận sạt của Tây, xài bô Honda thật êm, bán 12.500đ, Hỏi 143 Cộng Hòa Sg.

Fides-Zanussi - N'Becchi
là những nhãn hiệu thượng hảo hạng của các tủ lạnh các cỡ 145lít-170lít-200lít-275lít. Điện 110 volt, và 220 volt Bán dưới giá chính trước ngày tăng thuế. Freezer hiệu Westinghouse 420lít/110volt nguyên thùng. Bloc compresseur 1/8 và 1/4 110volt. Đức Tôn 421E Võ di Nguy Phú Nhuận ĐT40.513

MÁY LẠNH TỦ LẠNH
Bán, Sửa chữa tại IMMAS/6 129 Chi Lăng Phú Nhuận Sg.

Máy đan len mới về Silver, Singer, Juki Brother, Corona máy thêu, máy may, có nhiều phụ tùng, kim, quay chỉ, bán lẻ, sỉ, cần tiền bán lỗ vốn, có chuyên viên điều chỉnh máy đan, Quang Hệ 85 Nguyễn Thông Saigon.

Kỹ nghệ lạnh Dương Quang
195 DL Nguyễn-thái-Học SG.
Điện Thoại 25 084
Chuyên sửa máy lạnh, tủ lạnh phòng lạnh, máy kem, đồ điện, nước nóng. (Bảo đảm, nhanh chóng đúng hẹn, giá rẻ.
Có chuyên viên thường trực và máy lạnh cho mượn khi sửa.

Bán - may - máy
May đan và may thêu
ĐẠI HẠ GIÁ
Hiệu buôn TÍN THÀNH 301A đại lộ Trần hưng Đạo—Saigon. Đại lý đủ hiệu máy may nhập cảng Sinco Singer—Mitsubishi—Pfaff. Bán sỉ và lẻ Giá rẻ hơn các nơi khác. Kính mời quí khách đến chọn lựa

Máy May Bán
ĐẠI HẠ GIÁ. Đủ hiệu : SINCO — MITSUBISHI — SINGER mua ngay khỏi đặt cọc. Riêng nhiều hiệu khác giá từ 5.500đ trở lên. Máy bán bảo đảm 20 năm. Có xe chở tận nhà. Tặng khăn bàn và nhiều phụ tùng.

Nhà buôn ĐẠT THÀNH 651 Pétrus Ký Sg. Gần ngã ba Trần quốc Toản Pétrus Ký (Bến xe Đà Lạt.

Gà Gà

Bán gà thịt chân vàng thật mập. Hỏi 269F/3 Võ Tánh Sg.

Bán nhiều gà thịt trên 1 ký rưỡi do Trần Tứu 181 ĐềThám Saigon ĐT 20.685 với 1 số thực phẩm gà ngoại quốc giá phải chăng.

Gà Goto Nhựt Bổn 603. tốt nhứt nuôi mau lớn, cân nặng, về 23-4-69 tại 134 Kỳ Con, Saigon, gần cầu Ông Lãnh.

Mái đẻ Goto 7tb 5 Trứng 60o/o nở con 80o/o. Đi lính bán 110 mái + 12 trống (800đ một con). Hỏi 454 Minh Mạng CL.

Gà về ! Gà về !
New Hampshire về mỗi tuần vào ngày thứ 6 ngày 4 và 11/4. Mời ghi tên lại 414/112A Phan Thanh Giản Saigon.

Gà New hampshire giống Đài Loan về ngày 25-3, 01 và 8-4-69. Xin liên lạc 137 Kỳ Con và 17 Phan văn Đạt Sg Đ.T 23.216

Bông Hường
Thực phẩm gà nhập cảng 24đ.20 một kilo. Mua sỉ có giá đặc biệt 31B Võ di Nguy Phú Nhuận.

Gà Goto 603 và Goto 120
Nhựt Bổn về ngày 7-4-69. Nhượng chuồng gà còn tốt, rẻ. Hỏi 33 Ng. văn Học Gia Định.

Heo Heo con, heo cái, giống đảm bảo mau lớn đã chích ngừa. Hỏi trại Hoan Châu Xóm Mới Gò Vấp (trước hãng cà rem Tân Hưng.

Cám gà Vinafeco. Giá từ 475đ đến 515đ 1 bao tại tại 57/22 Hồng Bàng (Trước chợ An Đông).

Thực phẩm gà
Nhập cảng hiệu Kim Cương Bán 500đ 1 bao 25 kilo 188 Gia Long Saigon. ĐT. 90.468

THUỐC

Trị bịnh lỗ mũi
Trị : nhức đầu, sổ mũi, có máu, ra mủ, nghẹt, thúi, có thịt dư. Nhà thuốc Đỗ Nam. 146 Võ Tánh Sg

Gan suy choáng váng, nhức đầu. Kém ăn, mất ngủ, âu sầu, sứtcân; Nấm canh, dăng dọc, bần thần. Ban ngày mỏi mệt, đau gân, mắt mờ. Tại vì huyết nhiệt âm hư. Dùng Hoàn Thần Sắc để trừ bệnh gan, Phòng mạch Đông y sĩ Hoàn Sinh, 469B Lê văn Duyệt Sg.

Phong ngứa Ghẻ chốc lở lói, gãi tới đâu ăn lan tới đó không phải thoa phết sơ ngoài da mà hết, uống «GIẢI PHONG SÁT ĐỘC HOÀN «ÔNG TIÊN» trên 30 năm danh tiếng có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. KN. BYT 3— 5-9-63.

Thuốc gia truyền
Tử cung và huyết trắng
Ít tốn tiền hết bịnh chắc chắn, tử cung sa đau gây chẳng lở mụt huyết, trắng lâu năm. Huyết trắng dùng thuốc 3 ngày hết sạch có 300đ.
507 Phan thanh Giản Saigon.

Thuốc gia truyền
BỊNH TRĨ
Mua thuốc ít tốn tiền kết quả 100o/o, Gia đình tử sĩ miễn phí, quân nhân công chức nửa phân tiền thuốc trị bảo đảm 24 thứ trĩ ít đau; đi làm việc như thường, bảo đảm không hết bịnh không nhận tiền. 507 Phan thanh Giản Saigon

LƯU Ý!!!
THUỐC GIA TRUYỀN
BỊNH ĐAU LƯNG
Trị bịnh chắc chắn 100o/o đến trị mỗi người hết bịnh chỉ có 500đ. mất 20 phút bảo đảm hết bịnh 5 năm không tái lại. Trị hết bịnh mới nhận tiền, 507 Phan thanh Giản gần chợ 20.

RAO VẶT RAO VẶT

linh tinh

Cần bán 1 bộ ván gõ 2m30x1m70x0m07 Xin hỏi số 15 Cư xá Thanh Bình đường Nguyễn văn Thoại.

Bán Hillman Minx NBN(EM) Lambretta NAY (EM). Polaroid 210. Magnetophone Sony TC102. Hỏi ông Rang X4Bis Cư Xá Sĩ Quan Chí Hòa ngoài giờ làm việc.

Bán rẻ đồi mồi, sơn mài đẹp Vĩ sắc kiểu 69, đồ gốm. Búp bê VN, tranh sơn mài sơn dầu, tranh in của Họa Sỹ Danh tiếng. 21 Đoàn thị Điểm Saigon.

Tem sưu tập

Có bán tem sưu tập VN và Quốc tế, tại Hiệu «THẾ GIỚI» 297 Hồng Bàng Cholon.

KIM THANH

Bói bài — Xem chỉ tay
356 Phan thanh Giản Saigon. Đ.T. 92.362 ngang Bình Dân bệnh viện.

Thiệp cưới

Của nhà in TIẾN PHÁT 460 Hai Bà Trưng Saigon Đ.T. 22.895 làm thỏa mãn cả người khó tính nhất.

NHÀ IN B.B.C.

số 212/17 Nguyễn Thiện Thuật Saigon, hiện in lẹ nhứt và rẻ nhứt (ngàn rưỡi một trăm thiệp cưới mạ vàng gồm luôn thiệp mời và bao bì bọng luých, và hai ngàn một trăm bộ thiệp cưới raised printing bằng hóa chất Virkotype của New Jersey, Hoa Kỳ) Nhận in đủ loại ấn phẩm bằng Việt, Anh, Pháp, Đức ngữ. Tiếp khách từ 7g sáng tới 10g đêm. Không nghỉ Chúa Nhựt.

Xuất ngoại, đừng quên

Quí vị sĩ quan công chức, Đại Diện Đoàn Thể Sinh Viên! Trước khi xuất ngoại, lo thủ tục giấy tờ là một chuyện nhưng đừng quên duyệt lại coi thiếu sót những gì nhứt là bộ môn vũ. Bên Âu Mỹ vũ không những là môn giải trí lành mạnh, nó còn là khoa xã giao cần thiết. Vì vậy trước khi lên đường mời quí vị hãy ghé lại G. sư Do 14 Phan văn Hùm, lầu 1, phòng C hoặc lầu 3 phòng R (ngã 6 Saigon, Bến xe Tây Ninh) học 1 khóa 3.000đ.

Nhà Huyền Bí Và Thần Bí Học

ZAMAJA

Đoán rành rẽ vận mạng tốt xấu, chỉ rõ thời gian chuyển bại thành thắng. Một quẻ rất lạ và linh hiển nhứt. Bà Towa theo phương pháp «Chiêm Tinh» quyết chắc sự thành bại. Tại 199 đường Nguyễn văn Sâm (trên lầu) gần bót Quận Nhì Saigon. Tiếp khách: Sáng từ 10g đến 4giờ chiều, trừ chiều thứ bảy và chúa nhựt nghỉ.

Cần mua nhiều bàn Bi da cũ xin cho địa chỉ tại 150A Cộng Hòa.

Áo dài đẹp

Mời Bà lại

Phương Dung

87 Đường Bùi Viện — Saigon.

Piano Yamaha mới, trên 10 kiểu và 5 màu, giá thuế cũ giao tận nhà. Việt Long 90 Phùng Hưng C.L. (Paris cũ).

Dư dùng

Vì thay khung sắt. Bán thật rẻ 3 bộ cửa bông sắt, kiến dục, khung gỗ 2m20x2m40. Xin hỏi 267/65 ID Trương minh Ký (Tr minh Giảng nối dài).

Nhận nuôi trẻ sơ sinh

hỏi tại số 457/13 Phan thanh Giản Saigon.

Hình và Photocopy

Mời lại Thảo ảnh quán ngã tư Lê V. Duyệt, Trần quí Cáp Saigon làm gấp cho khách ở xa, 6x9 = 6đ.

Tin photocopie

Ảnh Viện Đống Đa
66 Nguyễn Huệ Saigon
Đ.T. 92595

Đã về máy làm Photocopy hiệu Kodak Verifax với đầy đủ thuốc-Matrix bóng đèn Giấy và Phụ Tùng. Mời Quý Vị đã dặn trước lại lấy Máy.

Tiên tri Trí-Nhân

129 Đề Thám SAIGON

Đời là cánh rừng rậm,
Người là khách lạc lõng bơ vơ...
Trí chí — Kiên tâm — Bác ái — thành thật.

Là sự thành công để chống với số mạng và đó là am hiểu được số mạng mình mà có nhân thoát ra ngõ bí để tìm cánh đời tươi đẹp.

Công thành danh toại. Được của hoạnh tài đều là do số mạng cả.

Đến TIÊN TRI TRÍ NHÂN sẽ được thấu triệt, tình, tài danh mạng.

Du lịch Âu Châu, Hoa Kỳ và Á Châu

— Bán vé máy bay, lo mọi thủ tục xuất ngoại.

— Tổ chức du lịch vòng quanh Thế Giới.

— Du lịch Âu Châu và Hoa kỳ: SAIGON, PARIS, GENEVE, BRUXELLES, NEW YORK, NIAGARA FALLS, WASHINGTON D.C. SAN FRANCISCO, LOS ANGELES (HOLLYWOOD) BRUXELLES, PARIS, SAIGON, ngày khởi hành 19-4-69.

— Du lịch Âu Châu: SAIGON, PARIS, GENEVE, BERNE, INTERLAKEN, BRUXELLES, PARIS, SAIGON, ngày khởi hành 19.4.69.

— Du lịch Á Châu: SAIGON, TAIPEI, OSAKA, TOKYO, HONGKONG, SAIGON, ngày khởi hành 17-5-69.

Chương trình và chi tiết:

Hãng LỮ HÀNH — DU LỊCH
• LẠC LONG VOYAGES •
173 Nguyễn Công Trứ Saigon
Đ.T. 23.093

Cần bán 1 Saxo ténor hiệu Noblet của Pháp. Giá 40.000đ. Hỏi 54E Pasteur (trên lầu) Saigon.

Bán lại 1 số băng ghế v.v... đồ đạc để trang hoàng cái Bar còn mới nguyên. Hỏi địa chỉ 35C lầu 1 Lão Tử (Chợ Lớn).

Claire Vous Recoit Avec Comprehension, Amitie, Franchise Sa Discrétion est Absolue, Sa Clientèle Fidèle. Cartes Tarots, Lignes de la Main. Boule de Cristal Voyance sur Photographie. 100, Hong Thap Tu Saigon (1 er Etage) Telephonez pour Rendez — Vous: 22.240.

CHUYÊN TRỊ Bệnh Trĩ

Nữ đông y sỹ Lê thị Phiên chuyên trị mạch lươn đặc biệt bảo đảm bạch đái, kinh nguyệt không đều băng huyết có nơi tiện nghi, nghèo lấy đủ tiền thuốc. 571 Pétrus Ký bến xe Đà Lạt.

Xin chú ý

Hãng giặt máy rất tối tân của hãng SAIGON TOTRS ủi đẹp rất trắng cứng. Đưa bữa nay mai lấy giá thường không lên. 2 Hoàng Diệu Khánh Hội SAIGON Tươi

Thương gia Kỹ nghệ gia chú ý Văn phòng Thư Tín và dịch thuật nhận lãnh thảo thư tín cho các hãng, thư riêng và bao tháng. Địa chỉ: TAX, phòng 232, lầu 1, Nguyễn Huệ ĐT.90.140.

Nhận lãnh các loại bao nệm ghế Salon và nệm mousse cả bọc lại việc làm Mỹ Thuật, giá hạ, có thợ chuyên nghiệp trang trí đến tận nhà xin liên lạc địa chỉ số 12 đường Nguyễn văn Lạc (Thị Nghè).

TRỊNH QUAN

PHÒNG THÂU BĂNG NHẠC
STÉRÉO - MONO - CASSETTE
CARTRIDGE CAR STÉRÉO
8 TRACK

Kiosque số 4 Nguyễn Huệ Saigon. Nhạc ngoại quốc, Tân nhạc, Tân cổ giao duyên, Tuồng cải lương. Máy móc tối tân. Kỹ thuật tinh vi, Bảo đảm, Có thợ điều chỉnh máy ghi âm

Yêu nhau ??

Ngon quá! Ròn quá! Chả giò ngon nhất Saigon 100đ. 1 đĩa, Bún thang, Miến Hồng Kông cua. Gà 50đ, cua rang muối, cua hấp, độc đáo nhất cua dút lò. Nhậu với nhiều món ăn tươi, nhạc hay giá rẻ, nước từ 15đ. Nhà hàng Thủy Triều 523 Trần hưng Đạo (gần Bộ Lao Động) bán độc quyền: Kaminozoto mọc tóc, râu, lông mày v.v... «Thoa đâu mọc đấy» hói đầu, sanh đẻ rụng hết tóc, xức mọc lên liền. Crème Nhật trị tuyệt vết nhăn ở bụng, ở mặt, tàn nhang, trứng cá v.v... Honahona trị tuyệt ngay bệnh hôi nách 50đ. (8g sáng đến 23g).

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN Chỉ dùng khoa học mà giải đáp về công danh, gia đạo v.v... Do CÔ HAI coi tại 76 Lê-văn-Linh (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

Nhận nuôi trẻ sơ sinh nhiều kinh nghiệm kỹ lưỡng, do y tá chăm sóc và bác sĩ trông nom mỗi ngày. Hỏi 141/4 Yên Đổ Sg.

Cần mua 1 cái máy ép thuốc viên (Comprimé) Hỏi: 19A Đường Cống Quỳnh (Saigon).

Gởi Bagages đi Pháp

Sắp có chuyến tàu chạy ngày 20-4-69 Transéclair, 786 Phan đình Phùng Tel- 24.019

Cần bán gấp một bộ trống Nhựt còn mới, 1 bộ ampli và 3 cây đàn. Do 484A (lầu 2) Nguyễn tri Phương Saigon.

264X Bến Chương Dương bán 100 cái ống đúc 1m,20 lọt lòng và 3 bộ khuông, 2 ruột, 3 vỏ

PHOTOCOPY

Verifax Signet CK.3 (Kodak), là loại máy làm Photocopie. — Dễ làm nhất — Rẻ tiền nhất — Học làm nhanh nhất — Lợi tức nhiều nhất — Đầy đủ phim, giấy, thuốc nhất. Đống Đa Ảnh Viện 66 Ng. Huệ Saigon, Đ.T. 92.595. Nhận chỉ dẫn cặn kẽ việc sử dụng cho quý vị.

Bán rẻ! Lot hàng nhập cảng Tissu Nylon Mỹ để may áo mưa đủ màu. Hỏi 193 Trần hưng Đạo Saigon Đ T 22.257-92.676

Tử vi Khoa Học

Ai người muốn biết tương lai. Công danh duyên số hên xuôi hay là Liệu có sự nghiệp chói lòa. Chí Lăng, Gia Định số nhà 45.

Claire tiếp quý vị với niềm thông cảm và sự kín đáo tuyệt đối. Xem vận mạng bằng: — Bài — Tarots — Chỉ tay, Thủy Tinh Cầu (boule de cristal). Đoán số bằng hình ảnh (Thấu thị trên ảnh). Có thông dịch viên Việt ngữ nếu quí vị cần. 100 Hồng thập Tự Saigon (Lầu 1). Xin hẹn giờ trước, Đ.T. 22 240.

Roneofax ! Roneofax !

22 Nguyễn văn Giai Dakao Saigon. Với máy điện tử tối nhất Việt Nam. Trung tâm tái bản các sách giáo khoa, sơ đồ kỹ thuật, tài liệu bằng tranh vẽ hoặc hình ảnh bằng phương pháp chụp nguyên bản vào Stencil để in Roneo Đẹp và trung thực như bản chánh, công việc nhanh chóng, giá phải chăng.

ĐỊA CHỈ CẦN THIẾT VỚI

Quý Vị trong Cơ quan Quân Dân sự, Công, Thương Kỹ nghệ gia.

TAM MỸ Cty (TAMMYCO)

23 Cao Thắng Saigon. Đ T. 24 934

Thực hiện các loại vật liệu quảng cáo (bảng kim khí, décal, đồ tặng...) In lụa (Ecran de soie, Silk screen printing) nhiều màu rất đẹp trên kim khí, plastic, gỗ, thủy tinh, vải (huy hiệu, biểu ngữ..), giấy (bìa tài liệu, lịch...). Từ 200 đơn vị trở lên giá rất rẻ. Lấy gấp 24 giờ. Hoa hồng xứng đáng.

Thế khó xử của ông Nixon

(tiếp theo trang 2)

đi tìm hòa bình. Và dịp lễ Phục Sinh này tại các thành phố Hoa kỳ ắt lại có những cuộc biểu tình đòi hỏi hòa bình, và TT Nixon có lẽ sẽ không còn trông đợi vào sự rộng lượng nhẫn nại của quốc dân được lâu nữa.

Dư luận Saigon về đề nghị liên hiệp

Chưa thấy được tiến bộ nào trong cuộc hòa đàm tại Paris, và cộng quân vẫn tiếp tục tấn công về mặt quân sự. Các chính trị gia tại Nam Việt đã bàn tính sẽ xảy ra những gì sau khi chiến tranh chấm dứt. Tại Saigon tuần này nhiều người đã ngạc nhiên sau khi có tin về những lời tuyên bố mới đây của tổng trưởng quốc phòng Mỹ Melvin Laird. Tổng trưởng quốc phòng Mỹ nói ông sẽ chấp nhận một chính phủ Liên hiệp; có ý nói là 1 chính phủ trong đó có CS và những giới khác nếu chính phủ ấy được bầu cử lên tại Nam Việt. TT Thiệu nói ông không hiểu ô. Laird định nói gì. Ngoài ra không thấy có lời bình luận chính thức nào.

Không có gì đáng ngạc nhiên khi không thấy có lời bình luận chính thức gì vì tại Nam Việt ai chủ trương liên hiệp với CS có thể bị án tù nặng. Nhưng có nhiều người bàn tán sẽ xảy ra những gì 1 khi chiến tranh chấm dứt. Người ta đoán là sẽ có tuyển cử và đấy sẽ là 1 vấn đề khó khăn lớn đối với các nhà cầm quyền ở Nam Việt.

Và tuy là người Mỹ và TT Thiệu đốc thúc nhiều, chưa thấy xuất hiện một chính đảng nào mạnh có thể tranh đấu với MTGP trong một cuộc tuyển cử. Đã có những cố gắng để thành lập một chính đảng quốc gia nhưng lần nào cũng thất bại. Nay có một đảng mới là liên minh nhân dân cách mạng xã hội sắp triệu tập một cuộc đại hội và yêu cầu TT Thiệu đứng ra lãnh đạo. Không biết là tướng Thiệu có nhận lời hay không. Chỉ biết phát ngôn viên mới của tổ chức chính trị này là ông Nguyễn văn Hướng tổng thư ký của Tổng Thống Thiệu.

Cùng với hoạt động chính trị này, chính phủ Nam Việt cũng hoạt động mạnh để tăng cường những tổ chức hành chính tại các làng xã, tại nhiều xã trong tháng qua đã có những cuộc tuyển cử và một sắc lệnh mới tăng cường quyền hành cho những viên chức địa phương. Đồng thời hình như chính phủ Nam Việt sắp giải quyết vấn đề cải cách điền địa là một vấn đề quan trọng trong quá khứ đã gây nên những sự bất mãn ở thôn quê. Nhưng theo quan điểm của chính phủ Saigon thì điều cần nhất là phải có một chính đảng quốc gia để đoàn kết nhân dân.

(BBC3-4)

Hãng Gạch Bông Thanh-Sơn Số 140-142-144 đường Nguyễn Trãi (Cholon) Đ.T. 36706

— Gạch bông ép bằng máy điện, màu Đức Quốc, Tươi và Đẹp. Bảo đảm không răng nứt, không phai màu Đặc biệt bớt 15% (mười lăm phần trăm) cho những người bị hư hại Tết Mậu Thân vừa qua.

— Có bán Đá Mài, Đá Rửa, Bột Đá trắng tốt, giá rẻ.

— Có lãnh làm mộ bia bằng đá Cẩm Thạch và làm hình bọc xa lên.

— Lãnh làm mồ mả bằng đá Cẩm Thạch, mài và rửa, giá phải chăng.

Những người mắc bịnh lâu năm MÁU ĐỘC, PHONG ĐỘC, THẤP ĐỘC, BỊNH THẬN, DI MỘNG HUỢT TINH, thiên trực nước đái đường, ho suyễn, ho ra máu. Tim, bao tử, phổi, gan ruột. Trị khoa con mắt, lỗ tai, lỗ mũi và cuống họng. Tham khảo phương pháp cũ và mới để các bệnh nhân được lành mạnh mau lẹ.

ĐÔNG Y SĨ

Tr. Chấn Giang

Số 13 đường Bạch Vân Cholon (lối vô thẳng chợ Hòa Bình). BYT KN. số 2111 — 15-9-66.

Nhận nuôi 1 trai 1 gái đi học 1 buổi, có thể đi học đến thành tài. Không lo thiếu tình thương tiền bạc sách vở, quần áo, tiền tiêu v.v. Ở tỉnh lên cũng được. Hỏi Bà Lan 339B. Pétrus Ký Saigon.

Hãng Du Lịch TỰ DO

80 Tự Do 63 Thái lập Thành Saigon Đ T.21.820. Bán vé máy bay. Về sinh viên trừ 25%. 30 ngày hành hương Fatima, khởi hành ngày 28-5-69. Lo thủ tục xuất ngoại mau lẹ. Du lịch Âu Á—Mỹ Châu.

Phòng chỉ dẫn

Nhận làm giấy sống chung, hôn thú Việt-Mỹ, lớp dạy khiêu vũ riêng từng người, phiên dịch Anh-Pháp-Việt. G.S. Huyền 159/27 Trương minh Giảng Saigon (ngã ba Yên Đỗ Kỳ Đồng).

CT Vệ Sinh Tư

Rút hầm cầu
Văn phòng chánh,
46A PHẠM NGŨ LÃO
(Chợ Thái Bình).

1 TIẾP THEO TRANG 1

Hôm nay, 1 phát ngôn nhân văn phòng Tổng thư ký LHQ cho biết ông Tổng thư ký U Thant rất được khích lệ đối với đề nghị của TT Thiệu mở cuộc hội đàm kín với MTGP. Phát ngôn nhân trên nói rằng U Thant cho đó là «1 biến chuyển khích lệ». Năm 1966, ô. U Thant có đưa ra 1 phương thức hòa bình cho VN gồm 3 điểm là ngưng oanh tạc BV, xuống thang giao tranh tại miền Nam và mở cuộc thảo luận gồm tất cả các phe thực sự tham chiến [illegible] là có nghĩa gồm cả MTGP.

BT Laird cảnh cáo PTT Kỳ

HOA THỊNH ĐỐN 2-4 (AP). — Bộ trưởng Quốc phòng Hoa kỳ Melvin Laird đã tuyên bố bộ quốc phòng phải cắt giảm chiphí quân sự, theo chính sách tiết kiệm của T.T. Nixon.

Mức độ các phi vụ B 52 hiện là 1.800 phi vụ mỗi tháng. Theo ngân sách quốc phòng đề nghị trong năm 1970 bắt đầu từ tháng 7 tới đây, mức độ phi vụ B-52 oanh tạc sẽ giảm xuống còn 1.600 phi vụ mỗi tháng.

Quyết định này chỉ có nghĩa là số máy bay tham dự mỗi phi vụ oanh tạc sẽ ít đi nhưng không nhất thiết có nghĩa là số mục tiêu oanh tạc sẽ giảm sút.

Tuy nhiên, các nhân vật am hiểu về hội đàm Balê nói rằng việc cắt giảm các phi vụ nằm theo khía cạnh ngoại giao chứ g tỏ có sự xuống thang liên tục trong năm qua kể từ khi Tổng thống Johnson ra lệnh oanh tạc hạn chế Bắc Việt.

Sau đó, địch quân đã ngưng tấn công trong mùa hạ năm ngoái và triệt thoái 1 số đơn vị ra khỏi VNCH. Hành động này đã đưa đến kết quả ngưng oanh tạc trọn vẹn BV ngày 1 tháng 11 năm 1968.

Tuy các giới chức chính phủ nhấn mạnh rằng sự thay đổi lập trường của Ô. Laird chỉ vì lý do cần phải cắt giảm quân phí, các giới ấy không bỏ lập luận cho rằng việc cắt giảm này có thể được sử dụng cho những mục đích thương thuyết tại Balê. Phe CS sẽ phản ứng thế nào lại là 1 vấn đề khác.

Một số giới chức tại đây nghĩ rằng họ có thể tìm thấy chứng cớ để tin rằng Hoa kỳ đã bắt đầu cảm thấy gánh nặng quân phí quá nặng nề nên buộc lòng phải bắt đầu cắt xén, bất luận có phải vì lý do ngoại giao hay chiến lược hay không.

Theo UPI, Bộ trưởng quốc phòng Melvin Laird được mời nhưng không tới dự bữa tiệc do PTT Agnew khoản đãi PTT Kỳ tại điện Capitol. Hôm thứ hai ông Laird loan báo tổng thống Nixon ra lệnh giảm bớt các cuộc oanh tạc của B.52 ở VN và giảm bớt chi phí cho chiến cuộc VN.

Một vài viên chức Mỹ nói nhỏ với nhau tỏ ý tin rằng thời gian loan báo những vụ trên là có ý nhằm để gây ấn tượng với PTT Kỳ, trong [illegible] ông ở HTĐ cầm đầu phái đoàn VN dự tang lễ TT Eisenhower.

Một nguồn tin thân cận tòa Bạch Ốc nói «họ rõ ràng đang tạo một chút áp lực đối với ông ta».

Tuy nhiên tòa Bạch Ốc lo ngại rằng BV có thể giải thích việc ông Laird loan báo giảm bớt các hoạt động của B-52 như là khởi đầu việc Mỹ giảm thang chiến cuộc VN.

VNCH sẽ thách MTGP dự bầu cử

BA LÊ 2-4 (UPI): Các nguồn tin đồng minh hôm thứ tư nói rằng có lẽ chính phủ VNCH sẵn sàng thách thức MTGPMN trắc nghiệm bằng cuộc bầu cử, miễn là những người phiến loạn chối bỏ mọi liên hệ với CS. Nguồn tin ghi nhận là MTGPMN, mặc dầu được coi như «công cụ» của cộng sản Bắc Việt nhưng chưa bao giờ tổ chức này công khai tuyên bố họ là CS cả.

Theo các nguồn tin trên, nếu MTGPMN tự nhận họ chỉ là thiên cộng họ sẽ có dịp được trắc nghiệm sự ủng hộ của dân chúng đối với họ trong một cuộc bầu cử dân chủ công khai tại VNCH.

Nhưng các nguồn tin này cũng nói rõ ràng là hiến pháp VNCH đặt chủ nghĩa CS ngoài vòng pháp luật sẽ không thể thay đổi được.

Các nguồn tin đồng minh tuyên bố các phái đoàn VNCH và Hoa kỳ tại hội đàm Ba Lê vẫn còn hy vọng MTGPMN sẽ chấp nhận đề nghị mật đàm của VNCH và mong mỏi CS sẽ phản ứng thuận lợi trong phiên họp khoáng đại thứ 11 tại Balê.

Trong phiên họp thứ năm tuần trước, MTGPMN đã tố cáo gắt gao đề nghị của VNCH nhưng CS chưa bác bỏ hoàn toàn đề nghị mật đàm về tương lai chính trị của miền Nam VN.

Các nguồn tin phái đoàn Hoa kỳ tỏ ý hy vọng cuộc hội đàm bây giờ có thể bắt đầu đề cập đến các vấn đề nhất định. Tuy nhiên, theo các nguồn tin này, cuộc mật đàm giữa VNCH và MTGPMN chưa thể bắt đầu được cho đến lúc đạt được các tiến bộ có liên hệ đến Hoa Kỳ và Bắc Việt nhất là vấn đề hai bên cùng triệt binh ra khỏi VNCH.

4 TIẾP THEO TRANG 1

gây tai hại trong các cuộc biểu tình sẽ bị trừng phạt nghiêm khắc.

Bản tuyên bố vạch rõ rằng điều cần thiết hiện nay ở Tiệp là bình thường hóa quan hệ với Nga và các nước CS khác và chống các lực lượng chống cộng, và cơ hội hữu khuynh muốn khai thác tình hình để chống đảng CS.

Trước đó, cũng vào buổi chiều thứ tư, chính phủ Tiệp cũng ra bản thông cáo với nội dung tương tự, nhưng đặc biệt ngỏ lời xin lỗi Nga xô về các cuộc biểu tình bạo động bài Nga hôm 28-2 vừa rồi.

5 TIẾP THEO TRANG 1

Phái đoàn tại hội đàm Ba Lê, hôm nay tuyên bố rằng nếu dư luận thế giới hiểu rõ hơn về chiến cuộc tại VN thì «chúng ta nhất định sẽ được hỗ trợ mạnh mẽ hơn của thế giới».

Ông Phong và luật sư Vương văn Bắc nhân viên của phái đoàn VNCH cuối tuần qua đã được hội Monday (The Monday Club) thuộc đảng Bảo thủ Anh mời đến thuyết trình trong buổi đại hội thường niên của hội tại Hatfield Herts (Anh Quốc)

Đại tá Nguyễn huy Lợi, thuộc phái đoàn VNCH cũng đã có mặt trong chuyến đi này.

Được hỏi về cảm tưởng của ông sau chuyến đi Anh quốc này, ông Phong nói những chuyến đi ngoại quốc thuyết trình để dư luận các nước này hiểu rõ hơn về tình hình và cuộc chiến đấu anh dũng hiện nay của Quân dân miền Nam VN chống CS xâm lăng rất cần thiết. Ông nói trong chuyến đi vừa rồi ông đã gặp gỡ các nhân vật chính trị, các giáo sư đại học, các đại diện báo chí.

Ông Phong nói tiếp ông nhận thấy rằng «Mỗi khi chúng ta có cơ hội để trình bày rõ ràng lập trường của chúng ta và cho họ biểu rõ tại sao chúng ta chiến đấu hiện nay thì đại đa số dư luận ủng hộ chúng ta».

Sau hết, ông Phong nhận xét rằng người quốc gia VN chưa nói lên đầy đủ tiếng nói của mình để dư luận thế giới hiểu rõ về chiến cuộc hiện nay tại VNCH

Ý KIẾN (TIẾP THEO TRANG 1)

sắc và nội dung như một thứ «nội các Hòa Bình», dầu không mang tên «nội các Hòa Bình»! Ở bên cạnh chánh phủ Saigon, với sự đồng ý (tự thuận hay [illegible]) của chánh phủ Saigon, dầu mục đích của nó [illegible] chánh phủ Saigon, trong việc điều đình với Hà [illegible] MTGPMN của họ.

Nếu quả đúng như vậy, thì «sáng kiến [illegible]» của Tổng thống Thiệu — theo như báo [illegible] phát thanh quốc tế đã mô tả — có nghĩa như là một sự thay đổi lập trường chiến lược cơ bản của VNCH, trong vấn đề tìm giải quyết cuộc chiến tranh hiện tại. Không thể có cách nào giải thích khác hơn. Vậy mà, người ta chỉ thay đổi một lập trường chiến lược, hoặc vì tinh thần «mã thượng», khi đã thắng, hoặc vì bị cưỡng ý khi đã thua. Cả hai giả thuyết này, đều không phải là trường hợp ngày nay của VNCH. Cho nên phải «rán mà hiểu» rằng: Chưa hề có sự thay đổi nào trong lập trường chiến lược cơ bản của VNCH. Và những chuyện đồn đãi, bàn tán xầm xì, chung quanh «sáng kiến mới, đề nghị mới» của Tổng thống Thiệu, trong những ngày vừa qua, chỉ là những âm mưu xuyên tạc, cốt gây hoang mang trong dư luận, làm cho nhân dân thất tín lãnh đạo! Tốt hơn cả là nên chờ đợi — như Chính Luận đã viết hôm qua — Tổng thống Thiệu chánh thức đọc Thông điệp trước lưỡng viện Quốc hội vào mồng 7 tháng tư này.

Trong khi chờ đợi, thì cũng trong buổi tiếp tân kể trên, Tổng thống Thiệu đã khẳng định rằng: «VNCH chỉ nêu sáng kiến mật đàm. Trong lúc này không nên nói rõ hơn, vì như vậy mật đàm sẽ không thể thành hình được. Chúng ta còn cần phải chờ phản ứng của đối phương». Lời khẳng định này, rõ ràng đã «nói rất ít», so với những lời tuyên bố «nói quá nhiều», mà mới đây báo chí và đài phát thanh quốc tế đã «gán cho ông», trong dịp ông tiếp xúc với các ký giả ngoại quốc tại Dinh Độc Lập. Có nghĩa là: ông «chỉ nêu sáng kiến mật đàm»: thay cho — hay đồng thời, và bên cạnh — những phiên họp khoáng đại công khai, vô bổ, của hội nghị Ba lê. Ông không tiên liệu gì về những công thức mật đàm, hay nội dung những cuộc mật đàm (chẳng hạn công thức cặp đôi VNCH với MTGPMN, để bàn về nội dung những vấn đề liên quan đến tương lai chánh trị của miền Nam VN). Bởi lẽ, ông ý thức được rằng: nếu nói rõ hơn, thì «mật đàm sẽ không thể thành hình được». Tại sao thế?

Là vì, trước hết, nếu quả ông đã «nói rõ hơn» — như báo chí và các đài phát thanh quốc tế đã «gán cho» ông — thì thật sự lập trường chiến lược cơ bản của VNCH đã thay đổi theo một ý nghĩa vô cùng tai hại cho đất nước này; bởi trên thực tế, «phe ta» chưa phải là đã thắng, và muốn tỏ tinh thần mã thượng.

Trừ phi những người thích «nói rõ hơn» như trên, bảo rằng: Đây chỉ là vấn đề chiến thuật, như PTT Kỳ đã tuyên bố. Thế nhưng nếu vậy, thì TT Thiệu đã «chọc xì quả bóng» trước khi ông tung nó ra, đã làm mất hết hiệu lực của một chiến thuật có thể có ích, và khiến cho — đúng như lời ông — «mật đàm sẽ không thể thành hình được».

Chung quy, có lẽ phải đoán rằng: Thật ra TT Thiệu đã «nói rất ít», mà các ký giả ngoại quốc, đã được hân hạnh nghe ông, sau đó đã «nói quá nhiều» — Ông đã «nói ít» về những chuyện «họp riêng và kín» ở Balê, đúng như chủ trương của TT Nixon! Nói ít thì khỏi lỡ lời và lỡ việc. Và khỏi phải thúc con ngựa «Tứ» đuổi theo cho khổ!

Tiếc rằng: ở đâu cũng hay có những «chánh khách» thích cương và thích nói nhiều. Trường hợp mới nhất là trường hợp ông Melvin Laird Bộ trưởng QP Hoa kỳ. Mà vẫn nói nhiều chung quanh một đề tài gai góc không kém đề tài «họp riêng và kín» ở Balê: viễn tượng xuống thang chiến tranh ở miền Nam VN và triệt thoái quân đội ngoại lai ra khỏi chiến trường này. Làm cho Tòa Bạch ốc phải nhọc lòng cải chính.

Phải chăng, trước sự hoang mang đang lan tràn mau chóng trong dư luận ở đây, trong hàng ngũ cán bộ Quốc gia ở mọi cấp bậc, về vụ «VNCH nói chuyện riêng với MTGPMN». TT Thiệu đã lên tiếng gián tiếp cải chính? Lạ cũng còn phải chờ mấy hôm nữa xem!

CHÍNH-LUẬN

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Bán 10 bộ bàn ghế nhà hàng. 1 tủ lạnh 220L điện. 238 Trương tấn Bửu Phú Nhuận, mời ông trả 60.000 đến gấp.

Tôn bán hạ giá

Bán rẻ 1 số tôn lợp nhà mới nguyên và 1 số gạch bông còn tốt. Bán 1 miếng đất 6mx28m. Hỏi hãng gạch bông Fatima Đại Nam 169 Nguyễn văn Thoại (xế trước mặt kho Mỹ vườn cao su cũ).

Chiêu đãi viên chú ý

— Dịch và viết thư Việt Mỹ «Super» nhất. — Lo giấy gia đình và sống chung — Giấy bảo đảm máy móc và vật dụng Mỹ mua ở P.X. 145 Đề Thám Saigon.

Lò bánh Phước Thành

197 Phó cơ Điều 197 Chợ Lớn. Bổn hiệu chuyên làm các loại bánh, Hạnh nhơn chay gai chay. Được tín nhiệm khắp mọi giới.

Bổn hiệu kính mời

Dầu THẾ TẤN

Đánh bóng xe hơi, xe gắn máy, bóng sơn, đồ xi, kiền. Xin lưu ý: Dầu lửa và bông làm đục và chết nước sơn, nên trộn vài muỗng dầu Thế Tấn vô nước rửa xe: Sạch và bóng.

Bảo sanh Văn Minh Giám đốc: Bác sĩ Thái Văn Minh Y sĩ điều trị tại Bảo sanh Viện Từ Dũ Thâm thai, Hư thai, Sanh thường, Sa o khó. Có bác sĩ thường trực ngày đêm. 349/124 Lê Đại Hành Phú Thọ Đ.T. 50.403 (trước của Trường đua hẻm 349 Lê đại Hành đi vô căn thứ 2).

Maître KHÁNH SƠN

Nhà tướng số Lão thành 184/7 Yên Đỗ 30 năm tướng ở Hà Nội đã coi số mạng cho Toàn quyền Pasquier và Cựu Hoàng Bảo Đại, năm 1947 coi cho Vua Cao Miên (khỏi cần quảng cáo lão khoét và rườm rà.)

CẦN NGƯỜI

Cần 1 người đàn bà đứng tuổi biết nấu các món ăn Đại Hàn và 1 em trai nhỏ để sai vặt. Hỏi tại số 6 Nguyễn Thông Saigon.

Tìm bạn làm Kỹ nghệ

Theo Thông cáo của Bộ Kinh Tế, mọi cơ xưởng đầu tư và hoạt động cá nhân phải cải tổ thành Công Ty. Chúng tôi hiện có một Cơ xưởng khu Chí Lăng — Gia Định, gồm đất, xưởng và máy móc, đang hoạt động ngành Kim khí và sản xuất phụ tùng xe gắn máy. Ai đọc có lời, tìm Bạn có vốn lối 10.000.000đ (mười triệu đồng) để khuếch trương thêm, hay muốn mua lại cũng bán. [illegible] 1.097 Saigon.

Cần nữ y tá chuyên nghiệp. 40 Hiền Vương Saigon.

Cần gấp tài xế ngoài tuổi quân dịch lái xe nhỏ do hãng Engineco 232 Trịnh minh Thế Sg.

Cần 1 người tài xế lái xe nhà đứng tuổi. Kinh nghiệm. Hỏi 255 cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Cần 1 chị bồi biết đi đồ Hỏi 20/5 đường Kỳ Đồng Sg.

Cần 1 cô thư ký biết đánh máy + thâu ngân, cạnh trường Dung Hòa hỏi xe Sinh Tố bến xe Bảy Hiền Cholon, tiếp xúc buổi chiều 5 giờ.

Cần 1 tài xế kinh nghiệm 218 Lê Lai.

Cần 2 nữ lao công và 2 nam nhân công thạo [illegible] giải khát. Hỏi Ca-ra-van 12 Nguyễn Huệ Saigon.

Hãng Pháp lớn cần tuyển dụng nhiều điện đoán viên cho máy N C R Xin gởi thơ cho AIP số 58(41 Mạc đĩnh Chi Saigon) nhờ chuyển giao.

Cần Người kinh nghiệm nuôi em bé bú sữa bò. Một bà nấu bếp giỏi. Hỏi 49 Hồng thập Tự.

Cần 1 tài xế xe vận tải chạy hàng ở kho 5. 38 Lê công Kiều Saigon.

Cần nhận chỉ cho 2 người khoa điểm huyệt thuốc gia truyền bịnh đau lưng nam nữ cũng được học 7 ngày về thực hành ngay mỗi tháng vô ít nhứt 80 ngàn làm lại chỗ học 20 ngàn 1 tháng người ở tỉnh càng tốt 507 Phan thanh Giản Saigon.

Cần gấp 1 bà đứng tuổi để trông coi em bé. Xin liên lạc với địa chỉ số 271 Nguyễn hữu Cảnh.

Cần 1 chị giữ em 2t, ăn ở luôn tại nhà chủ. Hỏi 42/C đường Cách Mạng.

Cần 2 người chuyên môn nấu Bò Bảy món, lương hậu. Xin hỏi 233 Tôn thọ Tường Cl.

Cần 1 chị trông em bé 1 tuổi. 426 Minh Mạng Cholon.

Cần 1 chị giúp việc nhà riêng nặng lương hậu. Hỏi 643 Trần hưng Đạo Nancy.

Cần cô giáo Tú Tài Pháp kinh nghiệm dậy học kèm trẻ 8e-9e. 1 giáo sư dậy 5e và 6e. Hỏi 195 Nguyễn thái Học Saigon (giờ làm việc).

Cần 1 bà không bận gia đình có kinh nghiệm, đã từng làm cho Pháp, nuôi 1 bé sơ sanh. Lương hậu. Hỏi cô Hằng 19 Cách Mạng. Sáng 10 giờ 12 giờ.

Cần người giúp việc cho gia đình 2 người. Hiểu chút ít tiếng Pháp Lương hậu. Hỏi 10 Duy Tân SG

Cần một tài xế và một đàn bà, biết giặt ủi. Lương cao. Người không thạo việc miễn hỏi. 11 Tôn Khánh Dư Saigon.

Cần 1 thợ máy dầu cặn, có khả năng, kinh nghiệm, làm việc tại Phan Thiết, lương hậu. Xin do nơi: Service Diesel Bosch số 119A đại lộ Cộng Hòa (Nancy cũ) Saigon.

Cần nhiều lao công đàn ông và đàn bà. Hỏi số 4 đường Lữ Gia Phú Thọ.

Cần tuyển

— Tài Công, Thợ Máy Tàu.
— Thợ Máy Dầu (Diesel) Xe
— Lao Công làm dưới Tàu
Hỏi 29, Yên Đổ Saigon.

Garage cần thợ đồng, gấp, lương 15.000đ đến đến 20.000đ, có giờ phụ trội 100đ 1 giờ, hỏi 143 đường Cộng Hòa.

Cần

1 nữ đầu bếp rành nấu các món nhậu Việt Nam và 2 phụ bếp lương hậu. Trang tuyết Ngân 95 Nguyễn Trãi (Cholon).

Cần thợ 600đ sắp lên, đồ mi 300 ráp lên thợ đồng xe hơi bao cơm trưa. 183 Ngô tùng Châu Gia Định đóng thùng xe hơi và xe Lambro

CẦN THỢ MÁY LẠNH

Tủ lạnh, ngoài tuổi Quân dịch, Thật giỏi lương cao. Hỏi 195 Nguyễn thái Học Saigon.

Cần 1 ông thợ chánh và 2 cô thợ phụ Hỏi tiệm uốn tóc Mỹ ái Lan 364B Gia Long Gòvấp Gia Định

Cần mướn một thợ nhì là bánh mì điện rành nghề, lương hậu. Hỏi Nhà Hàng LONDON, 224 Đồng Khánh Cholon, sáng từ 8g. đến 10g. hoặc từ chiều đến tối.

Cần 1 cô bán thuốc Tây lành nghề (tập sự xin miễn). Hỏi nhà thuốc gác Hưng Đạo 106 Cống Quỳnh sáng từ 11g30 đến 3g Chiều từ 5g30 đến tối

Cần 1 tài xế xe nhà. Hỏi 118 Võ Tánh Saigon.

Cần người kèm trẻ dệ thất các chiều 3,5,6,7. Hỏi K2 cư xá sĩ quan Chí Hòa hoặc đ.t. quân sự 30 344 những giờ làm việc.

Thợ in cần 1 người thợ máy in (pédale) tất miễng nhà in Cửu Long 276/2 Cống Quỳnh Saigon.

Cần gấp 1 người vú em lương tháng 3000đ, một người lặt vặt 2000đ. Hỏi 54E Pasteur (trên lầu) Saigon.

Cần Thợ Sửa TV Giỏi lương rất cao. Hỏi 283B Hai Bà Trưng Saigon. Tập sự xin miễn đến.

Cần 2 thợ sắt, 2 thợ tiện, 1 tài xế, 1 thợ nguội, lớn tuổi, đứng đắn, hợp lệ quân dịch. Hãng Amis 210 PétrusKý Cholon.

Cần hai chị, giúp việc nhà và ba cô Chiêu đãi viên lương hậu 74 Trịnh minh Thế.

Bếp giỏi, nấu món Nam, nhà 3 người. Hỏi buổi chiều, tại 80 Cao Thắng Saigon.

Kỹ nghệ lớn cần kế toán có kinh nghiệm. Hỏi 130 Trần hưng Đạo Saigon.

WANTED

Experienced Vietnamese body fender repairmen auto mechanics and painter. Must be free of military obligation and willing to travel in RVN. Fair oral and written english required apply in person. Page Communications Engineers, Inc. 98, Tran Quang Khai, Dakao Saigon.

Hãng tầu cần 1) thợ nguội, thợ tiện, thợ đồng biết hàn thau và nhôm, thợ sắt biết làm ống, thợ hàn điện và gió đá. 2) thợ máy dầu cặn, thợ biết máy hơi (ma-chine à vapeu), thợ mộc và lao công. Cai hoặc Trưởng xưởng biết trông coi tổng quát. Để làm việc lâu dài: Hỏi 36, Hồng thập Tự Saigon.

Thế hệ

Trung tâm giới thiệu việc làm

— Kính mời quý vị đến nhận người làm theo lịch trình giới thiệu.

— Yêu cầu các bạn đã ghi đơn xin việc trước ngày 16-3-69 nhớ trực tiếp liên lạc với Trung Tâm để nhận sự giới thiệu, nhất là: các em trai học việc có lương, các bà nấu bếp việt, mỹ, pháp, đại hàn v.v... tài xế du lịch, các cô bán hàng, xé vé hoặc đưa chỗ ngồi ở ciné, thợ đồng, thư ký và Visiteuse médicale.

Cần 1 bà góa chồng có 2 hoặc 3 đứa con gái nhỏ tuổi từ 14t. đến 18t., tất cả các mẹ con đều cùng phụ giúp trong một quán giải khát bao gồm công việc đi chợ, nấu ăn cho lối 20 người, lau chùi nhà, bưng dọn bàn, lương hậu. Ăn ở luôn tại chỗ làm. Đặc biệt ưu tiên dành cho gia đình tị nạn, không nhà, không còn bà con thân thuộc, ở tỉnh xa. Hỏi hoặc thơ về số 259/9B đường Phạm Hồng Thái Gia Định (tức đường Lê văn Duyệt nối dài Saigon cũ) trong ngày giờ làm việc.

Đổi nghề thanh niên 30 tuổi Học lực Tú tài Toán Phần Toán. Học mau hiểu thảo vác, lanh lẹ, không xảo trá. Đã có nghề nghiệp và nhà cửa bần bồi (đã từng dạy học trường công đã từng làm trưởng văn phòng một hãng thầu Mỹ). Nay vì có nhiều chuyện buồn phiền muốn dứt bỏ tất cả để học một nghề như sửa tủ lạnh, máy lạnh, sửa Radio, sửa TV. Cần được ăn và ở tại chủ mà thôi. Thành nghề sẽ làm thí công cho chủ để đền ơn. Thư về Trần Tùng 563/90 Phan đình Phùng Saigon.

Cần 6 người???

Cần người giữ em trai ngoan tánh, 2 cô làm việc nhẹ. 2 cô bán hàng. 1 người bếp biết món chả giò lương cao, hỏi nhà hàng Thủy-Triều 523 Trần hưng Đạo (gần bộ lao động) Chuyên môn: chả giò ròn, thơm, ngon nhất Saigon 100đ 1 dĩa, Bún thang, miến Hồng Kông cua, gà 50đ miến xào nấm hương tuyệt diệu Độc Đáo nhất Saigon với 1 món cua rang muối tiêu, cua hấp, cua dứt lò ở quán Thủy Triều, giải khát từ 15đ [illegible], sang trọng, giá rất rẻ.

Cần một chị nhà giúp việc [illegible] Hỏi bà Romano, 107 Đoàn thị Điểm APP T2.

BAR

Cần nhiều chiêu đãi trẻ, bao ăn ở, có lương, bồng hậu. tiếng Mỹ biết, không cũng được. 42 Trịnh minh Thế Khánh Hội Sg.

Cần nhiều nữ chiêu đãi viên. Hỏi Rosetta Bar 29 Phạm ngũ Lão Saigon.

Cần nhiều cô chiêu đãi viên. Xin hỏi Quán Mai Anh 105 Võ Tánh Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ, đẹp, biết tiếng Anh, lương hậu. Hỏi 170bis Bùi thị Xuân Sg.

Cần chiêu đãi viên bao ăn ở lương hậu. Xin hỏi Phương Lan 167 Cao Thắng Saigon.

Hotel Bar Cần gấp 10 Cô chiêu đãi viên rành nghề (có thể ăn ở luôn tại nhà hàng). Cần thêm 1 cô thâu ngân trẻ đẹp biết khá Anh văn lương hậu. Gặp mặt chủ từ 12 giờ đến 15 giờ mỗi ngày Địa chỉ 35C Lầu 1 Lão tử Q.5

Bar hoàn toàn sửa đổi mới đẹp hiện rất đông khách ngoại kiều cần thêm 5 cô chiêu đãi rành nghề 88 Trịnh minh Thế Saigon.

Bar, Nhà hàng, khách

Cần vùng Phi trường Phi Long đầy đủ giấy phép Bán gấp giá rẻ, xin hỏi cô Nguyệt 122 Cách Mạng Phú Nhuận từ 3g tới 6 giờ chiều.

Bar Cần gấp nhiều chiêu đãi viên đi làm ở khu giải trí phi trường Phan Rang Điều Kiện dễ dàng bao ăn ở. Hỏi 25 Nguyễn an Ninh cửa tây chợ Saigon nhà may Tăng Phúc.

Cần gấp

Nhiều Chiêu đãi viên, Hỏi tại 42. Thái lập Thành Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi có lương hậu bao ăn ở, 46 Trịnh minh Thế Khánh Hội (có bán một Honda 90)

CẦN NHIỀU CHIÊU ĐÃI

đi Phan Rang làm tại phi trường chủ bao ăn ở gặp cô Ba 125 Trần quốc Toản Saigon.

Câu Lạc Bộ

Ai muốn khai thác Câu lạc bộ Mỹ gồm có: Bar Rest: SteamBath: Night Club: và Hotel, Chi tiết xin liên lạc ông Nguyên ĐT 41.145

Bar Bell 91c Ng văn Thoại Gia Định 91C (cạnh khác sạn Tài). Cần nhiều chiêu đãi viên, có bao ăn, không biết tiếng Mỹ cũng được).

Bar cũ, đẹp, đông khách, cần thêm chiêu đãi viên trẻ đẹp biết chút ít Anh ngữ hỏi tại Bar Mỹ Ly số 77 đường Nguyễn văn Giai góc Đinh tiên Hoàng Dakao

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ xuất sắc biết chút tiếng Anh, Làm tại khu giải trí phi trường Phan Rang. Hỏi Bà Hùng số 10/2 hẻm 2 Đường Cao Thắng sau chợ Phú Nhuận. Đầu hẻm 2 có tiệm gạo Thanh Phượng.

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết chút ít tiếng Anh. Bán ở Phi trường Khan Rang chủ đài thọ đi Máy bay uống rượu được nhiều có thưởng cho mượn tiền gởi về gia đình. Hỏi đường Nguyễn văn Thoại Cư xá Nguyễn văn Thoại số 4 lầu B CL.

Cần nhiều chiêu đãi trẻ, biết chút ít tiếng Mỹ cũng được. Bao ăn ở luôn, chia cao, làm tại Saigon, có bảo đảm chắc chắn. Ở xa đến có chỗ cho tạm nghỉ rồi tính chuyện làm sau. Hỏi hoặc thơ về số 259/9B đường Phạm hồng Thái Gia Định (tức đường Lê văn Duyệt nối dài Sg cũ) trong giờ ngày làm việc.

Cần nhiều chiêu đãi viên đẹp và biết nói tiếng Anh. Hỏi tại 52 Hai bà Trưng Sg.

Cần nhiều chiêu đãi viên, trẻ đẹp, biết Anh ngữ. Xin hỏi Watusi 130 Cách Mạng từ 2g đến 6g chiều.

Cần gấp! Cần gấp!

5 cô chiêu đãi viên (bao ăn) Hỏi King's Bar 16 Châu văn Tiếp - Cl.

Bar Mỹ Phụng cần nhiều chiêu đãi viên số 5 Công trường Mê Linh Saigon.

Cần chiêu đãi viên trẻ đẹp biết tiếng Anh đi xa tại phi trường Phan Rang bao ăn ở lương hậu hỏi 524/20 Phan đình Phùng S.

Cần nhiều chiêu đãi viên điều kiện rất dễ dàng. Xin hỏi bar Kim Sơn số 114 Nguyễn văn Thoại ở sau nhà may 112.

Bar Salvador số 38 Tôn thất Thiệp Saigon, đông khách cần thêm nữ chiêu đãi viên trẻ đẹp biết Anh ngữ

Cần nhiều chiêu đãi viên làm tại Saigon có lương. Hỏi Bar Royal trong TAX số 165.

Cần nhiều chiêu đãi bao ăn muốn ở lại cũng được. Hỏi Bar Tân Cảng 56 Trịnh minh Thế. Khánh Hội.

Cần chiêu đãi viên không cần biết tiếng Anh, xin liên lạc tại số 8 đường Hoàng Diệu và Cách Mạng.

Khiêu Vũ

Quý vị muốn biết ít nhiều vũ điệu để dự tiệc tùng, để xuất ngoại, để trình diễn trên sân khấu hoặc để đi làm ở các vũ trường xin mời lại

JIM LÊ VŨ ĐƯỜNG

151 Trần quý Cáp Saigon. Một vũ đường dư x tân và lâu năm nhất Thủ đô. Nhận chỉ dẫn từng người rất kỹ càng, tất mau biết, chóng kết quả.
Giáo sư JIM LÊ đứng tuổi nhiều kinh nghiệm, giàu nghệ thuật.

Tin Mừng

Thân ái chúc mừng các em :

Nguyễn-Cao-Tuấn
Nguyễn-Thị-Lan-Hương

Đẹp năm Hạnh Phúc.

LẠI-TÌNH-XUYÊN

TIN VUI

Các bạn TARZAN A-183/LLĐB cầu chúc

LÊ-ĐÌNH-KHOA
NGUYỄN-THỊ-HÀ

Sống với nhau trọn đời hạnh phúc kể từ ngày 2-4-1969.

Tarzan Ích-Tắc-Sáng-Ngôn-Liêm
Thiếu úy Ngọc.

CHIA VUI

Được bông thiếp đến ngày 7-4-69

Luật Sư TRẦN-SƠN-HÀ
sánh duyên cùng
Cô NGUYỄN-THỊ-CHUNG-THỦY

Chúng tôi thành thực chúc đôi bạn trăm năm hạnh phúc.

Ô. Bà Đại Úy Nguyễn-Huy-Độ
Ô. Bà Nguyễn-Văn-Tuấn
Ô. Bà Dương-Hải-Trân

3g30 chiều Chúa nhật 6-4-69

TẠI RẠP

Quốc-Thanh

Mừng Đoàn Văn Nghệ V N. về nước
60 Nghệ Sĩ lừng danh.
Ra mắt trong 2 Chương trình.

HOÀNG - THI - THƠ
DUY - NGỌC

Nhạc kịch :

Dương - Quí - Phi

Nhạc kịch À ĐÀO SAY ! lạ hơn CÔ GÁI ĐIỆN cốt truyện nhạc lời ca Hòa âm HOÀNG THI THƠ điều khiển

Vũ kịch : Quốc tế : 2 KẺ SI TÌNH
(chỉ xem màn này cũng đáng tiền)
2 vũ đoàn cực kỳ : **MAXIM'S**

Góp mặt : HÙNG-CƯỜNG — DUY-KHÁNH — PHƯƠNG-DUNG XUÂN-TRANG — KIM-SUẨN — AVT — HỮU-PHƯỚC — HƯƠNG-LAN. Xin xem tờ chương trình vĩ đại 60 tài danh.

Hài kịch **GÁI VIỆT KOMOTO TÙNG LÂM**

Vé có bán trước Guichet bên tay mặt

DUY-NGỌC kính mời

Nhắn tin

Bác Sĩ SINH
(Thân Phụ Dược Sĩ PHẠM-HUY-CHƯƠNG)
trước có phòng mạch ở DaKao :

— Đã quá ngày hứa hẹn, mong Ông đừng để mất danh dự.

(Đăng lần thứ nhất) TỰ

Cần Thợ

Cần nhiều cai thợ điện và thợ máy lạnh giỏi, ngoài tuổi quân dịch. Hỏi Hãng **ARTDOM DEV. CORP** 360 Trần Quý Cáp, Sg.

DU LỊCH

- Thủ tục thông hành, xuất ngoại.
- Bán vé Máy Bay.
- Tiếp đón ân cần.
- Công việc mau lẹ.
- Giá đặc biệt vào dịp khai trương.

VIỄN - ĐÔNG LỮ - HÀNH
421 Hai Bà Trưng Saigon
Điện thoại : 40.869

3.000đ. Thưởng

Cho ai tìm được con mèo cái nhỏ vằng vện, xám đen, 1 tuổi, tên «CôCô» đi lạc mất hôm chiều Chúa Nhựt.

Xin đem lại số 41, đường Nguyễn Văn Mai gần trường học Tân Định.

---

9 TIẾP THEO TRANG 1

bỏ xác tại trận, trong số có 1 Đại Đội trưởng. 1 tên bị bắt sống. Ngoài ra, lực lượng Nhảy dù còn tịch thu 1 chân đại liên, 1 chân súng cối 60 ly, 1 B 40, 1 K.54, 4 súng AK.

Thiệt hại của hai tiểu đoàn Dù được loan báo là rất nhẹ.

Nguồn tin chưa được xác thận cho biết lực lượng Cộng quân tham dự trận đánh nói trên thuộc công trường 9 BV. Trong khi đó phát ngôn viên Sư đoàn Dù cho biết các Tiểu đoàn Dù nói trên hiện đang tham dự cuộc hành quân Toàn Thắng 199 và đặt dưới quyền chỉ huy của Lữ đoàn 1 Nhảy dù.

Quân BV tiêu diệt quân Việt Cộng

TÂY NINH, (3.4). — 12 g đêm 2-4 một số Cộng quân không rõ quân số và đơn vị đã ngầm đột nhập và bao vây ấp Phước Tân để toan chụp một trung đội Nghĩa quân lưu động đóng tại đây. Bọn chúng chia làm 2 cánh ; cánh du kích địa phương chặn đường Nghĩa quân rút về đồn và toán chính quy trực tiếp bao vây trung đội Địa phương quân. Nhưng nhờ phát giác được sớm, Trung đội Nghĩa quân trên đã rút theo 1 lối khác về đồn vô sự. Toán lính chính quy CS liền bủa lưới quét dọc theo ấp nhưng không gặp sự chống cự nào cả. Khi chúng tới chùa Cao Đài (cách đồn Phước Lưu 100th) thì đụng với toán du kích. Hai bên nhận lầm nhau, liền giao chiến dữ dội. Sau đó gần một giờ thì toán du kích bị đè bẹp, chạy tán loạn. Lính chính qui CS liền rượt bắt trói được năm sáu tên và dẫn nhau là...trói cho kỹ. Sau đó lính chính quy CS (nói tiếng Bắc) liền đi lục soát nhà dân vì nghi là «địch» còn ẩn núp vào đó. Khi bị vài tên «địch» bắn sẻ, bọn lính chính quy CS liền nổi nóng, đốt nhà dân để «địch» chạy ra. Kết quả là 37 nhà dân bị thiêu hủy, 21 căn hư hại.

Sau khi đánh tan được toán... du kích, lực lượng chính quy Cộng quân liền uy hiếp đồn Phước Lưu bằng B40, B41 và súng cối, nhưng không mở cuộc tấn công nào. Tới 3g đêm thì toán chính quy CS rút lui với những «chiến thắng» mới đạt được. Theo đồng bào kể lại, chúng khiêng đi khoảng 20 tên bị chết và bị thương.

Khi nghe tin, đặc phái viên Chính Luận không tin nên đã phải vất vả lắm mới bao được một chiếc Honda 2 bánh tới quan sát. Chúng tôi đã được nghe đồng bào nơi đây kể lại trong khi nước mắt ngắn nước mắt dài tưới nước vào các đống cháy còn ngún lửa.

Hỏi về nguyên nhân tạo ra sự lầm lẫn lớn của Cộng sản, ông Trung đội phó Nghĩa quân Nguyễn văn Bích cho biết rằng ở đây Nghĩa quân nhiều lần thường giả dạng Cộng sản và dùng AK. Do đó, 2 đơn vị chúng đụng nhau, toán lính chính quy cũng nghi toán Du kích là nghĩa quân giả dạng. (Thanh Chiêu).

Cáo Phó

Chúng tôi rất đau đớn kính báo cùng quý vị thân bằng quyến thuộc về chồng, cha, ông chúng tôi là :

Ông TRẦN-ĐĂNG-HÙNG

Tùng Sự tại Ty Thuế Vụ Quận Nhì Saigon
đã tạ thế ngày 2-4-1969, hưởng thọ 55 tuổi.

Tang lễ sẽ cử hành hồi 8 giờ ngày 4-4-1969 tại nhà xác BV Chợ Rẫy và an táng tại Nghĩa trang Đô Thành Chí Hòa.

Quả phụ Trần Đăng Hùng nhũ danh Đoàn thị Thuần
Các con Trần Quốc Khải vợ và các con
Trần Quốc Hoài
Trần Quốc Việt
Trần Thị Phương Nga.

Cáo phó

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng Quí Vị :

Linh mục ĐA-MINH MAI-NGỌC-KHUÊ

Cố Vấn tinh thần của Phong Trào chúng tôi đã từ trần đêm mồng 2 tháng 4 năm 1969 tại Tân Sa Châu (Gia Định).

Lễ an táng sẽ cử hành hồi 8 giờ sáng thứ Bảy 5-4-1969 tại xứ Tân Sa Châu.

Ban Chấp hành Trung ương
Phong Trào Dân Chúng
VN Liên Hiệp khấp cáo

Phân Ưu

Được tin trễ BẢO-ĐỆ của anh Phan Quốc Truyền là em PHAN-QUỐC-DĨNH đã hy sinh vì Tổ Quốc.

Thành thật chia buồn cùng anh và gia quyến. Nguyện cầu Linh hồn em Dĩnh sớm về cõi Phật.

HÒA và HƯƠNG

CẦN GẤP

Thợ khắc chữ lành nghề, lương hậu, hỏi 322 Trần Quý Cáp. Saigon ; vào giờ làm việc.

Cần

Phụ kế toán. Thạo Anh ngữ Biết đánh máy. POPEVANS 17 Trương Minh Giảng.

Khi đi đường, lúc ở nhà hãy dùng :

Dầu Song - Mã

ANH - LINH

CẢM TẠ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :

- Thượng Tọa, chư Đại Đức và ban Tương Trợ chùa Đồng Hiệp Gò Vấp
- Thượng Tọa và ban Hộ Niệm chùa Hải Tuệ. Trương Minh Giảng Sg
- Sư thầy và quý sư cô chùa Pháp Quang
- Quý Đại Đức và ban tương tế chi Vĩnh Nghiêm chùa Trấn Quốc
- Hội Dược Sư chùa Hải Quang Gia Định
- Quý sư cô Tịnh xá Ngọc Phương Gia Định
- Toàn thể Phật tử toán 16 kiến thiết chùa Vĩnh Nghiêm
- Quý Cụ và quý Ông làng Sở Thượng Nam Định Bắc Phần
- Tất cả bà con lối xóm ở Bàn Cờ
- Tất cả bà con lối xóm Cây Quéo
- Huynh đệ xóm Cây Quéo
- Chị em trong ban Nhẫn Nhục xóm Cây Quéo
- Nhóm dân ca, dân nhạc Hoa Sim và tất cả thân bằng quyến thuộc đã đến phúng điếu, chia buồn và tiễn đưa linh cữu Mẹ và Bà chúng tôi là :

Ni cô HUỆ-QUÝ
tục danh TẠ-THỊ-QUỚI
Hưởng thọ 69 tuổi

đến nơi an nghỉ cuối cùng tại nghĩa trang chùa Đồng Hiệp xã Thông Tây Hội Gò Vấp

Trong lúc tang gia bối rối có tất nhiều sơ xuất xin quý vị niệm tình tha thứ.

Con gái : Hà thị Hòa
Hà thị Huế
Con rể : Dương đức Tư
Nguyễn đình Tân
và tang gia đồng kính bái

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :

- Đại Tá Trưởng Phòng 2/Bộ Tổng Tham Mưu
- Trung Tá Tiểu khu trưởng Tiểu Khu Biên Hòa
- Trung Tá Quận trấn trưởng Quận Trấn Biên Hòa
- Thiếu Tá Chỉ huy trưởng Trung Tâm Quản Trị Quân Báo
- Đại Úy Trưởng phòng cùng toàn thể quý vị SQ—HSQ và BS thuộc Biệt Đội 7 Quân Báo
- Quý vị SQ, HSQ và BS Tiểu Đoàn 32PB, TĐ35PB, TĐ38PB, TĐ57 An Ninh phi trường, TĐ58 An Ninh phi trường, TĐ30 CTCT
- Không Đoàn 23 Kỹ Thuật và Tiếp Vận
- Không Đoàn 23
- Tiểu Đoàn 31 Vận Tải, Tiểu Đoàn 16 Công Vụ
- Đại Đội Hành Chánh Tiếp Vận và Hỏa Xa Quân Đội Biên Hòa
- Quý vị thân hữu thuộc Khối Quản trị và Đặc biệt Nha TGĐ/CSQG
- Quý vị thân bằng quyến thuộc xã Bình Long Biên Hòa đã đến phúng điếu, tận tình giúp đỡ và tiễn đưa linh cữu Con và Anh chúng tôi là :

Cố Thiếu Úy PHAN-KIM-LANG
Biệt Đội 7 Quân Báo
(Khóa 25 SQTB Thủ Đức)
Hưởng dương 26 tuổi

Tử nạn ngày 29-3-69 tại Long-Bình Biên Hòa đến nơi an nghỉ cuối cùng

Trong lúc tang gia bối rối có điều gì sơ xuất kính xin quý vị niệm tình tha thứ.

Tang gia đồng bái tạ
Cha : PHAN VĂN QUÍ
Mẹ : CỒ THỊ LAI
Em trai : PHAN KIM SÁNH

Phân Ưu

Được tin

Cụ Bà NGUYỄN-THỊ-HÀNG
Hưởng thọ 62 tuổi

Là Nhạc Mẫu của Thiếu Tá NG. VĂN TRUNG vừa thất lộc tại Saigon.
Toàn ban Phòng Thủ Căn Cứ 92 Không Quân thành kính phân ưu.

Phân Ưu

Được tin

Cụ CHÂU-VĂN-BÌNH

Thân phụ Trung Úy CHÂU VĂN NĂM vừa từ trần ngày 31-3-1969 tại Tây Ninh.

Chúng tôi thành thật phân ưu cùng Trung uý NĂM.

Đlúy Vương Trọng Tâm — Thlúy Nguyễn khắc Hùng
Trlúy Từ văn Thôn — Thlúy Trần phước Toàn
Thlúy Trần đăng Khoa — Thlúy Nguyễn văn Ngọc

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :

- Thượng Tọa trụ trì chùa Xá Lợi,
- Thượng Tọa trụ trì và quý vị đạo hữu chùa Hòa Bình,
- Chư tăng chùa Giác Minh,
- Chư Ni cô chùa Từ Nghiêm,
- Ban tụng niệm Phường Trần quí Cáp và Hồng thập Tự,
- Cụ Chủ tịch Hội Ái Hữu Dân Biểu Quốc Hội Lập Hiến và quý vị Dân biểu Lập Hiến,
- Ông Chủ tịch và quý vị Nghị viên Hội Đồng Tỉnh Gia Định,
- Ông Giám Đốc và toàn thể Nhân viên Nha Huấn Luyện Quân Sự Học Đường,
- Quý vị Sĩ quan Hải Quân Khóa V,
- Hội Ái Hữu Y Tá Việt Nam,
- Bác sĩ Phó Chủ tịch và Giáo sư Tổng Thư ký Tổng Hội Chuyên viên Việt Nam,
- Ông Hiệu trưởng quý vị Giáo chức và Nhân viên Trường Tiểu học Lê văn Duyệt Saigon,
- Cụ Hội trưởng và quý vị Hội viên Bát Tràng Đồng Hương Hội,
- Ông Giám Đốc Hãng Vishipco,
- Quý cụ, ông, bà, thân bằng quyến thuộc cùng bà con lân cận, đã tận tình giúp đỡ phúng điếu, phân ưu và đưa linh cữu vợ, mẹ và bà chúng tôi là :

Bà NGUYỄN QUÝ ĐỄ
nhũ danh TRẦN THỊ VY
pháp danh DIỆU CẦN

Hưởng thọ 63 tuổi. Đến nơi an nghỉ cuối cùng. Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ xuất, xin quý vị niệm tình tha thứ.

Chồng : Nguyễn quý Đễ.
Con : Nguyễn hữu Tố, vợ Nguyễn thị Đoan và các con.
Nguyễn hữu Khánh, vợ Lucette Monvoisin và con.
Nguyễn hữu Trí, vợ Vũ thị Phong và các con.
Nguyễn thị Mộng Liên, chồng Lê văn Kế và các con.
Nguyễn thị Phương Lan, chồng Trần viết Chính và các con.
Nguyễn hữu Phúc,
Nguyễn hữu Lộc, vợ Nguyễn trịnh Thị Thứ,
Nguyễn thị Tuyết Lê, chồng Nghiêm Hồng,
Nguyễn hữu Thịnh, Nguyễn hữu Trường.
Nguyễn thị Bích Liễu,

★ Tang gia đồng cảm tạ.

Bán 2 sườn sắt

11m70 × 30m và 11,70 × 36m
Hãng HỒNG ĐIỆP
Chuyên môn làm sườn sắt, nhà sắt.
99 Phạm Đăng Hưng Saigon Đ.T. 25710

THỰC PHẨM GÀ

Thực Phẩm gà Nhập cảng từ Mã Lai Á mới về vì thiếu kho, bán với giá chánh thức :

Giá mới điều chỉnh kể từ 1.4.69

— từ 25kí đến 1000kí	:	19đ00	1kí
— Trên 1000kí	:	17đ00	1kí

— Mua trọn lô tính giá đặc biệt

HỎI TẠI — Hãng Thái Thượng 6 Phan Bội Châu Saigon ĐT.22.307
— Kim Hưng Long Công ty 128 Ký Con Saigon

Gà Trứng Nhập Cảng

Bán giá quảng cáo với giá vốn :
Gà giống : BROWNICKS (lông đen), và NEW HAMPSHIRE

Gà mới giao ngày 04 tháng 4 năm1969

SỐ LƯỢNG CHỈ CÓ 3000 CON THÔI

ĐỒNG-HIỆP CÔNG-TY

Văn phòng : 49 đường Pasteur Building Giao Thông Ngân Hàng.
Phòng 406. Giây nói : 21.071.
Kho hàng : 2C đường Phan Phú Tiên Cholon : GN : 38344.

SÂM CAO LY

Một loại SÂM thượng hạng hòa với NHUNG MAI cùng các dược phẩm Đông-Y tốt nhất chế thành.

SÂM NHUNG
SONG LONG TINH
(nhãn hiệu Cá Bay)

Sâm Nhung SONG LONG TINH là một Đông dược phẩm BỔ MÁU mới nhất, tốt nhất chuyên trị các chứng ĐAU LƯNG, NHỨC XƯƠNG, ĂN NGỦ KHÔNG NGON, PHONG THẤP, PHỤ NỮ SẢN HẬU. Rất hợp cho mọi giới.

Bán lẻ tại khắp các nhà thuốc Việt-Hoa. Do Đông dược sĩ TRẦN-NGƯƠN, nhà thuốc SÙNG NGUYÊN, 157 Hương lộ 14 Cầu Tre, Chợlớn bào chế. (KN. số 307M ngày 14-8-68).

Ngọc Xưa

Một chiếc vòng Bạch ngọc đời Hớn, chôn dưới đất mấy trăm năm, trong ngọc máu đỏ có cục ghê người, quý lạ trên đời, Hộ mạng, Trừ tà, Thần sầu Quỉ khóc. Bán gấp, giá rẻ, Sáu Trăm Ngàn đồng. Hỏi ông Giáo Sư Anh văn 232 Nguyễn Hoàng Chợlớn. Ngọc này của người bạn ở Hong-Kong đem qua nhờ bán dùm.

Cần tuyển

Cần tuyển nhiều Cô làm Massage cho phòng tắm hơi, Bar không cần kinh nghiệm.

Làm tại NHA TRANG, CAM RANH, trả lương hậu. Hỏi tại 374 đường Nguyễn Công Trứ Saigon (phòng 14) vào ngày 6 tháng 4-1969.

Cần

Nhiều Tài Xế và các cô bạn hàng trẻ tuổi làm tại Hợp Tác Xã Mỹ. Ưu tiên cho những người đã có kết quả, điều tra an ninh quân đội, hoặc có thể xin được kết quả điều tra chống. Xin hỏi 93—Ter Hùng Vương, Thị Nghè, (qua cầu Thị Nghè chừng 300 thước, rồi quẹo [illegible] gần trường học Nguyễn-Duy-Khang).

ĐẠI - HỘI THƯỜNG - NIÊN

LIÊN-HỢP-HỘI NÔNG-NGHIỆP TOÀN-QUỐC

BAN QUẢN-TRỊ
Liên-Hợp-Hội Nông-Nghiệp Toàn-Quốc

Trân trọng kính mời các Hợp Tác Xã và Hiệp Hội Nông Dân Hội viên cử Đại biểu đến dự Đại Hội Thường Niên niên khóa 1968 tại Trung Tâm Nghiên Cứu và Huấn Luyện Hợp Tác Xã 255 Lê Văn Duyệt Gia Định vào lúc 7giờ30 ngày 15-4-1969.

Kính mời
CHỦ-TỊCH BAN QUẢN-TRỊ
Liên-Hợp-Hội Nông-Nghiệp Toàn-Quốc,
TRỊNH-TÀI-NGUYÊN

Giấy mời họp Đại-Hội-Đồng thường niên Hội Phật-Tử Việt-Nam

Kính thưa quý vị Đạo Hữu

Đại Hội Đồng thường niên năm nay, hội sẽ tổ chức vào ngày 20-4-69 tức ngày 4 tháng 3 năm Kỷ Dậu. Trước khi họp Hội Đồng, có khóa lễ PHẬT, lễ GIA-TIÊN. Vậy kính mời Quý Vị tới chùa Đại Giác số 118 Đại Lộ Cách Mạng Saigon hồi 8 giờ sáng ngày chủ nhật 20-4-1969 để lễ PHẬT, lễ GIA-TIÊN và họp Hội Đồng rồi lưu lại thụ trai bữa ngọ tại chùa.

Trân trọng kính mời
Thay mặt ban Trị Sự
Hội Trưởng
ĐỖ-ĐỨC-TRUNG

Giấy mời dự lễ THANH-MINH

Hội Bắc-Việt Tương-Tế sẽ tổ chức Lễ THANH-MINH tại các Nghĩa Trang vào các ngày giờ sau đây :

1) Tại Nghĩa Trang Bắc Việt (gần trường bay Tân Sơn Nhất) vào ngày thứ bảy 5-4-1969.

Đúng 8 giờ 30 sáng có cuộc rước tiếp linh các vong về Chùa.

2) Tại Nghĩa Trang An Nhơn Gò Vấp vào ngày chủ nhật 6-4-1969.

Đúng 9 giờ sáng có cuộc rước tiếp linh các vong về Chùa.

Chúng tôi trân trọng kính mời quý vị nam nữ hội viên, chư gia mộ chủ tới ngày giờ nói trên bớt chút thì giờ lên Chùa trước là lễ Phật sau dự lễ cầu siêu cho người quá vãng.

Chúng tôi cũng xin lưu ý quí vị là : sự ra vào Nghĩa Trang trong ngày Lễ THANH-MINH này được thong thả, không có điều gì phiền phức.

Saigon ngày 26 tháng 3 năm 1969
Hội-Trưởng
NGUYỄN-DUY-NINH

Bán rẻ để Quảng-cáo

Thức ăn cho gà mới nhập cảng từ SINGAPORE, hiệu Thắng Lợi. Phẩm chất rất tốt.

Hỏi : Nông-Công Tiếp-Liệu Công-Ty
Số vốn : 15.000.000đ.
Công-Ty mới thành lập
50, Bến Chương Dương (lầu 1). Saigon.

✤ Đi Xem **ĐẠI NHẠC HỘI TUYỂN LỰA CA SĨ** vào sáng Chúa Nhựt 6-4-69 Tại Rạp **QUỐC THANH**

Quý khán giả có hy vọng mang về **MỘT MÁY GHI ÂM CASSETTE** do chính **HÙNG CƯỜNG** tặng.

ĐẠI NHẠC HỘI TUYỂN LỰA CA SĨ do Đài Phát Thanh Saigon Tổ Chức Tại Rạp Quốc Thanh 9g30 sáng Chúa Nhựt 6.4.69

- HÙNG CƯỜNG — CHẾ LINH — ĐỨC MINH — KIM LOAN — TRANG MỸ DUNG — TÙNG LÂM — XUÂN TRANG — THU THỦY — Z27 — Trong 120 phút giải trí hào hứng, hấp dẫn.
- BA BAN KÍCH ĐỘNG NHẠC : KHÁNH BĂNG PHÙNG TRỌNG, BLUE STARS (toàn là NỮ ca nhạc sĩ) HUỲNH HOA
- HAI VŨ ĐIỆU CHỌN LỌC do ban vũ XUÂN TRANG — THU THỦY — và TRỊNH TOÀN đảm nhiệm.
- BAN CỔ KIM HÒA ĐIỆU, CHẾ LINH với NGÔ NHẬT THANH và Cô NGỌC CHÂU.
- ẢO THUẬT GIA QUỐC TẾ Z27
- HÙNG CƯỜNG với những bản nhạc sôi động.
- HÀI KỊCH cười quên thôi với ANH LÂN, HOÀNG MAI, DIỄM KIỀU, NGỌC ĐỨC.
- CỔ NHẠC với VĂN VĨ — VĂN HƯỜNG — MỸ CHÂU.
- ĐƠN CA với những nhạc phẩm tâm tình chọn lọc, những ca sĩ : KIM LOAN — TRANG MỸ DUNG — GIÁNG THU — TRANG THANH LAN MỸ DUNG — THANH HÙNG — ĐỨC MINH — HÙNG CƯỜNG — PHƯƠNG HOÀI TÂM v.v...

GIÁ VÉ BÌNH DÂN : 80đ. — 150đ. — 200đ.

Để tránh sự chen lấn VÉ có bán tại RẠP từ ngày thứ SÁU cho đến giờ trình diễn.

HÙNG-CƯỜNG • BẠCH-TUYẾT ⌗ DŨNG-THANH-LÂM

NHẬT - TRƯỜNG ☆ THANH - HÙNG ▣ TÙNG - LÂM ☆ THANH - VIỆT

Góp mặt cùng nhóm nghệ sĩ thượng thặng của 2 Đoàn **KIM CHUNG** và THANH-MINH THANH-NGA mới Âu du thành công trở về, tại ĐẠI NHẠC HỘI HƯNG-ĐẠO tổ chức từ 9g30 đến 13g30 Chủ Nhật **6.4.69** tại rạp HƯNG-ĐẠO — Saigon.

— HƯƠNG-LAN, HỮU-PHƯỚC và Hề Sa, Trang-Bích-Liễu với những màn ca diễn thành công nhất trong chuyến viễn du.

— 2 ban kích động nhạc danh tiếng nhất : ban Huỳnh-Hoa Tony Hiếu Phương-Nhi, ban Khánh-Băng Phùng-Trọng với Kiều-Loan, Phượng-Oanh và danh ca Hùng-Cường.

— Đặc biệt mới lạ : Ban kích động nhạc thần đồng P.C.T. (Phương-Ánh, Chí-Hùng Tùng-Phình) trong một màn kích động ca vũ nhạc.

— Và Ban C.B.C — đã lâu không xuất hiện, nay tái ngộ với sự tăng cường của 2 ca sĩ kích động quốc tế : Bích-Loan, Bích-Liên.

— Vũ Quốc Tế DELILAH với 10 nữ vũ sinh trẻ đẹp.

— Các tiết mục thường lệ : độc vũ, hợp vũ, bài hước, đơn ca, ca diễn sôi động, ca nhạc cảnh do Xuân-Trang, Thu-Thủy, Liên-minh-Hoa, Liên-minh-Phượng, Tùng-Tâm, Thanh-Việt, Hùng-Cường, Nhật-Trường, Thanh-Hùng, Chế-Linh, Kim-Loan, Phương-Hoài-Tâm, Trang-Mỹ-Dung, Thiên-Trang, Phương-Hồng-Quế, v.v... thực hiện.

— Cuối cùng : Nhóm Dạ-Lý-Hương Bạch-Tuyết với một diễn xuất thành công tuyệt vời của Bạch-Tuyết, Dũng-Thanh-Lâm, Mai-Lan, Thanh-Việt trong một kịch phẩm trào lộng vô cùng tế nhị lần đầu tiên trình diễn.

— Một công trình quy tụ hiếm có, chỉ được thực hiện tại Đại Nhạc Hội HƯNG-ĐẠO.

Giá vé : 80đ — 150đ — 200đ — 250đ — 300đ đang bán tại rạp HƯNG-ĐẠO cho đến giờ trình diễn. Xin quý vị tới mua vé trước để được chỗ tốt.

Villa Phố

600m2 Phùng-k-Khoan, **500**m2 Trần-q-Cáp, **300**m2 Phan-đ-Phùng. Phố lầu Hiền Vương Phát Diệm Công Lý Cống Quỳnh Cao Thắng đều giao nhà trống trả góp dài hạn do MYKIM. 8 Ngô-t-Châu Saigon Đ.T. 23.989.

Đi xa bán lại

2 Căn phố đúc có thể lên lầu 5m x 17m, đầy đủ tiện nghi, 12 mặt đường ngay bến xe Xóm Mới Nha Trang tiện cho mọi việc thương mại. Hỏi tại 90A Nguyễn Hoàng Nha Trang hoặc 60/N Ngô Tùng Châu Saigon.

WANTED

American Pharmaceutical Company Requires A Male Sales Representative For Provincial Areas. Must Be Free Of Military Service And Have Good English. Send Curriculum Vitae In English And In Own Handwriting, Along With A Recent Photo To Box No. N-9, Saigon.

Báo CÔNG CHÚNG được phép đổi tên là QUYẾT SỐNG, nhưng vì thay đổi bộ biên tập không trình bộ Thông Tin nên

QUYẾT SỐNG

LẠI PHẢI ĐỔI TÊN CŨ LÀ :

CÔNG Chúng

và tục bán sáng Chủ Nhật 6-4-1969

— Không cần sống lâu, chỉ cần nói cho hả rồi chết cũng cam.

— Số ra mắt chỉ phát hành vài ngàn số, để... dò đường. Bạn đọc muốn coi, cần dặn trước các em bán báo.

Tòa soạn Trị sự 101 Võ Tánh Saigon—Đ.T. 91.905